

ASA 20.0

STIHL



2 - 25	Uputa za uporabu
25 - 49	Návod na obsluhu
49 - 71	Lietošanas instrukcija
72 - 93	Kasutusjuhend
93 - 115	Ekspluatavimo instrukcija
115 - 138	Navodilo za uporabo



Popis sadržaja

1	Predgovor.....	2
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu.....	2
3	Pregled.....	3
4	Upute o sigurnosti u radu.....	4
5	Škare za kresanje grana pripremiti za primjenu.....	11
6	Punjenje akumulatora, LED diode i signalni zvukovi.....	11
7	Umetnuti i izvaditi akumulator.....	12
8	Uključivanje i isključivanje škara za kresanje grana.....	12
9	Provjeriti škare za kresanje grana i akumulator.....	13
10	Raditi sa škarama za kresanje grana.....	14
11	Nakon rada.....	15
12	Transport.....	15
13	Pohranjivanje/skladištenje.....	15
14	Čistiti.....	16
15	Održavati.....	16
16	Popravljacki.....	18
17	Odkloniti smetnje/kvarove.....	19
18	Tehnički podaci.....	21
19	Pričuvni dijelovi i pribor.....	22
20	Zbrinjavanje.....	22
21	EU-izjava o sukladnosti.....	22
22	UKCA izjava o sukladnosti.....	22
23	Adrese.....	23
24	Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate.....	23

1 Predgovor

Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.

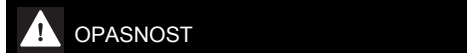
2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

2.1 Važeći dokumenti

Vrijede lokalni sigurnosni propisi.

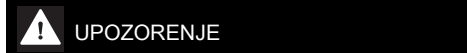
- ▶ Dodatno uz ovu uputu za uporabu pročitati s razumijevanjem sljedeće dokumente i pohraniti ih radi kasnijeg korišćenja:
 - Sigurnosna informacija za akumulatorne proizvode s ugrađenim akumulatorom tvrtke STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu



OPASNOST

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.



UPOZORENJE

- Uputa upućuje na opasnosti, koje **moгу** uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPUTA

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

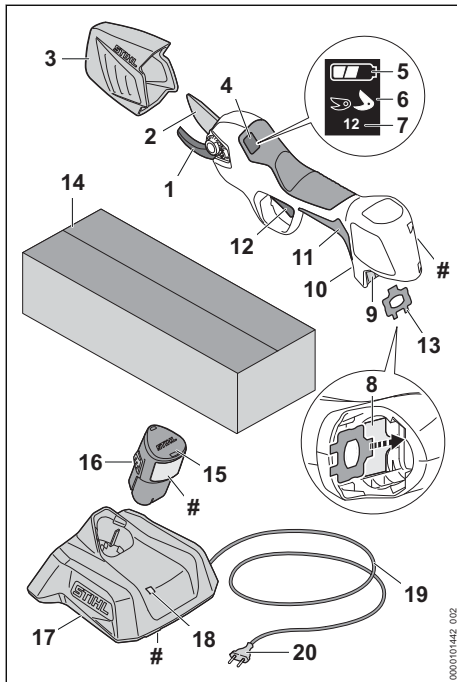
2.3 Simboli u tekstu





Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

3 Pregled

3.1 Škare za kresanje grana



- 1 Protuoštrica**
Protuoštrica služi kao podloga za granu.
- 2 Oštrica**
Oštrica reže granu.
- 3 Štitnik oštrice**
Štitnik oštrice štiti od kontakta s oštricom.
- 4 Zaslon**
Zaslon prikazuje informacije i smetnje.
- 5 Prikaz na zaslonu **
Prikaz na zaslonu prikazuje razinu napunjenosti akumulatora.
- 6 Prikaz na zaslonu **
Prikaz na zaslonu prikazuje postavljenu širinu otvora oštrice.
- 7 Prikaz na zaslonu broja rezova**
Prikaz na zaslonu prikazuje ukupna broj rezova.
- 8 Držać za kombinirani ključ**
Držać se koristi za skladištenje kombiniranog ključa u akumulatorskoj komori.

9 Akumulatorska komora

Akumulator se stavlja u akumulatorsku komoricu.

10 Pritisna tipka

Pritisna tipka isključuje i uključuje škare za kresanje grana.

11 Ručka za upravljanje

Ručka za upravljanje služi za upravljanje, držanje i vođenje škara za kresanje grana.

12 Sklopna poluga

Sklopna poluga otvara i zatvara oštricu.

13 Kombinirani ključ

Kombinirani ključ se koristi za otpuštanje vijaka na poklopcu i oštricama.

14 Pakiranje

Pakiranje služi za skladištenje i transport škara za kresanje grana. U kompletu (koji se sastoji od škara za kresanje grana, akumulatora i uređaja za punjenje) pakiranje služi za skladištenje i transport škara za kresanje grana, akumulatora i uređaja za punjenje.

15 Akumulator

Akumulator opskrbljuje škare za kresanje grana energijom.

16 Uklopna kuka

Uklopna kuka drži akumulator u akumulatorskoj komori.

17 Uređaj za punjenje

Uređaj za punjenje puni akumulator.

18 LE dioda

LE dioda pokazuje status uređaja za punjenje.

19 Priklučni vod

Priklučni vod spaja uređaj za punjenje s mrežnim utikačem.

20 Mrežni utikač

Mrežni utikač spaja priklučni vod s utičnicom

Pločica s oznakom snage s brojem stroja

3.2 Simboli


Simboli se mogu nalaziti na škarama za kresanje grana, akumulatoru i uređaju za punjenje i mogu imati sljedeće značenje:





LE dioda svijetli ili treperi zeleno. Akumulator se puni.



LE dioda treperi crveno. Između akumulatora i uređaja za punjenje ne postoji električni kontakt ili u akumulatoru ili u uređaju za punjenje postoji kvar/smetnja.

 Podatak pored simbola upućuje na obustavu energije akumulatora prema specifikaciji proizvođača ćelija. Manji je kapacitet energije koji stoji na raspolaganju.

 Električni uređaj treba raditi/biti pogonjen u zatvorenoj i suhoj prostoriji.

 Nemojte odlagati proizvod s kućnim otpadom.

 S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.

 Sklopna poluga ima različite funkcije.



4 Upute o sigurnosti u radu

4.1 Simboli upozorenja

4.1.1 Škare za kresanje grana

Upozorni simboli na škarama za kresanje grana imaju sljedeće značenje:



Slijedite sigurnosne upute i njihove mjere.



S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.



Oštricu koja se pokreće nemojte dodirivati.



Izvadite akumulator za vrijeme prekida rada, transporta, skladištenja, održavanja ili vršenja popravka.



Čuvajte škare za kresanje grana od kiše i vlage.

4.1.2 Akumulator

Simboli upozorenja na akumulatoru imaju sljedeće značenje:



Slijedite sigurnosne upute i njihove mjere.



S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.



Akumulator zaštitite od vrućine i vatre.



Nemojte uranjati akumulator u tekućine.

4.1.3 Uređaj za punjenje

Upozorni simboli na uređaju za punjenje imaju sljedeće značenje:



Slijedite sigurnosne upute i njihove mjere.



S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.



Uređaj za punjenje čuvati od kiše i vlage.

4.2 Namjenska uporaba

Škare za kresanje grana STIHL ASA 20.0 služe za rezanje drveća, žbunja, grmlja, ukrasnog grmlja, vinove loze i usporedivog drva s maksimalnim promjerom grane do 25 mm i pri prosječnoj frekvenciji rezanja do 12 reza u minuti u vinarstvu, voćarstvu i pri njezi zelenih nasada.

Škare za kresanje grana se ne smiju upotrebljavati na kiši.

Škare za kresanje grana nisu prikladne za komercijalnu upotrebu.

Akumulator STIHL AS opskrbljuje škare za kresanje grana energijom.

Uređaj za punjenje STIHL AL 1 puni akumulator STIHL AS.

▲ UPOZORENJE

- Akumulatori i uređaji za punjenje, čiju primjenu za škare za kresanje grana tvrtka STIHL nije dopustila, mogu uzrokovati požare i eksplozije. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Škare za kresanje grana upotrebljavati s akumulatorom STIHL AS.
 - ▶ Akumulatore STIHL AS puniti uređajem za punjenje STIHL AL 1.

- Ako se škare za kresanje grana, akumulator ili uređaj za punjenje ne upotrebljavaju u skladu s odredbama, osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene te može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Škare za kresanje grana, akumulator i uređaj za punjenje upotrebljavajte kako je opisano u ovim uputama za uporabu.

4.3 Zahtjevi za korisnika

▲ UPOZORENJE

- Korisnici bez pouke ne mogu prepoznati ili procijeniti opasnosti od škara za kresanje grana, akumulatora i uređaja za punjenje. Korisnik ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.



- ▶ S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.

- ▶ Ako se škare za kresanje grana, akumulator ili uređaj za punjenje predaje drugoj osobi: istovremeno predajte i upute za uporabu.
- ▶ Uvjerite se da korisnik ispunjava sljedeće uvjete:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je tjelesno, osjetilno ili duhovno sposoban upravljati škarama za kresanje grana, akumulatorom i uređajem za punjenje i raditi s njima. Ako korisnik ima tjelesna, osjetilna ili duševna ograničenja, smije upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom ili prema uputi odgovorne osobe.
 - Korisnik može prepoznati i ocijeniti opasnosti škara za kresanje grana, akumulatora i uređaja za punjenje.
 - Korisnik je punoljetan ili se pod nadzorom obučava za određenu profesiju u skladu s nacionalnim propisima.
 - Korisnik je dobio poduku od stručnog trgovca tvrtke STIHL ili od stručne osobe, prije nego što je počeo prvi puta raditi sa škarama za kresanje grana i upotrebljavati uređaj za punjenje.
 - Korisnik nije pod utjecajem alkohola, lijekova ni droga.
- ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

4.4 Odjeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme rada predmeti mogu biti odbačeni u vis velikom brzinom. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite zaštitne naočale koje usko prijanjaju. Prikladne zaštitne naočale provjerene su prema normi EN 166 ili prema nacionalnim propisima i mogu se s odgovarajućom oznakom dobiti u trgovini.
 - ▶ Nosite usko prijanjući gornji dio odjeće dugih rukava i duge hlače.
- Neprikladna odjeća može se zaplesti u drvo, šipražje ili u škare za kresanje grana. Korisnik koji ne nosi prikladnu odjeću može se teško ozlijediti.
 - ▶ Nositi usko prijanjuću odjeću.
 - ▶ Odložite šalove i nakit.
 - ▶ Svežite i zaštitite dugu kosu tako da se nalazi iznad ramena.
- Za vrijeme čišćenja ili održavanja korisnik može doći u dodir s oštricom. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- Ako korisnik nosi neprikladnu obuću, može se pokliznuti. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću s prijanjućim potplatom.

4.5 Područje rada i okolina

4.5.1 Škare za kresanje grana

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od škara za kresanje grana i odbačenih predmeta. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Držite osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje na sigurnoj udaljenosti od područja rada.
 - ▶ Ne ostavljajte škare za kresanje grana bez nadzora.
 - ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati škarama za kresanje grana.
- Škare za kresanje grana nisu zaštićene od vode. Ako se radi na kiši ili u vlažnom okruženju, može doći do strujnog udara. Rukovatelj se može ozlijediti, a škare za kresanje grana mogu se oštetiti.



- ▶ Nemojte raditi na kiši i u vlažnom okruženju.

- Električni ugradbeni dijelovi škara za kresanje grana mogu proizvesti iskre. Iskre u lako zapaljivom ili eksplozivnom okruženju mogu izazvati požare i eksplozije. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivom i eksplozivnom okruženju.

4.5.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti akumulatora. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti.
 - ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držite na sigurnoj udaljenosti.
 - ▶ Ne ostavljajte akumulator bez nadzora.
 - ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati akumulatorom.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, isti se može zapaliti, eksplozirati ili nepopravljivo oštetiti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.



- ▶ Akumulator zaštitite od vrućine i vatre.
- ▶ Akumulator ne bacati u vatru.

- ▶ Ne punite, upotrebljavajte i čuvajte akumulator izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.



- ▶ Nemojte uranjati akumulator u tekućine.

- ▶ Držite akumulator na udaljenosti od sitnih metalnih dijelova.
- ▶ Ne izlažite akumulator visokom tlaku.
- ▶ Ne izlažite akumulator mikrovalovima.
- ▶ Zaštitite akumulator od kemikalija i soli.

4.5.3 Uređaj za punjenje

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu i djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od uređaja za punjenje i električne struje. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.

- ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držite na sigurnoj udaljenosti.
- ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati uređajem za punjenje.

- Uređaj za punjenje nije vodootporan. Ako se radi na kiši ili u vlažnom okruženju, može doći do strujnog udara. Korisnik se može ozlijediti, a uređaj za punjenje može se oštetiti.



- ▶ Nemojte ga upotrebljavati na kiši i u vlažnom okruženju.

- Uređaj za punjenje nije zaštićen od svih okolnih utjecaja. Ako se uređaj za punjenje izloži određenim okolnim utjecajima, može se zapaliti ili eksplozirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Uređaj za punjenje treba raditi u zatvorenoj i suhoj prostoriji.
 - ▶ Ne upotrebljavajte uređaj za punjenje u lako zapaljivom i eksplozivnom okruženju.
 - ▶ Ne upotrebljavajte uređaj za punjenje na lako zapaljivoj podlozi.
 - ▶ Ne upotrebljavajte i čuvajte uređaj za punjenje izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.
- Osobe se mogu spotaknuti preko priključnog voda. Osobe se mogu ozlijediti, a uređaj za punjenje može se oštetiti.
 - ▶ Priključni vod položite ravno na tlo.

4.6 Sigurnosno ispravno stanje

4.6.1 Škare za kresanje grana

Škare za kresanje grana u sigurnosno su ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Škare za kresanje grana su neoštećene.
- Škare za kresanje grana su čiste i suhe.
- Elementi za rukovanje funkcioniraju i na njima nisu provedene izmjene.
- Za ove škare za kresanje grana dograđen je originalni pribor tvrtke STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu se deaktivirati. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Radite s neoštećenim škarama za kresanje grana.
 - ▶ Ako su škare za kresanje grana onečišćene ili mokre: očistite akumulator i pustite ga da se osuši.

- ▶ Nemojte vršiti izmjene na škarama za kresanje grana.
- ▶ Ako elementi za posluživanje nisu u funkciji: nemojte raditi sa škarama za kresanje grana.
- ▶ Za ove škere za kresanje grana dograđujte originalni pribor tvrtke STIHL.
- ▶ Montirajte pribor kako je opisano u ovim uputama za uporabu ili u uputama za uporabu pribora.
- ▶ Nemojte gurati predmete u otvore škara za kresanje grana.
- ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
- ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.2 Oštrica i protuoštrica

Oštrica i protuoštrica su u sigurnosno ispravnom stanju, ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Oštrica i protuoštrica su neoštećene.
- Oblik oštrice i protuoštrice nije izobličen.
- Oštrica i protuoštrica su lako pokretljive.
- Oštrica i protuoštrica su podmazane.
- Oštrica i protuoštrica su ispravno dograđene.
- Oštrica je ispravno naoštrena.
- Oštrica i protuoštrica su podmazane i glatke.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju se dijelovi oštrice ili protuoštrice mogu rastaviti i mogu biti odbačeni. Može doći do teških ozljeda.
 - ▶ Raditi s neoštećenom, neiskrivljenom i lako pokretljivom oštricom i protuoštricom.
 - ▶ Ispravno podmazati oštricu i protuoštricu.
 - ▶ Ispravno dograditi oštricu i protuoštricu.
 - ▶ Ako oštrica nije oštra: zamijenite oštricu.
 - ▶ Ako oštrica ili protuoštrica nisu oštre ili se na reznom rubu nalazi srh: zamijenite oštricu i protuoštricu.
 - ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6.3 Akumulator

Akumulator je u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Akumulator je neoštećen.
- Akumulator je čist i suh.
- Akumulator funkcionira i na njemu nisu vršene izmjene.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju akumulator više ne može sigurno funkcionirati. Osobe se mogu teško ozlijediti.

- ▶ Raditi s neoštećenim i funkcionalno ispravnim akumulatorom.
- ▶ Ne puniti oštećen ili neispravan akumulator.
- ▶ Ako je akumulator onečišćen: očistite akumulator.
- ▶ Ako je akumulator mokar ili vlažan: ostavite akumulator da se osuši, ☑ 18.6.
- ▶ Ne vršite izmjene na akumulatoru.
- ▶ Ne gurati predmete u otvore akumulatora.
- ▶ Električne kontakte akumulatora ne spajati s metalnim predmetima i ne kratko spajati.
- ▶ Ne otvarati akumulator.
- ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.

- Iz oštećenog akumulatora može istjecati tekućina. Ako tekućina dospije u kontakt s kožom ili očima, može doći do njihova nadraživanja.

- ▶ Izbjegavajte kontakt s tekućinama.
- ▶ Ako je došlo do kontakta s kožom: pogođena mjesta na koži obilno isprati s vodom i sapunom.
- ▶ Ako je došlo do kontakta s očima: oči obilno ispirite vodom najmanje 15 minuta i potražite pomoć liječnika.

- Oštećen ili neispravan akumulator može neobično mirisati, dimiti se ili gorjeti. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.

- ▶ Ukoliko akumulator ima neobičan miris ili se dimi: ne upotrebljavati akumulator i držati ga na udaljenosti od gorivih tvari.
- ▶ Ako akumulator gori: pokušati ga ugasisi vatrogasnim aparatom ili vodom.

4.6.4 Uređaj za punjenje

Uređaj za punjenje je u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Uređaj za punjenje je neoštećen.
- Uređaj za punjenje je čist i suh.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu biti stavljeni izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Upotrebljavajte neoštećeni uređaj za punjenje.
 - ▶ Ako je uređaj za punjenje prljav ili mokar: očistite uređaj za punjenje i ostavite ga da se osuši.
 - ▶ Ne vršite izmjene na uređaju za punjenje.
 - ▶ Ne gurajte predmete u otvore uređaja za punjenje.

- ▶ Električne kontakte uređaja za punjenje nemojte spajati s metalnim predmetima i nemojte kratko spajati.
- ▶ Ne otvarajte uređaj za punjenje.

4.7 Rad

▲ UPOZORENJE

- Ako izvan radnog područja nema osoba koje bi mogle čuti dozivanje, u slučaju nevolje pomoć ne može biti pružena.
 - ▶ Provjeriti nalaze li se osobe koje nisu unutar radnog područja u dometu poziva u slučaju nezgode.
- U određenim situacijama korisnik više ne može koncentrirano raditi. Korisnik može izgubiti kontrolu nad škarama za kresanje grama, posrnuti, pasti i teško se ozlijediti.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Ako su uvjeti osvijetljenja i vidljivosti loši: nemojte raditi sa škarama za kresanje grana.
 - ▶ Škarama za kresanje grana rukujte sami.
 - ▶ Nemojte raditi preko visine ramena.
 - ▶ Pazite na prepreke.
 - ▶ Radite stojeći na tlu i održavajte ravnotežu. Ako treba raditi na visini: upotrijebite radnu podiznu platformu ili sigurnu skelu.
 - ▶ Ako se pojave znakovi umora, napravite stanku u radu.
- Ako oštrica udari o neki tvrdi predmet, može se oštetiti.
 - ▶ Prije rada treba u potrazi za tvrdim predmetima pretražiti radno područje i ukloniti predmete.
 - ▶ Nemojte rezati među žicom.
- Oštrica koja se pokreće, može teško ozlijediti korisnika.



- ▶ Slobodnu ruku držite podalje od oštrice minimalno 40 cm.
- ▶ Nemojte dodirivati oštricu.
- ▶ Zatvorite oštricu prije lokalne promjene radnog područja.



- ▶ Ako su škare za kresanje grana nakratko odložene: isključite škare za kresanje grana.

- Ako na škarama za kresanje grana za vrijeme rada nastanu promjene ili one ne rade na uobičajeni način, postoji mogućnost da škare za kresanje grana nisu u sigurnosno ispravnom stanju. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Prekinite rad, izvadite akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- Za vrijeme rada mogu kroz škare za kresanje grana nastati vibracije.
 - ▶ Nosite rukavice.

- ▶ Napraviti stanku u radu.
- ▶ Ako nastupe naznake smetnji u cirkulaciji: potražite pomoć liječnika.

▲ OPASNOST

- Ako se radi u okolišu s vodovima pod naponom, oštrica može doći u kontakt s vodovima pod naponom i oštetiti ih. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
 - ▶ Nemojte raditi u blizini vodova pod strujnim naponom.

4.8 Puniti

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme punjenja oštećen ili defektan uređaj za punjenje može neobično mirisati ili se dimiti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Mrežni utikač izvući iz utičnice.
- Uređaj za punjenje se pri nedostatnom odvođenju topline može pregrijati i izazvati požar. Osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i može nastati šteta na stvarima.
 - ▶ Ne pokrivati uređaj za punjenje.

4.9 Električno priključivanje

- Kontakt s ugrađenim dijelovima koji provode struju može nastati uslijed sljedećih uzroka:
- Priključni vod ili produžni vod su oštećeni.
 - Mrežni utikač priključnog voda ili produžnog voda je oštećen.
 - Utičnica nije ispravno instalirana.

▲ OPASNOST

- Kontakt s ugrađenim dijelovima koji provode struju može uzrokovati strujni udar. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
 - ▶ Osigurajte da su priključni vod, produžni vod i njihovi mrežni utikači neoštećeni.



Ako je priključni vod ili produžni vod oštećen:

- ▶ Ne dodirujte oštećena mjesta.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Dodirujte priključni vod, produžni vod i njihov mrežni utikač samo suhim rukama.
- ▶ Mrežni utikač priključnog voda ili produžnog voda utaknite u ispravno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- ▶ Uređaj za punjenje priključite preko zaštitne nadstrujne sklopke (30 mA, 30 ms).
- Oštećen ili neprikladan produžni vod može uzrokovati električni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Upotrebjavajte produžni vod s ispravnim poprečnim presjekom voda, 18.4.

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme punjenja pogrešan mrežni napon ili pogrešna mrežna frekvencija mogu uzrokovati prevelik napon u uređaju za punjenje. Uređaj za punjenje može se oštetiti.
 - ▶ Osigurajte da su mrežni napon i mrežna frekvencija strujne mreže u skladu s podacima o snazi uređaja za punjenje na pločici.
- Ako je uređaj za punjenje priključen na višestruku utičnicu, za vrijeme punjenja može doći do preopterećenja električnih ugradbenih dijelova. Električni ugradbeni dijelovi mogu se pregrijati i izazvati požar. Moguće su teške ozljede ili smrti osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Osigurajte da specifikacije snage na višestrukoj utičnici ne premašuju ukupan zbroj podataka o snazi uređaja za punjenje i snazi svih električnih uređaja koji su spojeni na višestruku utičnicu.
- Pogrešno postavljen priključni vod i produžni vod mogu se oštetiti i osobe se mogu preko njih spotaknuti. Osobe se mogu ozlijediti, a priključni vod ili produžni vod mogu se oštetiti.
 - ▶ Postavite i označite priključni vod i produžni vod tako da se osobe preko njih ne mogu spotaknuti.
 - ▶ Postavite priključni vod i produžni vod tako da ne budu nategnuti ili zapleteni.
 - ▶ Postavite priključni vod i produžni vod tako da se ne oštećuju, ne prelamaju ili prignječuju, odnosno ne taru.
 - ▶ Zaštitite priključni vod i produžni vod od vrućine, ulja i kemikalija.
 - ▶ Postavite priključni vod i produžni vod na suhu podlogu.
- Za vrijeme rada produžni se vod zagrijava. Ako se toplinu ne može odvesti, ona može prouzrokovati požar.
 - ▶ Ako upotrebljavate kabelski bubanj: odmotajte kabelski bubanj u potpunosti.
- Ako električni vodovi i cijevi prolaze kroz zid, mogu se oštetiti kada se uređaj za punjenje montira na zid. Kontakt s električnim vodovima može uzrokovati strujni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Uvjerite se da na predviđenom mjestu kroz zid ne prolaze električni vodovi i cijevi.
- Ako se uređaj za punjenje ne montira na zid kako je opisano u ovim uputama za uporabu, uređaj za punjenje ili akumulator mogu pasti ili se uređaj za punjenje može previše zagrijati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.

- ▶ Uređaj za punjenje montirajte na zid kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
- Ako se uređaj za punjenje s umetnutim akumulatorom montira na zid, akumulator može ispasti iz uređaja za punjenje. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Prvo montirajte uređaj za punjenje na zid, a zatim umetnite akumulator.

4.10 Transport

4.10.1 Škare za kresanje grana

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme transporta škare za kresanje grana mogu se preokrenuti ili pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Zatvorite oštricu i isključite škare za kresanje grana.
 - ▶ Izvadite akumulator.



- ▶ Gurnite štitnik oštrice preko oštrice dok ne sjedne na svoje mjesto i potpuno prekrije oštricu.
- ▶ Transportirajte škare za kresanje grana u isporučenom pakiranju.
- ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

4.10.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, može se oštetiti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte transportirati oštećen akumulator.
 - ▶ Transportirajte akumulator u pakiranju.
- Za vrijeme transporta akumulator se može prevrnuti ili pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

4.10.3 Uređaj za punjenje

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme transporta uređaj za punjenje može se prevrnuti ili pomicati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - ▶ Izvadite akumulator.
 - ▶ Uređaj za punjenje osigurajte zateznim trakama, remenjem ili mrežom tako da se ne može prevrnuti niti pomaknuti.

- Priključni vod nije namijenjen za to da se uređaj za punjenje na njemu nosi. Priključni vod i uređaj za punjenje mogu se oštetiti.
 - ▶ Namotajte priključni vod i pričvrstite ga za uređaj za punjenje.

4.11 Pohranjivanje/skladištenje

4.11.1 Škare za kresanje grana

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od škara za kresanje grana. Djeca se mogu teško ozlijediti.

- ▶ Zatvorite oštricu i isključite škare za kresanje grana.



- ▶ Izvadite akumulator.

- ▶ Gurnite štitnik oštrice preko oštrice dok ne sjedne na svoje mjesto i potpuno prekrije oštricu.

- ▶ Škare za kresanje grana skladištite izvan dosega djece.

- Električni kontakti na škarama za kresanje grana i metalni ugradbeni dijelovi mogu korodirati uslijed vlage. Škare za kresanje grana se mogu oštetiti.

- ▶ Zatvorite oštricu i isključite škare za kresanje grana.



- ▶ Izvadite akumulator.

- ▶ Škare za kresanje grana pohranite čiste i suhe.

4.11.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti koje proizlaze iz akumulatora. Djeca se mogu teško ozlijediti.

- ▶ Akumulator čuvajte izvan dosega djece.

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima iz okoline, može se nepopravljivo oštetiti.

- ▶ Akumulator čuvajte na čistom i suhom mjestu.

- ▶ Akumulator čuvajte u zatvorenoj prostoriji.

- ▶ Pohranite akumulator odvojeno od škara za kresanje grana.

- ▶ Ako akumulator pohranjujete u uređaju za punjenje: izvucite mrežni utikač i pohranite

akumulator s razinom napunjenosti između 40 % i 60 %.

- ▶ Nemojte pohranjivati akumulator izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

4.11.3 Uređaj za punjenje

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od uređaja za punjenje. Djeca se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.

- ▶ Izvucite mrežni utikač.

- ▶ Držite uređaj za punjenje izvan dosega djece.

- Uređaj za punjenje nije zaštićen od svih okolnih utjecaja. Ako je uređaj za punjenje izložen određenim okolnim utjecajima, može se oštetiti.

- ▶ Izvucite mrežni utikač.

- ▶ Ako je uređaj za punjenje zagrijan: ostavite uređaj za punjenje da se ohladi.

- ▶ Pohranite čist i suh uređaj za punjenje.

- ▶ Pohranite uređaj za punjenje u zatvorenoj prostoriji.

- ▶ Nemojte čuvati uređaj za punjenje izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

- Priključni vod nije namijenjen za to da se uređaj za punjenje na njemu nosi ili ovješava. Priključni vod i uređaj za punjenje mogu se oštetiti.

- ▶ Uređaj za punjenje primite za kućište i čvrsto držite.

- ▶ Uređaj za punjenje ovjesite na zidni nosač.

4.12 Čišćenje, održavanje i popravak

▲ UPOZORENJE

- Ako je za vrijeme čišćenja, održavanja ili vršenja popravka umetnut akumulator, škare za kresanje grana mogu se nehotično uključiti.

Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.

- ▶ Izvadite akumulator.



- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili predmeti oštih vrhova mogu oštetiti škare za kresanje grana, oštricu, protu-oštricu, akumulator ili uređaj za punjenje. Ako se škare za kresanje grana, oštrica, protu-oštrica, akumulator ili uređaj za punjenje ne čiste ispravno, ugradbeni dijelovi više ne mogu

ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu biti stavljene izvan snage. Može doći do teških ozljeda.

- ▶ Škare za kresanje grana, oštrica, protuoštrica, akumulator i uređaj za punjenje čistite kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
- Ako se škare za kresanje grana, oštrica, protuoštrica, akumulator ili uređaj za punjenje ne održavaju i ne popravljaju na ispravan način, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu biti stavljene izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Održavajte ili popravljajte oštricu i protuoštricu kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
 - ▶ Škare za kresanje grana, akumulator i uređaj za punjenje nemojte održavati ni popravljati sami.
 - ▶ Ako se škare za kresanje grana, akumulator ili uređaj za punjenje moraju održavati ili popraviti: potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.
- Za vrijeme čišćenja, održavanja ili vršenja popravka škara za kresanje grana, oštrice ili protuoštrice, korisnik se može porezati na oštroj oštrici. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

5 Škare za kresanje grana pripremiti za primjenu

5.1 Priprema škara za kresanje grana za rad

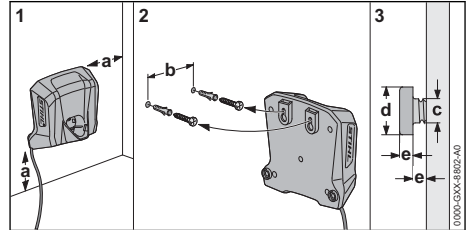
Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:

- ▶ Osigurajte da se sljedeći ugradbeni dijelovi nalaze u sigurnosno ispravnom stanju:
 - Škare za kresanje grana, [18.6.1.](#)
 - Oštrica i protuoštrica, [18.6.2.](#)
 - Akumulator, [18.6.3.](#)
 - Uređaj za punjenje, [18.6.4.](#)
- ▶ Provjerite akumulator, [9.2.](#)
- ▶ Akumulator napunite u potpunosti, [6.2.](#)
- ▶ Očistite škare za kresanje grana, [14.1.](#)
- ▶ Očistite oštricu i protuoštricu, [14.2.](#)
- ▶ Provjerite elemente za rukovanje, [9.1.](#)
- ▶ Ako se koraci ne mogu izvršiti: nemojte upotrebljavati škare za kresanje grana i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

6 Punjenje akumulatora, LED diode i signalni zvukovi

6.1 Montaža uređaja za punjenje na zid

Uređaj za punjenje moguće je montirati na zid.



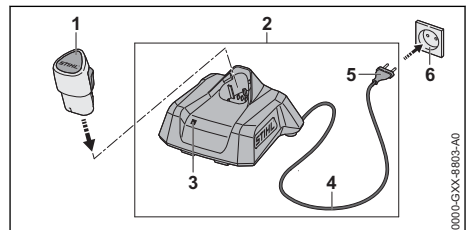
- ▶ Uređaj za punjenje montirati na zid tako da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Upotrijebljen je prikladan pričvrсни materijal.
 - Uređaj za punjenje u vodoravnom je položaju.
 Poštivale su se sljedeće dimenzije:
 - a = najmanje 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Punjenje akumulatora

Vrijeme punjenja ovisi o različitim utjecajima, primjerice o temperaturi akumulatora ili o okolnoj temperaturi. Pridržavajte se preporučenih raspona temperature za optimalne performanse, [18.6.](#) Stvarno vrijeme punjenja može odstupati od navedenog vremena punjenja. Vrijeme punjenja navedeno je na stranici www.stihl.com/charging-times.

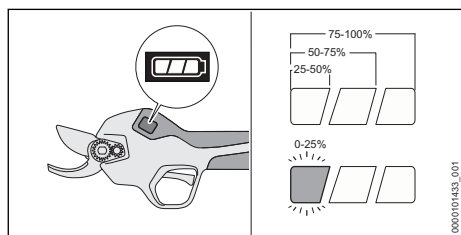
Kada je mrežni utikač utaknut u utičnicu i kad je akumulator umetnut u uređaj za punjenje, postupak punjenja započinje automatski. Kada je akumulator napunjen u potpunosti, uređaj za punjenje automatski se isključuje.

Akumulator i uređaj za punjenje se za vrijeme punjenja zagrijavaju.



- ▶ Mrežni utikač (5) gurnite u lako dostupnu utičnicu (6).
Mrežni utikač (2) provodi samotestiranje. LED dioda (3) svijetli zeleno cca 1 sekundu i crveno cca 1 sekundu.
- ▶ Postavite priključni vod (4).
- ▶ Umetnite akumulator (1) u vodilice uređaja za punjenje (2) i gurnite do graničnika. LED dioda (3) svijetli ili treperi zeleno. Akumulator (1) se puni.
- ▶ Ako LED dioda (3) više ne svijetli: akumulator (1) potpuno je napunjen i može ga se izvaditi iz uređaja za punjenje (2).
- ▶ Ako se uređaj za punjenje (2) više ne upotrebljava: izvucite mrežni utikač (5) iz utičnice (6).

6.3 Prikaz razine napunjenosti



- ▶ Umetnite akumulator.
- ▶ Uključite škare za kresanje grana.
- ▶ Ako lijeva svjetlosna traka treperi bijelo: napunite akumulator.

6.4 LED dioda na uređaju za punjenje

LED dioda pokazuje status uređaja za punjenje ili smetnje. LED dioda može svijetliti ili treperiti zeleno ili crveno.

Ako LED dioda svijetli ili treperi zeleno, akumulator se puni.

- ▶ Ako LED dioda svijetli ili treperi crveno: otklonite smetnje, 17.1.
U uređaju za punjenje ili u akumulatoru postoji smetnja.

6.5 Zvučni signali

Zvučni signali mogu prikazati status škara za kresanje grana i kvarove.

Kada se škare za kresanje grana uključe ili isključe, čuje se dugi zvučni signal.

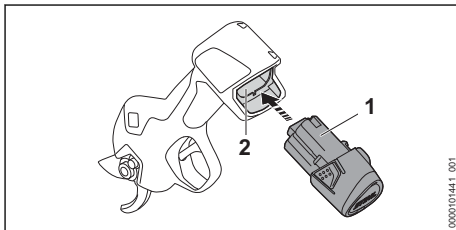
Kada se oštrica otvori ili trajno zatvori, čuju se tri kratka zvučna signala.

Kada se prilagođava širina otvora oštrice, čuje se kratki zvučni signal.

- ▶ Ako se čuje šest kratkih zvučnih signala: uklonite kvarove, 17.1.
U škarama za kresanje grana ili u akumulatoru postoji kvar.

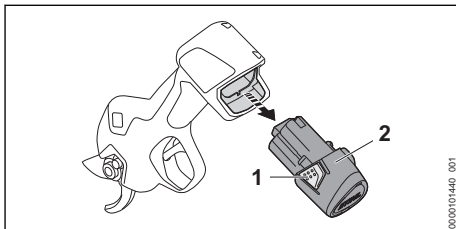
7 Umetnuti i izvaditi akumulator

7.1 Umetanje akumulatora



- ▶ Akumulator (1) gurajte do graničnika u akumulatorsku komoricu (2).
Akumulator (1) uglavljuje se sa zvukom "klik".

7.2 Vađenje akumulatora

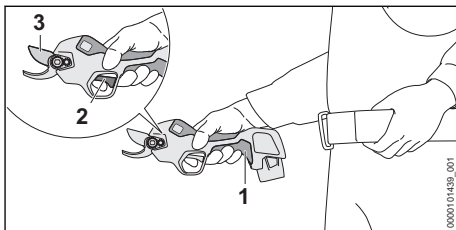



- ▶ Pritisnite obje uklopne kuke (1).
Akumulator (2) je deblokiran i može se izvaditi.

8 Uključivanje i isključivanje škara za kresanje grana

8.1 Uključivanje škara za kresanje grana

- ▶ Škare za kresanje grana s jednom rukom na ručki za posluživanje fiksirajte tako da palac obuhvaća ručku za posluživanje, a kažiprst može rukovati sklopnom polugom.

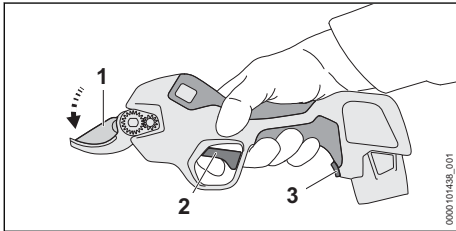



- ▶ Pritisnite i držite pritisku tipku  (1) dok ne čujete dugi zvučni signal. Zaslon se uključuje i škare za kresanje grana spremne su za rad.
- ▶ Pritisnite sklopnu polugu (2) dva puta zaredom. Čuju se tri kratka zvučna signala. Oštrica (3) se u potpunosti otvara.

Ako se škare za kresanje grana ne upotrebljavaju dulje od 2 minute, škare za kresanje grana automatski se isključuju.

- ▶ Ponovno uključite škare za kresanje grana.

8.2 Isključivanje škara za kresanje grana



- ▶ Pritisnite sklopnu polugu (2) i držite je pritisku tom. Čuje se kratak zvučni signal nakon 3 sekunde.
- ▶ Pritisnite i držite pritisku sklopnu polugu (2) dok ne čujete tri kratka zvučna signala. Oštrica (1) se zatvara i ostaje zatvorena.
- ▶ Ako se oštrica ne zatvara: izvadite akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Škare za kresanje grana su neispravne.
- ▶ Pritisnite i držite pritisku tipku  (3) dok ne čujete dugi zvučni signal. Zaslon se isključuje i škare za kresanje grana su isključene.

UPUTA

- Ako se sklopna poluga otpusti prije nego što se čuju tri kratka zvučna signala, širina otvora oštrice može se podesiti i oštrica se neće zatvoriti.
 - ▶ Da biste zatvorili oštricu pritisnite i držite pritisku sklopnu polugu (2) najmanje 5 sekundi dok ne čujete tri kratka zvučna signala.


9 Provjeriti škare za kresanje grana i akumulator

9.1 Provjera elemenata za rukovanje


Sklopna poluga

- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Pritisnite sklopnu polugu.
- ▶ Ako je sklopna poluga teško pokretljiva ili se ne vraća u početni položaj: ne upotrebljavajte škare za kresanje grana i potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL. Sklopna je poluga neispravna.

Uključivanje škara za kresanje grana

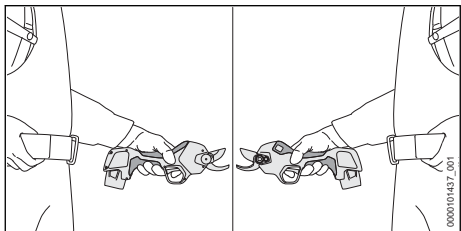
- ▶ Umetnite akumulator.
- ▶ Pritisnite i držite pritisku tipku  dok ne čujete dugi zvučni signal. Zaslon se uključuje i škare za kresanje grana spremne su za rad.
- ▶ Pritisnite sklopnu polugu 2 dva puta zaredom. Čuju se tri kratka zvučna signala. Oštrica se u potpunosti otvara.
- ▶ Pritisnite sklopnu polugu. Oštrica se zatvara i zatvara.
- ▶ Ako se oštrica ne zatvara i otvara: izvadite akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL. Škare za kresanje grana su neispravne.

9.2 Provjera akumulatora

- ▶ Umetnite akumulator.
- ▶ Pritisnite i držite pritisku tipku  dok ne čujete dugi zvučni signal. Škare za kresanje grana su spremne za upotrebu i zaslon se uključuje.
- ▶ Ako se zaslon ne uključuje: nemojte koristiti škare za kresanje grana ili akumulator i obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL. U škarama za kresanje grana ili u akumulatoru postoji kvar.

10 Raditi sa škarama za kresanje grana

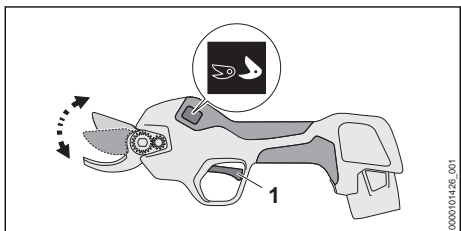
10.1 Držanje i vođenje škara za kresanje grana



- ▶ Škare za kresanje grana s jednom rukom na ručki za posluživanje fiksirajte tako da palac obuhvaća ručku za posluživanje, a kažiprst može rukovati sklopnom polugom.
- ▶ Slobodnu ruku držite na udaljenosti od oštrice.

10.2 Postavljanje širine otvora oštrice

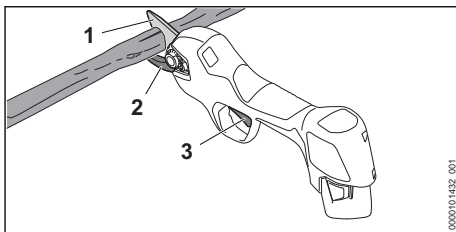
Ovisno o debljini grane, moguće je podesiti dvije širine otvora oštrice (19 mm / 25 mm). Postavljena širina otvora oštrice prikazana je na zaslonu simbolom bijelog svjetla.



- ▶ Pritisnite sklopnu polugu (1) i držite je 3 sekunde dok se ne oglasi kratki zvučni signal. Širina otvora oštrice povećava se ili smanjuje. Simbol bijelog svjetla na zaslonu prebacuje se.

10.3 Rezanje

Tvrta STIHL škare za kresanje grana prije isporuke podvrgava opsežnim ispitivanjima kvalitete. Stoga je nekoliko rezova već prikazano na zaslonu nakon isporuke.



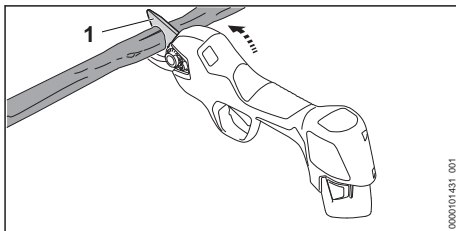
- ▶ Protuoštricu (2) odozdo položite na granu.



UPOZORENJE

- Oštrica koja se pokreće, može teško ozlijediti korisnika.
 - ▶ Slobodnu ruku držite podalje od oštrice minimalno 40 cm.
 - ▶ Nemojte dodirivati oštricu.
- ▶ Pritisnuti sklopnu polugu (3). Oštrica (1) se zatvara i grana biva odrezana. Oštrica (1) se zatim automatski otvara.

Za vrijeme rada se oštrica može blokirati. Blokiranu oštricu automatski se otvara.




Ako je oštrica blokirana:

- ▶ Okrenite škare za kresanje grana prema gore i izvucite ih iz reza.
- ▶ Škare za kresanje grana nemojte ispoloživati postrance/bočno ili potezom prema dolje.


UPUTA

- Ako se ručka za upravljanje tijekom rada previše zagrije, škare za kresanje grana mogu se oštetiti.
 - ▶ Isključite i ostavite škare za kresanje grana da se ohlade.
 - ▶ Smanjite broj rezova po minuti ili promjer grane koje treba rezati.

Pridržavajte se preporučenih raspona temperatura za optimalne performanse,  18.6.

11 Nakon rada

11.1 Nakon rada

- ▶ Isključite škare za kresanje grana i izvadite akumulator. Oštrica mora biti zatvorena.
- ▶ Ako su škare za kresanje grana mokre: ostaviti ih da se osuše.
- ▶ Ako je akumulator mokar ili vlažan: ostavite akumulator da se osuši,  18.6.
- ▶ Očistite škare za kresanje grana.
- ▶ Očistiti oštricu i protuoštricu.
- ▶ Gurnite štitnik oštrice preko oštrice dok ne sjedne na svoje mjesto i potpuno prekrije oštricu.
- ▶ Očistite akumulator.

12 Transport

12.1 Transportiranje škara za kresanje grana

- ▶ Isključite škare za kresanje grana i izvadite akumulator. Oštrica mora biti zatvorena.
- ▶ Gurnite štitnik oštrice preko oštrice dok ne sjedne na svoje mjesto i potpuno prekrije oštricu.

Nošenje škara za kresanje grana

- ▶ Nosite škare za kresanje grana jednom rukom za ručku za upravljanje.

Transportiranje škara za kresanje grana u vozilu

- ▶ Transportirajte škare za kresanje grana u isporučenom pakiranju.
- ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

12.2 Transport akumulatora

- ▶ Isključite škare za kresanje grana i izvadite akumulator. Oštrica mora biti zatvorena.
- ▶ Osigurajte da se akumulator nalazi u sigurno ispravnom stanju.
- ▶ Akumulator zapakirajte u pakiranje tako da se ne može pomicati.
- ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

Akumulator podliježe ispunjenju zahtjeva za transport opasne robe. Akumulator je klasificiran kao UN 3480 (litij-ionske baterije) i ispitan prema UN-ovom Priručniku za ispitivanja i kriterije, Dio III, pododjeljak 38.3.

Transportni propisi nalaze se na stranici www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Transport uređaja za punjenje

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Namotajte priključni vod i pričvrstite ga za uređaj za punjenje.
- ▶ Ako transportirate uređaj za punjenje u vozilu: osigurajte uređaj za punjenje zateznim trakama, remenjem ili mrežom tako da se ne može prevrnuti niti pomaknuti.


13 Pohranjivanje/skladištenje

13.1 Pohranjivanje škara za kresanje grana

- ▶ Isključite škare za kresanje grana i izvadite akumulator. Oštrica mora biti zatvorena.
- ▶ Gurnite štitnik oštrice preko oštrice dok ne sjedne na svoje mjesto i potpuno prekrije oštricu.
- ▶ Pohranite škare za kresanje grana tako da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Škare za kresanje grana ne mogu se prevrnuti niti pomicati.
 - Škare za kresanje grana izvan su dosega djece.
 - Škare za kresanje grana su čiste i suhe.

13.2 Pohrana akumulatora

STIHL preporučuje akumulator pohraniti u razini napunjenosti između 40 % i 60 %.

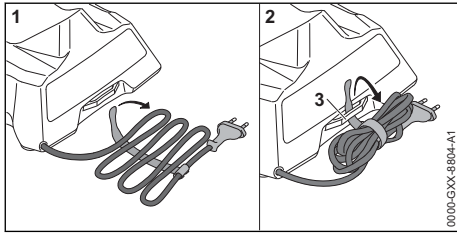
- ▶ Akumulator pohranite tako da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Akumulator je izvan dosega djece.
 - Akumulator je čist i suh.
 - Akumulator je u zatvorenoj prostoriji.
 - Akumulator je odvojen od škara za kresanje grana.
 - Ako akumulator pohranjujete u uređaju za punjenje: izvucite mrežni utikač i pohranite akumulator s razinom napunjenosti između 40 % i 60 %.
 - Akumulator se ne smije čuvati izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  18.5.

UPUTA

- Ako akumulator nije pohranjen kako je opisano u ovim uputama za uporabu, akumulator se može duboko isprazniti i time nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Napunite ispražnjen akumulator prije pohranjivanja. STIHL preporučuje akumulator pohraniti u razini napunjenosti između 40 % i 60 %.
 - ▶ Pohranite akumulator odvojeno od škara za kresanje grana.

13.3 Čuvanje uređaja za punjenje

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.



- ▶ Namotajte priključni vod i pričvrstite ga za uređaj za punjenje.
- ▶ Uređaj za punjenje čuvajte tako da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Uređaj za punjenje izvan je doseg djece.
 - Uređaj za punjenje čist je i suh.
 - Uređaj za punjenje u zatvorenoj je prostoriji.
 - Uređaj za punjenje nije ovješan na priključni vod ili na držač (3) za priključni vod.
 - Uređaj za punjenje ne smije se čuvati izvan navedenih temperaturnih ograničenja, ☹

18.5.


14 Čistiti

14.1 Čišćenje škara za kresanje grana

- ▶ Isključite škare za kresanje grana i izvadite akumulator. Oštrica mora biti zatvorena.
- ▶ Očistite škare za kresanje grana vlažnom krpom ili otapalom smole tvrtke STIHL.
- ▶ Odstranite strana tijela iz akumulatorske komore i akumulatorsku komoru očistite vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u akumulatorskoj komori očistite kistom ili mekom četkom.

14.2 Čišćenje oštrice i protuoštrice

Oštrica mora biti otvorena da bi je se moglo očistiti.

- ▶ Uključite škare za kresanje grana.
- ▶ Pritisnite i držite pritisnu tipku  dok ne čujete dugi zvučni signal. Zaslon se isključuje i škare za kresanje grana su isključene. Oštrica ostaje otvorena.
- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Oštricu i protuoštricu čistite s vlažnom krpom i toplom, sapunastom vodom.
- ▶ Oštricu i protuoštricu s obje strane poprskajte otapalom smole poduzeća STIHL.

14.3 Čistiti akumulator

- ▶ Akumulator čistite s vlažnom krpom.

14.4 Čišćenje uređaja za punjenje

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Čistite uređaj za punjenje vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte uređaja za punjenje čistite kistom ili mekom četkom.

15 Održavati

15.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja ovise o okolnim uvjetima i uvjetima rada. Tvrtka STIHL preporučuje sljedeće intervale održavanja:

svakih 4000 koraka

- ▶ Podmazati oštricu i protuoštricu.


Jednom godišnje

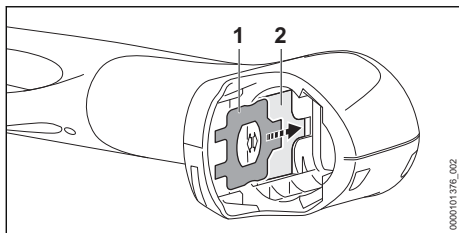
- ▶ Provjeru škara za kresanje grana povjerite stručnom trgovcu tvrtke STIHL.

15.2 Podmazivanje oštrice i protuoštrice

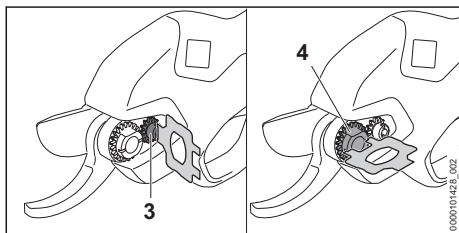
Višenamjensko ulje STIHL Multioil Bio ili usporedivo, biološki razgradivo višenamjensko ulje podmazuje i rashlađuje oštricu i protuoštricu.

Oštrica mora biti otvorena da bi je se moglo podmazati.

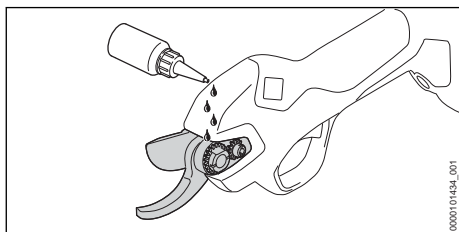
- ▶ Uključite škare za kresanje grana.
- ▶ Pritisnite i držite pritisnu tipku  dok ne čujete dugi zvučni signal. Zaslon se isključuje i škare za kresanje grana su isključene. Oštrica ostaje otvorena.
- ▶ Izvadite akumulator.



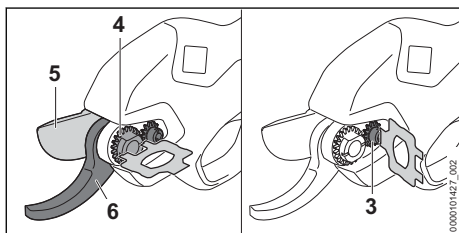
- ▶ Izvadite kombinirani ključ (1) iz držača (2) u akumulatorskoj komori.
- ▶ Očistiti oštricu i protuoštricu.
- ▶ Položite škare za kresanje grana na ravnu površinu tako da zaslon pokazuje prema gore.



- ▶ Odvijte vijak (3) i maticu za podešavanje (4) kombiniranim ključem.



- ▶ Nanesite višenamjensko ulje u raspor između oštrice i protuoštrice.

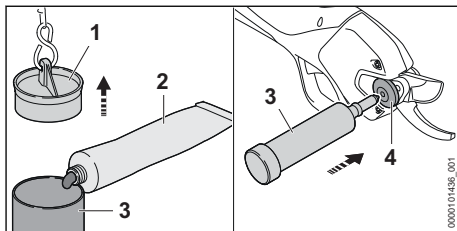


- ▶ Pritegnite maticu za podešavanje (4) tako da se oštrica (5) više ne da pomicati bočno prema protuoštrici (6) i tako da lakim pomicanjem bez zazora klizi mimo protuoštrice (6).
- ▶ Pritegnite vijak (3).
- ▶ Umetnite akumulator.
- ▶ Uključite škare za kresanje grana.

Višenamjensko ulje raspodjeljuje se na oštricu i protuoštricu. Oštrica i protuoštrica su podmazane.

15.3 Tijeskom za mast podmazati oštricu i protuoštricu

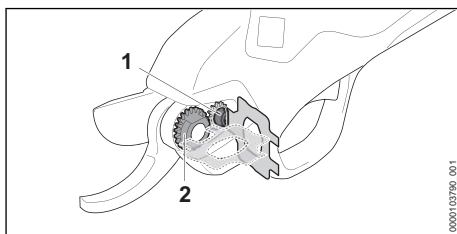
Oštricu i protuoštricu alternativno je moguće podmazati nazivicom za podmazivanje ili tlačilicom za mast.



- ▶ Izvucite čep (1) tlačilice za mast (3) držeći za lanac.
- ▶ Napunite tlačilicu za mast (3) do 2/3 višenamjenskom mašću (2) tvrtke STIHL.
- ▶ Čvrsto utisnite čep (1) na tlačilicu za mast (3).
- ▶ Postavite tlačilicu za mast (3) na nazivicu za podmazivanje (4).
- ▶ Pritisnite tlačilicu za mast (3) i s 1 do 2 podizaja protisnite višenamjensku mast tvrtke STIHL kroz nazivicu za podmazivanje (4).

15.4 Podešavanje igre između oštrice i protuoštrice

Ako se oštrica može bočno ili okomito pomicati prema protuoštrici, mora se podesiti igra između oštrice i protuoštrice.



- ▶ Otpustite vijak (1).
- ▶ Čvrsto pritegnuti maticu za podešavanje (2).
- ▶ Pritegnite vijak (1).


16 Popravljanje

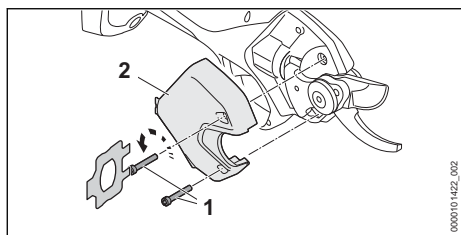
16.1 Popravak škara za kresanje grana, akumulatora i uređaja za punjenje

Korisnik ne može sam popravljati škare za kresanje grana, oštricu, akumulator i uređaj za punjenje.

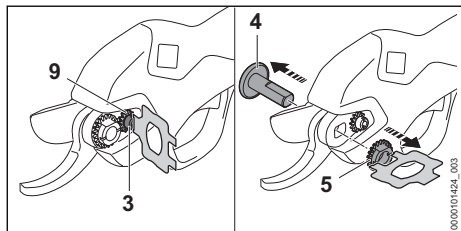
- ▶ Ako su škare za kresanje grana ili oštrica oštećeni: nemojte upotrebljavati škare za kresanje grana ili oštricu i obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL.
- ▶ Ako je akumulator neispravan ili oštećen: zamijenite akumulator.
- ▶ Ako je uređaj za punjenje neispravan ili oštećen: zamijenite uređaj za punjenje.
- ▶ Ako je priključni vod neispravan ili oštećen: ne upotrebljavajte uređaj za punjenje i povjerite zamjenu priključnog voda stručnom trgovcu tvrtke STIHL.

16.2 Zamjena oštrice i protuoštrice

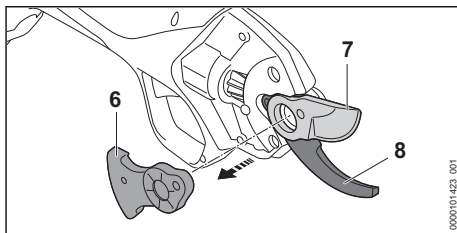
- ▶ Uključite škare za kresanje grana.
- ▶ Pritisnite i držite pritisku tipku  dok ne čujete dugi zvučni signal.
- ▶ Zaslon se isključuje i škare za kresanje grana su isključene. Oštrica ostaje otvorena.
- ▶ Izvadite akumulator.



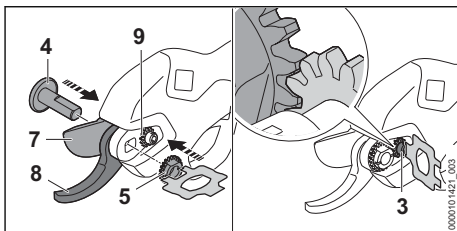
- ▶ Odvrtite vijke (1).
- ▶ Skinite poklopac (2).



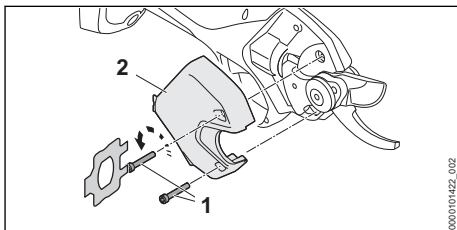
- ▶ Otpustite vijak (3).
- ▶ Odvrtite maticu za podešavanje (5).
- ▶ Izvadite ležajne svornjake (4).



- ▶ Skinite zupčani segment (6).
- ▶ Skinite oštricu (7) zbrinite je.
- ▶ Ako je potrebno zamijeniti protuoštricu (8):
 - ▶ Izvaditi vijak (3) s podložnom pločom (9).
 - ▶ Izvaditi protuoštricu (8) i zbrinite je.
 - ▶ Umetnuti novu protuoštricu (8).
 - ▶ Umetnite vijak (3) s podložnom pločom (9) i tako je pritegnite da se podložna ploča (9) još može zakretati.
- ▶ Umetnite novu oštricu (7).
- ▶ Umetnite zupčani segment (6).







- ▶ Svornjak ležaja (4) umetnute u ležajno mjesto nove oštrice.
- ▶ Podmazati oštricu i protuoštricu.
- ▶ Maticu za podešavanje (5) uvrnite i pritegnite tako da se oštrica (7) više ne da bočno pomicati prema protuoštrici (8) i da oštrica (7) lakim pomicanjem bez zazora klizi mimo protuoštrice (8).
- ▶ Pritegnite vijak (3). Ozubljenja na podložnoj ploči (9) i matici za podešavanje (5) moraju zahvaćati jedni u druge.




- ▶ Stavite (2) poklopac.
- ▶ Zavrnuti i čvrsto zategnuti vijke (1).

17 Odkloniti smetnje/kvarove

17.1 Otklanjanje smetnji na škarama za kresanje grana ili akumulatoru

Smetnja	Zaslon na škarama za kresanje grana i zvučni signali	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Škare za kresanje grana ne rade nakon uključivanja ili u tijeku rada naglo prestaju funkcionirati.	1 svjetlosna traka treperi bijelo.	Preniska je razina napunjenosti akumulatora.	► Napunite akumulator.
	E01 6 kratkih zvučnih signala	Razina napunjenosti akumulatora je preniska ili je akumulator dubinski ispražnjen.	► Pokušajte napuniti akumulator. ► Ako nije moguće napuniti akumulator: ne upotrebljavajte akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
	E03 6 kratkih zvučnih signala	Akumulator je previše hladan.	► Izvadite akumulator. ► Ostavite akumulator da se zagrije.
	E04 6 kratkih zvučnih signala	Akumulator je previše zagrijan.	► Izvadite akumulator. ► Pustiti akumulator da se ohladi.
	E02 6 kratkih zvučnih signala	U akumulatoru postoji kvar.	► Izvadite akumulator i ponovno ga umetnite. ► Uključite škare za kresanje grana. ► Ako se kvar i dalje prikazuje: nemojte upotrebljavati akumulator i obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL.
	E10 - E13 6 kratkih zvučnih signala	U škarama za kresanje grana postoji kvar.	► Izvadite akumulator i ponovno ga umetnite. ► Uključite škare za kresanje grana. ► Ako se kvar i dalje prikazuje: nemojte upotrebljavati škare za kresanje grana i obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL.
	E14 6 kratkih zvučnih signala	Oštrica je blokirana.	► Izvadite akumulator. ► Uklonite blokadu. ► Umetnite akumulator. ► Uključite škare za kresanje grana. ► Ako se kvar i dalje prikazuje: nemojte upotrebljavati škare za kresanje grana i obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL.
		Promjer grane koju treba rezati prevelik je.	► Odrežite materijal s manjim promjerom grane. ► Ako je oštrica blokirana u rezu: otpustite oštricu,  10.3.
		Radna je brzina prevelika.	► Smanjite broj rezova po minuti.
		Škare za kresanje grana previše su zagrijane.	► Ostavite škare za kresanje grana da se ohlade. ► Smanjite broj rezova po minuti ili promjer grana koje treba rezati.
	Prekinut je električni spoj između škara za kresanje grana i akumulatora.	► Izvadite akumulator. ► Očistite električne kontakte u akumulatorskoj komori. ► Umetnite akumulator.	

Smetnja	Zaslon na škarama za kresanje grana i zvučni signali	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
		Škare za kresanje grana ili akumulator su vlažni.	► Ostavite škare za kresanje grana ili akumulator da se osuše,  18.6.
Snaga rezanja škara za kresanje grana iznada opada ili nije dovoljna.	1 svjetlosna traka treperi bijelo.	Preniska je razina napunjenosti akumulatora.	► Napunite akumulator.
		Oštrica i protuoštrica nisu dovoljno podmazane.	► Podmazati oštricu i protuoštricu.
		Oštrica je tupa.	► Zamijenite oštricu.
		Protuoštrica je istrošena.	► Zamijeniti protuoštricu.
		Zračnost između oštrice i protuoštrice je prevelika. Oštrica može klepetati.	► Podesiti igru između oštrice i protuoštrice.
		Radna je brzina prevelika.	► Smanjite broj rezova po minuti.
Vrijeme rada škara za kresanje grana je prekratko.		Akumulator nije u potpunosti napunjen.	► Akumulator napunite u potpunosti.
		Prekoračen je vijek trajanja akumulatora.	► Zamijenite akumulator.

17.2 Otklanjanje kvarova uređaja za punjenje

Smetnja	LED dioda na uređaju za punjenje	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Akumulator se ne puni.	LED dioda svijetli crveno.	Akumulator je previše zagrijan ili je previše hladan.	► Akumulator ostaviti umetnut u uređaju za punjenje. Postupak punjenja automatski započinje čim se postigne dopušteno temperaturno područje.
		Električni spoj između uređaja za punjenje i akumulatora je prekinut.	► Izvadite akumulator. ► Očistite električne kontakte na uređaju za punjenje. ► Umetnite akumulator.
		U uređaju za punjenje postoji kvar.	► Ne upotrebljavajte uređaj za punjenje i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
		U akumulatoru postoji kvar.	► Ne upotrebljavajte akumulator i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
Uređaj za punjenje ne provodi samotestiranje.	LED dioda ne svijetli zeleno cca 1 sekundu i crveno cca 1 sekundu.	Električni spoj do uređaja za punjenje nakratko je prekinut.	► Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ► Čekajte 1 minutu. ► Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

18 Tehnički podaci

18.1 Škare za kresanje grana STIHL ASA 20.0

- Dopušteni akumulator: STIHL AS
- Srednja frekvencija rezanja: do 12 rezova/ minuti
- Maksimalna širina otvaranja oštrice: 25 mm
- Maksimalna debljina reza: 25 mm (ovisno o drveću)
- Težina bez akumulatora: 760 g

Vrijeme rada navedeno je na stranici www.stihl.com/battery-life.

18.2 Akumulator STIHL AS

- Akumulatorska tehnologija: litij-ionska
- Napon: 10,8 V
- Kapacitet u Ah: vidi pločicu s oznakom snage
- Obustava energije u Wh: vidi pločicu s oznakom snage
- Težina u kg: vidi pločicu s oznakom snage

18.3 Uređaj za punjenje STIHL AL 1

- Nazivni napon: vidi pločicu s oznakom snage
- Frekvencija: vidi pločicu s oznakom snage
- Nazivna snaga: vidi pločicu s oznakom snage
- Struja punjenja: vidi pločicu s oznakom snage
- Maksimalni kapacitet energije dopuštenog akumulatora STIHL AS: 12,5 Ah

Vremena punjenja navedena su pod www.stihl.com/charging-times.

18.4 Produžni vodovi

Ako se upotrebljava produžni vod, njegove kabelaške žile ovisno o naponu i duljini produžnog voda moraju imati najmanje sljedeće poprečne presjeke:

Ako je nazivni napon na pločici s oznakom snage 220 V do 240 V:

- Duljina voda do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Duljina voda od 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ako je nazivni napon na pločici s oznakom snage 100 V do 127 V:

- Duljina voda do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Duljina voda od 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, u akumulatoru može izbiti požar ili može eksplodirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte puniti akumulator na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Škare za kresanje grana, akumulator ili uređaj za punjenje nemojte upotrebljavati na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Škare za kresanje grana, akumulator ili uređaj za punjenje nemojte skladištiti na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

18.6 Preporučeni rasponi temperature

Pridržavajte se sljedećih raspona temperature za optimalne performanse škara za kresanje grana, akumulatora i uređaja za punjenje:

- Punjenje: od + 5 °C do + 40 °C
- Uporaba: - 10 °C do + 40 °C
- Skladištenje: - 20 °C do + 50 °C

Ako se akumulator puni, upotrebljava ili skladišti izvan preporučenih raspona temperature, performanse mogu biti smanjene.

Ako je akumulator mokar ili vlažan, ostavite ga da se suši najmanje 48 sati na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C, pri vlažnosti ispod 70 %. Veća vlažnost zraka može produljiti vrijeme sušenja.

18.7 Vrijednosti buke i vibracija

K-vrijednost za razinu zvučnog tlaka iznosi 2 dB(A). K-vrijednost za vrijednost vibracija iznosi 2 m/s².

STIHL preporučuje nošenje štitnika za zaštitu sluha.

- Razina zvučnog tlaka L_{PA} izmjerena prema EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Vrijednost vibracije a_{hV} izmjerena prema EN 62841-1:
 - Ručka za upravljanje: < 2,5 m/s².

Navedene vrijednosti buke i vibracija mjerene su prema normiranom ispitnom postupku i mogu se iskoristiti za usporedbu električnih uređaja. Vrijednosti buke i vibracija koje stvarno nastaju mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti primjene. Navedene vrijednosti buke i

vibracija mogu se rabiti za početnu procjenu izloženosti buci i vibracijama. Stvarna izloženost buci i vibracijama mora se procijeniti. Pri tome se također mogu uzeti u obzir vremena u kojima je električni uređaj isključen i ona u kojima je pak uključen, ali radi bez opterećenja.

Informacije o usklađenosti s Direktivom o vibracijama 2002/44/EZ navedene su na stranici www.stihl.com/vib.


18.8 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod www.stihl.com/reach navedene.

19 Pričuvni dijelovi i pribor

19.1 Zamjenski dijelovi i pribor

STIHL  Ovi simboli označavaju originalne zamjenske dijelove društva STIHL i originalni pribor društva STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih zamjenskih dijelova društva STIHL i originalnog pribora društva STIHL.

Društvo STIHL unatoč stalnom promatranju tržišta ne može procijeniti zamjenske dijelove i pribor drugih proizvođača u pogledu pouzdanosti, sigurnosti i prikladnosti i STIHL se ne može zauzeti za njihovu primjenu.

Originalni zamjenski dijelovi društva STIHL i originalan pribor društva STIHL dostupni su kod stručnog trgovca društva STIHL.

20 Zbrinjavanje

20.1 Zbrinjavanje škara za kresanje grana, akumulatora i uređaja za punjenje

Informacije o odlaganju možete dobiti u lokalnoj upravi ili kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može naštetiti zdravlju i onečistiti okoliš.

- ▶ Onesite STIHL proizvode uključujući pakiranje u skladu s lokalnim propisima na prikladno sabirno mjesto za recikliranje.
- ▶ Nemojte odlagati s kućnim otpadom.

21 EU-izjava o sukladnosti

21.1 Škare za kresanje grana STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Njemačka

izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da proizvod

- Vrsta gradnje: akumulatorske škare za obrezivanje
- Tvornička oznaka: STIHL
- Tip: ASA 20.0
- Serijska identifikacija: VA05

odgovara dotičnim odredbama direktiva 2011/65/EU, 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2000/14/EZ te da je razvijen i izrađen u skladu s verzijama sljedećih normi koje su važile na datum proizvodnje: EN 55014 1, EN 55014 2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehnička dokumentacija pohranjena je u odjelu za odobrenje proizvoda društva ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina gradnje, zemlja proizvodnje i broj stroja navedeni su na škarama za kresanje grana.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

u. z. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 UKCA izjava o sukladnosti

22.1 Škare za kresanje grana STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Njemačka

izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da proizvod

- Vrsta gradnje: akumulatorske škare za obrezivanje
- Tvornička oznaka: STIHL
- Tip: ASA 20.0
- Serijska identifikacija: VA05

odgovara relevantnim odredbama uredbi Ujedinjenog Kraljevstva The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 te je razvijana i izrađena u skladu s verzijama sljedećih normi koje su važile na datum proizvodnje: EN 55014 1, EN 55014 2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehnička dokumentacija pohranjena je u tvrtki ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina gradnje, zemlja proizvodnje i broj stroja navedeni su na škarama za kresanje grana.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

u. z.: 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Adrese

STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL – Uvoznici

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Telefaks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Telefaks: +385 1 6221569

24 Opće upute o sigurnosti u radu za električne alate

24.1 Uvod

U ovom poglavlju daju se opće, prethodno formulirane sigurnosne upute, sadržane u normi EN/IEC 62841 za rukom vođene, motorom pogonjene električne alate.

Tvrtka STIHL obvezna je otisnuti ove tekstove.

Upute o sigurnosti navedene pod "Električna sigurnost" za izbjegavanje električnog udara nisu primjenjive za proizvode s akumulatorom tvrtke STIHL.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve upute o sigurnosti na radu, napomene, slike i tehničke podatke koji su prikazani ovom električnom alatu.** Propusti kod pridržavanja uputa sljedećih naputaka mogu uzrokovati električni udar, izbjicanje požara i/ili teške povrede. **Sve upute o sigurnosti na radu i naputke sačuvajte za buduću primjenu.**

Pojam "Električni alat", koji je upotrebljen u uputama o sigurnosti u radu, odnosi se na električne alate koji rade priključeni na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) ili na električne alate koji rade s akumulatorom (bez mrežnog kabela).

24.2 Sigurnost radnog mjesta

- Područje rada treba biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno područje rada mogu uzrokovati nesreće.
- Nemojte raditi s električnim alatom u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozija, kao ni ondje gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Za vrijeme upotrebe električnih alata držite djecu i druge osobe na sigurnoj udaljenosti.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.

24.3 Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Ne upotrebljavajte adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikači na kojima nisu vršene izmjene i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.

- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijača tijela, peći i hladnjaci.** Kada vam je tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.
- c) **Električne alate držite na sigurnoj udaljenosti od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Ne zloupotrebjavajte priključni vod.** Nikada nemojte upotrebljavati priključni vod za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Priključni vod držite na sigurnoj udaljenosti od vrućine, ulja, oštirih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- e) **Kada s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne vodove prikladne za vanjsko područje rada.** Uporaba produžnog voda, prikladnog za vanjsko područje rada, smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Kada se ne može izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu ili nadstrujnu sklopku.** Primjena zaštitne strujne ili nadstrujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

24.4 Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, paziti na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao primjerice maske za zaštitu od prašine, cipela koje su sigurne od sklizanja, zaštitne kacige ili štitnika za zaštitu sluha, prema vrsti primjene električnog alata, smanjuje opasnost od zadobivanja ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotimično stavljanje u rad.** Budite sigurni da je električni alat isključen, prije nego što ga priključite na opskrbu strujom i/ili na akumulator, prije nego što ga preuzimate ili nosite. Kada prilikom nošenja električnog alata imate prst na sklopci ili alat uključeni priključujete na struju, to može izazvati nesreće.
- d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.**

Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.

- e) **Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Osigurajte siguran položaj i stalno održavajte ravnotežu.** Na taj način možete u neočekivanim situacijama bolje kontrolirati električni alat.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i nakit.** Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od dijelova koji se pokreću. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Kada se mogu montirati uređaji za usisavanje prašine i sabirni uređaji, iste treba priključiti i ispravno upotrebljavati.** Uporaba uređaja za usisavanje i odstranjivanje prašine može smanjiti ugrožavanje od prašine.
- h) **Ne težite lažnoj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila za električne alate, također i kada se nakon mnogostrukog korištenja pouzdajete u električni alat.** Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške povrede.

24.5 Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte opterećivati električni alat. Upotrebljavajte električni alat koji je određen za vaš rad.** Prikladnim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Nemojte upotrebljavati električni alat s pokvarenom sklopkom.** Električni uređaj koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator koji se može izvaditi prije nego što poduzimate podešavanja uređaja, vršite zamjenu dijelova alata za primjenu ili odlazite uređaj.** Ta mjera opreza sprečava nehotimično pokretanje električnog alata.
- d) **Skladištite neupotrijebljene električne alate izvan dosega djece.** Ne dopuštajte upotrebu električnog alata osobama koje nisu s istim upoznate ili nisu čitale ove upute. Električni alati su opasni kada ih upotrebljavaju neiskusne osobe.
- e) **Njeguajte s pažnjom električne alate i alate za primjenu.** Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da se ne zaglavljaju te jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da je funkcija električnog alata narušena. Prije primjene električnog alata

oštečené dielove treba dati na popravak. Mnoge nesreče imaju uzrok u loše održava-
nim električnim alatima.

- f) **Rezni alati trebaju biti oštri i čisti.** Pažljivo njegovani rezni alati s oštrim oštricama zaglavljaju se manje i lakše se vode.
- g) **Upotrebjavajte električni alat, alate za primjenu itd. u skladu s ovim uputama.** Pri tome uzimajte u obzir uvjete rada i djelatnost koju treba izvršiti. Korištenje električnim alatima za svrhe i primjene koje nisu predviđene može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Održavajte ručke i površine ručki suhima, čistima te slobodnima od ulja i masti.** Skliske ručke i površine ručki ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

24.6 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatima

- a) **Punite akumulator samo s uređajima za punjenje, koje je proizvođač preporučio.** Za uređaj za punjenje, koji je prikladan samo za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od izbijanja požara, ako se upotrebljava s drugim akumulatorima.
- b) **U električnim alatima upotrebljavajte samo akumulator, koji su za to predviđeni.** Korišćenje drugih akumulatora može uzrokovati povrede i opasnost od izbijanja požara.
- c) **Nekorišćeni akumulator držite na udaljenosti od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može imati za posljedicu opekline ili izbijanje vatre.
- d) **Pri pogrešnoj uporabi može iz akumulatora istjecati tekućina.** Izbjegavajte kontakt s time (njome). Pri slučajnom kontaktu isprati s vodom. Ukoliko je tekućina dospjela u oči, dodatno zatražiti liječničku pomoć. Iz akumulatora izlazeća tekućina može uzrokovati iritacije/nadraženosti kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećen ili izmijenjen akumulator.** Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se nepredvidivo vladati u radu i uzrokovati vatru, eksploziju ili opasnost od ozljeđivanja.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.

- g) **Slijedite sve naputke za punjenje i nikad ne punite akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog područja koje je navedeno u uputi za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može razoriti/uništiti akumulator i povećati opasnost od izbijanja požara.

24.7 Servis

- a) **Električni alat treba dati na popravak samo kvalificiranim stručnim osobama i samo s originalnim pričuvnim dijelovima.** Time se osigurava, da sigurnost električnog alata ostane održiva.
- b) **Nikada ne održavajte oštećene akumatore.** Svo održavanje akumulatora treba uslijediti od strane proizvođača ili ovlaštenih mjesta servisiranja.

Obsah

1	Úvod.....	25
2	Informácie k tomuto návodu na obsluhu....	26
3	Prehľad.....	26
4	Bezpečnostné upozornenia.....	27
5	Príprava nožnic na prestrihávanie stromov na použitie.....	35
6	Nabitie akumulátora, LED diódy a signálne tóny.....	35
7	Vloženie a vybratie akumulátora.....	36
8	Zapnutie a vypnutie nožnic na prestrihávanie stromov.....	36
9	Kontrola nožnic na prestrihávanie stromov a akumulátora.....	37
10	Práca s nožnicami na prestrihávanie stromov.....	38
11	Po ukončení práce.....	39
12	Preprava.....	39
13	Skladovanie.....	39
14	Čistenie.....	40
15	Údržba.....	40
16	Oprava.....	41
17	Odstraňovanie porúch.....	43
18	Technické údaje.....	45
19	Náhradné diely a príslušenstvo.....	46
20	Likvidácia.....	46
21	EÚ vyhlásenie o zhode.....	46
22	Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA.....	46
23	Adresy.....	47
24	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	47

1 Úvod

Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Tento návod na obsluhu vám ma pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu

2.1 Platné dokumenty

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

- ▶ Okrem tohto návodu na obsluhu si prečítajte nasledujúce dokumenty, porozumejte im a uschovejte ich:
 - Bezpečnostné informácie pre akumulátory STIHL a výrobky so zabudovaným akumulátorom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označenie výstražných upozornení v texte



NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré vedú k ťažkým zraneniam alebo smrti.
 - ▶ Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.



VAROVANIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré **môžu** viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
 - ▶ Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

UPOZORNENIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vecným škodám.
 - ▶ Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

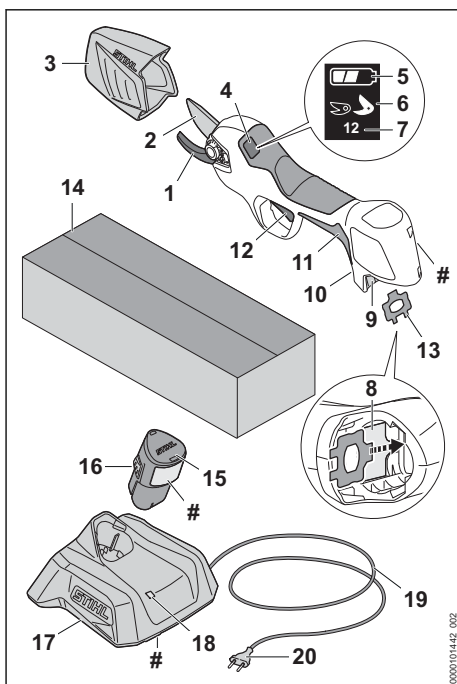
2.3 Symboly v texte



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.

3 Prehľad

3.1 Nožnice na prestrihávanie stromov



1 Protičepel

Protičepel slúži ako podložka pre konár.

2 Čepel

Čepel slúži na odrezanie konára.

3 Chránič čepele

Chránič čepele chráni pred kontaktom s čepeľami.

4 Displej

Displej zobrazuje informácie a poruchy.

5 Zobrazenie na displeji 

Zobrazenie na displeji ukazuje stav nabitia akumulátora.

6 Zobrazenie na displeji 

Zobrazenie na displeji ukazuje nastavenú veľkosť otvorenia čepele.

7 Zobrazenie počtu rezov na displeji

Zobrazenie na displeji ukazuje celkový počet rezov.

8 Držiak pre kombinovaný kľúč

Držiak slúži na uschovanie kombinovaného kľúča v akumulátorovej šachtke.

9 Akumulátorová šachta

Akumulátorová šachta slúži na umiestnenie akumulátora.

10 Tlačidlo 

Tlačidlo zapína a vypína nožnice na prestrihávanie stromov.

11 Ovládacia rukoväť

Ovládacia rukoväť slúži na obsluhu, držanie a vedenie nožnic na prestrihávanie stromov.

12 Spínacia páčka

Spínacia páčka otvára a zatvára čepeľ.

13 Kombinovaný kľúč

Kombinovaný kľúč slúži na uvoľnenie skrutkových spojení krytu a čepelel.

14 Obal

Obal slúži na uschovanie a prepravu nožnic na prestrihávanie stromov. V súprave (pozostávajúcej z nožnic na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky) slúži obal na uschovanie a prepravu nožnic na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky.

15 Akumulátor

Akumulátor zásobuje nožnice na prestrihávanie stromov energiou.

16 Zaskakovací háčik

Zaskakovací háčik drží akumulátor v akumulátorovej šachtke.

17 Nabíjačka

Nabíjačka nabíja akumulátor.

18 LED

LED zobrazuje stav nabíjačky.

19 Prívodný kábel

Prívodný kábel spája nabíjačku so sieťovou zástrčkou.

20 Sieťová zástrčka

Sieťová zástrčka spája prívodný kábel so zásuvkou.

Výkonový štítok s číslom stroja**3.2 Symboly**

Symboly sa môžu nachádzať na nožniciach na prestrihávanie stromov, akumulátore a nabíjačke a znamenajú nasledovné:



LED svieti alebo bliká nazeleno. Akumulátor sa nabíja.



LED bliká načerveno. Medzi akumulátorom a nabíjačkou nie je elektrický kontakt alebo má akumulátor alebo nabíjačka poruchu.



Údaj vedľa symbolu indikuje obsah energie akumulátora podľa špecifikácie výrobcu batérií. Obsah energie, ktorý je k dispozícii pri použití, je nižší.



Elektrické náradie prevádzkujte v uzavretej a suchej miestnosti.



Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.



Spínacia páčka má rôzne funkcie.

2X 3 SEC 5 SEC

**4 Bezpečnostné upozornenia****4.1 Výstražné symboly****4.1.1 Nožnice na prestrihávanie stromov**

Výstražné symboly na nožniciach na prestrihávanie stromov znamenajú nasledovné:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.



Nedotýkajte sa pohybujúcich sa čepeľí.



Akumulátor vyberte počas prestávok v práci, prepravy, uskladnenia, údržby alebo opravy.



Chráňte nožnice na prestrihávanie stromov pred dažďom a vlhkosťou.

4.1.2 Akumulátor

Výstražné symboly na akumulátore majú nasledujúci význam:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.



Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.



Akumulátor neponárajte do kvapalín.

4.1.3 Nabíjačka

Výstražné symboly na nabíjačke majú nasledujúci význam:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.



Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou.

4.2 Použitie v súlade s určením

Nožnice na prestrihávanie stromov STIHL ASA 20.0 slúžia na strihanie stromov, kríkov, krovia, okrasných rastlín, viniča a podobných drevín s maximálnym priemerom konárov 25 mm pri strednej frekvencii rezu do

12 rezov za minútu v oblasti vinohradníctva, ovocinárstva a pri ošetrovaní zelene.

Nožnice na prestrihávanie stromov sa nesmú používať, keď prší.

Nožnice na prestrihávanie stromov nie sú vhodné na komerčné využitie.

Akumulátor STIHL AS zásobuje nožnice na prestrihávanie stromov energiou.

Nabíjačka STIHL AL 1 nabíja akumulátor STIHL AS.

▲ VAROVANIE

- Akumulátory a nabíjačky, ktoré neboli spoločnosťou STIHL schválené pre nožnice na prestrihávanie stromov, môžu vyvolať požiar alebo výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov používajte s akumulátorom STIHL AS.
 - ▶ Akumulátor STIHL AS nabíjajte nabíjačkou STIHL AL 1.
- Ak sa nožnice na prestrihávanie stromov, akumulátor alebo nabíjačka nepoužívajú v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov, akumulátor a nabíjačku používajte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu.

4.3 Požiadavky na používateľa

▲ VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nožnic na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.
 - ▶ Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.
- ▶ Ak sa nožnice na prestrihávanie stromov, akumulátor alebo nabíjačka odovzdávajú ďalšej osobe: odovzdajte súčasne návod na obsluhu.
- ▶ Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:
 - Používateľ je oddychnutý.
 - Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať nožnice na prestrihávanie stromov, akumulátor a nabíjačku a pracovať s nimi. Ak je používateľ telesne, zmyslovo alebo

duševne len obmedzene schopný na túto prácu, smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.

- Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nožníc na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky.
 - Používateľ je ploletý alebo používateľ absolvuje praktické vyučovanie pod dozorom podľa národných predpisov.
 - Používateľ bol poučený špecializovaným predajcom STIHL alebo odborne spôsobilou osobou, skôr ako začal prvýkrát pracovať s nožnicami na prestrihávanie stromov a používať nabíjačku.
 - Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL.

4.4 Odev a vybavenie

▲ VAROVANIE

- Počas práce sa môžu vymršťovať predmety vysokou rýchlosťou. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
 - Noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. Vhodné ochranné okuliare sú testované podľa normy EN 166 alebo podľa národných predpisov a s týmto označením sú dostupné v predaji.
 - Noste tesne priliehavú vrchnú časť odevu s dlhým rukávom a dlhé nohavice.
- Nevhodný odev sa môže zachytiť na dreve, kroví a v nožniciach na prestrihávanie stromov. Môže dôjsť k ťažkému poraneniu používateľov bez vhodného odevu.
 - Noste tesne priliehajúci odev.
 - Šály a šperky odložte.
 - Dlhé vlasy sa musia zviazať a zaistiť tak, aby sa nachádzali nad úrovňou ramien.
- Počas čistenia alebo údržby sa môže používať dostať do kontaktu s čepeľou. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
 - Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.
- Ak nosí používateľ nevhodnú obuv, môže sa pošmyknúť. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
 - Noste pevnú uzatvorenú obuv s drsnou podrážkou.

4.5 Pracovná oblasť a okolie

4.5.1 Nožnice na prestrihávanie stromov

▲ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nožníc na prestrihávanie stromov a vymršťovaných predmetov. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat a k vecným škodám.
 - Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nepúšťajte do pracovnej oblasti.
 - Nožnice na prestrihávanie stromov nenechávajte bez dozoru.
 - Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s nožnicami na prestrihávanie stromov.
- Nožnice na prestrihávanie stromov nie sú chránené proti vode. Ak sa pracuje v daždi alebo vo vlhkom prostredí, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k poraneniu používateľa a poškodeniu nožníc na prestrihávanie stromov.



- Nepracujte v daždi a vlhkom prostredí.

- Elektrické konštrukčné diely nožníc na prestrihávanie stromov môžu tvoriť iskry. Iskry môžu vo veľmi horľavom prostredí alebo výbušnom prostredí vyvolať požiar a výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - Nepracujte vo veľmi horľavom a výbušnom prostredí.


4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - Nenechávajte akumulátor bez dozoru.
 - Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s akumulátorom.
- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže akumulátor začať horieť, explodovať alebo sa vážne poškodiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- ▶ Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.
- ▶ Akumulátor nehádzte do ohňa.

- ▶ Akumulátor nenabíjajte, nepoužívajte a neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt,  18.5.



- ▶ Akumulátor neponárajte do kvapalín.
- ▶ Akumulátor nedávajte do blízkosti kovových drobných súčiastok.
- ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- ▶ Akumulátor chráňte pred chemikáliami a soľami.


4.5.3 Nabíjačka

▲ VAROVANIE

- Nezáúčastnené osoby a deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nabíjačky a elektrického prúdu. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo smrti nezáúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - ▶ Zabráňte prístupu nezáúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - ▶ Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s nabíjačkou.
- Nabíjačka nemá ochranu proti vode. Ak sa pracuje v daždi alebo vo vlhkom prostredí, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k poraneniu používateľa a poškodeniu nabíjačky.



- ▶ Vyhnite sa prevádzke v daždi a vlhkom prostredí.

- Nabíjačka nie je chránená proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je nabíjačka vystavená určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Nabíjačku prevádzkujte v uzavretej a suchej miestnosti.
 - ▶ Nabíjačku neprevádzkujte v ľahko horľavom a výbušnom prostredí.
 - ▶ Nabíjačku nepoužívajte na ľahko horľavom podklade.
 - ▶ Nabíjačku nepoužívajte a neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt,  18.5.
- Osoby sa môžu na prívodnom kábli poškodiť. Osoby sa môžu zraniť a nabíjačka sa môže poškodiť.
 - ▶ Prívodný kábel uložte nízko pri zemi.

4.6 Bezpečný stav

4.6.1 Nožnice na prestrihávanie stromov

Nožnice na prestrihávanie stromov sú v bezpečnom stave, ak sú splnené tieto podmienky:

- Nožnice na prestrihávanie stromov sú nepoškodené.
- Nožnice na prestrihávanie stromov sú čisté a suché.
- Ovládacie prvky fungujú a neboli na nich vykonané zmeny.
- Je namontované originálne príslušenstvo STIHL určené pre tieto nožnice na prestrihávanie stromov.
- Príslušenstvo je namontované správne.

▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - ▶ Pracujte s nepoškodenými nožnicami na prestrihávanie stromov.
 - ▶ Ak sú nožnice na prestrihávanie stromov znečistené alebo mokré: nožnice na prestrihávanie stromov vyčistite a nechajte vyschnúť.
 - ▶ Nevykonávajte zmeny na nožniciach na prestrihávanie stromov.
 - ▶ Ak ovládacie prvky nie sú funkčné: nepracujte s nožnicami na prestrihávanie stromov.
 - ▶ Namontujte originálne príslušenstvo STIHL určené pre tieto nožnice na prestrihávanie stromov.
 - ▶ Príslušenstvo montujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu alebo v návode na obsluhu príslušenstva.
 - ▶ Do otvorov nožníc na prestrihávanie stromov nestrákejte predmety.
 - ▶ Opotrebované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
 - ▶ Ak vzniknú nejasnosti: vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.6.2 Čepel a protičepel

Čepel a protičepel sú v bezpečnom stave, ak sú splnené tieto podmienky:

- Čepel a protičepel sú nepoškodené.
- Čepel a protičepel nie sú zdeformované.
- Čepel a protičepel majú ľahký chod.
- Čepel a protičepel sú namazané.
- Čepel a protičepel sú správne namontované.
- Čepel je správne naostrená.
- Čepel a protičepel nemajú vyštrbené miesta.

▲ VAROVANIE


- Diely čepele alebo protičepele, ktoré nie sú v bezpečnom stave, sa môžu uvoľniť a vymrštiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Pracujte s nepoškodenou, nezdeformovanou čepeľou a protičepeľou s ľahkým chodom.
 - ▶ Správne namažte čepeľ a protičepeľ.
 - ▶ Správne namontujte čepeľ a protičepeľ.
 - ▶ Ak čepeľ nie je ostrá: vymeňte čepeľ.
 - ▶ Ak čepeľ alebo protičepeľ nie je ostrá alebo má vyštrbené miesto na reznej hrane: vymeňte čepeľ a protičepeľ.
 - ▶ Ak vzniknú nejasnosti: vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Akumulátor je nepoškodený.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a neboli na ňom vykonané zmeny.

▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti už nemôže akumulátor bezpečne fungovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Pracujte s nepoškodeným a funkčným akumulátorom.
 - ▶ Nenabíjajte poškodený alebo pokazený akumulátor.
 - ▶ Ak je akumulátor znečistený: Ak je akumulátor znečistený: Akumulátor vyčistite.
 - ▶ Ak je akumulátor mokrý alebo vlhký: Nechajte akumulátor vyschnúť,  18.6.
 - ▶ Nevykonávajte zmeny na akumulátore.
 - ▶ Do otvorov akumulátora nestrkajte predmety.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátora nespájajte s kovovými predmetmi a ani ich neskratujte.
 - ▶ Akumulátor neotváraťe.
 - ▶ Opotrebované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
- Z poškodeného akumulátora môže vytekať kvapalina. Ak sa táto kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, môže dôjsť k ich podráždeniu.
 - ▶ Vyhýbajte sa kontaktu s kvapalinou.
 - ▶ V prípade kontaktu s pokožkou: Zasiahnuté miesta pokožky umyte dostatočným množstvom vody a mydlom.
 - ▶ V prípade kontaktu s očami: Oči minimálne 15 minút vyplachujte dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.

- Poškodený alebo pokazený akumulátor môže nezvyčajne zapáchať, dymiť alebo horieť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Ak akumulátor nezvyčajne zapácha alebo dymí: Akumulátor nepoužívajte a udržiujte ho v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
 - ▶ Ak akumulátor horí: Pokúste sa akumulátor uhasiť hasiacim prístrojom alebo vodou.

4.6.4 Nabíjačka

Nabíjačka je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Nabíjačka je nepoškodená.
- Nabíjačka je čistá a suchá.

▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - ▶ Používajte nepoškodenú nabíjačku.
 - ▶ Ak je nabíjačka znečistená alebo mokrá: Nabíjačku vyčistite a nechajte vyschnúť.
 - ▶ Nevykonávajte zmeny na nabíjačke.
 - ▶ Do otvorov nabíjačky nestrkajte predmety.
 - ▶ Elektrické kontakty nabíjačky nespájajte s kovovými predmetmi ani ich neskratujte.
 - ▶ Nabíjačku neotváraťe.

4.7 Práca

▲ VAROVANIE

- Ak sa mimo pracovnej oblasti nenachádzajú osoby, ktoré by mohli počuť volanie, nie je možné poskytnúť prvú pomoc v núdzovom prípade.
 - ▶ Zabezpečte, aby sa osoby mimo pracovnej oblasti nachádzali vo vzdialenosti, v ktorej môžu počuť volanie.
- Používateľ v určitých situáciách už nedokáže koncentrovane pracovať. Používateľ môže nad nožnicami na prestrihávanie stromov stratiť kontrolu, potknúť sa, spadnúť a ťažko sa zraniť.
 - ▶ Pracujte pokojne a premyslene.
 - ▶ Ak sú svetelné podmienky a viditeľnosť zlé: nepracujte s nožnicami na prestrihávanie stromov.
 - ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov obsluhujte sami.
 - ▶ Nepracujte vo výške presahujúcej výšku ramien.
 - ▶ Dávajte pozor na prekážky.

- ▶ Pracujte stojac na zemi a udržiajte stabilitu. Ak sa musí pracovať vo výške: Použite zdvíhaciu pracovnú plošinu alebo bezpečné lešenie.
- ▶ Ak sa objavia známky únavy: urobte si prestávku.
- Ak čepeľ narazí na tvrdý predmet, môže sa poškodiť.
 - ▶ Pred prácou prehladajte pracovnú oblasť, či v nej nie sú tvrdé predmety, a predmety odstráňte.
 - ▶ Nestrihajte drôty.
- Pohybujúca sa čepeľ môže ťažko zraniť používateľa.



- ▶ Voľnú ruku držte minimálne 40 cm od čepele.
- ▶ Nedotýkajte sa čepele.
- ▶ Pred miestnou zmenou pracovnej oblasti zatvorte čepeľ.
- ▶ Ak na krátky čas odložíte nožnice na prestrihávanie stromov: vypnite nožnice na prestrihávanie stromov.



- Ak sa nožnice na prestrihávanie stromov počas práce správajú inak alebo nezvyčajne, môžu byť nožnice na prestrihávanie stromov v stave nevyhovujúcom bezpečnosti. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Ukončíte prácu, vyberte akumulátor a vyhladajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Počas práce môžu vzniknúť vibrácie spôsobené nožnicami na prestrihávanie stromov.
 - ▶ Noste rukavice.
 - ▶ Robte si pracovné prestávky.
 - ▶ Ak sa vyskytnú príznaky poruchy prekrvenia: vyhladajte lekára.

▲ NEBEZPEČENSTVO

- Ak pracujete v prostredí s výskytom vedení pod prúdom, môže prísť čepeľ do kontaktu s týmito vedeniami a poškodiť ich. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
 - ▶ Nepracujte v prostredí s vedeniami pod prúdom.

4.8 Nabíjanie

▲ VAROVANIE

- Počas nabíjania môže poškodená alebo pokažená nabíjačka nezvyčajne zapáchať alebo dymiť. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nabíjačka sa môže pri nedostatočnom odvádzaní tepla prehriať a vyvolať požiar. Môže

dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.

- ▶ Nabíjačku nezakrývajte.

4.9 Elektrické pripojenie

Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže vzniknúť z nasledujúcich príčin:

- Prívodný alebo predlžovací kábel sú poškodené.
- Sieťová zástrčka prívodného alebo predlžovacieho kábla je poškodená.
- Nesprávne nainštalovaná zásuvka.

▲ NEBEZPEČENSTVO

- Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.

- ▶ Ubezpečte sa, že prívodný kábel, predlžovací kábel a ich sieťové zástrčky sú nepoškodené.



Ak je prívodný alebo predlžovací kábel poškodený:

- ▶ Nedotýkajte sa poškodených miest.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Prívodný kábel, predlžovací kábel a ich sieťové zástrčky uchopte suchými rukami.
- ▶ Sieťovú zástrčku prívodného kábla alebo predlžovacieho kábla zastrčte do správne nainštalovanej a zaistenej zásuvky s ochranným kontaktom.
- ▶ Nabíjačku pripojte pomocou ochranného spínača proti chybnému prúdu (30 mA, 30 ms).
- Poškodený alebo nevhodný predlžovací kábel môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - ▶ Používajte predlžovací kábel so správnym prierezom, 18.4.

▲ VAROVANIE

- Počas nabíjania môže nesprávne sieťové napätie alebo nesprávna sieťová frekvencia viesť k prepätiu v nabíjačke. Nabíjačka sa môže poškodiť.
 - ▶ Ubezpečte sa, že sa sieťové napätie a sieťová frekvencia siete zhodujú s údajmi na výkonnom štítku nabíjačky.
- Ak je nabíjačka pripojená k zásuvke s viacerými zásuvkami, môžu sa počas nabíjania preťažiť elektrické konštrukčné diely. Elektrické konštrukčné diely sa môžu zohriať a vyvolať požiar. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.

- ▶ Uistite sa, že špecifikácie výkonu na viacnásobnej zásuvke nie sú celkovo prekročené špecifikáciami na typovom štítku nabíjačky a všetkých elektrických spotrebičov pripojených k viacnásobnej zásuvke.
- V prípade nesprávne položeného prírodného a predlžovacieho kábla môže dôjsť k ich poškodeniu a nebezpečenstvu potknutia. Môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu prírodného alebo predlžovacieho kábla.
 - ▶ Prívodný a predlžovací kábel položte a označte tak, aby nepredstavovali nebezpečenstvo potknutia.
 - ▶ Prívodný a predlžovací kábel položte tak, aby neboli napnuté alebo zamotané.
 - ▶ Prívodný a predlžovací kábel položte tak, aby sa nepoškodili, nezalomili, nestlačili ani neodierali.
 - ▶ Prívodný a predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom a chemikáliami.
 - ▶ Prívodný a predlžovací kábel položte na suchom podklade.
- Počas práce sa predlžovací kábel zahrieva. Ak nemôže teplo unikat', môže spôsobiť vznik požiaru.
 - ▶ Ak sa používa káblový bubon: Káblový bubon úplne odmotajte.
- Ak sa v stene nachádzajú elektrické vedenia a potrubia, môže dôjsť k ich poškodeniu v dôsledku montáže nabíjačky na stenu. Kontakt s elektrickými vedeniami môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Zabezpečte, aby sa v príslušnom mieste v stene nenachádzali elektrické vedenia a potrubia.
- Ak sa nabíjačka namontuje na stenu inak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu, môžu nabíjačka alebo akumulátor spadnúť alebo sa bude nabíjačka príliš zahrievať. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Nabíjačku namontujte na stenu tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
- Ak sa nabíjačka s vloženým akumulátorom namontuje na stenu, môže dôjsť k vypadnutiu akumulátora z nabíjačky. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Najskôr namontujte nabíjačku na stenu a potom vložte akumulátor.

4.10 Preprava

4.10.1 Nožnice na prestrihávanie stromov

⚠ VAROVANIE

- Počas prepravy sa môžu nožnice na prestrihávanie stromov prevrátiť alebo pohybovať. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.

- ▶ Zatvorte čepeľ a vypnite nožnice na prestrihávanie stromov.



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Chránič čepele nasuňte na čepeľ tak, aby zapadol a úplne zakryl čepeľ.
- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov prepravujte v dodanom obale.
- ▶ Obal zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.

4.10.2 Akumulátor

⚠ VAROVANIE

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť a môžu vzniknúť vecné škody.

- ▶ Poškodený akumulátor neprepravujte.
- ▶ Akumulátor prepravujte v obale.

- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu akumulátora. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.

- ▶ Obal zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.

4.10.3 Nabíjačka

⚠ VAROVANIE

- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu nabíjačky. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.

- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Nabíjačku zaistíte pomocou upínacích popruhov, remeňov alebo sieťky tak, aby sa nemohla prevrátiť ani pohybovať.

- Prívodný kábel nie je určený na prenášanie nabíjačky. Prívodný kábel a nabíjačka sa môžu poškodiť.

- ▶ Namotajte prívodný kábel a upevnite na nabíjačke.

4.11 Skladovanie

4.11.1 Nožnice na prestrihávanie stromov

▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nožníc na prestrihávanie stromov. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.

- ▶ Zatvorte čepeľ a vypnite nožnice na prestrihávanie stromov.



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Chránič čepele nasuňte na čepeľ tak, aby zapadol a úplne zakryl čepeľ.
- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov uchovávajú mimo dosahu detí.

- Elektrické kontakty na nožniciach na prestrihávanie stromov a kovové konštrukčné diely môžu v dôsledku vlhkosti skorodovať. Nožnice na prestrihávanie stromov sa môžu poškodiť.

- ▶ Zatvorte čepeľ a vypnite nožnice na prestrihávanie stromov.



- ▶ Vyberte akumulátor.

- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov skladujte na čistom a suchom mieste.

4.11.2 Akumulátor

▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.

- ▶ Akumulátor uchovávajú mimo dosahu detí.

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa vážne poškodiť.

- ▶ Akumulátor skladujte na čistom a suchom mieste.
- ▶ Akumulátor skladujte v uzavretom priestore.
- ▶ Akumulátor uschovajte oddelene od nožníc na prestrihávanie stromov.

- ▶ Ak sa akumulátor skladuje v nabíjačke: vyťahnite sieťovú zástrčku a akumulátor skladujte v stave nabitia medzi 40 % a 60 %.

- ▶ Akumulátor neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt, 18.5.

4.11.3 Nabíjačka

▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nabíjačky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu detí.

- ▶ vyťahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Nabíjačku skladujte mimo dosahu detí.

- Nabíjačka nie je chránená proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je nabíjačka vystavená určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť.

- ▶ vyťahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Keď je nabíjačka teplá: Nechajte nabíjačku vychladnúť.

- ▶ Nabíjačku skladujte na čistom a suchom mieste.
- ▶ Nabíjačku skladujte v uzavretej miestnosti.
- ▶ Nabíjačku neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt, 18.5.

- Prívodný kábel nie je určený na prenášanie alebo zavesenie nabíjačky. Prívodný kábel a nabíjačka sa môžu poškodiť.

- ▶ Nabíjačku uchopte za kryt a pevne ju držte.
- ▶ Nabíjačku zaveste na nástenný držiak.

4.12 Čistenie, údržba a oprava

▲ VAROVANIE

- Ak je počas čistenia, údržby alebo opravy vložený akumulátor, môžu sa nožnice na prestrihávanie stromov neúmyselne zapnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- ▶ Vyberte akumulátor.

- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody alebo ostrými predmetmi môžu poškodiť nožnice na prestrihávanie stromov, čepeľ, protičepeľ, akumulátor a nabíjačku. Ak sa nožnice na prestrihávanie stromov, čepeľ, protičepeľ, akumulátor alebo nabíjačka nevyčistia správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.

- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov, čepeľ, protičepeľ, akumulátor a nabíjačku používajte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu.

- Ak sa na nožniciach na prestrihávanie stromov, čepeľ, protičepeľ, akumulátora a nabíjačke nevykoná správne údržba alebo oprava, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyra-










dené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.

- ▶ Údržbu alebo opravu čepele a protičepele vykonávajte tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.
- ▶ Údržbu alebo opravu nožníc na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky nevykonávajte sami.
- ▶ Ak je potrebné vykonať údržbu alebo opravu nožníc na prestrihávanie stromov, akumulátora alebo nabíjačky: vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Počas čistenia, údržby alebo opravy čepele alebo protičepele sa môže používateľ porezať na ostrej čepeľi. Môže dôjsť k zraneniu používateľa.
 - ▶ Noste pracovné rukavice z odolného materiálu.

5 Príprava nožníc na prestrihávanie stromov na použitie

5.1 Príprava nožníc na prestrihávanie stromov na použitie

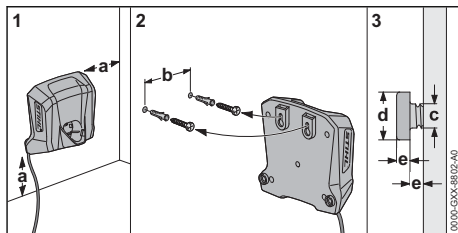
Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- ▶ Zabezpečte, aby sa nasledujúce konštrukčné diely nachádzali v stave vyhovujúcom bezpečnosti:
 - Nožnice na prestrihávanie stromov,  4.6.1.
 - Čepeľ a protičepeľ,  4.6.2.
 - Akumulátor,  4.6.3.
 - Nabíjačka,  4.6.4.
- ▶ Skontrolujte akumulátor,  9.2.
- ▶ Akumulátor úplne nabite,  6.2.
- ▶ Vyčistite nožnice na prestrihávanie stromov,  14.1.
- ▶ Vyčistite čepeľ a protičepeľ,  14.2.
- ▶ Skontrolujte ovládacie prvky,  9.1.
- ▶ Ak nie je možné vykonať tieto kroky: nožnice na prestrihávanie stromov nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

6 Nabitie akumulátora, LED diódy a signálne tóny


6.1 Montáž nabíjačky na stenu

Nabíjačka sa môže namontovať na stenu.



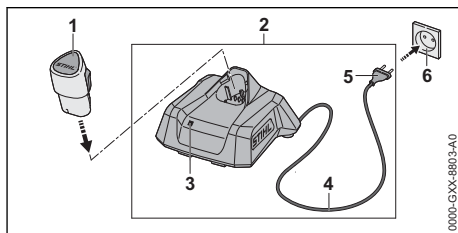
- ▶ Nabíjačku namontujte na stenu tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Použite sa vhodný upevňovací materiál.
 - Nabíjačka je namontovaná vodorovne.
 - Je potrebné dodržať nasledujúce rozmery:
 - a = minimálne 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Nabíjanie akumulátora

Doba nabíjania závisí od rôznych vplyvov, napr. od teploty akumulátora alebo od teploty prostredia. Pre optimálny výkon dbajte na odporúčané teplotné rozsahy,  18.6. Skutočná doba nabíjania sa môže líšiť od uvedenej doby nabíjania. Doba nabíjania je uvedená na stránke www.stihl.com/charging-times.

Ak je sieťová zástrčka zastrčená v zásuvke a akumulátor vložený v nabíjačke, nabíjanie sa spustí automaticky. Ak je akumulátor úplne nabitý, nabíjačka sa automaticky vypne.

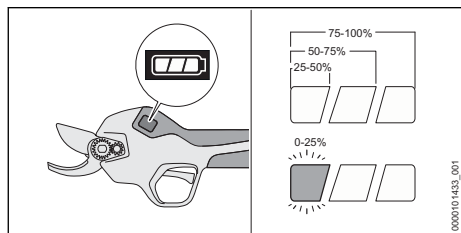
Počas nabíjania sa akumulátor a nabíjačka zahrievajú.



- ▶ Sieťovú zástrčku (5) zasuňte do dobre prístupnej zásuvky (6). Nabíjačka (2) vykoná vlastný test. LED (3) svieti cca 1 sekundu na zeleno a cca 1 sekundu na červenno.
- ▶ Uložte prívodný kábel (4).
- ▶ Akumulátor (1) vložte do vedení nabíjačky (2) a zatlačte na doraz. LED (3) svieti alebo bliká na zeleno. Akumulátor (1) sa nabíja.

- ▶ Ak už LED (3) nesvieti: Akumulátor (1) je úplne nabitý a môže sa vybrať z nabíjačky (2).
- ▶ Ak sa už nabíjačka (2) nepoužíva: vytiahnite sieťovú zástrčku (5) zo zásuvky (6).

6.3 Zobrazenie stavu nabitia



- ▶ Vložte akumulátor.
- ▶ Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov.
- ▶ Ak bliká ľavý svetelný pruh nabelo: nabíjte akumulátor.

6.4 LED na nabíjačke

LED zobrazuje stav nabíjačky alebo poruchy. LED môže svietiť alebo blikat' na zeleno alebo na červeno.

Ak LED svieti alebo bliká na zeleno, nabíja sa akumulátor.

- ▶ Ak LED svieti alebo bliká na červeno:

Odstráňte poruchy, 17.

V nabíjačke alebo akumulátore je porucha.

6.5 Signálne tóny

Signálne tóny môžu zobrazovať stav nožníc na prestrihávanie stromov a poruchy.

Keď sa nožnice na prestrihávanie stromov zapnú alebo vypnú, zaznie dlhý signálny tón.

Keď sa čepeľ otvorí alebo natrvalo zatvorí, zaznejú tri krátke signálne tóny.

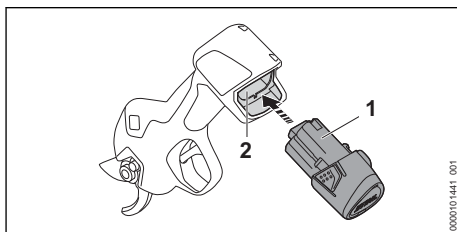
Keď sa prestaví rozmer otvorenia čepele, zaznie krátky signálny tón.

- ▶ Ak zaznie šesť krátkych signálnych tónov: odstráňte poruchy, 17.1.

V nožniciach na prestrihávanie stromov alebo akumulátore je porucha.

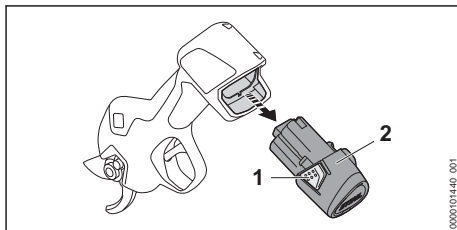
7 Vloženie a vybratie akumulátora

7.1 Vloženie akumulátora



- ▶ Akumulátor (1) zatlačte do akumulátorovej šachty (2) až na doraz. Akumulátor (1) sa zaaretuje kliknutím.

7.2 Vybratie akumulátora

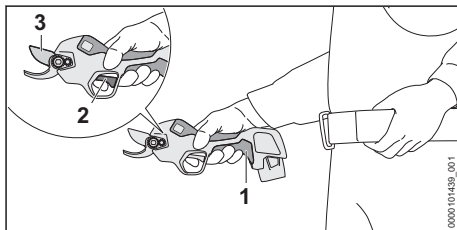



- ▶ Stlačte oba zaskakovacie háčiky (1). Akumulátor (2) je odblokovaný a môže sa vybrať.

8 Zapnutie a vypnutie nožníc na prestrihávanie stromov

8.1 Zapnutie nožníc na prestrihávanie stromov

- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov pridržte pevne jednou rukou za ovládaciu rukoväť tak, aby palec obopínal ovládaciu rukoväť a aby ste ukazovák mohli ovládať spínaciu páčku.

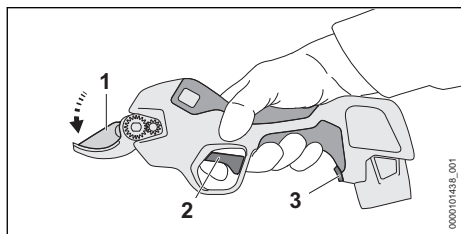



- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo  (1), kým nezaznie dlhý signálny tón. Displej sa zapne a nožnice na prestrihávanie stromov sú pripravené na prevádzku.
- ▶ Spínaciu páčku (2) stlačte 2-krát rýchlo po sebe. Zaznejú tri krátke signálne tóny. Čepeľ (3) sa úplne otvorí.

Ak sa zapnuté nožnice na prestrihávanie stromov nepoužívajú dlhšie ako 2 minúty, nožnice na prestrihávanie stromov sa automaticky vypnú.

- ▶ Znova zapnite nožnice na prestrihávanie stromov.

8.2 Vypnutie nožníc na prestrihávanie stromov



- ▶ Stlačte spínaciu páčku (2) a držte ju stlačenú. Po 3 sekundách zaznie krátky signálny tón.
- ▶ Naďalej držte stlačenú spínaciu páčku (2), kým nezaznejú tri krátke signálne tóny. Čepeľ (1) sa zatvorí a zostane zatvorená.
- ▶ Ak sa čepeľ nezatvorí: vyberte akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Nožnice na prestrihávanie stromov sú chybné.
- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo  (3), kým nezaznie dlhý signálny tón. Displej sa vypne a nožnice na prestrihávanie stromov sú vypnuté.

UPOZORNENIE

- Ak spínaciu páčku pustíte pred zaznením troch krátkych signálnych tónov, môže sa otvorenie čepele prestaviť a čepeľ sa nezatvorí.
 - ▶ Na zatvorenie čepele stlačte spínaciu páčku (2) a podržte ju stlačenú minimálne 5 sekúnd, kým nezaznejú tri krátke signálne tóny.


9 Kontrola nožníc na prestrihávanie stromov a akumulátora

9.1 Kontrola ovládacích prvkov


Spínacia páčka

- ▶ Vyberte akumulátor.
- ▶ Stlačte spínaciu páčku.
- ▶ Ak ide spínacia páčka ťažko alebo sa nevracia späť do východiskovej polohy: nožnice na prestrihávanie stromov nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Spínacia páčka je chybná.

Zapnutie nožníc na prestrihávanie stromov

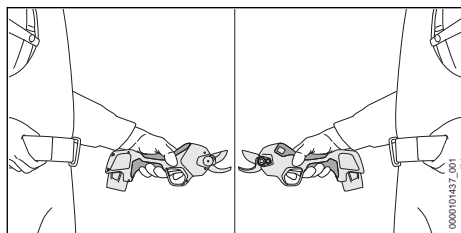
- ▶ Vložte akumulátor.
- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo , kým nezaznie dlhý signálny tón. Displej sa zapne a nožnice na prestrihávanie stromov sú pripravené na prevádzku.
- ▶ Spínaciu páčku stlačte 2-krát rýchlo po sebe. Zaznejú tri krátke signálne tóny. Čepeľ sa úplne otvorí.
- ▶ Stlačte spínaciu páčku. Čepeľ sa zatvorí a otvorí.
- ▶ Ak sa čepeľ nezatvorí a neotvorí: vyberte akumulátor a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. Nožnice na prestrihávanie stromov sú chybné.

9.2 Kontrola akumulátora

- ▶ Vložte akumulátor.
- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo , kým nezaznie dlhý signálny tón. Nožnice na prestrihávanie stromov sú pripravené na prevádzku a displej sa zapne.
- ▶ Ak sa displej nezapne: nožnice na prestrihávanie stromov a akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. V nožniciach na prestrihávanie stromov alebo akumulátore je porucha.

10 Práca s nožnicami na prestrihávanie stromov

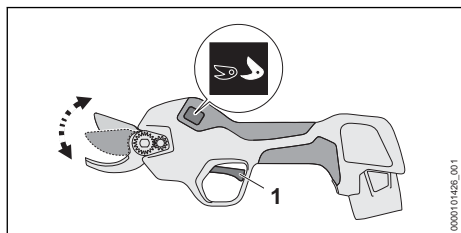
10.1 Držanie a vedenie nožníc na prestrihávanie stromov



- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov pridržiť pevne jednou rukou za ovládaciu rukoväť tak, aby palec obopínal ovládaciu rukoväť a aby ste ukazovákom mohli ovládať spínaciu páčku.
- ▶ Voľnú ruku držte mimo čepele.

10.2 Nastavenie veľkosti otvorenia čepele

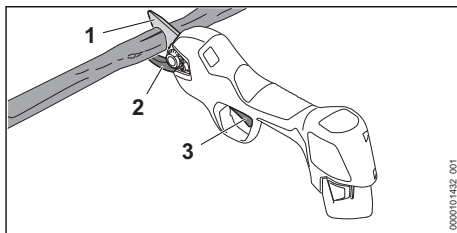
V závislosti od hrúbky konára je možné nastaviť dva rozmery otvorenia čepele (19 mm/25 mm). Nastavenie otvorenia čepele sa na displeji zobrazuje vo forme bieleho svetelného symbolu.



- ▶ Stlačte spínaciu páčku (1) a podržte ju 3 sekundy stlačení, kým nezaznie krátky signálny tón. Otvorenie čepele sa zväčší alebo zmenší. Biely svetelný symbol na displeji sa prepne.

10.3 Strihanie

Nožnice na prestrihávanie stromov sú pred expedíciu podrobené rozsiahlym skúškam kvality vykonávaným spoločnosťou STIHL. Preto sa pri dodaní už zobrazuje niekoľko rezov na displeji.

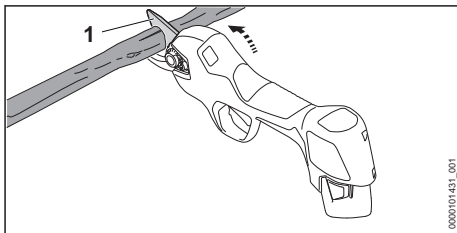


- ▶ Protičepeľ (2) priložte zospodu na konár.

VAROVANIE

- Pohybujúca sa čepeľ môže ťažko zraniť používateľa.
 - ▶ Voľnú ruku držte minimálne 40 cm od čepele.
 - ▶ Nedotýkajte sa čepele.
- ▶ Stlačte spínaciu páčku (3). Čepeľ (1) sa zatvorí a odreže konár. Následne sa čepeľ (1) otvorí automaticky.

Počas práce sa môže čepeľ zablokovať. Zablokovaná čepeľ sa otvorí automaticky.



Ak je čepeľ zablokovaná:

- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov vychýľte nahor a vyťahnite z rezu.
- ▶ Nožnicami na prestrihávanie stromov nekývajte do strany alebo smerom nadol.


UPOZORNENIE

- Ak sa ovládací rukoväť počas práce príliš výrazne zahrieva, môžu sa nožnice na prestrihávanie stromov poškodiť.
 - ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov vypnite a nechajte vychladnúť.
 - ▶ Znížte počet rezov za minútu alebo priemer rezaných konárov.

Pre optimálny výkon dbajte na odporúčané teplotné rozsahy, 18.6.

11 Po ukončení práce

11.1 Po ukončení práce

- ▶ Vypnite nožnice na prestrihávanie stromov a vyberte akumulátor.
- Čepel musí byť zatvorená.
- ▶ Ak sú nožnice na prestrihávanie stromov mokré: nechajte nožnice na prestrihávanie stromov vyschnúť.
- ▶ Ak je akumulátor mokrý alebo vlhký: nechajte akumulátor vyschnúť,  18.6.
- ▶ Vyčistite nožnice na prestrihávanie stromov.
- ▶ Vyčistite čepel a protičepel.
- ▶ Chránič čepule nasuňte na čepel tak, aby zapadol a úplne zakryl čepel.
- ▶ Vyčistite akumulátor.

12 Preprava

12.1 Preprava nožníc na prestrihávanie stromov

- ▶ Vypnite nožnice na prestrihávanie stromov a vyberte akumulátor.
- Čepel musí byť zatvorená.
- ▶ Chránič čepule nasuňte na čepel tak, aby zapadol a úplne zakryl čepel.

Prenášanie nožníc na prestrihávanie stromov

- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov prenášajte jednou rukou za ovládaciu rukoväť.

Preprava nožníc na prestrihávanie stromov vo vozidle

- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov prepravujte v dodanom obale.
- ▶ Obal zaistíte tak, aby sa nemohol pohybovať.

12.2 Preprava akumulátora

- ▶ Vypnite nožnice na prestrihávanie stromov a vyberte akumulátor.
- Čepel musí byť zatvorená.
- ▶ Zabezpečte, aby bol akumulátor v bezpečnom stave.
- ▶ Akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol pohybovať.
- ▶ Obal zaistíte tak, aby sa nemohol pohybovať.

Akumulátor podlieha požiadavkám na prepravu nebezpečného tovaru. Akumulátor je zatriedený ako UN 3480 (lítiovo-iónové batérie) a bol odskúšaný podľa OSN príručky „Testy a kritériá, časť III, pododsek 38.3“.

Prepravné predpisy sú uvedené na stránke www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Preprava nabíjačky

- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- ▶ Vyberte akumulátor.
- ▶ Namotajte prívodný kábel a upevnite na nabíjačke.
- ▶ Ak sa nabíjačka prepravuje vo vozidle: nabíjačku zaistite pomocou upínacích popruhov, remeňov alebo sieťky tak, aby sa nabíjačka nemohla prevrátiť ani pohybovať.


13 Skladovanie

13.1 Skladovanie nožníc na prestrihávanie stromov

- ▶ Vypnite nožnice na prestrihávanie stromov a vyberte akumulátor.
- Čepel musí byť zatvorená.
- ▶ Chránič čepule nasuňte na čepel tak, aby zapadol a úplne zakryl čepel.
- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Nožnice na prestrihávanie stromov sa nemôžu prevrátiť ani pohybovať.
 - Nožnice na prestrihávanie stromov sú mimo dosahu detí.
 - Nožnice na prestrihávanie stromov sú čisté a suché.

13.2 Skladovanie akumulátora

STIHL odporúča skladovať akumulátor v stave nabitia medzi 40 % a 60 %.

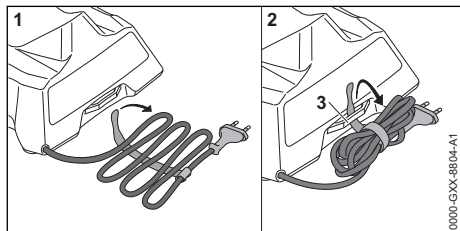
- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Akumulátor je mimo dosahu detí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavretej miestnosti.
 - Akumulátor je odpojený od nožníc na prestrihávanie stromov.
 - Ak sa akumulátor skladuje v nabíjačke: vyťahnite sieťovú zástrčku a akumulátor skladujte v stave nabitia medzi 40 % a 60 %.
 - Akumulátor nie je skladovaný mimo uvedeníh hraničných teplôt,  18.5.

UPOZORNENIE

- Ak akumulátor nie je uskladnený tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu, môže sa akumulátor hlboko vybiť, a tým vážne poškodiť.
 - ▶ Vybitý akumulátor pred uskladnením nabite. STIHL odporúča skladovať akumulátor v stave nabitia medzi 40 % a 60 %.
 - ▶ Akumulátor uschovajte oddelene od nožníc na prestrihávanie stromov.

13.3 Skladovanie nabíjačky

- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



- ▶ Namotajte prívodný kábel a upevnite na nabíjačke.
- ▶ Nabíjačku skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Nabíjačka je mimo dosahu detí.
 - Nabíjačka je čistá a suchá.
 - Nabíjačka je v uzavretej miestnosti.
 - Nabíjačka nie je zavesená na prívodnom kábli alebo na držiaku (3) pre prívodný kábel.
 - Nabíjačka nie je skladovaná mimo uvedeníh hraničných teplôt, ☞ 18.5.


14 Čistenie

14.1 Čistenie nožníc na prestrihávanie stromov

- ▶ Vypnite nožnice na prestrihávanie stromov a vyberte akumulátor. Čepel musí byť zatvorená.
- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov vyčistite vlhkou handrou alebo rozpúšťadlom živíc STIHL.
- ▶ Odstráňte cudzie predmety z akumulátorovej šachty a vyčistite akumulátorovú šachtu vlhkou handrou.
- ▶ Elektrické kontakty v akumulátorovej šachte vyčistite štetcom alebo mäkkou kefkou.

14.2 Čistenie čepele a protičepele

Pri čistení musí byť čepeľ otvorená.

- ▶ Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov.
- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo , kým nezaznie dlhý signálny tón. Displej sa vypne a nožnice na prestrihávanie stromov sú vypnuté. Čepeľ zostane otvorená.
- ▶ Vyberte akumulátor.
- ▶ Čepeľ a protičepeľ vyčistite vlhkou handrou a teplou mydlovou vodou.
- ▶ Na čepeľ a protičepeľ nastriekajte z oboch strán rozpúšťadlo živíc STIHL.

14.3 Čistenie akumulátora

- ▶ Akumulátor vyčistite vlhkou handrou.

14.4 Čistenie nabíjačky

- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Nabíjačku vyčistite vlhkou handrou.
- ▶ Elektrické kontakty nabíjačky vyčistite štetcom alebo mäkkou kefkou.

15 Údržba

15.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby závisia od podmienok okolia a pracovných podmienok. STIHL odporúča nasledujúce intervaly údržby:

Každých 4000 rezov

- ▶ Namažte čepeľ a protičepeľ.


Ročne

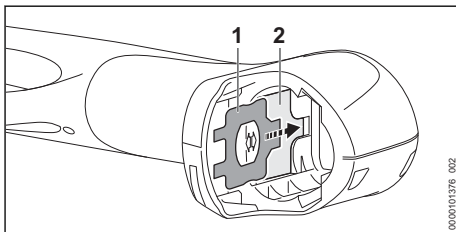
- ▶ Nechajte skontrolovať nožnice na prestrihávanie stromov špecializovanému predajcovi STIHL.

15.2 Mazanie čepele a protičepele

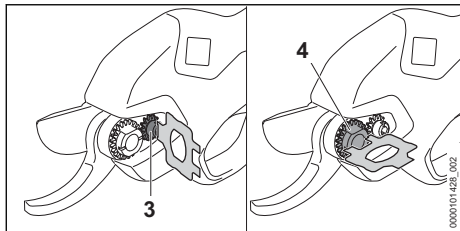
Multifunkčný olej STIHL Multioil Bio alebo podobný biologicky rozložiteľný multifunkčný olej premazáva a chladí čepeľ a protičepeľ.

Pri mazaní musí byť čepeľ otvorená.

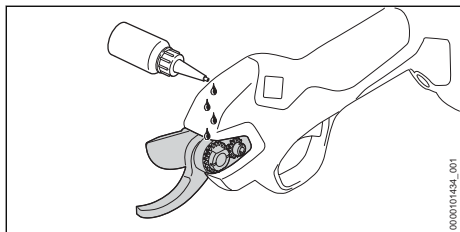
- ▶ Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov.
- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo , kým nezaznie dlhý signálny tón. Displej sa vypne a nožnice na prestrihávanie stromov sú vypnuté. Čepeľ zostane otvorená.
- ▶ Vyberte akumulátor.



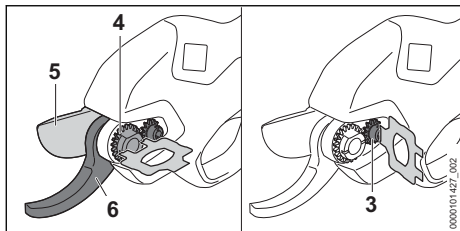
- ▶ Kombinovaný kľúč (1) vyberte z držiaka (2) v akumulátorovej šachte.
- ▶ Vyčistite čepeľ a protičepeľ.
- ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov položte na rovnú plochu tak, aby displej smeroval nahor.



- Skrutku (3) a nastavovaciu maticu (4) uvoľnite kombinovaným kľúčom.



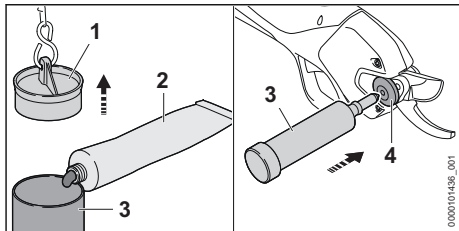
- Do štrbiny medzi čepeľ a protičepeľ naneste multifunkčný olej.



- Nastavovaciu maticu (4) pevne utiahnite tak, aby sa čepeľ (5) nedala bočne posúvať k protičepeľi (6) a aby sa ľahko bez vôle ľahko kĺzala na protičepeľi (6).
- Skrutku (3) pevne dotiahnite.
- Vložte akumulátor.
- Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov. Multifunkčný olej sa rozptýli na čepeľ a protičepeľ. Čepeľ a protičepeľ sú namazané.

15.3 Namazanie čepele a protičepele pomocou lisu na mazanie

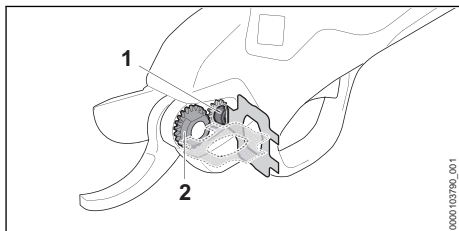
Alternatívne môžete čepeľ a protičepeľ namazať prostredníctvom mazacej hlavice pomocou lisu na mazanie.



- Vytiahnite zátku (1) na lise na mazanie (3) potiahnutím za retiazku.
- Lis na mazanie (3) naplňte do 2/3 viacúčelovým mazacím tukom STIHL (2).
- Zátku (1) pevne pritlačte na lis na mazanie (3).
- Lis na mazanie (3) nasadte na mazaciu hlavicu (4).
- Stlačte lis na mazanie (3) a viacúčelový mazací tuk STIHL 1 až 2 zdvihmi natlačte cez mazaciu hlavicu (4).

15.4 Nastavenie vôle medzi čepeľou a protičepeľou

Ak sa dá čepeľ posúvať bočne alebo zvislo k protičepeľi, musí sa nastaviť vôle medzi čepeľou a protičepeľou.



- Uvoľnite skrutku (1).
- Pevne dotiahnite nastavovaciu maticu (2).
- Skrutku (1) pevne dotiahnite.

16 Oprava


16.1 Oprava nožníc na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky

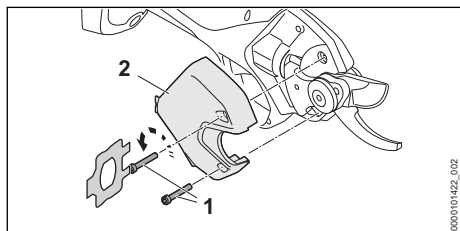
Používateľ nemôže vykonávať opravu nožníc na prestrihávanie stromov, čepele, akumulátora a nabíjačky sám.

- Ak sú nožnice na prestrihávanie stromov alebo čepeľ poškodené: záhradné nožnice nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Ak je akumulátor pokazený alebo poškodený: akumulátor vymeňte.

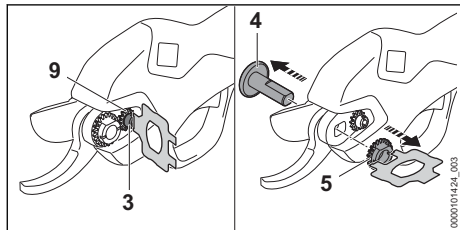
- ▶ Ak je nabíjačka pokazená alebo poškodená: Nabíjačku vymeňte.
- ▶ Ak je prívodný kábel pokazený alebo poškodený: nabíjačku nepoužívajte a prívodný kábel nechajte vymeniť špecializovanému predajcovi STIHL.

16.2 Výmena čepele a protičepele

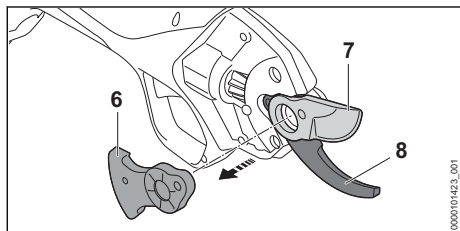
- ▶ Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov.
- ▶ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo , kým nezazná dlhý signálny tón. Displej sa vypne a nožnice na prestrihávanie stromov sú vypnuté. Čepeľ zostane otvorená.
- ▶ Vyberte akumulátor.



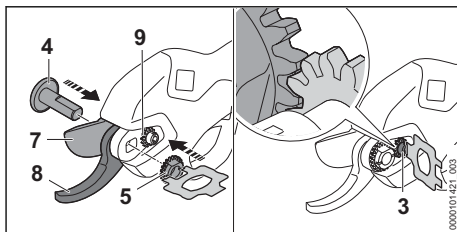
- ▶ Vyskrutkujte skrutky (1).
- ▶ Odoberte kryt (2).



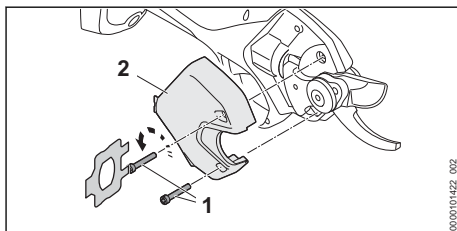
- ▶ Uvoľnite skrutku (3).
- ▶ Vyskrutkujte nastavovaciu maticu (5).
- ▶ Vyberte ložiskový čap (4).



- ▶ Odoberte ozubený segment (6).
- ▶ Odoberte a zlikvidujte čepeľ (7).
- ▶ Ak sa musí vymeniť protičepeľ (8):
 - ▶ Vyberte skrutku (3) s podložkou (9).
 - ▶ Odoberte protičepeľ (8) a zlikvidujte ju.
 - ▶ Nasadte novú protičepeľ (8).
 - ▶ Nasadte skrutku (3) s podložkou (9) a utiahnite ju tak, aby sa podložka (9) ešte dala pretočiť.
- ▶ Nasadte novú čepeľ (7).
- ▶ Nasadte ozubený segment (6).







- ▶ Ložiskový čap (4) nasadte do ložiska novej čepele.
- ▶ Namažte čepeľ a protičepeľ.
- ▶ Nastavovaciu maticu (5) zaskrutkujte a pevne utiahnite tak, aby sa čepeľ (7) nedala posúvať bočne voči protičepeli (8) a čepeľ (7) sa ľahko kĺzala na protičepeli (8) bez vôle.
- ▶ Skrutku (3) pevne dotiahnite. Ozubená na podložke (9) a nastavovacej matici (5) musia do seba zasahovať.




- ▶ Nasadte kryt (2).
- ▶ Skrutky (1) zaskrutkujte a pevne dotiahnite.

17 Odstraňovanie porúch

17.1 Odstránenie porúch nožníc na prestrihávanie stromov alebo akumulátora

Porucha	Displej na nožniciach na prestrihávanie stromov a signálne tóny	Príčina	Náprava
Nožnice na prestrihávanie stromov po zapnutí nefungujú alebo prestanú fungovať náhle počas prevádzky.	1 svetelný pruh bliká nabiele.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	► Nabite akumulátor.
	E01 6 krátkych signálnych tónov	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky alebo je akumulátor hlboko vybitý.	► Pokúste sa nabiť akumulátor. ► Ak sa akumulátor nedá nabiť: akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
	E03 6 krátkych signálnych tónov	Akumulátor je príliš studený.	► Vyberte akumulátor. ► Akumulátor nechajte zohriať.
	E04 6 krátkych signálnych tónov	Akumulátor je príliš teplý.	► Vyberte akumulátor. ► Akumulátor nechajte vychladnúť.
	E02 6 krátkych signálnych tónov	V akumulátore je porucha.	► Vyberte akumulátor a znova ho vložte. ► Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov. ► Ak sa porucha naďalej zobrazuje: akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
	E10 – E13 6 krátkych signálnych tónov	V nožniciach na prestrihávanie stromov je porucha.	► Vyberte akumulátor a znova ho vložte. ► Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov. ► Ak sa porucha naďalej zobrazuje: nožnice na prestrihávanie stromov nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
	E14 6 krátkych signálnych tónov	Čepeľ je zablokovaná.	► Vyberte akumulátor. ► Odstráňte blokovanie. ► Vložte akumulátor. ► Zapnite nožnice na prestrihávanie stromov. ► Ak sa porucha naďalej zobrazuje: nožnice na prestrihávanie stromov nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
		Priemer rezaných konárov je príliš veľký.	► Režte materiál s menším priemerom konárov. ► Ak je čepeľ v reze zablokovaná: uvoľnite čepeľ,  10.3.
		Pracovná rýchlosť je príliš vysoká.	► Znížte počet rezov za minútu.
		Nožnice na prestrihávanie stromov sú príliš teplé.	► Nechajte nožnice na prestrihávanie stromov vychladnúť. ► Znížte počet rezov za minútu alebo priemer rezaných konárov.
	Elektrické spojenie medzi nožnicami na	► Vyberte akumulátor.	

Porucha	Displej na nožniciach na prestrihávanie stromov a signálne tóny	Príčina	Náprava
		prestrihávanie stromov a akumulátorom je prerušené.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistite elektrické kontakty v akumulátorovej šachte. ▶ Vložte akumulátor.
		Nožnice na prestrihávanie stromov alebo akumulátor sú vlhké.	▶ Nožnice na prestrihávanie stromov alebo akumulátor nechajte vyschnúť,  18.6.
Rezací výkon nožnic na prestrihávanie stromov slabne alebo je nedostatočný.	1 svetelný pruh bliká nabiele.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	▶ Nabite akumulátor.
		Čepel a protičepel nie sú dostatočne namazané.	▶ Namažte čepel a protičepel.
		Čepel je tupá.	▶ Vymeňte čepel.
		Protičepel je opotrebovaná.	▶ Vymeňte protičepel.
		Vôľa medzi čepelou a protičepelou je príliš veľká. Čepel môže drnčať.	▶ Nastavte vôľu medzi čepelou a protičepelou.
		Pracovná rýchlosť je príliš vysoká.	▶ Znížte počet rezov za minútu.
Doba prevádzky nožnic na prestrihávanie stromov je príliš krátka.		Akumulátor nie je kompletne nabitý.	▶ Akumulátor úplne nabite.
		Životnosť akumulátora bola prekročená.	▶ Akumulátor vymeňte.

17.2 Oprava porúch nabíjačky

Porucha	LED na nabíjačke	Príčina	Náprava
Akumulátor sa nenabíja.	LED svieti na červeno.	Akumulátor je príliš teplý alebo studený.	▶ Akumulátor nechajte vložený v nabíjačke. Proces nabíjania sa spustí automaticky, hneď ako sa dosiahne dovolený teplotný rozsah.
	LED bliká na červeno.	Elektrické spojenie medzi nabíjačkou a akumulátorom je prerušené.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyberte akumulátor. ▶ Očistite elektrické kontakty na nabíjačke. ▶ Vložte akumulátor.
		V nabíjačke je porucha.	▶ Nabíjačku nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
		V akumulátore je porucha.	▶ Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
Nabíjačka nevykoná vlastný test.	LED nesvieti cca 1 sekundu na zeleno a cca 1 sekundu na červeno.	Elektrické spojenie s nabíjačkou sa náhľadom prerušilo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. ▶ Počkajte 1 minútu. ▶ Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky.

18 Technické údaje

18.1 Nožnice na prestrihávanie stromov STIHL ASA 20.0

- Schválený akumulátor: STIHL AS
- Stredná frekvencia rezu: do 12 rezov/minútu
- Maximálna veľkosť otvárania čepele: 25 mm
- Maximálna hrúbka rezu: 25 mm (v závislosti od dreviny)
- Hmotnosť bez akumulátora: 760 g

Doba chodu je uvedená na stránke www.stihl.com/battery-life.

18.2 Akumulátor STIHL AS

- Technológia akumulátora: lítiovo-iónový
- Napätie: 10,8 V
- Kapacita v Ah: pozri výkonový štítok
- Obsah energie vo Wh: pozri výkonový štítok
- Hmotnosť v kg: pozri výkonový štítok

18.3 Nabíjačka STIHL AL 1

- Siet'ové napätie: pozri výkonový štítok
- Frekvencia: pozri výkonový štítok
- Menovitý výkon: pozri výkonový štítok
- Nabíjaci prúd: pozri výkonový štítok
- Maximálny obsah energie prípustného akumulátora STIHL AS: 12,5 Ah

Časy nabíjania sú uvedené na stránke www.stihl.com/charging-times.

18.4 Predlžovacie káble

Ak sa používajú predlžovacie káble, musia mať ich vodiče v závislosti od napätia a dĺžky predlžovacích káblov minimálne nasledujúce prierezy:

Ak je hodnota menovitého napätia na výkonnom štítku 220 V až 240 V:

- Dĺžka kábla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Dĺžka kábla 20m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ak je hodnota menovitého napätia na výkonnom štítku 100 V až 127 V:

- Dĺžka kábla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Dĺžka kábla 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Hraničné teploty



VAROVANIE

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Akumulátor nenabíjajte pri teplote nižšej ako -20 °C a vyššej ako +50 °C.
 - ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov, akumulátor ani nabíjačku nepoužívajte pri teplote nižšej ako -20 °C a vyššej ako +50 °C.
 - ▶ Nožnice na prestrihávanie stromov, akumulátor ani nabíjačku neskladujte pri teplote nižšej ako -20 °C a vyššej ako +70 °C.

18.6 Odporúčené teplotné rozsahy

Pre optimálny výkon nožníc na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky dodržiavajte nasledujúce teplotné rozsahy:

- Nabíjanie: 5 °C do 40 °C
- Použitie: -10 °C do +40 °C
- Skladovanie: -20 °C do +50 °C

Ak sa akumulátor nabíja, používa alebo skladuje mimo odporúčaných teplotných rozsahov, môže byť znížený výkon.

Ak je akumulátor mokrý alebo vlhký, nechajte ho schnúť aspoň 48 hodín pri teplote od 15 °C do 50 °C a pri vlhkosti nižšej ako 70 %. Vyššia vlhkosť môže predĺžiť čas schnutia.

18.7 Hodnoty hluku a vibrácií

Hodnota K pre hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pre hodnotu vibrácií je 2 m/s².

STIHL odporúča nosiť ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} meraná podľa EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Hodnota vibrácií a_{hv} meraná podľa EN 62841-1:
 - Ovládacia rukoväť: < 2,5 m/s².

Uvedené hodnoty hluku a vibrácií boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je možné ich použiť na porovnanie elektrických zariadení. Skutočne jestvujúce hodnoty hluku a vibrácií sa môžu od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu použitia odchyľovať. Uvedené hodnoty hluku a vibrácií sa môžu použiť na prvé odhadnutie hlukového a vibračného zaťaženia. Musí sa odhadnúť skutočné hlukové a vibračné zaťaženie. Pri tom sa môžu zohľadniť aj doby, v ktorých

je elektrické náradie vypnuté a doby, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia.

Informácie na splnenie smernice pre zamestnávateľov o vibráciách 2002/44/ES sú uvedené na www.stihl.com/vib.


18.8 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke www.stihl.com/reach.

19 Náhradné diely a príslušenstvo

19.1 Náhradné diely a príslušenstvo

STIHL  Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborné posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

20 Likvidácia

20.1 Likvidácia nožníc na prestrihávanie stromov, akumulátora a nabíjačky

Informácie o likvidácii dostanete u miestnej správy alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Neodborná likvidácia môže poškodiť zdravie a zaťažovať životné prostredie.

- ▶ Výrobky STIHL vrátane obalov odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi.
- ▶ Nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

21 EÚ vyhlásenie o zhode

21.1 Nožnice na prestrihávanie stromov STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Neemecko

- vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že
- Druh konštrukcie: akumulátorové nožnice na prestrihávanie stromov
 - Firemná značka: STIHL
 - Typ: ASA 20.0
 - Sériové ident. číslo: VA05

zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2011/65/EÚ, 2006/42/ES, 2014/30/EÚ a 2000/14/ES a výrobok bol vyvinutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Technické dokumenty sú uschované na oddelení schvaľovania výrobkov spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené na nožniciach na prestrihávanie stromov.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zastúpení 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA

22.1 Nožnice na prestrihávanie stromov STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Neemecko

- vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že
- Druh konštrukcie: akumulátorové nožnice na prestrihávanie stromov
 - Firemná značka: STIHL
 - Typ: ASA 20.0
 - Sériové ident. číslo: VA05

je v súlade s príslušnými ustanoveniami britských predpisov The Restriction of the Use of

Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 a bol navrhnutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platných v deň výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Technická dokumentácia je uložená v spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené na nožniciach na prestrihávanie stromov.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zastúpení 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Adresy

www.stihl.com

24 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

24.1 Úvod

Táto kapitola reprodukuje predformulované, všeobecné bezpečnostné pokyny, ktoré sú uvedené v norme EN/IEC 62841 pre ručne vedené motorové elektrické náradie.

STIHL musí tieto texty vytlačiť.

Bezpečnostné pokyny na zabránenie zásahu elektrickým prúdom uvedené v časti „Elektrická bezpečnosť“ nie sú použiteľné pre akumulátorové produkty STIHL.

VAROVANIE

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, predpisy, obrázky a technické údaje, ktoré sa nachádzajú na tomto elektrickom náradí.** Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „Elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

24.2 Bezpečnosť pracoviska

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok úrazy.
- Nepracujte s týmto elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- Nedovoľte deťom a iným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

24.3 Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prírodného kábla elektrického náradia musí byť vhodná pre použitú zásuvku. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie nijako meniť. Spoločne s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prívodný kábel nepoužívajte mimo určeného účelu. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie, ťahanie alebo na vyťahovanie zo zásuvky. Zabezpečte, aby sa prívodný kábel nedostal do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zauzlené prírodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajšom**

- prostredí.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič pre chybový prúd.** Použitie prúdového chrániča pre chybový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

24.4 Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavení, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní elektrického náradia za následok vážne poranenia.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a používajte vždy ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia znižuje riziko poranení.
- c) **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Ak budete mať pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok úraz.
- d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Pri práci noste vhodný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby sa vaše vlasy a odev dostali do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.

- g) **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne použiť.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť riziko ohrozenia zdravia prachom.
- h) **Neuspokojte sa s nesprávnym chápaním bezpečnosti a neprekračujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradia, aj keď poznáte elektrické náradie na základe častého používania.** Nedbanlivé konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým zraneniam.

24.5 Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce.** Pomocou vhodného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- b) **Nepoužívajte nikdy také elektrické náradie, ktoré má chybný vypínač.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
- c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať, vymieňajte diely vloženého nástroja alebo skôr ako náradie odložíte, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte vyberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto predpisy.** Elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Starajte sa o elektrické náradie a diely použitých nástrojov starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo tak poškodené, že by mohli negatívne ovplyvňovať správnu funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte poškodené súčiastky opraviť.** Veľa úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.

- g) **Používajte elektrické náradie, prídatý nástroj a všetky ostatné nástroje a pod. podľa týchto predpisov. Pri práci zohľadnite pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržiavajte rukoväti a ich plochy v čistom a suchom stave, neznečistené od oleja a tuku.** Šmyklivé rukoväti a ich plochy nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

24.6 Používanie akumulátorového náradia a manipulácia s ním

- a) **Nabíjajte akumulátory iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** V dôsledku nabíjačky, ktorá je určená pre určitý typ akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je používaná s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte iba k tomu určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a požiarom.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže kvapalina z akumulátora vytečť.** Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, navštívte aj lekára. Vytekajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a môžu viesť k vzniku požiaru, explózie alebo nebezpečenstvu zranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môžu vyvolať explóziu.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže akumulátor zničiť a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

24.7 Servis

- a) **Opravou elektrického náradia poverte vždy len kvalifikovaný odborný personál, ktorý používa iba originálne náhradné diely.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodeného akumulátora.** Všetky údržby akumulátorov by sa mali uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocneného zákaznického servisu.

Saturs

1	Priekšvārds.....	49
2	Informācija par šo lietošanas instrukciju... 50	50
3	Pārskats.....	50
4	Drošības norādījumi.....	51
5	Zaru šķēru sagatavošana darbam.....	58
6	Akumulatora lādēšana, gaismas diodes un signāli.....	58
7	Akumulatora ievietošana.....	59
8	Zaru šķēru ieslēgšana un izslēgšana.....	59
9	Zaru šķēru ar akumulatora pārbaude.....	60
10	Strādāšana ar zaru šķērēm.....	60
11	Pēc darba.....	61
12	Transportēšana.....	61
13	Uzglabāšana.....	62
14	Tīršana.....	62
15	Apkope.....	63
16	Remonts.....	64
17	Traulcējumam novēšana.....	65
18	Tehniskie dati.....	67
19	Rezerves daļas un piederumi.....	68
20	Utilizēšana.....	68
21	ES atbilstības deklarācija.....	68
22	UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija.....	69
23	Adreses.....	69
24	Vispārējie drošības norādījumi darbam ar elektroinstrumentiem.....	69

1 Priekšvārds

Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties STIHL. Mēs attīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultāci-

jas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

STIHL vienmēr ilgtspējīgu un atbildīgu rūpējas par dabu. Šī lietošanas instrukcija sniedz jums atbalstu, lai jūs ilgstoši, droši un videi draudzīgi varētu lietot savu STIHL Produkt ražojumu.

Mēs pateicamies par jūsu uzticību un vēlam jums izdošanos ar jūsu STIHL izstrādājumu.

Dr. Nikolas Stihl

SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.

2 Informācija par šo lietošanas instrukciju

2.1 Spēkā esošie dokumenti

Spēkā ir vietējie drošības noteikumi.

- ▶ Papildus šai lietošanas instrukcijai izlasiet, saprotiet un saglabājiet šādus dokumentus:
 - Drošības informācija STIHL akumulatoriem un ražojumiem ar uzstādītu akumulatoru: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Brīdinājuma norāžu apzīmēšana tekstā



BĪSTAMI

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas rada smagas traumas vai izraisa nāvi.
 - ▶ Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.



BRĪDINĀJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
 - ▶ Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

NORĀDĪJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt mantiskos bojājumus.
 - ▶ Minētās darbības var novērst mantiskos bojājumus.

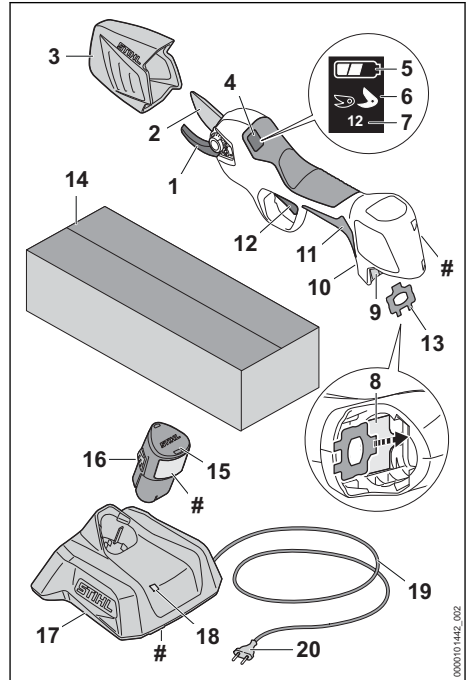
2.3 Simboli tekstā



Šis simbols sniedz norādi uz nodaļu šajā lietošanas instrukcijā.

3 Pārskats

3.1 Zaru šķēres



1 Pretnazis

Pretnazis tiek izmantots zara novietošanai.

2 Asmens

Asmens griež zaru.

3 Asmens aizsargs

Asmens aizsargs aizsargā pret saskari ar asmeņiem.

4 Displejs

Displejā tiek rādīta informācija un traucējumi.

5 Rādījums displejā

Rādījums displejā parāda akumulatora uzlādes stāvokli.

6 Rādījums displejā

Rādījums displejā parāda iestāfto asmens atvēršanās platumu.

7 Griezumu skaita rādījums displejā

Rādījums displejā parāda griezumu kopējo skaitu.

8 Kombinētās atslēgas turētājs

Turētājs ir paredzēts kombinētās atslēgas glabāšanai akumulatora nodalījumā.

9 Akumulatora nodalījums

Akumulatora nodalījumā tiek ievietots akumulators.

10 Taustiņš 

Taustiņš ieslēdz un izslēdz zaru šķēres.

11 Vadības rokturis

Vadības rokturis ir paredzēts zaru šķēru vadībai, turēšanai un virzīšanai.

12 Slēdža svira

Slēdža svira atver un aizver asmeni.

13 Kombinētā atslēga

Kombinētā atslēga ir paredzēta pārsega un asmeņu skrūvsavienojumu atbrīvošanai.

14 Iepakojums

Iepakojums ir paredzēts zaru šķēru uzglabāšanai un transportēšanai. Komplektā (sastāv no zaru šķērēm, akumulatora un lādētāja) iepakojums ir paredzēts zaru šķēru, akumulatora un lādētāja uzglabāšanai un transportēšanai.

15 Akumulators

Akumulators nodrošina zaru šķēres ar enerģiju.

16 Fiksācijas āķis

Fiksācijas āķis notur akumulatoru akumulatora nodalījumā.

17 Lādētājs

Lādētājs lādē akumulatoru.

18 Gaismas diode

Gaismas diode rāda lādētāja statusu.

19 Pieslēguma vads

Pieslēguma vads savieno lādētāju ar tīkla kontaktdakšu.

20 Barošanas kontaktdakša

Barošanas kontaktdakša savieno pieslēguma vadu ar kontakttīgzdu

Datu plāksnīte ar ierīces numuru**3.2 Simboli**

Simboli var atrasties uz zaru šķērēm, akumulatora un lādētāja, un tiem ir šāda nozīme:



Gaismas diode deg vai mirgo zaļā krāsā. Tiek lādēts akumulators.



Gaismas diode mirgo sarkanā krāsā. Starp akumulatoru un lādētāju nav kontakta vai akumulatorā vai lādētājā radies traucējums.



Dati līdzās simbolam norāda uz akumulatora energoietilpību atbilstoši akumulatora ražotāja specifikācijai. Lietderīgā energoietilpība ir mazāka.



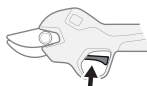
Lietojiet elektroinstrumentu slēgtā un sausā telpā.



Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.



Slēdža svirai ir dažādas funkcijas.

2X **3 SEC** **5 SEC**

**4 Drošības norādījumi****4.1 Brīdinājuma simboli****4.1.1 Zaru šķēres**

Brīdinājuma simboli uz zaru šķērēm nozīmē:

levērojiet drošības norādījumus un veiciet tajos norādītos pasākumus.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.



Nepieskarieties kustīgam asmenim.



Darba pārtraukumu, transportēšanas, glabāšanas, apkopes vai remonta laikā izņemiet akumulatoru.



Sargiet zaru šķēres no lietus un mitruma.

4.1.2 Akumulators

Brīdinājuma simboli uz akumulatora nozīmē:

levērojiet drošības norādījumus un veiciet tajos norādītos pasākumus.





Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.



Sargiet akumulatoru no karstuma un atklātas liesmas.



Nemērciet akumulatoru šķidrumos.

4.1.3 Lādētājs

Brīdinājuma simboli uz lādētāja nozīmē:



levērojiet drošības norādījumus un veiciet tajos norādītos pasākumus.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.



Sargājiet uzlādes ierīci no lietus un mitruma.

4.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Zaru šķēres STIHL ASA 20.0 ir paredzētas koku, krūmāju, krūmu, dekoratīvo augu, vīnogulāju un līdzīgas koksnes griešanai, kur maksimālais zara diametrs ir līdz 25 mm un ar vidēju griešanas frekvenci līdz 12 griezumiem minūtē vīnkopībā, augļkopībā un stādījumu kopšanai.

Neizmantojiet zaru šķēres lietū.

Zaru šķēres nav piemērotas komerciālai izmantošanai.

Akumulators STIHL AS nodrošina zaru šķēres ar enerģiju.

Lādētājs STIHL AL 1 lādē akumulatoru STIHL AS.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Akumulatori un lādētāji, kurus STIHL nav atļāvis lietot zaru šķērēm, var radīt ugunsgrēkus un sprādzienus. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Zaru šķērēm izmantojiet akumulatoru STIHL AS.
 - ▶ Akumulatoru STIHL AS lādējiet ar lādētāju STIHL AL 1.

- Neizmantojot zaru šķēres, akumulatoru vai lādētāju atbilstoši noteikumiem, pastāv risks gūt smagas vai nāvējošas traumas un radīt materiālos zaudējumus.
 - ▶ Zaru šķēres, akumulatoru un lādētāju lietojiet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

4.3 Prasības lietotājam

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lietotāji bez instruktažas nespēj atpazīt vai novērtēt apdraudējumu, ko rada zaru šķēres, akumulators un lādētājs. Lietotājs vai citas personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.



▶ Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas instrukciju.

- ▶ Nododot zaru šķēres, akumulatoru vai lādētāju citai personai: nododiet arī lietošanas instrukciju.
- ▶ Gādājiet, lai lietotājs atbilstu tālāk minētajām prasībām:
 - Lietotājs ir atpūties.
 - Lietotājs fiziski, sensoriski un garīgi ir spējīgs vadīt zaru šķēres, akumulatoru un lādētāju, kā arī ar tiem strādāt. Ja lietotāja fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, lietotājs drīkst strādāt tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai saskaņā ar tās norādījumiem.
 - Lietotājs spēj atpazīt un novērtēt zaru šķēru, akumulatora, un lādētāja radītos apdraudējumus.
 - Lietotājs ir pilngadīgs vai atbilstoši valsts noteikumiem tiek profesionāli apmācīts.
 - Pirms pirmās zaru šķēru un lādētāja lietošanas reizes lietotājs ir saņēmis STIHL tirgotāja vai speciālista instruktažu.
 - Lietotāja rīcību neietekmē alkohols, medikamenti vai narkotiskas vielas.
- ▶ Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.4 Apģērbs un aprīkojums

▲ BRĪDINĀJUMS

- Darba laikā lielā ātrumā gaisā var tikt uz mesti priekšmeti. Lietotājs var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles. Piemērotas aizsargbrilles, kas atbilst standartam EN 166 vai valsts noteikumiem un ir

atbilstoši marķētas, ir pieejamas tirdzniecībā.

- ▶ Valkājiet ciešu pieguļošu apģērbu ar garām piedurknēm un garas bikses.
- Nepiemērots apģērbs var iekerties koksniē, krūmājos un zaru šķērēs. Lietotāji, kuriem nav piemērota apģērba, var gūt smagas traumas.
 - ▶ Nēsājiet pieguļošu apģērbu.
 - ▶ Noņemiet šalles un rotaslietas.
 - ▶ Sasieniet un nostipriniet garus matus tā, lai tie atrastos virs pleciem.
- Tīrīšanas vai apkopes laikā lietotājs var saskarties ar asmeni. Lietotājs var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet izturīga materiāla darba cimdsus.
- Ja lietotājam ir nepiemēroti apavi, pastāv paslīdēšanas risks. Lietotājs var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet stingrus, slēgtus apavus ar neslīdošām zolēm.

4.5 Darba zona un apkārtnē

4.5.1 Zaru šķēres

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēj atpazīt un novērtēt zaru šķēru un uzņemto priekšmetu radītos apdraudējumus. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.
 - ▶ Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un dzīvniekiem uzturēties darba zonā.
 - ▶ Neatstājiet zaru šķēres bez uzraudzības.
 - ▶ Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar zaru šķērēm.
- Zaru šķēres nav mitrumizturīgas. Strādājot lietū vai mitrā vidē, iespējams elektriskās strāvas trieciens. Lietotājs var gūt traumas, un zaru šķēres var tikt sabojātas.



- ▶ Nestrādājiet lietū un mitrā vidē.

- Zaru šķēru elektriskās detaļas var radīt dzirksteles. Viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē dzirksteles var izraisīt ugunsgrēkus un sprādzienus. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Nestrādājiet viegli uzliesmojošā un sprādzienbīstamā vidē.


4.5.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēj atpazīt un novērtēt akumulatora radītos apdraudējumus. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas traumas.
 - ▶ Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki netuvotos.
 - ▶ Neatstājiet akumulatoru bez uzraudzības.
 - ▶ Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar akumulatoru.
- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties, uzsprāgt vai tikt neatgriezeniski sabojāts. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.



- ▶ Aizsargājiet akumulatoru no karstuma un atklātas liesmas.
- ▶ Nemetiet akumulatorus ugunī.

- ▶ Nelādējiet akumulatoru ārpus norādītajām temperatūras robežām,  18.5.



- ▶ Nemērciet akumulatoru šķidrumos.

- ▶ Netuviniet akumulatoru metāliskām, mazām detaļām.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru augsta spiediena iedarbībai.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru mikroviļņu iedarbībai.
- ▶ Aizsargājiet akumulatoru pret ķīmikālijām un sāļiem.


4.5.3 Lādētājs

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni nespēj atpazīt un novērtēt lādētāja un elektriskās strāvas radīto apdraudējumu. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki netuvotos.
 - ▶ Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar lādētāju.
- Lādētājs nav ūdensdrošs. Strādājot lietū vai mitrā vidē, iespējams elektriskās strāvas trieciens. Lietotājs var gūt traumas un lādētājs var tikt sabojāts.



- ▶ Nelietojiet to lietū un mitrā vidē.

- Lādētājs nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja lādētājs ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties vai uzsprāgt. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.
 - ▶ Lietojiet lādētāju slēgtā un sausā telpā.
 - ▶ Nelietojiet lādētāju ugunsnedrošā vai sprādziennedrošā vidē.
 - ▶ Nelietojiet lādētāju uz ugunsnedrošas pamatnes.
 - ▶ Nelietojiet un neglabājiet lādētāju ārpus norādītajām temperatūras robežām,  18.5.
- Cilvēki var aizķerties ar pieslēguma vada. Cilvēki var gūt traumas un sabojāt lādētāju.
 - ▶ Izvietojiet pieslēguma vadu līdzēni uz pamatnes.

4.6 Drošs stāvoklis

4.6.1 Zaru šķēres

Zaru šķēres ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Zaru šķēres nav bojātas.
- Zaru šķēres ir tīras un sausas.
- Vadības elementi darbojas, un tiem nav veikšanas izmaiņas.
- Šīm zaru šķērēm ir uzstādīti oriģinālie STIHL piederumi.
- Piederumi ir uzstādīti pareizi.

BRĪDINĀJUMS

- Ja stāvoklis nav drošs, detaļas var nedarboties pareizi un drošības aprīkojums var nedarboties vispār. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Nestrādājiet ar bojātām zaru šķērēm.
 - ▶ Ja zaru šķēres ir netīras vai slapjas: notīriet un izžāvējiet akumulatoru.
 - ▶ Neizmainiet zaru šķēres.
 - ▶ Ja vadības elementi nedarbojas: nestrādājiet ar zaru šķērēm.
 - ▶ Uzstādiet šīm zaru šķērēm oriģinālos STIHL piederumus.
 - ▶ Uzstādiet piederumus tā, kā aprakstīts šajā vai piederuma lietošanas instrukcijā.
 - ▶ Neievietojiet priekšmetus zaru šķēru atvērumos.
 - ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījumu plāksnītes.
 - ▶ Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.6.2 Asmens un pretnazis

Asmens un pretnazis ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Asmens un pretnazis nav bojāti.

- Asmens un pretnazis nav deformēti.
- Asmens un pretnazis kustas brīvi.
- Asmens un pretnazis ir ieeļļoti.
- Asmens un pretnazis ir uzstādīti pareizi.
- Asmens ir pareizi uzasināts.
- Asmens un pretnazis ir bez atskarpēm.

BRĪDINĀJUMS


- Nedrošā stāvoklī var atdalīties un aizlidot asmens vai pretnaža daļas. Personas var gūt smagas traumas.
 - ▶ Strādājiet ar nebojātu, nedeformētu un brīvi kustīgu asmeni un pretnazi.
 - ▶ Pareizi ieeļļojiet asmeni un pretnazi.
 - ▶ Pareizi uzstādiet asmeni un pretnazi.
 - ▶ Ja asmens ir neass: nomainiet asmeni.
 - ▶ Ja asmens vai pretnazis griežjēmlā ir ar atskarpēm: nomainiet asmeni un pretnazi.
 - ▶ Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.6.3 Akumulators

Akumulators ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Akumulators nav bojāts.
- Akumulators ir tīrs un sauss.
- Akumulators darbojas un nav izmainīts.

BRĪDINĀJUMS

- Nedrošā stāvoklī akumulators vairs nedarbojas droši. Cilvēki var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Strādājiet ar nebojātu un strādājošu akumulatoru.
 - ▶ Nelādējiet bojātu akumulatoru.
 - ▶ Ja akumulators ir netīrs: Notīriet akumulatoru.
 - ▶ Ja akumulators ir mitrs: ļaujiet akumulatoram izžūt,  18.6.
 - ▶ Neizmainiet akumulatoru.
 - ▶ Neievietojiet priekšmetus akumulatora atvērumos.
 - ▶ Nekad nesavienojiet akumulatora elektriskos kontaktus ar metāla priekšmetiem un neveidojiet īsslēgumu.
 - ▶ Neatveriet akumulatoru.
 - ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījumu plāksnītes.
- No bojāta akumulatora var izplūst šķidrums. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, iespējams ādas vai acu kairinājums.
 - ▶ Izvairieties no kontakta ar šķidrumu.
 - ▶ Nonākot saskarē ar ādu: attiecīgās ādas zonas nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.

- ▶ Nonākot saskarē ar acīm: vismaz 15 minūtes skalojiet acis ar lielu ūdens daudzumu un griežieties pie ārsta.
- Bojāts akumulators var neierasti smaržot, dūmot vai degt. Var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Ja akumulators neierasti smaržo vai dūmo: neizmantojiet akumulatoru un neturiet to ugunsnedrošu vielu tuvumā.
 - ▶ Ja akumulators deg: mēģiniet dzēst akumulatoru ar ugunsdzēsamo aparātu vai ūdeni.

4.6.4 Lādētājs

Lādētājs ir droša stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Lādētājs nav bojāts.
- Lādētājs ir tīrs un sauss.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nedrošā stāvoklī detaļas var nedarboties pareizi, un drošības ierīces var neveikt savas funkcijas. Tas var cilvēkiem radīt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Nelietojiet bojātu lādētāju.
 - ▶ Ja lādētājs ir netīrs vai mitrs: Notīriet un izžāvējiet lādētāju.
 - ▶ Neveiciet lādētāja izmaiņas.
 - ▶ Neievietojiet priekšmetus lādētāja atvērumos.
 - ▶ Nekad nesavienojiet lādētāja elektriskos kontaktus ar metāla priekšmetiem un neveidojiet īsslēgumu.
 - ▶ Lādētāju nedrīkst atvērt.

4.7 Darbs

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja ārpus darba zonas sauciena attālumā nav cilvēku, ārkārtas gadījumā nav iespējams sniegt palīdzību.
 - ▶ Pārliecinieties, vai ārpus darba zonas tuvumā ir cilvēki.
- Noteiktās situācijās lietotājs vairs nevar koncentrēties darbam. Lietotājs var zaudēt kontroli pār zaru šķērēm, aizķerties, pakrist un gūt smagas traumas.
 - ▶ Strādājiet mierīgi un pārdomāti.
 - ▶ Ja gaismas apstākļi un redzamības apstākļi ir slikti: nestrādājiet ar zaru šķērēm.
 - ▶ Lietojiet zaru šķeres viens.
 - ▶ Nestrādājiet virs plecu augstuma.
 - ▶ Uzmanieties no šķēršļiem.
 - ▶ Darba laikā stāviet uz zemes un saglabājiet līdzsvaru. Ja nepieciešams strādāt augstumā: Izmantojiet pacelēju vai drošas sastatnes.

- ▶ Ja esat noguris: pārtrauciet darbu.
- Ja asmens saskaras ar cietu priekšmetu, to iespējams sabojāt.
 - ▶ Pirms darbu sākšanas pārmeklējiet, vai darba zonā nav cietu priekšmetu un izņemiet tos.
 - ▶ Negrieziet stieples.
- Kusīgs asmens var radīt lietotājam smagas traumas.



- ▶ Brīvo roku turiet vismaz 40 cm attālumā no asmens.
- ▶ Nepieskarieties asmenim.
- ▶ Pirms darba zonas maiņas aizveriet asmeni.
- ▶ Ja zaru šķeres īslaicīgi tiek noliktas malā: izslēdziet zaru šķeres.

- Ja zaru šķērēm darba laikā rodas izmaiņas vai tās sāk darboties neparasti, zaru šķeres var būt nedrošā stāvoklī. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.
 - ▶ Beidziet darbu, izņemiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
- Darba laikā var rasties zaru šķēru radīta vibrācija.
 - ▶ Nēsājiet cimdus.
 - ▶ Ieturiet darba pārtraukumus.
 - ▶ Ja novērojat asinsrites traucējumu simptomus: vērsieties pie ārsta.

▲ BĪSTAMI

- Strādājot strāvas vadu tuvumā, asmens var saskarties ar strāvas vadiem un to sabojāt. Lietotājs var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Nestrādājiet vidē, kurā ir strāvu vadoši vadi.

4.8 Saglabāt

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lādēšanas laikā bojāts lādētājs var neierasti smaržot vai dūmot. Iespējamās traumas un mantiskie bojājumi.
 - ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nepietiekamas siltuma novades dēļ lādētājs var pārkarst un aizdegties. Iespējamās smagas traumas vai pat nāve un mantiskie bojājumi.
 - ▶ Nepārkļāviet lādētāju.



4.9 Elektriskā pieslēgšana

Saskare ar strāvu vadošām detaļām iespējama šādu iemeslu dēļ:

- Pieslēguma kabelis vai pagarinātājs ir bojāti.
- Pieslēguma kabeļa tīkla kontaktdakša vai pagarinātājs ir bojāti.

– Kontaktligzda nav pareizi uzstādīta.

▲ BĪSTAMI

- Saskaņā ar strāvu vadošām detaļām var radīt strāvas triecienu. Lietotājam var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi.
 - ▶ Pārliedzieties, vai barošanas kabelis, pagarinātāja vads un to tīkla kontaktdakšas nav bojātas.
- 
 Ja pieslēguma kabelis vai pagarinātājs ir bojāti:
 - ▶ Nepieskarieties bojātajai vietai.
 - ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- ▶ Pieskarieties pieslēguma kabelim, pagarinātājam un tīkla kontaktdakšām ar sausām rokām.
- ▶ Iespraudiet tīkla kontaktdakšu vai pagarinātāju pareizi instalētā un nodrošinātā kontaktligzdā ar aizsardzības kontaktu.
- ▶ Pieslēdziet lādētāju, izmantojot noplūdstrāvas aizsargslēdzi (30 mA, 30 ms).
- Bojāts vai nepiemērots pagarinātājs var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Cilvēki var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
 - ▶ Izmantojiet pagarinātāju ar pareizu vadu šķērsgriezumu,  18.4.

▲ BRĪDINĀJUMS


- Uzlādes laikā nepareizs tīkla spriegums vai nepareiza tīkla frekvence lādētājā var radīt pārspriegumu. Šādi iespējams sabojāt lādētāju.
 - ▶ Pārliedzieties, vai tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilst norādēm lādētāja jaudas plāksnītē.
- Ja lādētājs ir pievienots vairāku kontaktligzdu rozetei, lādēšanas laikā iespējams pārslogot elektriskās detaļas. Elektriskās detaļas var sakarst un izraisīt ugunsgrēku. Var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Pārliedzieties, ka lādētāja un visu elektroierīču, kas pieslēgtas daudzkārtējai kontaktligzdai, kopējā jauda nepārsniedz specififikācijas, kas norādītas uz lādētāja nominālplāksnītes un visām elektroierīcēm, kas pieslēgtas daudzkārtējai kontaktligzdai.
- Nepareizi uzstādīts pieslēguma kabelis un pagarinātājs var būt bojāts un cilvēki var aizķerties. Cilvēki var gūt traumas un sabojāt pieslēguma kabeli vai pagarinātāju.
 - ▶ Uzstādiet un apzīmējiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju tā, lai cilvēki nevarētu aizķerties.

- ▶ Uzstādiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju tā, lai to nebūtu iespējams nosprigot vai satīt.
- ▶ Uzstādiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju tā, lai to nebūtu iespējams sabojāt, salocīt, saspiest vai nobert.
- ▶ Aizsargājiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju pret karstumu, eļļu un ķīmikālijām.
- ▶ Uzstādiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju uz sausas pamatnes.
- Darba laikā pagarinātājs sasilst. Ja siltums netiek novadīts, tas var izraisīt ugunsgrēku.
 - ▶ Izmantojot kabeļu spoli: pilnībā izritiniet visu kabeļu spoli.
- Ja elektriskie vadi un caurules ir uzstādītas sienā, uzstādot lādētāju pie sienas, tās var tikt bojātas. Saskaņā ar elektriskās strāvas vadiem var radīt strāvas triecienu. Var rasties smagi savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Pārliedzieties, ka paredzētajā vietā sienā nav elektriskie vadi un caurules.
- Neuzstādot lādētāju pie sienas tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, lādētājs vai akumulators var nokrist vai lādētājs var pārāk sakarst. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Uzstādiet lādētāju pie sienas tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Ja lādētājs ar ievietotu akumulatoru tiek uzstādīts pie sienas, akumulators var izkrist no lādētāja. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Vispirms uzstādiet lādētāju pie sienas un tikai pēc tam ievietojiet akumulatoru.

4.10 Transportēšana

4.10.1 Zaru šķēres

▲ BRĪDINĀJUMS

- Transportēšanas laikā zaru šķēres var apgāzties vai pārvietoties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Aizveriet asmeni un izslēdziet zaru šķēres.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.
- 
- ▶ Asmens aizsargu uzbīdīet virs asmens, līdz tas nofiksejas un pilnībā nosedz asmeni.
- ▶ Transportējiet zaru šķēres piegādātajā iepakojumā.
- ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

4.10.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var tikt sabojāts un radīt mantiskos bojājumus.
 - ▶ Netransportējiet bojātu akumulatoru.
 - ▶ Transportējiet akumulatoru iepakojumā.
- Transportēšanas laikā akumulators var apgāzties vai pārvietoties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

4.10.3 Lādētājs

▲ BRĪDINĀJUMS

- Transportēšanas laikā lādētājs var apgāzties vai pārvietoties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.
 - ▶ Nostipriniet lādētāju ar fiksācijas siksnām, siksnām vai tīklu tā, lai tas nevarētu apgāzties un kustēties.
- Barošanas kabelis nav paredzēts lādētāja pārnēsāšanai. Šādi iespējams sabojāt barošanas kabeli un lādētāju.
 - ▶ Uztiniet pieslēguma vadu un piestipriniet to uz lādētāja.

4.11 Uzglabāšana

4.11.1 Zaru šķēres

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt zaru šķēru radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagas traumas.
 - ▶ Aizveriet asmeni un izslēdziet zaru šķēres.



- ▶ Izņemiet akumulatoru.

- ▶ Asmens aizsargu uzbīdīet virs asmens, līdz tas nofiksējas un pilnībā nosedz asmeni.
- ▶ Glabājiet zaru šķēres bērniem nepieejamā vietā.
- Mitruma iedarbībā zaru šķēru elektriskie kontakti un metāla detaļas var sākt rūstēt. Iespējami zaru šķēru bojājumi.
 - ▶ Aizveriet asmeni un izslēdziet zaru šķēres.



- ▶ Izņemiet akumulatoru.

- ▶ Glabājiet zaru šķēres tīras un sausas.

4.11.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt akumulatora radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagas traumas.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamās vietās.
- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru tīru un sausu.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru slēgtā telpā.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru atsevišķi no zaru šķērēm.
 - ▶ Ja akumulators tiek glabāts lādētājā: atvienojiet barošanas kontaktdakšu un glabājiet akumulatoru uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 %.
 - ▶ Neglabājiet akumulatoru ārpus norādītajām temperatūras robežām, 18.5.

4.11.3 Lādētājs

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt lādētāja radīto apdraudējumu. Tas var bērniem radīt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ izvelciet kontaktdakšu.
 - ▶ Glabājiet lādētāju bērniem nepieejamās vietās.
- Lādētājs nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja lādētājs ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var tikt sabojāts.
 - ▶ izvelciet kontaktdakšu.
 - ▶ Ja lādētājs ir silts: ļaujiet lādētājam atdzist. Ja lādētājs ir silts: ļaujiet lādētājam atdzist.
 - ▶ Glabājiet lādētāju tīru un sausu.
 - ▶ Glabājiet lādētāju slēgtā telpā.
 - ▶ Neglabājiet lādētāju ārpus norādītajām temperatūras robežām, 18.5.
- Barošanas kabelis nav paredzēts lādētāja pārnēsāšanai vai uzkarināšanai. Šādi iespējams sabojāt barošanas kabeli un lādētāju.
 - ▶ Satveriet un turiet lādētāju aiz korpusa.
 - ▶ Iekariniet lādētāju sienas stiprinājumā.

4.12 Tīrīšana, apkope un remonts

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja tīrīšanas, apkopes vai remonta laikā ir ievietots akumulators, zaru šķēres var nejauši ieslēgties. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.



- ▶ Izņemiet akumulatoru.

- Asi tīrīšanas līdzekļi, tīrīšana ar ūdens strūklu vai smailiem priekšmetiem var sabojāt zaru šķēres, asmeni, pretnazi, akumulatoru un lādētāju. Ja zaru šķēres, asmens, pretnazis, akumulators vai lādētājs nav pareizi notīrīti, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Personas var gūt smagas traumas.

- ▶ Zaru šķēres, asmeni, pretnazi, akumulatoru un lādētāju tīriet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

- Ja zaru šķērēm, asmenim, pretnazim, akumulatoram un lādētājam nav pareizi veikta apkope vai remonts, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.

- ▶ Asmeni un pretnazi apkopiet vai remontējiet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

- ▶ Neveiciet zaru šķēru, akumulatora un lādētāja apkopi un remontu pats.

- ▶ Ja nepieciešama zaru šķēru, akumulatora un lādētāja apkope vai remonts: vērsieties pie STIHL tirgotāja.

- Asmens vai pretnaža tīrīšanas, apkopes un remonta laikā lietotājs var sagriezties ar aso asmeni. Lietotājs var gūt traumas.

- ▶ Nēsājiet izturīga materiāla darba cimdus.

5 Zaru šķēru sagatavošana darbam

5.1 Zaru šķēru sagatavošana darbam

Pirms darba sākšanas jāveic tālāk minētās darbības:

- ▶ Pārlicinieties, ka tālāk minētās detaļas ir ekspluatācijai drošā stāvoklī:

- Zaru šķēres, 4.6.1.
- Asmens un pretnazis, 4.6.2.
- Akumulators, 4.6.3.
- Lādētājs, 4.6.4.

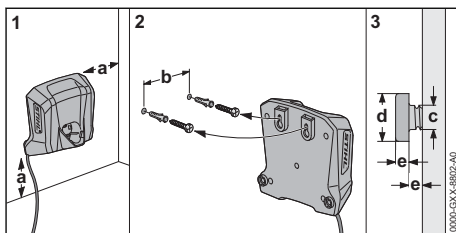
- ▶ Akumulatora pārbaude, 9.2.

- ▶ Pilnībā uzlādējiet akumulatoru, 6.2.
- ▶ Zaru šķēru tīrīšana, 14.1.
- ▶ Nofīriet asmeni un pretnazi, 14.2.
- ▶ Pārbaudiet vadības elementus, 9.1.
- ▶ Ja darbības nav iespējams veikt: neizmantojiet zaru šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.

6 Akumulatora lādēšana, gaismas diodes un signāli

6.1 Lādētāja montāža pie sienas

Lādētāju iespējams uzstādīt pie sienas.



- ▶ Uzstādiet lādētāju pie sienas tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:

- Tiek izmantots piemērots stiprināšanas materiāls.

- Lādētājs atrodas horizontāli.

- Levērojiet šādus izmērus:

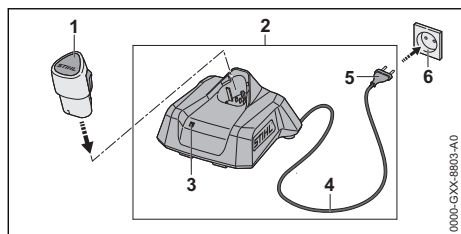
- a = vismaz 100 mm
- b = 54 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Akumulatora uzlāde

Uzlādes laiks ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, piemēram, akumulatora temperatūras vai apkārtējās temperatūras. Lai nodrošinātu optimālu darbību, ievērojiet ieteiktos temperatūras diapazonus, 18.6. Faktiskais uzlādes laiks var atšķirties no norādītā uzlādes laika. Uzlādes laiks ir norādīts vietnē www.stihl.com/charging-times.

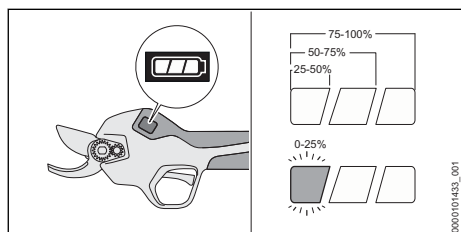
Ja tīkla kontaktdakša ir ievietota kontaktlīgzdā un akumulators tiek ievietots lādētājā, uzlādes process sākas automātiski. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētājs automātiski izslēdzas.

Uzlādes procesa laikā akumulators un lādētājs uzsilst.



- ▶ Ievietojiet tīkla kontaktdakšu (5) viegli pieejamā kontaktligzdā (6). Lādētājs (2) veic paāstestu. Gaismas diode (3) apm. 1 sekundi spīd zaļā krāsā un apm. 1 sekundi - sarkanā krāsā.
- ▶ Pagariniet barošanas kabeli (4).
- ▶ Ievietojiet akumulatoru (1) lādētāja (2) vadotnēs un spiediet to līdz atdurei. Gaismas diode (3) deg vai mirgo zaļā krāsā. Akumulators (1) tiek lādēts.
- ▶ Ja gaismas diode (3) vairs nedeg: akumulators (1) ir pilnībā uzlādēts un to iespējams izņemt no lādētāja (2).
- ▶ Ja lādētājs (2) vairs netiek lietots: atvienojiet tīkla kontaktdakšu (5) no kontaktligzdas (6).

6.3 Uzlādes līmeņa rādīšana



- ▶ Ievietojiet akumulatoru.
- ▶ Ieslēdziet zaru šķēres.
- ▶ Ja kreisā gaismas josla mirgo balta: uzlādējiet akumulatoru.

6.4 Lādētāja gaismas diode

Gaismas diode rāda lādētāja statusu vai traucējumus. Gaismas diode var degt vai mirgot zaļā vai sarkanā krāsā.

Ja gaismas diode deg vai mirgo zaļā krāsā, akumulators tiek lādēts.

- ▶ Ja gaismas diode deg vai mirgo sarkanā krāsā: Traucējumu novēršana, 17. Radies lādētāja vai akumulatora traucējums.

6.5 Skaņas signāli

Skaņas signāli var parādīt zaru šķēru statusu un traucējumus.

Ieslēdzot vai izslēdzot zaru šķēres, atskan ilgs skaņas signāls.

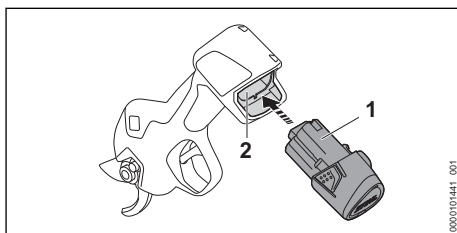
Atverot vai ilgstoši aizverot asmeni, atskan trīs īsi skaņas signāli.

Regulējot asmens atvēršanās platumu, atskan īss skaņas signāls.

- ▶ Ja atskan seši īsi skaņas signāli: novērsiet traucējumus, 17.1. Radies zaru šķēru vai akumulatora traucējums.

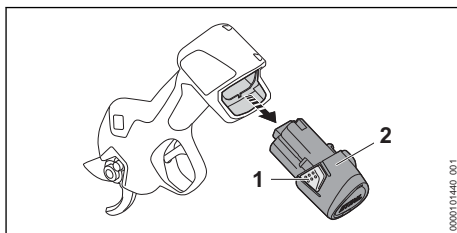
7 Akumulatora ievietošana

7.1 Akumulatora ievietošana



- ▶ Iebīdīiet akumulatoru (1) līdz galam akumulatora nodalījumā (2). Akumulators (1) nofiksējas ar klikšķi.

7.2 Akumulatora izņemšana

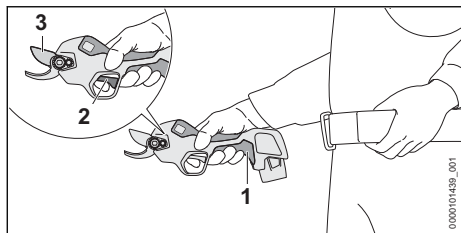



- ▶ Nospiediet abus fiksācijas āķus (1). Akumulators (2) ir atbloķēts, un to var izņemt.

8 Zaru šķēru ieslēgšana un izslēgšana

8.1 Zaru šķēru ieslēgšana

- ▶ Ar vienu roku turiet zaru šķēres aiz vadības roktura, lai tīkšķis atrastos ap vadības rokturi un rādītājpirksts varētu vadīt slēdža sviru.

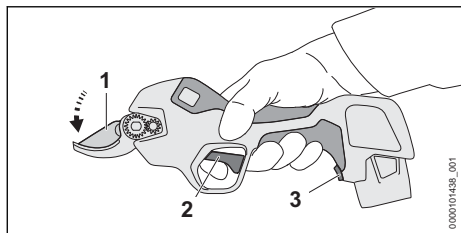



- ▶ Nospiediet taustiņu  (1) un turiet nospiešanu, līdz atskan ilgs skaņas signāls. Displejs ieslēdzas, un zaru šķēres ir gatavas darbam.
- ▶ 2x pēc kārtas ātri nospiediet slēdža sviru (2). Atskan trīs īsi skaņas signāli. Asmens (3) pilnībā atveras.

Ja zaru šķēres netiek izmantotas ilgāk nekā 2 minūtes, zaru šķēres automātiski izslēdzas.

- ▶ Atkal ieslēdziet zaru šķēres.

8.2 Zaru šķēru izslēgšana



- ▶ Nospiediet slēdža sviru (2) un turiet to nospiešanu. Pēc 3 sekundēm atskan īss skaņas signāls.
- ▶ Turpiniet turēt nospiešanu slēdža sviru (2), līdz atskan trīs īsi skaņas signāli. Asmens (1) aizveras un paliek aizvērts.
- ▶ Ja asmens neaizveras: izņemiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Zaru šķēres ir bojātas.
- ▶ Nospiediet taustiņu  (3) un turiet nospiešanu, līdz atskan ilgs skaņas signāls. Displejs izslēdzas, un zaru šķēres ir izslēgtas.

NORĀDĪJUMS

- Ja slēdža svira tiek atlaista, pirms atskan trīs īsi skaņas signāli, asmens atvēršanās platumu var regulēt un asmens netiek aizvērts.
 - ▶ Lai aizvērtu asmeni, nospiediet slēdža sviru (2) un turiet nospiešanu vismaz 5 sekundes, līdz atskan trīs īsi skaņas signāli.


9 Zaru šķēru un akumulatora pārbaude

9.1 Vadības elementu pārbaude


Slēdža svira

- ▶ Izņemiet akumulatoru.
- ▶ Nospiediet slēdža sviru.
- ▶ Ja slēdža sviras kustība ir smagnēja vai tā neatgriežas sākuma pozīcijā: neizmantojiet zaru šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Slēdža svira ir bojāta.

Zaru šķēru ieslēgšana

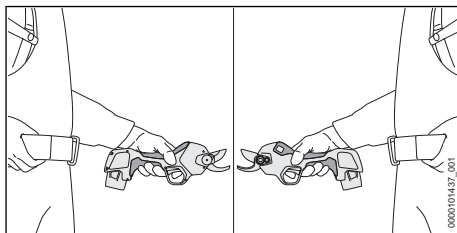
- ▶ Ievietojiet akumulatoru.
- ▶ Nospiediet taustiņu  un turiet nospiešanu, līdz atskan ilgs skaņas signāls. Displejs ieslēdzas, un zaru šķēres ir gatavas darbam.
- ▶ 2x pēc kārtas ātri nospiediet slēdža sviru. Atskan trīs īsi skaņas signāli. Asmens pilnībā atveras.
- ▶ Nospiediet slēdža sviru. Asmens aizveras un atveras.
- ▶ Ja asmens neaizveras un neatveras: izņemiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Zaru šķēres ir bojātas.

9.2 Akumulatora pārbaude

- ▶ Ievietojiet akumulatoru.
- ▶ Nospiediet taustiņu  un turiet nospiešanu, līdz atskan ilgs skaņas signāls. Zaru šķēres ir gatavas darbam, un displejs ieslēdzas.
- ▶ Ja displejs neieslēdzas: neizmantojiet zaru šķēres un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Radies zaru šķēru vai akumulatora traucējums.

10 Strādāšana ar zaru šķērēm

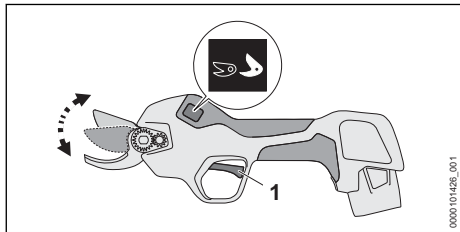
10.1 Zaru šķēru turēšana un vadīšana



- ▶ Ar vienu roku turiet zaru šķēres aiz vadības roktura, lai iekšķis atrastos ap vadības rokturi un rādītājpirksts varētu vadīt slēdža sviru.
- ▶ Netuviniet brīvo roku asmenim.

10.2 Asmens atvēršanās platuma iestatīšana

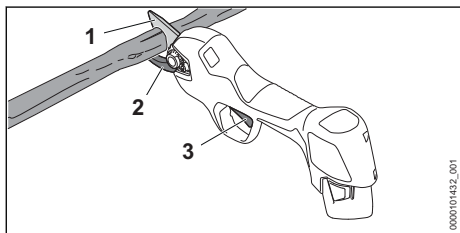
Atkarībā no zaru resnuma var iestatīt divus asmens atvēršanās platumus (19 mm / 25 mm). Iestatītais asmens atvēršanās platums displejā ir redzams ar baltu izgaismotu simbolu.



- ▶ Nospiediet slēdža sviru (1) un turiet nospiestu 3 sekundes, līdz atskan īss skaņas signāls. Asmens atvēršanās platums palielinās vai samazinās. Displejā pārslēdzas baltais izgaismotais simbols.

10.3 Griešana

Zaru šķērēm pirms piegādes STIHL ir veicis plašus kvalitātes testus. Tāpēc piegādes brīdī displejā jau ir redzami daži veikti griezumi.



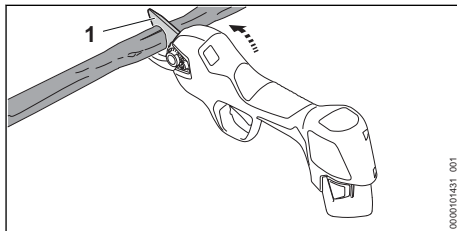
- ▶ No apakšpuses novietojiet pretnazi (2) pie zara.



BRĪDINĀJUMS

- Kusīgs asmens var radīt lietotājam smagas traumas.
 - ▶ Brīvo roku turiet vismaz 40 cm attālumā no asmens.
 - ▶ Nepieskarieties asmenim.
- ▶ Nospiediet slēdža sviru (3). Asmens (1) aizveras un zars tiek nogriezts. Pēc tam asmens (1) atveras automātiski.

Darba laikā asmens var nobloķēties. Bloķēts asmens atveras automātiski.




Ja asmens ir bloķēts:

- ▶ Paceliet zaru šķēres uz augšu un izvelciet no griezuma vietas.
- ▶ Nespiediet zaru šķēres uz sāniem vai uz leju.


NORĀDĪJUMS

- Ja vadības rokturis darba laikā pārāk sakarst, zaru šķēres var tikt bojātas.
 - ▶ Izslēdziet zaru šķēres un ļaujiet atdzist.
 - ▶ Samaziniet griezumu skaitu minūtē vai griežamo zaru diametru.

Lai nodrošinātu optimālu darbību, ievērojiet ieteiktos temperatūras diapazonus,  18.6.

11 Pēc darba

11.1 Pēc darba

- ▶ Izslēdziet zaru šķēres un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Asmenim jābūt aizvērtam.
- ▶ Ja zaru šķēres ir slapjas: ļaujiet zaru šķērēm nožūt.
- ▶ Ja akumulators ir slapjš vai mitrs: ļaujiet akumulatoram nožūt,  18.6.
- ▶ Noīriet zaru šķēres.
- ▶ Noīriet asmeni un pretnazi.
- ▶ Asmens aizsargu uzbīdīet virs asmens, līdz tas nofiksējas un pilnībā nosedz asmeni.
- ▶ Noīriet akumulatoru.

12 Transportēšana

12.1 Zaru šķēru transportēšana

- ▶ Izslēdziet zaru šķēres un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Asmenim jābūt aizvērtam.
- ▶ Asmens aizsargu uzbīdīet virs asmens, līdz tas nofiksējas un pilnībā nosedz asmeni.

Zaru šķēru pāmēsāšana

- ▶ Ar vienu roku nesiet zaru šķēres aiz vadības roktura.

Zaru šķēru transportēšana transportlīdzeklī

- ▶ Transportējiet zaru šķēres piegādātājā iepakojumā.
- ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

12.2 Akumulatora transportēšana

- ▶ Izslēdziet zaru šķēres un izņemiet akumulatoru.
- Asmenim jābūt aizvērtam.
- ▶ Pārlicinieties, vai akumulators ir drošā stāvoklī.
- ▶ Ievietojiet akumulatoru iepakojumā tā, lai tas nekustētos.
- ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

Akumulators atbilst bīstamo preču pārvadāšanas noteikumiem. Akumulators ir klasificēts kā UN 3480 (litija-jonu akumulators) un tas ir pārbaudīts atbilstoši ANO "Pārbaudes un kritēriju rokasgrāmatas" III daļas, 38.3. apakšnodaļai.

Transportēšanas noteikumi ir norādīti vietnē www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Lādētāja transportēšana

- ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- ▶ Izņemiet akumulatoru.
- ▶ Uztiniet pieslēguma vadu un piestipriniet to uz lādētāja.
- ▶ Ja lādētājs tiek transportēts transportlīdzeklī: nostipriniet lādētāju ar fiksācijas siksnām, siksnām vai tīklu tā, lai tas nevarētu apgāzties un kustēties.

13 Uzglabāšana


13.1 Zaru šķēru glabāšana

- ▶ Izslēdziet zaru šķēres un izņemiet akumulatoru.
- Asmenim jābūt aizvērtam.
- ▶ Asmens aizsargu uzbīdīet virs asmens, līdz tas nofiksējas un pilnībā nosedz asmeni.
- ▶ Glabājiet zaru šķēres tā, lai būtu izpildīti šādi nosacījumi:
 - Zaru šķēres nevar apgāzties un izkustēties.
 - Zaru šķēres nav pieejamas bērniem.
 - Zaru šķēres ir tīras un sausas.

13.2 Akumulatora glabāšana

STIHL iesaka glabāt akumulatoru uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 %.

- ▶ Glabājiet akumulatoru tā, lai būtu izpildīti šādi nosacījumi:
 - Akumulators nav pieejams bērniem.
 - Akumulators ir tīrs un sauss.

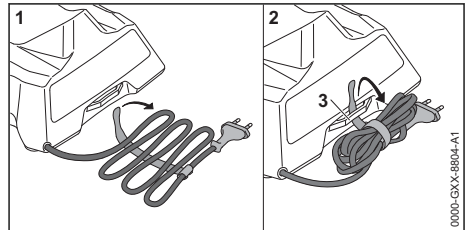
- Akumulators atrodas slēgtā telpā.
- Akumulators ir atvienots no zaru šķērēm.
- Ja akumulators tiek glabāts lādētājā: atvienojiet barošanas kontaktdakšu un glabājiet akumulatoru uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 %.
- Akumulators netiek glabāts ārpus norādītajām temperatūras robežām,  18.5.


NORĀDĪJUMS

- Ja akumulators netiek glabāts tā, kā ir aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, akumulatoram var notikt dziļā izlāde, un tas var tikt neatgriezeniski bojāts.
 - ▶ Izlādējušos akumulatoru pirms glabāšanas uzlādējiet. STIHL iesaka glabāt akumulatoru uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 %.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru atsevišķi no zaru šķērēm.

13.3 Lādētāja uzglabāšana

- ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.



- ▶ Uztiniet pieslēguma kabeli un piestipriniet to uz lādētāja.
- ▶ Glabājiet lādētāju tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:
 - Lādētājs nav pieejams bērniem.
 - Lādētājs ir tīrs un sauss.
 - Lādētājs atrodas slēgtā telpā.
 - Lādētājs nav pakarināts aiz pieslēguma vada vai pieslēguma vada turētāja (3).
 - Lādētājs netiek glabāts ārpus norādītajām temperatūras robežām,  18.5.

14 Tīrīšana


14.1 Zaru šķēru tīrīšana

- ▶ Izslēdziet zaru šķēres un izņemiet akumulatoru.
- Asmenim jābūt aizvērtam.
- ▶ Nofiriet zaru šķēres ar samitrinātu drāniņu vai STIHL sveķu šķīdinātāju.
- ▶ Izņemiet no akumulatora nodaļējuma svešķermeņus un iztīriet to ar samitrinātu drāniņu.

- ▶ Akumulatora nodalījuma elektriskos kontaktus tīriet ar otu vai maigu suku.

14.2 Asmens un pretnaža tīrīšana

Lai fīrītu, asmenim jābūt atvērta.

- ▶ Ieslēdziet zaru šķēres.
- ▶ Nospiediet taustiņu  un turiet nospiestu, līdz atskan ilgs skaņas signāls. Displejs izslēdzas, un zaru šķēres ir izslēgtas. Asmens paliek atvērts.
- ▶ Izņemiet akumulatoru.
- ▶ Notīriet asmeni un pretnazi ar mitru drānu un siltu ziepjūdeni.
- ▶ Apsmidziniet asmeni un pretasmeni abās pusēs ar STIHL sveķu šķīdinātāju.

14.3 Akumulatora tīrīšana

- ▶ Tīriet akumulatoru ar samitrinātu drāniņu.

14.4 Lādētāja tīrīšana

- ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktlīdzes.
- ▶ Tīriet lādētāju ar samitrinātu drāniņu.
- ▶ Lādētāja elektriskos kontaktus tīriet ar otu vai maigu suku.

15 Apkope

15.1 Apkopes intervāli

Apkopes intervāli ir atkarīgi no vides apstākļiem un darba apstākļiem. STIHL iesaka šādus apkopes intervālus:

Ik pēc 4000 griezumiem

- ▶ Ieeļļojiet asmeni un pretnazi.


Reizi gadā

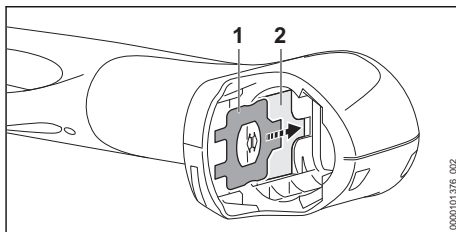
- ▶ Lūdziet STIHL tirgotāju veikt zaru šķēru pārbaudi.

15.2 Asmens un pretnaža eļļošana

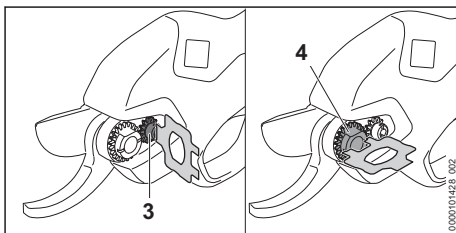
Daudzfunkcionālā eļļa STIHL Multioil Bio vai līdzīga, bioloģiski noārdāma daudzfunkcionālā eļļa ieeļļo un atdzēsē asmeni un pretnazi.

Lai ieeļļotu, asmenim jābūt atvērta.

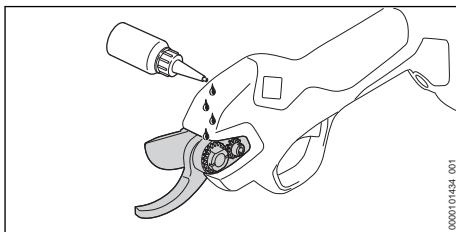
- ▶ Ieslēdziet zaru šķēres.
- ▶ Nospiediet taustiņu  un turiet nospiestu, līdz atskan ilgs skaņas signāls. Displejs izslēdzas, un zaru šķēres ir izslēgtas. Asmens paliek atvērts.
- ▶ Izņemiet akumulatoru.



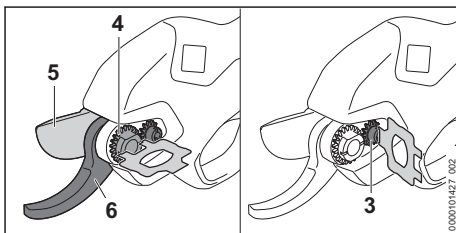
- ▶ Izņemiet kombinēto atslēgu (1) no turētāja (2) akumulatora nodalījumā.
- ▶ Notīriet asmeni un pretnazi.
- ▶ Novietojiet zaru šķēres uz līdzenas virsmas tā, lai displejs atrastos augšpusē.



- ▶ Ar kombinēto atslēgu atbrīvojiet skrūvi (3) un iestatīšanas uzgriezni (4).



- ▶ Daudzfunkcionālo eļļu uzklājiet spraugā starp asmeni un pretnazi.



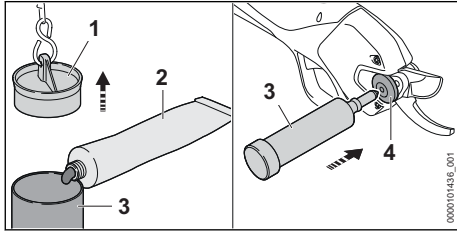
- ▶ Cieši pievelciet iestatīšanas uzgriezni (4) tā, lai asmeni (5) vairs nebūtu iespējams aizbīdīt pretnaža (6) sānos un lai asmens brīvi pārvietotos gar pretnazi (6) bez brīvkustības.
- ▶ Cieši pievelciet skrūvi (3).
- ▶ Ievietojiet akumulatoru.

- ▶ Ieslēdziet zaru šķēres.

Daudzfunkcionālā eļļa sadalās uz asmens un pretnaža. Asmens un pretnazis ir ieeļļoti.

15.3 Asmens un pretnaža eļļošana ar smērvielas spiedi

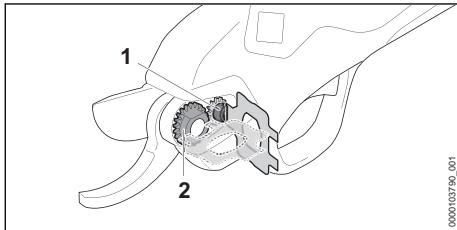
Alternatīvi asmeni un pretnazi var ieeļļot, izmantojot eļļošanas nipelī ar smērvielas spiedi.



- ▶ Izņemiet aizbāzni (1) no smērvielas spiednes (3) pie ķēdes.
- ▶ Piepildiet smērvielas spiedi (3) par 2/3 ar STIHL universālo smērvielu (2).
- ▶ Cieši uzspiediet aizbāzni (1) uz smērvielas spiednes (3).
- ▶ Novietojiet smērvielas spiedi (3) pie eļļošanas nipeļa (4).
- ▶ Spiediet smērvielas spiedi (3) un ar 1 līdz 2 gājieniem caur eļļošanas nipelī (4) iespiediet STIHL universālo smērvielu.

15.4 Brīvkustības iestatišana starp asmeni un pretnazi

Ja asmeni iespējams aizbīdīt pretnaža sānos vai vertikāli, nepieciešams iestatīt brīvkustību starp asmeni un pretnazi.



- ▶ Atskrūvējiet skrūvi (1).
- ▶ Cieši pievelciet iestatišanas uzgriezni (2).
- ▶ Cieši pievelciet skrūvi (1).


16 Remonts

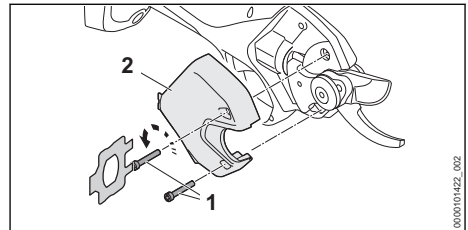
16.1 Zaru šķēru, akumulatora un lādētāja remonts

Lietotājs pats nevar veikt zaru šķēru, asmens, akumulatora un lādētāja remontu.

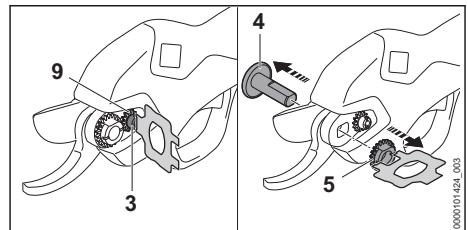
- ▶ Ja zaru šķēres vai asmens ir bojāti: neizmantojiet zaru šķēres vai asmeni un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
- ▶ Ja akumulators ir bojāts: nomainiet akumulatoru.
- ▶ Ja lādētājs ir bojāts: nomainiet lādētāju.
- ▶ Ja pieslēguma vads ir bojāts: neizmantojiet lādētāju un lūdziet STIHL tirgotāju nomainīt pieslēguma vadu.

16.2 Asmens un pretnaža nomaiņa

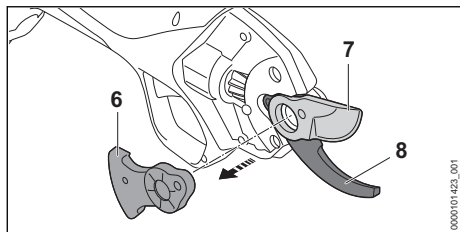
- ▶ Ieslēdziet zaru šķēres.
- ▶ Nospiediet taustiņu  un turiet nospiestu, līdz atskan ilgs skaņas signāls. Displejs izslēdzas, un zaru šķēres ir izslēgtas. Asmens paliek atvērts.
- ▶ Izņemiet akumulatoru.



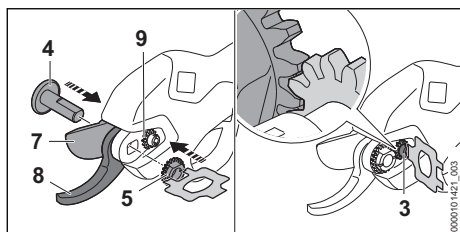
- ▶ Izskrūvējiet skrūves (1).
- ▶ Noņemiet pārsegu (2).



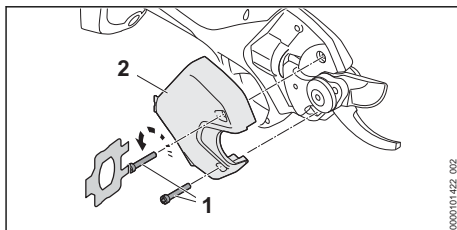
- ▶ Atskrūvējiet skrūvi (3).
- ▶ Izskrūvējiet iestatišanas uzgriezni (8).
- ▶ Izņemiet gultņa tapu (4).



- ▶ Noņemiet zobu segmentu (6).
- ▶ Noņemiet asmeni (7) un utilizējiet.
- ▶ Ja jānomaina pretnazis (8):
 - ▶ Izņemiet skrūvi (3) ar paplāksni (9).
 - ▶ Noņemiet un utilizējiet pretnazi (8).
 - ▶ Ievietojiet jaunu pretnazi (8).
 - ▶ Ielieciet skrūvi (3) ar paplāksni (9) un pievelciet tā, lai paplāksne (9) vēl būtu pagriežama.
- ▶ Ievietojiet jaunu asmeni (7).
- ▶ Ievietojiet zobu segmentu (6).



- ▶ Ievietojiet gultņa tapu (4) jaunā asmens atbalsta vietā.
- ▶ Ielieciet asmeni un pretnazi.
- ▶ Ieskrūvējiet iestatīšanas uzgriezni (5) un cieši pievelciet tā, lai asmeni (7) vairs nebūtu iespējams aizbīdīt pretnaža (8) sānos un lai asmens (7) brīvi pārvietotos gar pretnazi (8) bez brīvkustības.
- ▶ Cieši pievelciet skrūvi (3).
Paplāksnes (9) un iestatīšanas uzgriežņa (5) sazobēm jāieķeras vienai otrā.








- ▶ Uzlieciet pārsegu (2).
- ▶ Ieskrūvējiet un cieši pievelciet skrūves (1).

17 Traucējumu novēršana

17.1 Zaru šķēru vai akumulatora traucējumu novēršana

Traucējums	Zaru šķēru displejs un skaņas signāli	Cēlonis	Risinājums
Zaru šķēres pēc ieslēgšanas nedarbojas vai ekspluatācijas laikā pēkšņi pārstāj darboties.	1 gaismas josla mirgo baltā krāsā.	Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems.	▶ Uzlādējiet akumulatoru.
	E01 6 īsi skaņas signāli	Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems vai akumulators ir dziļi izlādējies.	▶ Mēģiniet uzlādēt akumulatoru. ▶ Ja akumulatoru nevar uzlādēt: vairs neizmantojiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
	E03 6 īsi skaņas signāli	Akumulators ir pārāk auksts.	▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Ļaujiet akumulatoram sasilt.
	E04 6 īsi skaņas signāli	Akumulators ir pārāk silts.	▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Ļaujiet akumulatoram atdzist.
	E02 6 īsi skaņas signāli	Ir radies akumulatora traucējums.	▶ Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atkārtoti. ▶ Ieslēdziet zaru šķēres.

Traucējums	Zaru šķēru displejs un skaņas signāli	Cēlonis	Risinājums
			<ul style="list-style-type: none"> Ja traucējums joprojām ir redzams: neizmantojiet akumulatoru un sazinieties ar STIHL tirgotāju.
	E10 - E13 6 īsi skaņas signāli	Radies zaru šķēru traucējums.	<ul style="list-style-type: none"> Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atkārtoti. Ieslēdziet zaru šķēres. Ja traucējums joprojām ir redzams: neizmantojiet zaru šķēres un sazinieties ar STIHL tirgotāju.
	E14 6 īsi skaņas signāli	Asmens ir bloķēts.	<ul style="list-style-type: none"> Izņemiet akumulatoru. Novērsiet bloķēšanās iemeslu. Ievietojiet akumulatoru. Ieslēdziet zaru šķēres. Ja traucējums joprojām ir redzams: neizmantojiet zaru šķēres un sazinieties ar STIHL tirgotāju.
		Griežamo zaru diametrs ir pārāk liels.	<ul style="list-style-type: none"> Grieziet griežamo materiālu ar mazāku zaru diametru. Ja asmens ir bloķēts griezuma vietā: atbrīvojiet asmeni,  10.3
		Darba ātrums ir augsts.	<ul style="list-style-type: none"> Samaziniet griezumu skaitu minūtē.
		Zaru šķēres ir pārāk siltas.	<ul style="list-style-type: none"> Ļaujiet zaru šķērēm atdzist. Samaziniet griezumu skaitu minūtē vai griežamo zaru diametru.
		Pārtraukts elektriskais savienojums starp zaru šķērēm un akumulatoru.	<ul style="list-style-type: none"> Izņemiet akumulatoru. Veiciet akumulatora nodalījuma kontaktu tīrīšanu. Ievietojiet akumulatoru.
		Zaru šķēres vai akumulators ir mitri.	<ul style="list-style-type: none"> Ļaujiet zaru šķērēm vai akumulatoram izžūt,  18.6.
Samazinās zaru šķēru griešanas jauda vai tā ir nepietiekama.	1 gaismas josla mirgo baltā krāsā.	Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems.	<ul style="list-style-type: none"> Uzlādējiet akumulatoru.
		Asmens un pretnazis nav pietiekami ieeļļoti.	<ul style="list-style-type: none"> Ieeļļojiet asmeni un pretnazi.
		Asmens ir truls.	<ul style="list-style-type: none"> Nomainiet asmeni.
		Pretnazis ir nodilis.	<ul style="list-style-type: none"> Nomainiet pretnazi.
		Brīvkustība starp asmeni un pretnazi ir pārāk liela. Asmens var klabēt.	<ul style="list-style-type: none"> Iestatiet brīvkustību starp asmeni un pretnazi.
		Darba ātrums ir pārāk augsts.	<ul style="list-style-type: none"> Samaziniet griezumu skaitu minūtē.
Zaru šķēru darbības laiks ir pārāk īss.		Akumulators nav pilnībā uzlādēts.	<ul style="list-style-type: none"> Pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
		Ir pārsniegts akumulatora darbmūžs.	<ul style="list-style-type: none"> Nomainiet akumulatoru.

17.2 Lādētāja traucējumu novēršana

Traucējums	Lādētāja gaismas diode	Cēlonis	Risinājums
Akumulators netiek lādēts.	Gaismas diode deg sarkanā krāsā.	Akumulators ir pārāk karsts vai auksts.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ļaujiet akumulatoram sasilt. Uzlādes process tiks uzsākts automātiski pēc pieļaujamā temperatūras dizaina sasniegšanas.
	Gaismas diode mirgo sarkanā krāsā.	Pārtraukts elektriskais savienojums starp lādētāju un akumulatoru.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Noīriet lādētāja elektriskos kontaktus. ▶ Ievietojiet akumulatoru.
		Radies lādētāja traucējums.	▶ Neizmantojiet lādētāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
		Ir radies akumulatora traucējums.	▶ Neizmantojiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
Lādētājs neveic paštestu.	Gaismas diode nespīd apm. 1 sekundi spīd zaļā krāsā un apm. 1 sekundi - sarkanā krāsā.	Elektriskais savienojums ar lādētāju īsu brīdi ir pārtraukts.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas. ▶ Nogaidiet 1 minūti. ▶ Iespraudiet tīkla kontaktdakšu kontaktligzdā.

18 Tehniskie dati

18.1 Zaru šķēres STIHL ASA 20.0

- Atļautais akumulators: STIHL AS
- Vidējā griešanas frekvence: līdz 12 griezumiem minūtē
- Maksimālais asmens atvēršanās platums: 25 mm
- Maksimālais griešanas biezums: 25 mm (atkarīgs no koka)
- Svars bez akumulatora: 760 g

Darbības laiks ir norādīts www.stihl.com/battery-life.

18.2 Akumulators STIHL AS

- Akumulatora tehnoloģija: litija jonu
- Spriegums: 10,8 V
- Kapacitāte (Ah): skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Energoietilpība (Wh): skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Svars (kg): skatiet identifikācijas datu plāksnīti

18.3 Lādētājs STIHL AL 1

- Nominālais spriegums: skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Frekvence: skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Nominālā jauda: skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Uzlādes strāva: skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Atļautā akumulatora STIHL AS maksimālā energoietilpība: 12,5 Ah

Uzlādes laiki ir doti vietnē www.stihl.com/charging-times.

18.4 Pagarinātāji

Izmantojot pagarinātāju, tā vadiem - atkarībā no sprieguma un pagarinātāja garuma - jābūt vismaz šādiem šķērsriezumiem:

Ja nominālais spriegums datu plāksnītē ir no 220 V līdz 240 V:

- Vada garums līdz 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Vada garums no 20 m līdz 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ja nominālais spriegums datu plāksnītē ir no 100 V līdz 127 V:

- Vada garums līdz 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Vada garums no 10 m līdz 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperatūras robežas



BRĪDINĀJUMS

- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties vai uzsprāgt. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.
 - ▶ Nelādējiet akumulatoru temperatūrā, kas ir zemāka par -20 °C vai augstāka par $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Nelietojiet zaru šķēres, akumulatoru vai lādētāju temperatūrā, kas ir zemāka par -20 °C vai augstāka par $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Neuzglabājiet zaru šķēres, akumulatoru vai lādētāju temperatūrā, kas ir zemāka par -20 °C vai augstāka par $+70\text{ °C}$.

18.6 Ieteicamie temperatūras diapazoni

Lai nodrošinātu optimālu zaru šķēru, akumulatora un lādētāja darbību, ievērojiet šādus temperatūras diapazonus:

- Uzlāde: no $+5\text{ °C}$ līdz $+40\text{ °C}$
- Lietošana: no -10 °C līdz $+40\text{ °C}$
- Uzglabāšana: no -20 °C līdz $+50\text{ °C}$

Lādējot, lietojot vai uzglabājot akumulatoru ārpus ieteicamā temperatūras diapazona, var samazināties tā veiktspēja.

Ja akumulators ir slapjš vai mitrs, ļaujiet akumulatoram vismaz 48 h žūt temperatūrā, kas nav zemāka par $+15\text{ °C}$ un augstāka par $+50\text{ °C}$, un gaisā ar mitruma līmeni zem 70 %. Lielāks mitrums var pagarināt žūšanas laiku.

18.7 Trokšņa un vibrāciju vērtības

Skaņas spiediena līmeņa K vērtība ir 2 dB(A). Vibrācijas vērtības K vērtība ir 2 m/s^2 .

STIHL iesaka lietot dzirdes aizsarglīdzekļus.

- Skaņas spiediena līmenis L_{pA} mērīts saskaņā ar EN 62841-1: $< 70\text{ dB(A)}$.
- Vibrācijas vērtība a_{hv} mērīta saskaņā ar EN 62841-1:
 - Vadības rokturis: $< 2,5\text{ m/s}^2$.

Norādītās skaņas un vibrāciju vērtības tika mērītas, izmantojot standarta testa procedūru, un tās var izmantot elektroierīču salīdzināšanai. Faktiskās skaņas un vibrāciju vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no lietojuma veida. Norādītās skaņas un vibrāciju vērtības var izmantot skaņas un vibrāciju radītās slodzes sākotnējai izvērtēšanai. Ir jānosaka faktiskā ska-

nas un vibrāciju slodze. Var ņemt vērā arī laiku, kad elektroierīce ir izslēgta, vai laiku, kad elektroierīce ir ieslēgta, taču netiek noslogota.

Informāciju par Direktīvas 2002/44/EK par darba ņēmēju aizsardzību pret vibrācijām prasību izpildi skatiet www.stihl.com/vib.

18.8 REACH

Ar REACH apzīmē EK rīkojumu par ķīmikāliju reģistrāciju, novērtējumu un sertifikāciju.

Informāciju par REACH rīkojuma izpildi skatiet vietnē www.stihl.com/reach.

19 Rezerves daļas un piederumi

19.1 Rezerves daļas un piederumi

STIHL Šie simboli apzīmē oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

Neskatoties uz nepārtrauktu sekošanu aktivitātēm tirgū, STIHL nespēj novērtēt citu ražotāju rezerves daļas un piederumus, vai tie ir uzticami, droši un piemēroti lietošanai, un STIHL nespēj galvot par to lietošanu.

Oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālie STIHL piederumi ir pieejamas pie STIHL tirgotāja.

20 Utilizēšana

20.1 Zaru šķēru, akumulatora un lādētāja utilizācija

Informāciju par utilizāciju var sniegt vietējā pašvaldība vai STIHL tirgotājs.

Nepareiza utilizācija var radīt veselības traucējumu un kaitējumu apkārtējai videi.

- ▶ STIHL izstrādājumus, ieskaitot iepakojumu, nogādājiet piemērotā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- ▶ Neizmetiet sadzīves atkritumos.

21 ES atbilstības deklarācija

21.1 Zaru šķēres STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Vācija

- ar pilnu atbildību apliecina, ka
- Konstrukcija: Zaru šķēres ar akumulatoru
 - Ražotāja zīmols: STIHL
 - Tips: ASA 20.0
 - Sērijas numurs: VA05

atbilst Direktīvu 2011/65/ES, 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2000/14/EK spēkā esošajiem noteikumiem un ir projektēta un konstruēta saskaņā ar šādiem standartiem ražošanas brīdī spēkā esošajā versijā: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehniskie dokumenti tiek glabāti uzņēmuma ANDREAS STIHL AG & Co. KG produktu sertifikācijas nodaļā.

Izgatavošanas gads, ražošanas valsts un ierīces numurs ir norādīts uz zaru šķērēm.

Vaiblingenā, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

ko pārstāv 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija

22.1 Zaru šķēres STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Vācija

- ar pilnu atbildību apliecina, ka
- Konstrukcija: Zaru šķēres ar akumulatoru
 - Ražotāja zīmols: STIHL
 - Tips: ASA 20.0
 - Sērijas numurs: VA05

atbilst attiecīgajiem Apvienotās Karalistes rīkojumu The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 un Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 noteikumiem un

ir projektēta un ražota saskaņā ar šādiem standartiem ražošanas brīdī spēkā esošajā versijā: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehniskā dokumentācija tiek glabāta uzņēmumā ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Izgatavošanas gads, ražošanas valsts un ierīces numurs ir norādīts uz zaru šķērēm.

Vaiblingenā, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

ko pārstāv 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Adreses

www.stihl.com

24 Vispārējie drošības norādījumi darbam ar elektroinstrumentiem

24.1 Ievads

Šajā sadaļā ir atspoguļoti standartā EN/IEC 62841 noformulētie vispārīgie drošības norādījumi, kas attiecas uz darbu ar manuāli vadāmiem, motorizētiem elektroinstrumentiem.

STIHL šie teksti jāizdrukā.

Sadaļā "Elektriskā drošība" iekļautie norādījumi elektrotraumu un elektrošoka riska samazināšanai neattiecas uz STIHL akumulatora ierīcēm.



BRĪDINĀJUMS

- **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, atļāus un tehniskos datus, kas ir saistīti ar šo elektroinstrumentu.** Kļūdas vai nolaidība šo instrukciju ievērošanā var kļūt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai smagu traumu cēloni. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas arī turpmākai izmantošanai.**

Drošības tehnikas norādījumos izmantotais termins "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina, pieslēdzot elektroapgādes tīklam (ar barošanas kabeli), kā arī uz elektroinstrumentiem, kurus darbina ar akumulatoru (bez barošanas kabeļa).

24.2 Drošība darba vietā

- a) **Uzturiet darba zonu tīru, kā arī labi apgai-smotu.** Nekārtība darba vietā vai neapgai-smotas darba zonas var novest pie nelaimes gadījumiem.
- b) **Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem sprā-dzienbīstamā vidē, kurā nav degošu šķi-drumu, gāzu vai putekļu.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt pute-kļus vai tvaikus.
- c) **Kad tiek lietoti elektroinstrumenti, bērnēm un citām personām jāatrodas drošā attālumā.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

24.3 Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktdak-šai jāatbilst kontaktligzdai.** Kontaktdakšai aiz-liegts veikt jebkādas pārveidojumus. Neiz-mantojiet kontaktdakšu adapterus kopā ar zemējumaizsargātiem elektroinstrumentiem. Kontaktdakšas un kontaktligzdas, kam nav veikti pārveidojumi, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiet ķermeņa nonākšanu saskarē ar saņemām virsmām, piemēram, caurulēm, sidierīcēm, plītiem un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir saņemts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Elektroinstrumentos iekļuvis ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Nelietojiet pieslēguma vadu neparedzētajiem mērķiem.** Nekādā gadījumā neizmantojiet pieslēguma vadu elektroinstrumenta neša-nai, vilkšanai vai kontaktdakšas izņemšanai. Sargājiet barošanas kabeli no karstuma vai eļļu iedarbības, no asām malām, kā arī kustī-gajām detaļām. Bojāti vai sapinušies baroša-nas kabeli palielina elektriskās strāvas trie-ciena risku.
- e) **Ja ar elektroinstrumentu strādājat brīvā dabā, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir piemēroti arī darbam ārpus telpām.** Izmantojot pagarinātājus, kas ir piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstru-menta izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet bojājumstrāvas aizsargslēdži.** Izmantojot bojājumstrāvas aizsargslēdži, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

24.4 Personu drošība

- a) **Esiet uzmanīgi, sekojiet tam, ko darāt, un strādājiet ar elektroinstrumentiem apdomīgi.** Neizmantojiet elektroinstrumentus, kad esat noguruši vai atrodaties narkotisko vielu, alko-hola vai medikamentu iedarbībā. Mirkliis neuzmanības darbā ar elektroinstrumentu var kļūt par smagu traumu cēloni.
- b) **Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Valkājot indi-viduālo aizsargaprīkojumu, piemēram, pute-kļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai dzirdes aizsarglīdzekli, atka-rībā no elektroinstrumenta pielietojuma veida, samazinās traumu risks.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu ierīces iedarbināšanu.** Pārļiecinieties, ka elektroinstrumentis ir izslēgts, pirms to pieslēgt elektroapgādei un/vai akumulatoram, kā arī pirms tā pacel-šanas vai pārnēsāšanas. Ja, pārnēsājot elektroinstrumentu, pirksts atradīsies uz slē-dža vai ierīce būs ieslēgta un jūs to pieslēg-siet elektroapgādei, var notikt nelaimes gadī-jums.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņe-miet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā elektroinstrumenta detaļā, var kļūt par traumu cēloni.
- e) **Nepieļaujiet atrašanos nepareizā ķermeņa pozā.** Rūpējieties par stabilu stāvokli un nepārtraukti atrodieties līdzsvarā. Negaidītās situācijās tas palīdzēs labāk kontrolēt elek-troinstrumentu.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu.** Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sekojiet, lai mati un apģērbs atrastos drošā attālumā no kustīgajām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslie-tas vai gari mati var iekerties ierīces kustīga-jās detaļās.
- g) **Ja iespējams uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtas, pārļiecinieties, ka tās ir pieslēgtas un pareizi pielietojamas.** Putekļu nosūcēja izmantošana var samazi-nāt putekļu radīto veselības apdraudējumu.
- h) **Nepārkāpiet drošību un elektroinstrumentu lietošanas drošības noteikumus - arī tad, ja esat bieži lietojis elektroinstrumentus.** Neuz-manīga lietošana vienā mirklī var radīt sma-gas traumas.

Sisukord	
1	Eessõna..... 72
2	Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta..... 72
3	Ülevaade..... 73
4	Ohutusjuhised..... 74
5	Oksakääride tegemine kasutusvalmis..... 80
6	Aku laadimine, LEDid ja signaalhelid..... 80
7	Aku sissepanemine ja väljavõtmine..... 82
8	Oksakääride sisse- ja väljalülitamine..... 82
9	Oksakääride ja aku kontrollimine..... 82
10	Oksakääridega töötamine..... 83
11	Pärast tööd..... 84
12	Transportimine..... 84
13	Säilitamine..... 84
14	Puhastamine..... 85
15	Hooldamine..... 85
16	Remontimine..... 86
17	Rikete kõrvaldamine..... 87
18	Tehnilised andmed..... 89
19	Varuosad ja tarvikud..... 90
20	Utiliseerimine..... 90
21	EL vastavusdeklaratsioon..... 90
22	UKCA vastavusdeklaratsioon..... 91
23	Aadressid..... 91
24	Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.... 91

1 Eessõna

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistame oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii tekivad kõrge töökindlusega tooted ka äärmuslikult koormamisel.

STIHL tähistab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie spetsialiseeritud poed tagavad kompetentse nõustamise ja juhendamise ning igakülgse tehnilise teeninduse.

STIHL on pühendunud jätkusuutlikule ja vastutustundlikule loodusega ümberkäimisele. Käesolev kasutusjuhend aitab Teil STIHLi toodet pika kasutusea jooksul ohutult ja keskkonnasõbralikult kasutada.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.



Dr Nikolas Stihl

TÄHTIS! LUGEGE ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE ALLES.

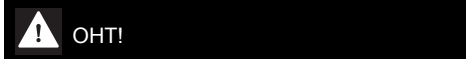
2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta

2.1 Kehtivad dokumendid

Kehtivad kohalikud ohutuseeskirjad.

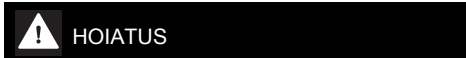
- ▶ Lugege, mõistke ja säilitage lisaks käesolevale kasutusjuhendile järgmisi dokumente:
 - Ohutusosalane informatsioon STIHLi akude ja paigaldatud akuga toodete kohta: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Hoiatusjuhiste tähistus tekstis



OHT!

- Juhis viitab ohtudele, mis põhjustavad raskeid vigastusi või surma.
 - ▶ Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.



HOIATUS

- Juhis viitab ohtudele, mis **võivad** raskeid vigastusi või surma põhjustada.
 - ▶ Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

JUHIS

- Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalset kahju põhjustada.
 - ▶ Nimetatud meetmed suudavad materiaalset kahju vältida.

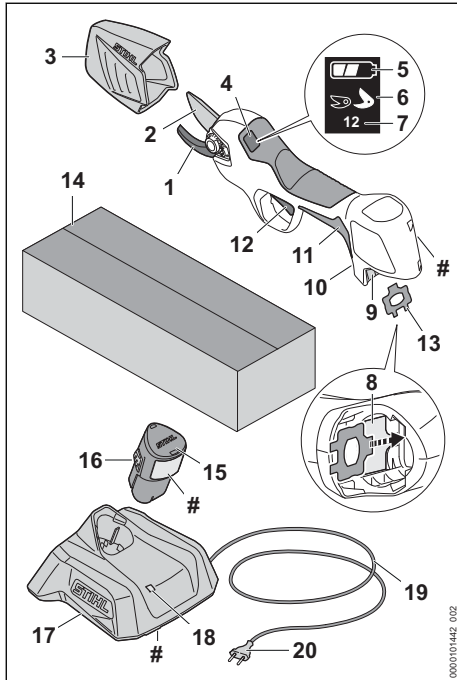
2.3 Sümbolid tekstis





Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.

3 Ülevaade

3.1 Oksakäärid



- 1 Vastastera**
Vastastera on ette nähtud oksale toeks.
- 2 Tera**
Tera lõikab oksa.
- 3 Terakaitse**
Terakaitse kaitseb teradega kokkupuutumise eest.
- 4 Displei**
Ekraan näitab informatsiooni ja rikkeid.
- 5 Ekraaninäit **
Ekraaninäit näitab aku laadimisolekut.
- 6 Ekraaninäit **
Ekraaninäit näitab terade jaoks seadistatud avamislaiust.
- 7 Lõigete arvu ekraaninäit**
Ekraaninäit näitab lõigete koguarvu.
- 8 Hoidik universaalvõtme jaoks**
Hoidik on mõeldud universaalvõtme hoidmiseks akušahtis.
- 9 Akušaht**
Akušaht võtab vastu aku.

10 Suruklahv

Suruklahv lülitab oksakäärid sisse ja välja.

11 Juhtkäepide

Juhtkäepide on ette nähtud oksakäärde käsitsamiseks, hoidmiseks ja juhtimiseks.

12 Lülitushoob

Lülitushoob avab ja sulgeb tera.

13 Universaalvõti

Universaalvõti on mõeldud kate ja terade kruviühenduste vabastamiseks.

14 Pakend

Pakend on mõeldud oksakäärde hoidmiseks ja transportimiseks. Komplektis (koosneb oksakäärdest, akust ja laadijast) kasutatakse pakendeid oksakäärde, aku ja laadija hoiustamiseks ja transportimiseks.

15 Aku

Aku varustab oksakääre energiaga.

16 Põrkkonks

Põrkkonks hoiab akut akušahtis.

17 Laadija

Laadija laeb akut.

18 LED

LED näitab laadija olekut.

19 Ühendusjuhe

Ühendusjuhe ühendab laadija võrgupistikuga.

20 Võrgupistik

Võrgupistik ühendab ühendusjuhtme pistikupesaga

Võimsussilt koos masina numbriga

3.2 Sümbolid

Sümbolid võivad olla oksakääridel, akul ja laadijal ning tähendavad järgmist:



LED põleb või vilgub roheliselt. Akut laetakse.



LED vilgub punaselt. Aku ja laadija vahel puudub elektriline kontakt või akul või laadijal esineb rike.




Sümboli kõrval olevad andmed viitavad aku energiamahutavusele vastavalt elemendi tootja spetsifikatsioonile. Kasutamisel saadaval energiasisaldus on väiksem.



Käitage elektriseadet suletud ja kuivas ruumis.



Ärge utiliseerige toodet koos olmejäätmetega.

 Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.



Lülitushooval on erinevad funktsioonid.

2X **3 SEC** **5 SEC**



4 Ohutusjuhised

4.1 Hoiatussümbolid

4.1.1 Oksakäärid

Oksakääridel ja akul asuvad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja ohutusmeetmeid.



Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.



Ärge puudutage liikuvat tera.



Võtke aku enne töökatkestusi, transportimist, hoiulepanekut, hooldust või remonti välja.



Kaitske oksakääre vihma ning niiskuse eest.

4.1.2 Aku

Akul olevad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja ohutusmeetmeid.



Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.



Kaitske akut kuumuse ja tule eest.



Ärge kastke akut vedelikesse.

4.1.3 Laadija

Laadijal asuvad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja ohutusmeetmeid.



Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.



Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest.

4.2 Sihtotstarbekohane kasutamine

Oksakääre STIHL ASA 20.0 kasutatakse puude, põõsaste, puhmaste, dekoratiivtaimede, viinapuude ja võrreldavate puidu lõikamiseks maksimaalse oksa läbimõõduga kuni 25 mm keskmise lõikesagedusega kuni 12 lõiget minutis viinamarjakasvandustes, puuviljakasvandustes ja haljasaalade hoolduses.

Oksakääre ei tohi vihma korral kasutada.

Oksakäärid ei sobi kaubanduslikuks kasutamiseks.

Aku STIHL AS varustab oksakääre energiaga.

Laadija STIHL AL 1 laeb akut STIHL AS.

▲ HOIATUS

- Akud ja laadijad, mis pole STIHLi poolt oksakäärde jaoks heaks kiidetud, võivad tulekahjusid ning plahvatusi põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kasutage oksakääre akuga STIHL AS.
 - ▶ Laadige akut STIHL AS laadijaga STIHL AL 1.
- Kui oksakääre, akut või laadijat ei kasutata sihtotstarbekohaselt, siis võivad inimesed saada vigastada või surma ning tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Kasutage oksakääre, akut ja laadijat käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

4.3 Nõuded kasutajale

▲ HOIATUS

- Instrueerimata kasutajad ei suuda oksakääridest, akust ja laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kasutaja või teised inimesed võivad saada raskesti vigastada või surma.



- ▶ Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.

- ▶ Kui oksakäärid, aku või laadija antakse teisele isikule edasi: andke kasutusjuhend kaasa.
- ▶ Tehke kindlaks, et kasutaja vastab järgmistele nõuetele:
 - Kasutaja on välja puhanud.
 - Kasutaja on kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline oksakääre, akut ning laadijat käsitsema ning nendega töötama. Kui kasutaja on selleks kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt piiratud võimeline, siis tohib kasutaja töötada ainult vastutava isiku järelevalve all või instruksiooni järgi.
 - Kasutaja ei suuda oksakääridest, akust ja laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata.
 - Kasutaja on täisealine või kasutajale õpetatakse järelevalve all eriala vastavalt siseriiklikele regulatsioonidele.
 - Kasutaja on saanud STIHLi esinduses või asjatundliku isiku poolt instruksiooni enne, kui ta esimest korda oksakääridega töötab ja laadijat kasutab.
 - Kasutaja teovõime pole alkoholi, ravimite või uimastite tõttu piiratud.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.4 Riietus ja varustus

▲ HOIATUS

- Töö ajal võidakse esemeid suure kiirusega üles paisata. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke liibuvaid kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on normi EN 166 või siseriiklike eeskirjade kohaselt kontrollitud ja vastava tähistusega kaubanduses saadaval.
 - ▶ Kandke pikkade varrukatega liibuvat särki ja pikki pükse.
- Ebasobiv riietus võib puudesse, võsasse ja oksakääridesse kinni jääda. Sobiva riietuseta kasutajad võivad saada raskesti viga.
 - ▶ Kandke liibuvat riietust.
 - ▶ Võtke sallid ja ehted ära.

- ▶ Siduge ja kinnitage pikad juuksed nii, et need oleksid õlgadest kõrgemal.
- Kasutaja võib puhastamise või hoolduse ajal teraga kokku puutuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
- Kui kasutaja kannab ebasobivaid jalatseid, siis võib ta libastuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke haarduva tallaga tugevaid kinniseid jalatseid.

4.5 Tööpiirkond ja ümbrus

4.5.1 Oksakäärid

▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda oksakääridest ning ülespaisatud esemetest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskesti vigastada saada ning materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal.
 - ▶ Ärge jätkke oksakääre järelevalveta.
 - ▶ Tehke kindlaks, et lapsed ei saa oksakääridega mängida.
- Oksakäärid pole vee eest kaitstud. Kui töötatakse vihmases või niiskes ümbruses, siis võib tekkida elektrilöök. Kasutaja võib vigastada saada ja oksakäärid võivad kahjustada saada.
 - ▶ Ärge töötage vihmases ega niiskes ümbruses.
- Oksakääride elektrilised detailid võivad sädemid tekitada. Sädemed võivad kergesti süttivas või plahvatusvõimelises ümbruses tulekahjusid ning plahvatusi tekitada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge töötage kergesti süttivas ja plahvatusvõimelises ümbruses.



4.5.2 Aku


▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad eemal.
 - ▶ Ärge jätkke akut järelevalveta.

- ▶ Tehke kindlaks, et lapsed ei saa akuga mängida.
- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida, plahvata või pöördumatult kahjustada saada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekida võib materiaalne kahju.



- ▶ Kaitske akut kuumuse ja tule eest.
- ▶ Ärge visake akut tulle.

- ▶ Ärge laadige, kasutage ega hoidke akut väljaspool toodud temperatuurivahemikku,  18.5.



- ▶ Ärge kastke akut vedelikesse.

- ▶ Hoidke aku väikestest detailidest eemal.
- ▶ Ärge allutage akut kõrgele rõhule.
- ▶ Ärge allutage akut mikrolainetele.
- ▶ Kaitske akut kemikaalide ja soolade eest.


4.5.3 Laadija

▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ei suuda laadijast ja elektrivoolust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad saada raskesti viga või surma.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad eemal.
 - ▶ Tehke kindlaks, et lapsed ei saa laadijaga mängida.
- Laadija pole vee eest kaitstud. Kui töötatakse vihmase või niiske ümbruses, siis võib tekkida elektrilöök. Kasutaja võib vigastada saada ja laadija võib kahjustada saada.



- ▶ Ärge käituge vihmase või niiske ümbruses.

- Laadija pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui laadija on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib laadija põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Käituge laadijat suletud ja kuivas ruumis.
 - ▶ Ärge käituge laadijat kergesti süttivas ja plahvatusvõimelises ümbruses.
 - ▶ Ärge käituge laadijat kergesti süttival aluspinnal.
 - ▶ Ärge hoidke ega kasutage laadijat väljaspool toodud temperatuurivahemikku,  18.5.

- Inimesed võivad ühendusjuhtme taha komistada. Inimesed võivad vigastada saada ja laadija võib kahjustada saada.
 - ▶ Vedage ühendusjuhte tihedalt mööda pöranadat.

4.6 Ohutusnõuetele vastav seisund

4.6.1 Oksakäärid

Oksakäärid on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Oksakäärid on kahjustamata.
- Oksakäärid on puhtad ja kuivad.
- Käsitsemiselemendid talitlevad ja on muutmata.
- Nende oksakääride jaoks on paigaldatud ainult STIHLi originaaltarvikud.
- Tarvikud on õigesti paigaldatud.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis ei saa detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata oksakääridega.
 - ▶ Kui oksakäärid on mustad või märjad: puhastage oksakääre ja laske neil kuivada.
 - ▶ Ärge muutke oksakääre.
 - ▶ Kui käsitsemiselemendid ei talitle: ärge töötage oksakääridega.
 - ▶ Paigaldage ainult antud oksakääride STIHLi originaaltarvikud.
 - ▶ Paigaldage tarvikud nii, nagu on käesolevas kasutusjuhendis või tarviku kasutusjuhendis kirjeldatud.
 - ▶ Ärge pistke oksakääride avadesse esemeid.
 - ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud juhisesilidid välja.
 - ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.2 Tera ja vastastera

Tera ja vastastera on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused.

- Tera ja vastastera on kahjustamata.
- Tera ja vastastera pole deformeerunud.
- Tera ja vastastera liigub kergesti.
- Tera ja vastastera on määritud.
- Tera ja vastastera on õigesti paigaldatud.
- Tera on õigesti teritatud.
- Tera ja vastastera on kraatideta.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis võivad tera või vastastera osad vabaneda ning

eemale paiskuda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.


- ▶ Töötage kahjustamata, moodsamata ja kergeti liikuva tera ja vastasteraga.
- ▶ Määrige tera ja vastastera õigesti.
- ▶ Paigaldage tera ja vastastera õigesti.
- ▶ Kui tera ei ole terav: vahetage tera välja.
- ▶ Kui tera või vastastera lõikeserval on kraat: vahetage tera ja vastastera välja.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6.3 Aku

Aku on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Aku on kahjustamata.
- Aku on puhas ja kuiv.
- Aku talitleb ja on muutmata.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis aku ei suuda enam ohutult talitleda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata ja talitleva akuga.
 - ▶ Ärge laadige kahjustatud või defektseid akusid.
 - ▶ Kui aku on must: puhastage aku.
 - ▶ Kui aku on märg või niiske: laske akul kuivada,  18.6.
 - ▶ Ärge modifitseerige akut.
 - ▶ Ärge pistke aku avadesse esemeid.
 - ▶ Ärge ühendage ega lühistage aku elektrilisi kontakte metallist esemetega.
 - ▶ Ärge avage akut.
 - ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud juhisesilidid välja.
- Kahjustatud akust võib vedelik välja tungida. Kui vedelik satub nahale või silma, siis võidakse nahka või silmi ärritada.
 - ▶ Vältige vedelikuga kokkupuutumist.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude nahaga: peske vastavad nahapiirkonnad rohke vee ja seebiga puhtaks.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude silmadega: loputage silmi vähemalt 15 minutit rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Kahjustatud või defektne aku võib ebatavaliselt lõhnata, suitseda või põleda. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kui aku lõhnab ebatavaliselt või suitseb: ärge kasutage akut ja hoidke seda põlemisvõimelistest ainetest eemal.
 - ▶ Kui aku põleb: Üritage akut tulekustutiga või veega kustutada.

4.6.4 Laadija

Laadija on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Laadija on kahjustamata.
- Laadija on puhas ja kuiv.

▲ HOIATUS


- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis ei saa detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Kasutage kahjustamata laadijat.
 - ▶ Kui laadija on määrdunud või märg: puhastage laadija ja laske sel kuivada.
 - ▶ Ärge muutke laadijat.
 - ▶ Ärge pistke laadija avadesse esemeid.
 - ▶ Ärge ühendage ega lühistage laadija elektrilisi kontakte metallist esemetega.
 - ▶ Ärge avage laadijat.

4.7 Töötamine

▲ HOIATUS

- Kui inimesed pole väljaspool tööpiirkonda hoiikeaugusel, siis ei saa hädajuhtumi korral abi osutada.
 - ▶ Tehke kindlaks, et inimesed on väljaspool tööpiirkonda hoiikeaugusel.
- Kasutaja ei saa teatud kindlates olukordades enam kontsentreeritult töötada. Kasutaja võib oksakäärde üle kontrolli kaotada, komistada, kukkuda ja raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage rahulikult ja läbimõeldult.
 - ▶ Kui valgustingimused ja nähtavustingimused on halvad: ärge töötage oksakäärdega.
 - ▶ Käsitsege oksakääre üksi.
 - ▶ Ärge töötage õlgadest kõrgemal.
 - ▶ Pöörake tähelepanu takistustele.
 - ▶ Töötage maapinnal seistes ja hoidke tasakaalu. Kui tuleb töötada kõrgustes: kasutage tõstelava või turvalisi tellinguid.
 - ▶ Kui tekivad väsimusnähud: tehke tööpaus.
- Kui tera satub kokku kõva esemega, siis võib see kahjustada saada.
 - ▶ Otsige tööpiirkond enne töötamist kõvade esemete suhtes läbi ja eemaldage esemed.
 - ▶ Ärge lõigake traati.
- Liikuv terad võivad kasutajat raskelt vigastada.
 - ▶ Hoidke vaba käsi vähemalt 40 cm terast eemal.
 - ▶ Ärge puudutage lõiketera.
 - ▶ Enne tööpiirkonna kohapealset vahetamist sulgege tera.
 - ▶ Kui oksakäärid on lühikeseks ajaks maha pandud: lülitage oksakäärid välja.



- Kui oksakäärid muutuvad töö ajal või käituvad ebatavaliselt, siis ei pruugi olla oksakäärid ohutusnõuetele vastavas seisundis. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Lõpetage töö, võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse.
- Töö ajal võivad tekkida oksakäärade tõttu vibratsioonid.
 - ▶ Kandke kindaid.
 - ▶ Tehke tööpause.
 - ▶ Kui tekivad verevarustushäire ilmingud: pöörduge arsti poole.
- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Puudutage ühendusjuhet, pikendusjuhet ja nende võrgupistikuid kuivade kätega.
- ▶ Pistke ühendusjuhtme või pikendusjuhtme võrgupistikud õigesti installeeritud ning kaitsekontaktiga turvatud pistikupesasse.
- ▶ Ühendage laadija külge rikkevoolu-kaitsetüliti (30 mA, 30 ms) kaudu.
- Kahjustatud või ebasobiv pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Kasutage õige juhtmeristloikega pikendusjuhet,  18.4.

▲ OHT!

- Kui töötatakse pinget juhtivate juhtmete ümbruses, siis võib tera pinget juhtivate juhtmetega kokku puutuda ja neid kahjustada. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Ärge töötage pinget juhtivate juhtmete ümbruses.

4.8 Laadimine

▲ HOIATUS

- Laadimise ajal võib kahjustatud või defektne laadija ebatavaliselt lõhnata või suitseda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- Laadija võib soojuse ebapiisava äravoolu tõttu üle kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge katke laadijat kinni.

4.9 Elektriline ühendamine

Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib tekkida järgmistel põhjustel:

- Ühendusjuhe või pikendusjuhe on kahjustatud.
- Ühendusjuhtme või pikendusjuhtme võrgupistik on kahjustatud.
- Pistikupesaga pole õigesti installeeritud.

▲ OHT!

- Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib põhjustada elektrilööki. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Tehke kindlaks, et ühendusjuhe, pikendusjuhe ja nende võrgupistikud on kahjustamata.



Kui ühendusjuhe või pikendusjuhe on kahjustatud:

- ▶ Ärge puudutage kahjustatud kohta.

▲ HOIATUS

- Laadimise ajal võib vale võrgupinge või vale võrgusagedus laadijas ülepinge põhjustada. Laadija võib kahjustada saada.
 - ▶ Tehke kindlaks, et elektrivõrgu võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad laadija võimsussildil esitatud andmetega.
- Kui laadija on ühendatud mitme pistikupesaga, võidakse laadimise ajal elektrilisi komponente üle koormata. Elektrilised detailid võivad kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Inimesed võivad tõsiselt vigastada või surma saada ja võib tekkida materiaalne kahju.
 - ▶ Kontrollige, et mitme pistikupesaga toitepiirangud ei ületaks kokku laadija andmeplaadil olevaid andmeid ja kõiki mitme pistikupesaga ühendatud elektriseadmeid.
- Valesti veetud ühendusjuhe ja pikendusjuhe võivad kahjustada saada ja inimesed võivad neil komistada. Inimesed võivad vigastada saada ja ühendusjuhe või pikendusjuhe võib kahjustada saada.
 - ▶ Vedage ja tähistage ühendusjuhe ning pikendusjuhe nii, et inimesed neil ei komista.
 - ▶ Vedage ühendusjuhe ja pikendusjuhe nii, et need pole pingul ega sõlmes.
 - ▶ Vedage ühendusjuhe ja pikendusjuhe nii, et neid ei murta, need ei saa kahjustada, muljuda ega hõõru.
 - ▶ Kaitske ühendusjuhet ja pikendusjuhet kuumuse, õli ning kemikaalide eest.
 - ▶ Vedage ühendusjuhe ja pikendusjuhe kiuval aluspinnal.
- Töö ajal pikendusjuhe soojeneb. Kui soojus ei saa ära voolata, siis võib põhjustada soojus tulekahju.
 - ▶ Kui kasutatakse kaablitruumlit: kerige kaablitrummel täielikult maha.
- Kui elektrijuhtmed ja torud jooksevad seinas, siis võivad need kahjustada saada, kui laadija

monteeritakse seina külge. Kokkupuude elektrijuhmetega võib põhjustada elektrilööki. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.

- ▶ Tehke kindlaks, et ettenähtud kohas ei jookse elektrijuhmeteid ja torusid.
- Kui laadija pole käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil seina külge monteeritud, siis võib laadija või aku alla kukkuda või laadija liiga kuumaks minna. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Monteerige laadija seina külge käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui laadija monteeritakse sissepandud akuga seina külge, siis võib aku laadijast välja kukkuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Monteerige esmalt laadija seina külge ja pange siis aku sisse.

4.10 Transportimine

4.10.1 Oksakäärid

▲ HOIATUS

- Transportimise ajal võivad oksakäärid ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Sulgege tera ja lülitage oksakäärid välja.
 - ▶ Võtke aku välja.



- ▶ Libistage terakaitset üle tera, kuni see klõpsab oma kohale ja katab tera täielikult.
- ▶ Transportige oksakääre kaasasolevas pakendis.
- ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

4.10.2 Aku

▲ HOIATUS

- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku kahjustada saada ja tekkida võivad materiaalsed kahjud.
 - ▶ Ärge transportige kahjustatud akut.
 - ▶ Transportige akut pakendis.
- Transportimise ajal võib aku ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

4.10.3 Laadija

▲ HOIATUS

- Transportimise ajal võib laadija ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
 - ▶ Võtke aku välja.
 - ▶ Kindlustage laadija pingutusrihmade, rihmade või võrguga nii, et see ei saa ümber kukkuda ega liikuda.
- Ühendusjuhe pole ette nähtud laadija kandmiseks. Ühendusjuhe ja laadija võivad kahjustada saada.
 - ▶ Kerige ühendusjuhe peale ja kinnitage laadija külge.

4.11 Säilitamine

4.11.1 Oksakäärid

▲ HOIATUS

- Lapsed ei suuda oksakääridest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti viga saada.
 - ▶ Sulgege tera ja lülitage oksakäärid välja.
 - ▶ Võtke aku välja.




- ▶ Libistage terakaitset üle tera, kuni see klõpsab oma kohale ja katab tera täielikult.
- ▶ Säilitage oksakääre väljaspool laste käeulastust.
- Oksakääride elektrilised kontaktid ja metallist detailid võivad niiskuse tõttu korrodeeruda. Oksakäärid võivad kahjustada saada.
 - ▶ Sulgege tera ja lülitage oksakäärid välja.
 - ▶ Võtke aku välja.
- ▶ Säilitage oksakääre puhaste ja kuivadena.



4.11.2 Aku


▲ HOIATUS

- Lapsed ei suuda akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti viga saada.
 - ▶ Säilitage akut väljaspool laste käeulastust.
- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku pöördumatult kahjustada saada.
 - ▶ Säilitage akut puhta ja kuivana.
 - ▶ Säilitage akut suletud ruumis.

- ▶ Säilitage akut oksakäärdest eraldi.
- ▶ Kui akut säilitatakse laadijas: tõmmake võrgupistik välja ja hoidke akut laetustasemel 40 % kuni 60 %.
- ▶ Ärge hoidke akut nimetatud temperatuurivahemikust väljaspool,  18.5.

4.11.3 Laadija

▲ HOIATUS

- Lapsed ei suuda laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik välja.
 - ▶ Säilitage laadijat väljaspool laste käeulatus.
- Laadija pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitsitud. Kui laadija on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib laadija kahjustada saada.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik välja.
 - ▶ Kui laadija on soe: laske laadijal maha jahutada.
 - ▶ Säilitage laadijat puhta ja kuivana.
 - ▶ Säilitage laadijat suletud ruumis.
 - ▶ Ärge hoidke laadijat nimetatud temperatuurivahemikust väljaspool,  18.5.
- Ühendusjuhe pole ette nähtud laadija kandmiseks või ülesriputamiseks. Ühendusjuhe ja laadija võivad kahjustada saada.
 - ▶ Haarake ja hoidke kinni laadija korpuselt.
 - ▶ Riputage laadijat seinahoidikust üles.

4.12 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

▲ HOIATUS

- Kui puhastuse, hoolduse või remondi ajal on aku sisse pandud, siis võidakse oksakäärde ettekatsetamata sisse lülitada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.



- ▶ Võtke aku välja.










- Teravad puhastusvahendid, veejoa või teravate esemetega puhastamine võivad oksakäärde, terasid, vastasterasid, akut või laadijat kahjustada. Kui oksakäärde, tera, vastastera, akut või laadijat ei puhastata õigesti, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.

- ▶ Puhastage oksakäärde, tera, vastastera, akut ja laadijat käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui oksakäärde, tera, vastastera, akut ja laadijat ei hooldata või parandata õigesti, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Hooldage või remontige tera ja vastastera käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - ▶ Ärge hooldage või remontige oksakäärde, akut ja laadijat ise.
 - ▶ Kui oksakäärde, akut või laadijat tuleb hooldada või remontida: pöörduge STIHLi esindusse.
- Kasutaja võib ennast tera või vastastera puhastamise, hoolduse või remondi ajal teral teral löigata. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökin-daid.

5 Oksakäärde tegemine kasutusvalmis

5.1 Oksakäärde tegemine kasutusvalmis

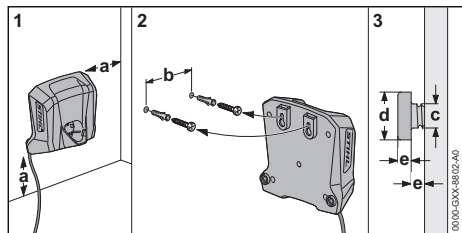
Iga kord enne töö algust peate viima läbi järgmised toimingud.

- ▶ Tehke kindlaks, et järgmised detailid on ohutusnõuetele vastavas seisundis:
 - Oksakäärde,  4.6.1.
 - Tera ja vastastera,  4.6.2.
 - Aku,  4.6.3.
 - Laadija,  4.6.4.
- ▶ Kontrollige akut,  9.2.
- ▶ Laadige aku täiesti täis,  6.2.
- ▶ Puhastage oksakäärde,  14.1.
- ▶ Puhastage tera ja vastastera,  14.2.
- ▶ Kontrollige käsitsemiselemente,  9.1.
- ▶ Kui samme ei saa läbi viia: ärge kasutage oksakäärde ja pöörduge STIHLi esindusse.

6 Aku laadimine, LEDid ja signaalhelid

6.1 Laadija monteerimine seinale

Laadijat saab seinale külge monteerida.



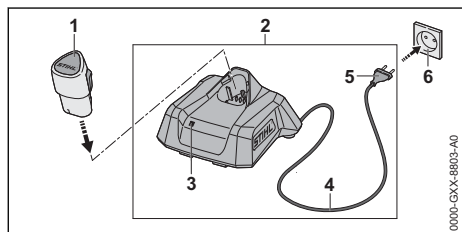
- ▶ Monteerige laadija nii seina külge, et järgmised tingimused on täidetud:
 - Kasutatakse sobivat kinnitusmaterjali.
 - Laadija on horisontaalselt.
- Järgmistest mõõtudest peeti kinni:
 - a = vähemalt 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Aku laadimine

Laadimisaeg sõltub erinevatest teguritest, nt aku temperatuurist või ümbrustemperatuurist. Optimaalse jõudluse tagamiseks jälgige soovitatud temperatuurivahemikku, 18.6. Tegelik laadimisaeg võib esitatud laadimisajast kõrvale kalduda. Laadimisaeg on esitatud www.stihl.com/charging-times all.

Kui võrgupistik on pistikupesasse pistetud ja aku sisestatakse laadijasse, siis käivitub laadimisprotseduur automaatselt. Kui aku on täielikult laetud, siis lülitub laadija automaatselt välja.

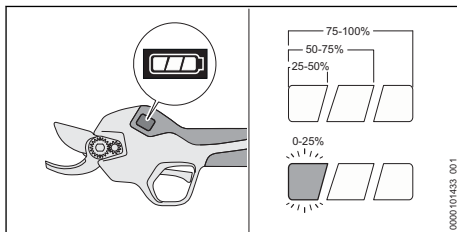
Laadimise ajal aku ja laadija soojenevad.



- ▶ Pistke võrgupistik (5) hästi ligipääsetavasse pistikupesasse (6). Laadija (2) viib läbi enesetesti. LED (3) põleb u 1 sekundi roheliselt ja u 1 sekundi punaselt.
- ▶ Vedage ühendusjuhe (4).
- ▶ Pange aku (1) laadija (2) juhikutesse ja suruge lõpuni. LED (3) põleb või vilgub roheliselt. Akut (1) laetakse.
- ▶ Kui LED (3) enam ei põle: Aku (1) on täielikult laetud ja selle võib laadijast (2) välja võtta.

- ▶ Kui laadijat (2) enam ei kasutata: tõmmake võrgupistik (5) pistikupesast (6) välja.

6.3 Laadimisoleku vaatamine



- ▶ Pange aku sisse.
- ▶ Lülitage oksakäärid sisse.
- ▶ Kui vasak valgusriba helendab valgelt: laadige akut.

6.4 LED laadija

LED näitab laadija olekut või rikkeid. LED võib roheliselt või punaselt põleda või vilkuda.

Kui LED põleb või vilgub roheliselt, siis laetakse akut.

- ▶ Kui LED põleb või vilgub punaselt: kõrvaldage rikked, 17. Laadijas või akus esineb rike.

6.5 Signaalhelid

Piiksud võivad näidata oksakääride olekut ja talitlushäireid.

Kui oksakäärid sisse või välja lülitada, kostab pikk piiks.

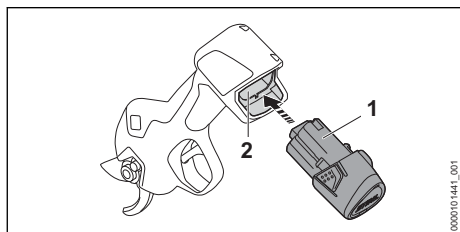
Kui tera avatakse või püsivalt suletakse, kostub kolm lühikest piiksu.

Kui tera avanemislaiust reguleeritakse, kostab lühike signaal.

- ▶ Kui kuulete kuus lühikest piiksu: parandage probleem, 17.1. Oksakäärides või akus esineb rike.

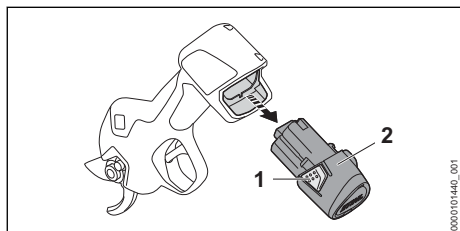
7 Aku sissepanemine ja väljavõtmine

7.1 Aku sissepanemine



- ▶ Vajutage aku (1) lõpuni akušahti (2). Aku (1) fikseerub klõpsuga.

7.2 Aku väljavõtmine

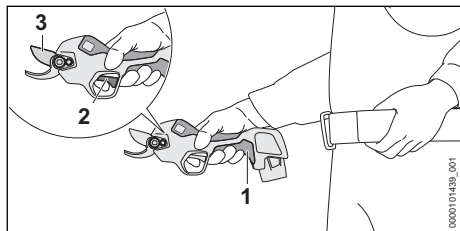


- ▶ Vajutage mõlemat pörkkonksu (1). Aku (2) on lahti lukustatud ja selle saab välja võtta.

8 Oksakäärde sisse- ja väljalülitamine

8.1 Oksakäärde sisselülitamine

- ▶ Hoidke oksakääre ühe käega juhtkäepidemel nii, et põial ümbritseks juhtkäepidet ja nimetissõrm saaks lülitushooba juhtida.



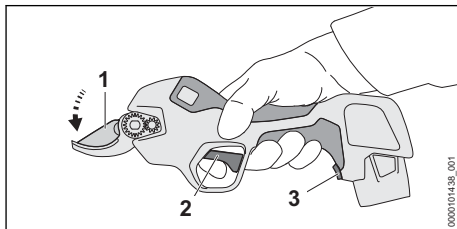
- ▶ Vajutage suruklahvi (1) ja hoidke all, kuni kõlab pikk signaal. Ekraan lülitub sisse ja oksakäär on töövalmis.
- ▶ Vajutage lülitushooba (2) 2 korda kiiresti üksteise järel.

Kõlavad kolm lühikest signaalheli. Tera (3) avaneb täielikult.

Kui oksakääre ei kasutata kauem kui 2 minutit, siis lülituvad oksakäärid automaatselt välja.

- ▶ Lülitage oksakäärid uuesti sisse.

8.2 Oksakäärde väljalülitamine



- ▶ Vajutage lülitushooba (2) ja hoidke vajutatult. 3 sekundi pärast kostab lühike helisignaal.
- ▶ Jätkake lülitushooba (2) all hoidmist, kuni kuullete kolme lühikest piiksu. Tera (1) sulgub ja jääb suletuks.
- ▶ Kui tera ei sulgu: võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse. Oksakäär on defektiga.
- ▶ Vajutage suruklahvi (3) ja hoidke all, kuni kõlab pikk signaal. Ekraan lülitub välja ja oksakäärid on välja lülitatud.

JUHIS

- Kui lülitushoob vabastatakse enne kolme lühikese piiksu kuulmist, võib tera avanemiselaiust reguleerida ja tera ei sulgu.
 - ▶ Vajutage tera sulgemiseks lülitushooba (2) ja hoidke all vähemalt 5 sekundit, kuni kõlavad kolm lühikest signaali.

9 Oksakäärde ja aku kontrollimine


9.1 Käsitsemiselementide kontrollimine

Lülitushoob


- ▶ Võtke aku välja.
- ▶ Vajutage lülitushooba.
- ▶ Kui lülitushoob liigub raskelt või ei vetru lähtepositsiooni tagasi: ärge kasutage oksakääre ja pöörduge STIHLi esindusse. Lülitushoob on defektne.

Oksakäärde sisselülitamine

- ▶ Pange aku sisse.

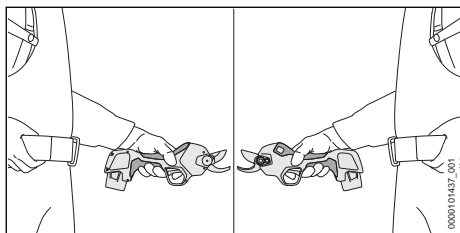
- ▶ Vajutage suruklahvi  ja hoidke all, kuni kõlab pikk signaal. Ekraan lülitub sisse ja oksakäärid on töövalmis.
- ▶ Vajutage lülitushooba 2 korda kiiresti üksteise järel. Kõlavad kolm lühikest signaalheli. Tera avaneb täielikult.
- ▶ Vajutage lülitushooba. Tera sulgub ja avaneb.
- ▶ Kui tera ei sulgu ja avane: võtke aku välja ja pöörduge STIHLi esindusse. Oksakäärid on defektiga.

9.2 Aku kontrollimine

- ▶ Pange aku sisse.
- ▶ Vajutage suruklahvi  ja hoidke all, kuni kõlab pikk signaal. Oksakäärid on töövalmis ja ekraan lülitub sisse.
- ▶ Kui ekraan ei lülitu sisse: ärge kasutage oksakääre ja akut ning pöörduge STIHLi esindusse. Oksakäärides või akus esineb rike.

10 Oksakääridega töötamine

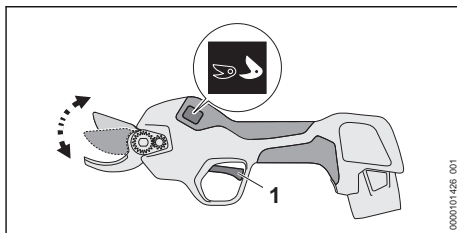
10.1 Oksakäärde hoidmine ja juhtimine



- ▶ Hoidke oksakääre ühe käega juhtkäepidemel nii, et põial ümbritseks juhtkäepidet ja nimetissõrm saaks lülitushooba juhtida.
- ▶ Hoidke vaba käsi terast eemal.

10.2 Terade avamislaiuse seadistamine

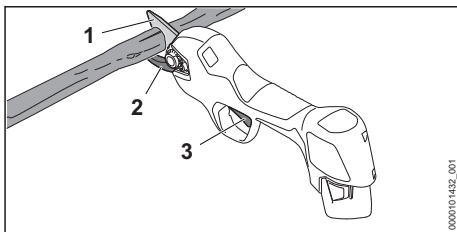
Olenevalt oksa paksusest saab määrata kaks tera avanemislaiust (19 mm / 25 mm). Määratud tera avanemislaius kuvatakse ekraanil valge valguse sümboliga.



- ▶ Vajutage lülitushooba (1) ja hoidke seda 3 sekundit all, kuni kostab lühike piiks. Terade avanemislaius tõuseb või väheneb. Ekraanil olev valge valguse sümbol lülitub.

10.3 Lõikamine

Enne tarnimist läbivad STIHLi oksakäärid põhjalikud kvaliteeditestid. Seetõttu kuvatakse ekraanil juba tarnimisel mõned löiked.



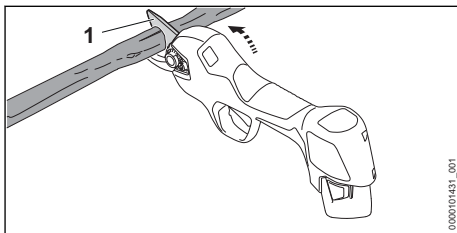
- ▶ Toetage vastastera (2) altpoolt vastu oksa.



HOIATUS

- Liikuvad terad võivad kasutajat raskelt vigastada.
 - ▶ Hoidke vaba käsi vähemalt 40 cm terast eemal.
 - ▶ Ärge puudutage lõiketera.
- ▶ Vajutage lülitushooba (3). Tera (1) sulgub ja oks lõigatakse maha. Seejärel avaneb tera (1) automaatselt.

Töö ajal võib tera blokeeruda. Blokeeritud tera avaneb automaatselt.




Kui tera on blokeeritud:

- ▶ Pöörake oksakääre ülespoole ja tõmmake lõikest välja.

- ▶ Ärge kangutage oksakääre küljele või alla-poolle.


JUHIS

- Kui juhtkäepide muutub töötamise ajal liiga kuumaks, võivad oksakäärid kahjustuda.
 - ▶ Lülitage oksakäärid välja ja laske jahtuda.
 - ▶ Vähendage löikamiste arvu minutis või löigatavate okste läbimõõtu.

Optimaalse jõudluse tagamiseks jälgige soovitatud temperatuurivahemikku,  18.6.

11 Pärast tööd

11.1 Pärast tööd

- ▶ Lülitage oksakäärid välja ja võtke aku välja. Tera peab olema suletud.
- ▶ Kui oksakäärid on märjad: Laske oksakääridel kuivada.
- ▶ Kui aku on märg või niiske: laske akul kuivada,  18.6.
- ▶ Puhastage oksakääre.
- ▶ Puhastage tera ja vastastera.
- ▶ Libistage terakaitset üle tera, kuni see klõpsab oma kohale ja katab tera täielikult.
- ▶ Puhastage aku.

12 Transportimine

12.1 Oksakääride transportimine

- ▶ Lülitage oksakäärid välja ja võtke aku välja. Tera peab olema suletud.
- ▶ Libistage terakaitset üle tera, kuni see klõpsab oma kohale ja katab tera täielikult.

Oksakääride kandmine

- ▶ Kandke oksakääre ühe käega juhtkäepidemest.

Oksakääride transportimine sõidukis

- ▶ Transportige oksakääre kaasasolevas pakendis.
- ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

12.2 Aku transportimine

- ▶ Lülitage oksakäärid välja ja võtke aku välja. Tera peab olema suletud.
- ▶ Tehke kindlaks, et aku on ohutusnõuetele vastavas seisundis.
- ▶ Pakkige aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
- ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

Aku allub ohtlike kaupade transportimise nõuetele. Aku on UN 3480 (liitumioonakud) kohaselt liigitatud ja seda kontrolliti vastavalt ÜRO käsi-

raamatu „Kontrollimised ja kriteeriumid osa III alalõigule 38.3.

Transpordieeskirjad on esitatud www.stihl.com/safety-data-sheets all.

12.3 Laadija transportimine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Võtke aku välja.
- ▶ Kerige ühendusjuhe peale ja kinnitage laadija külge.
- ▶ Kui laadijat transportitakse sõidukis: Kindlustage laadija pingutusrihmade, rihmade või võrguga nii, et laadija ei saa ümber kukkuda ega liikuda.


13 Säilitamine

13.1 Oksakääride säilitamine

- ▶ Lülitage oksakäärid välja ja võtke aku välja. Tera peab olema suletud.
- ▶ Libistage terakaitset üle tera, kuni see klõpsab oma kohale ja katab tera täielikult.
- ▶ Säilitage oksakääre nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Oksakäärid ei sa ümber kukkuda ega liikuda.
 - Oksakäärid on väljaspool laste käeulatust.
 - Oksakäärid on puhtad ja kuivad.

13.2 Aku säilitamine

STIHL soovib säilitada akut laadimisseisundis 40 % kuni 60 % vahemikus.

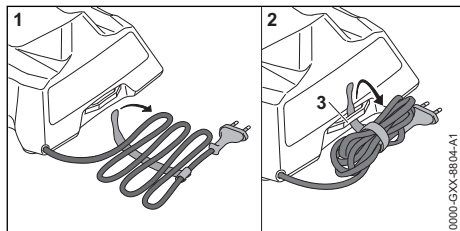
- ▶ Säilitage akut nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Aku on väljaspool laste käeulatust.
 - Aku on puhas ja kuiv.
 - Aku on suletud ruumis.
 - Aku on oksakäärdest eraldi.
 - Kui akut säilitatakse laadijas: tõmmake võrgupistik välja ja hoidke akut laetustasemel 40 % kuni 60 %.
 - Akut ei hoita toodud temperatuurivahemikust väljaspool,  18.5.

JUHIS

- Kui akut ei hoiustata vastavalt käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud tingimustele, võib aku süvatühjeneda ja seetõttu pöördumatult kahjustuda.
 - ▶ Tühjenedu aku tuleb enne hoiule panemist laadida. STIHL soovib säilitada akut laadimisseisundis 40 % kuni 60 % vahemikus.
 - ▶ Säilitage akut oksakäärdest eraldi.

13.3 Laadija säilitamine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.




- ▶ Kerige ühendusjuhe peale ja kinnitage laadija külge.
- ▶ Säilitage laadijat nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Laadija on väljaspool laste käeulatus.
 - Laadija on puhas ja kuiv.
 - Laadija on suletud ruumis.
 - Laadija ei ole ühendusjuhtme ega ühendusjuhtme hoidiku (3) külge riputatud.
 - Laadijat ei hoita toodud temperatuurivahemikust väljaspool, 18.5.

14 Puhastamine

14.1 Oksakäärde puhastamine

- ▶ Lülitage oksakäärid välja ja võtke aku välja. Tera peab olema suletud.
- ▶ Puhastage oksakääre niiske lapiga või STIHLi vaigulahustiga.
- ▶ Eemaldage akušahtist võõrkehad ja puhastage akušaht niiske lapiga.
- ▶ Puhastage elektrilisi kontakte akušahtis pintsli või pehme harjaga.

14.2 Tera ja vastastera puhastamine

- Puhastamiseks peab tera olema avatud.
- ▶ Lülitage oksakäärid sisse.
 - ▶ Vajutage suruklahvi  ja hoidke all, kuni kõlab pikk signaal. Ekraan lülitub välja ja oksakäärid on välja lülitatud. Tera jääb avatuks.
 - ▶ Võtke aku välja.
 - ▶ Puhastage tera ja vastastera niiske lapi ning sooja seebiveega.
 - ▶ Pihustage tera ja vastastera mõlemalt küljelt STIHLi vaigulahustiga sisse.

14.3 Aku puhastamine

- ▶ Puhastage aku niiske lapiga.

14.4 Laadija puhastamine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Puhastage laadija niiske lapiga.

- ▶ Puhastage laadija elektrilisi kontakte pintsli või pehme harjaga.

15 Hooldamine

15.1 Hooldusintervallid

Hooldusintervallid sõltuvad ümbrustingimustest ja töötingimustest. STIHL soovib järgmisi hooldusintervalle:

Iga 4000 lõike järel

- ▶ Määrige tera ja vastastera.


Kord aastas

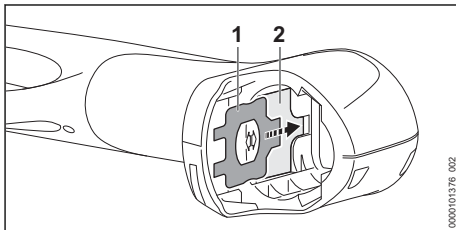
- ▶ Laske oksakääre STIHLi esinduses hooldada.

15.2 Tera ja vastastera määrimine

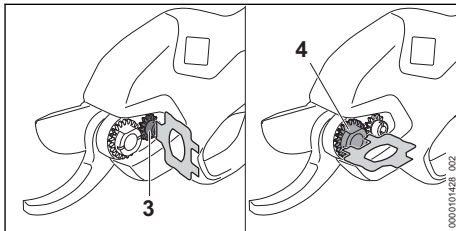
Multifunktsionaalne õli STIHL Multioil Bio või võrreldav biolagunev multifunktsionaalne õli määrib ja jahutab tera ja vastastera.

Määrimiseks peab tera olema avatud.

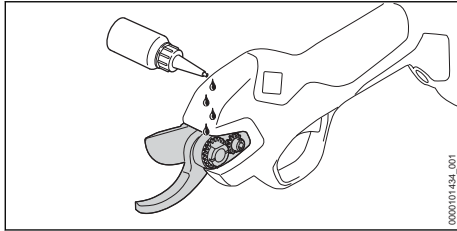
- ▶ Lülitage oksakäärid sisse.
- ▶ Vajutage suruklahvi  ja hoidke all, kuni kõlab pikk signaal. Ekraan lülitub välja ja oksakäärid on välja lülitatud. Tera jääb avatuks.
- ▶ Võtke aku välja.



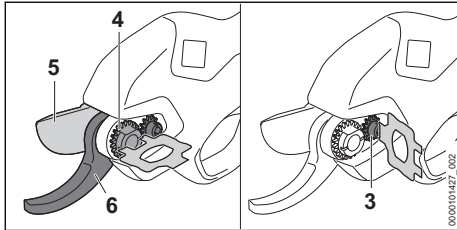
- ▶ Eemaldage kombineeritud võti (1) akušahtis olevast hoidikust (2).
- ▶ Puhastage tera ja vastastera.
- ▶ Asetage oksakäärid tasasele pinnale nii, et ekraan oleks suunatud ülespoole.



- ▶ Keerake kombivõtmega lahti kruvi (3) ja seedemutter (4).



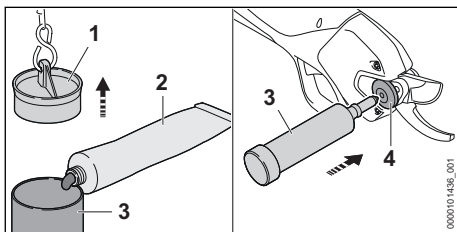
- Kandke tera ja vastastera vahelisele pilule multifunktsionaalset õli.



- Pingutage seadumutrit (4) tugevasti, nii et tera (5) ei saaks enam külgsuunas vastastera (6) poole liigutada ja see libiseb sujuvalt ilma lõtkuta vastasterast (6) mööda.
- Pingutage kruvi (3) tugevasti kinni.
- Pange aku sisse.
- Lülitage oksakäär sisse. Multifunktsionaalne õli jaotub teradel ja vastasteradel laiali. Tera ja vastastera on määritud.

15.3 Tera ja vastastera määrimine määrdepressiga

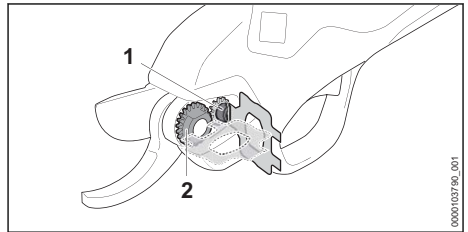
Teise võimalusena saab tera ja vastastera määrida määrdeniipiga määrdepressi kasutades.



- Tõmmake keti määrdepressi (3) kork (1) välja.
- Täitke määrdepress (3) 2/3 ulatuses STIHLi universaalmäärdega (2).
- Suruge kork (1) tugevasti määrdepressile (3).
- Pange määrdepress (3) määrdeniipil (4) kohale.
- Vajutage määrdepressi (3) ja suruge 1 kuni 2 töökäiguga STIHLi universaalmääret läbi määrdeniipi (4) sisse.

15.4 Tera ja vastastera vahelise lõtku seadistamine

Kui tera saab vastastera suhtes küljele või vertikaalselt nihutada, siis tuleb seadistada tera ja vastastera vaheline lõtk.



- Vabastage kruvi (1).
- Keerake seadumutter (2) tugevasti kinni.
- Pingutage kruvi (1) tugevasti kinni.


16 Remontimine

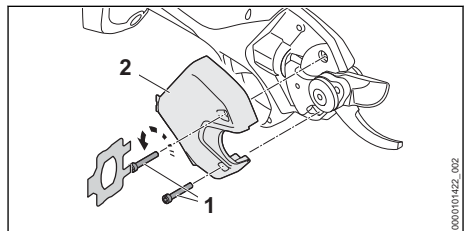
16.1 Oksakäärde, aku ja laadija remontimine

Kasutaja ei saa oksakääre, tera, akut ja laadijat ise remontida.

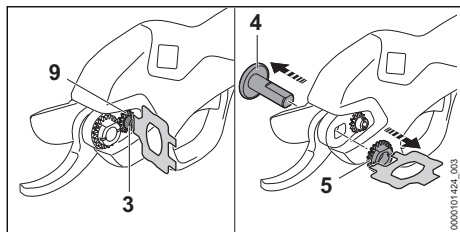
- Kui oksakäärid või tera on kahjustatud: ärge kasutage oksakääre ega tera ja võtke ühendust STIHLi esindusega.
- Kui aku on defektne või kahjustatud: asendage aku.
- Kui laadija on defektne või kahjustatud: asendage laadija.
- Kui ühendusjuhe on defektne või kahjustatud: ärge kasutage laadijat ja laske ühendusjuhe STIHLi esinduses asendada.

16.2 Tera ja vastastera asendamine

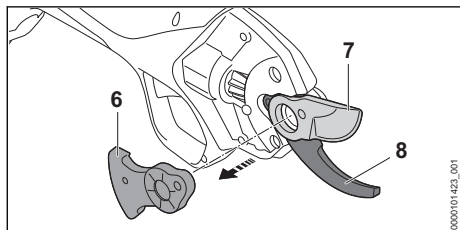
- Lülitage oksakäärid sisse.
- Vajutage suruklahvi  ja hoidke all, kuni kõlab pikk signaal. Ekraan lülitub välja ja oksakäärid on välja lülitatud. Tera jääb avatuks.
- Võtke aku välja.



- Keerake poldid (1) välja.
- Võtke kate (2) maha.

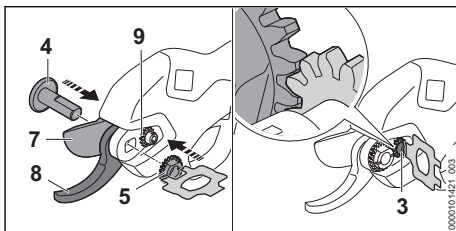


- ▶ Vabastage kruvi (3).
- ▶ Keerake seadumutter (5) välja.
- ▶ Võtke laagripolt (4) välja.

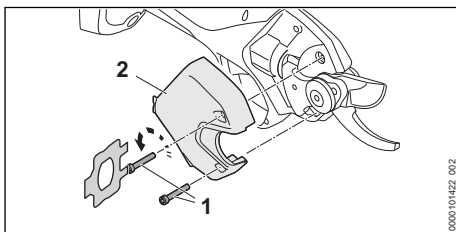


- ▶ Võtke hammassegment (6) maha.
- ▶ Võtke tera (7) ära ja utiliseerige.
- ▶ Kui vastastera (8) tuleb välja vahetada:
 - ▶ Võtke polt (3) seibiga (9) välja.
 - ▶ Võtke vastastera (8) ära ja utiliseerige.
 - ▶ Pange uus vastastera (8) sisse.
 - ▶ Asetage polt (3) seibiga (9) sisse ning pingutage nii, et seib (9) oleks veel keeratav.
- ▶ Sisestage uus tera (7).

- ▶ Sisestage hammassegment (6).



- ▶ Pange laagripolt (4) uue tera laagrikoha sisse.
- ▶ Määrige tera ja vastastera.
- ▶ Keerake seadumutter (5) sisse ja pingutage nii, et tera (7) ei saa enam vastastera (8) suhtes küljele nihutada ja tera (7) libiseb kergelt liikuvalt vastasterast (8) ilma lötkuta mööda.
- ▶ Pingutage kruvi (3) tugevasti kinni. Seibi (9) ja seadumutri (5) hambad peavad haakuma.








- ▶ Asetage kate (2) peale.
- ▶ Keerake poldid (1) sisse ja pingutage tugevasti kinni.

17 Rikete kõrvaldamine

17.1 Oksakäärde või aku rikete kõrvaldamine

Rike	Oksakäärde ekraan ja signaali helid	Põhjus	Abinõu
Oksakäärid ei talitle pärast siselülitamist või käitamisel äkki enam ei talitle.	1 valgusriba vilgub valgelt.	Aku laetustase liiga madal.	▶ Laadige akut.
	E01 6 lühikest signaali heli	Aku laetuse tase on liiga madal või aku on süvatühjenenud.	▶ Püüdke akut laadida. ▶ Kui akut ei saa laadida: lõpetage aku kasutamine ja võtke ühendust STIHLi esindusega.
	E03 6 lühikest signaali heli	Aku on liiga külm.	▶ Võtke aku välja. ▶ Laske akul soojeneda.
	E04 6 lühikest signaali heli	Aku on liiga soe.	▶ Võtke aku välja. ▶ Laske akul maha jahtuda.
	E02	Akul esineb rike.	▶ Võtke aku välja ja pange jälle sisse. ▶ Lülitage oksakäärid sisse.

Rike	Oksakäärde ekraan ja signaali helid	Põhjus	Abinõu
	6 lühikest signaali heli		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kui tõrget kuvatakse jätkuvalt: ärge kasutage akut ja pöörduge STIHLi esindusse.
	E10 - E13 6 lühikest signaali heli	Oksakäärdes esineb rike.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja ja pange jälle sisse. ▶ Lülitage oksakäär sisse. ▶ Kui tõrget kuvatakse jätkuvalt: ärge kasutage oksakääre ja pöörduge STIHLi esindusse.
	E14 6 lühikest signaali heli	Tera on blokeeritud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja. ▶ Kõrvaldage blokeering. ▶ Pange aku sisse. ▶ Lülitage oksakäär sisse. ▶ Kui tõrget kuvatakse jätkuvalt: ärge kasutage oksakääre ja pöörduge STIHLi esindusse.
		Lõigatavate okste läbimõõt on liiga suur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lõigake oks, mis on väiksema läbimõõduga. ▶ Kui tera blokeerub lõikes: vabastage tera,  10.3
		Töökiirus on liiga suur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vähendage lõigete arvu minutis.
		Oksakäär on liiga soojad.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laske oksakääridel maha jahtuda. ▶ Langetage lõikamiste arvu minutis või lõigatavate okste läbimõõtu.
		Elektriühendus on oksakäärde ja aku vahel katkenud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke aku välja. ▶ Puhastage elektrilised kontaktid akušahatis. ▶ Pange aku sisse.
		Oksakäär või aku on niisked.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laske oksakääridel või akul kuivada,  18.6.
Oksakäärde lõikevõimsus annab järele või on eba piisav.	1 valgusriba vilgub valgelt.	Aku laetustase liiga madal.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laadige akut.
		Tera ja vastastera ei ole piisavalt määritud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Määrige tera ja vastastera.
		Tera on nüri.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Asendage tera.
		Vastastera on kulumud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Asendage vastastera.
		Tera ja vastastera vaheline lõtk on liiga suur. Tera võib ragiseda.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Seadistage tera ja vastastera vaheline lõtk.
		Töökiirus on liiga suur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vähendage lõigete arvu minutis.
Oksakäärde käitusaeg on liiga lühike.		Aku pole täielikult laetud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laadige aku täiesti täis.
		Aku eluiga on ületatud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Asendage aku.

17.2 Laadija rikete kõrvaldamine

Rike	LED laadijal	Põhjus	Abinõu
Akut ei laeta.	LED põleb punaselt.	Aku on liiga soe või liiga külm.	▶ Jätke aku laadijasse sisestatuks. Laadimisprotseduur käivitub automaatselt, kui on saavutatud lubatud temperatuurivahemik.
	LED vilgub punaselt.	Elektriühendus on laadija ja aku vahel katkenud.	▶ Võtke aku välja. ▶ Puhastage laadijal elektrilised kontaktid. ▶ Pange aku sisse.
		Laadijal esineb rike.	▶ Ärge kasutage laadijat ja pöörduge STIHLi esindusse.
		Akul esineb rike.	▶ Ärge kasutage akut ja pöörduge STIHLi esindusse.
Laadija ei vii läbi enesetest.	LED ei põle u 1 sekundi roheliselt ja u 1 sekundi punaselt.	Elektriühendus laadijaga on korras katkenud.	▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja. ▶ Oodake 1 minut. ▶ Pistke võrgupistik pistikupesasse.

18 Tehnilised andmed

18.1 Oksakäärid STIHL ASA 20.0

- Lubatud aku: STIHL AS
- Keskmine lõikesagedus: kuni 12 lõiget minutis
- Tera maksimaalne avanemislaius: 25 mm
- Maksimaalne lõikepaksus: 25 mm (sõltuvalt puidust)
- Kaal akuta: 760 g

Tööaeg on esitatud www.stihl.com/battery-life all.

18.2 Aku STIHL AS

- Aku-tehnoloogia: liitium-ioon
- Pinge: 10,8 V
- Mahtuvus Ah: vt võimsussilti
- Energiasisaldus Wh: vt võimsussilti
- Kaal kg: vt võimsussilti

18.3 Laadija STIHL AL 1

- Nimipinge: vt võimsussilti
- Sagedus: vt võimsussilti
- Nimivõimsus: vt võimsussilti
- Laadimisvool: vt võimsussilti
- Lubatud aku STIHL AS maksimaalne energiasisaldus: 12,5 Ah

Laadimisajad on esitatud www.stihl.com/charging-times all.

18.4 Pikendusjuhtmed

Kui kasutatakse pikendusjuhet, siis peavad olema selle juhtmesooned sõltuvalt pingest ja pikendusjuhtme pikkusest vähemalt järgmiste ristlõigetega:

Kui nimipinge on võimsussildil 220 V kuni 240 V:

- Juhtme pikkus kuni 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²

- Juhtme pikkus 20 m kuni 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Kui nimipinge on võimsussildil 100 V kuni 127 V:

- Juhtme pikkus kuni 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Juhtme pikkus 10 m kuni 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperatuuri limiidid



HOIATUS

- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge laadige akut temperatuuril alla - 20 °C või üle + 50 °C.
 - ▶ Ärge kasutage oksakääre, akut ega laadijat temperatuuril alla - 20 °C või üle + 50 °C.
 - ▶ Ärge hoidke oksakääre, akut ega laadijat temperatuuril alla - 20 °C või üle + 70 °C.

18.6 Soovitatud temperatuurivahemikud

Oksakääre, aku ja laadija optimaalse töö tagamiseks järgige järgmisi temperatuurivahemikke:

- Laadimine: + 5 °C kuni + 40 °C
- Kasutamine: - 10 °C kuni + 40 °C
- Hoiustamine: - 20 °C kuni + 50 °C

Kui akut laetakse, kasutatakse või hoiustatakse soovitatud temperatuurivahemikest väljaspool, võib selle võimsus langeda.

Kui aku on märg või niiske, laske akul kuivada vähemalt 48 tundi temperatuuril üle + 15 °C ja

alla + 50 °C ning alla 70 % õhuniiskuse juures. Suurem niiskus võib pikendada kuivamisega.

18.7 Mürä- ja vibratsiooniväärtused

Heliirõhutase K-väärtus on 2 dB(A). Vibratsiooniväärtuse K-väärtus on 2 m/s².

STIHL soovib kanda kuulmekaitset.

- Heliirõhutase L_{pA} mõõdetud standardi järgi EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Vibratsiooniväärtus a_{nv} mõõdetud standardi järgi EN 62841-1:
 - Juhtkäepide: < 2,5 m/s².

Esitatud heli- ja vibratsiooniväärtused mõõdeti normitud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada elektriseadmete võrdlemiseks. Tegelikud heli- ja vibratsiooni väärtused võivad toodud väärtustest erineda, sõltuvalt kasutamise laadist. Toodud heli- ja vibratsiooniandmeid võib kasutada heli- ja vibratsioonikoormuse esmaseks hindamiseks. Tegelikku heli- ja vibratsioonikoormust tuleb mõõta. Seejuures võib arvesse võtta ka aegu, mil elektriline tööriist on välja lülitatud, ning neid aegu, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Informatsioon vibratsiooni puudutava tööandjate direktiivi 2002/44/EÜ täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/vib all.

18.8 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määruuse täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/reach all.

19 Varuosad ja tarvikud

19.1 Varuosad ja tarvikud

STIHL Need sümboolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovib kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

Teiste tootjate varuosade ja lisatarvikute töökindlust, ohutust ja sobivust ei saa STIHL hinnata, hoolimata pidevast turu jälgimisest, ning nende kasutamise korral ei võta STIHL endale mingit vastutust.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

20 Utiliseerimine

20.1 Oksakääride, aku ja laadija utiliseerimine

Infot utiliseerimise kohta saate kohalikust omavalitsusest või STIHLi esinduselt.

Mittenõuetekohane utiliseerimine võib kahjustada tervist ja keskkonda.

- ▶ Viige STIHLi tooted koos pakendiga ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- ▶ Ärge visake olmeprügi hulka.

21 EL vastavusdeklaratsioon

21.1 Oksakäärid STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksamaa

deklareerib ainuiskuliselt vastutades, et

- Koostevii: aku-oksakäärid
- Tehasemark: STIHL
- Tüüp: ASA 20.0
- Seeriatunnus: VA05

vastavad direktiivide 2011/65/EL, 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2000/14/EÜ asjaomastele sätetele ja on välja töötatud ning valmistatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehnilisi dokumente säilitatakse ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung osakonnas.

Ehitusaasta, valmistamisriik ja masina number on oksakääridele märgitud.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 UKCA vastavusdeklaratsioon

22.1 Oksakäärid STIHL ASA 20.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksamaa

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et

- Koostevii: aku-oksakäärid
- Tehasemärk: STIHL
- Tüüp: ASA 20.0
- Seeriatunnus: VA05

vastab UK-määruste The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 asjaomastele sätetele ning on välja töötatud ja valmistatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehnilisi dokumente säilitatakse ettevõttes ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Ehitusaasta, valmistamisriik ja masina number on oksakääridele märgitud.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Aadressid

www.stihl.com

24 Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

24.1 Sissejuhatus

Käesolevas peatükis taasesitatakse normis EN/IEC 62841 käsijuhtimisega mootorkäitusega

elektritööriistade kohta eelformuleeritud üldised ohutusjuhised.

STIHL peab need tekstid ära trükkima.

"Elektrialane ohutus" all esitatud elektrilöögi vältimist puudutavad ohutusjuhised pole STIHLi akutoodetele kohaldatavad.



HOIATUS

- **Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, pilte ja tehnilisi andmeid, millega on kõnealune elektritööriist varustatud.** Hooletused alljärgnevatelt korraldustelt kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.**

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

24.2 Ohutus töökohal

- a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohulikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

24.3 Elektrialane ohutus

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesasse sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb elektrilöögi risk.
- c) **Kaitske elektritööriistu vihma ja niiskuse eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) **Ärge väärkasutage ühendusjuhet.** Ärge kasutage ühendusjuhet kunagi kandmiseks, tõmbamiseks ega elektritööriista pistiku väl-

- jatõmbamiseks. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või sasiitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitseülilülit. Rikkevoolu-kaitseülilülit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

24.4 Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsisid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu- maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate sisse lülitatud elektritööriista voolutoitega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ning mutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa sees asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebahariliku kehahoiaku. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. Seeläbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüde-seadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada. Tolmuimuse-

teemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.

- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

24.5 Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge ülekoormake elektritööriista. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage defektse lülitiga elektritööriista. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb ära remontida.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsetamatu käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatu. Ärge laske elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud detailid enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, rakendustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ning teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlike olukordi.

- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseta ning kontrollida.

24.6 Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.** Teatud kindlat liiki akude laadimiseks ettenähtud laadijate tõttu valitseb muude akudega kasutamisel tuleoht.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- c) **Ärge laske bürooklambritel, müntidel, võtmetel, naefel, kruvidel ja muudel väikestel metallesemetel, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist, akude lähedusse sattuda.** Aku kontaktide lühistumise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokku puutumist. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Pöörduge silma sattunud vedeliku korral abi saamiseks täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettenägematul viisil ja põhjustada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) **Ärge allutage akut tulele ega kõrgete temperatuuridele.** Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatust.
- g) **Järgige kõiki korraldusi laadimise kohta ja ärge laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis esitatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada või tulekahju ohtu suurendada.

24.7 Teenindus

- a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.
- b) **Ärge hooldage kunagi kahjustamata akusid.** Kogu akude hooldust peaks teostama tootja või volitatud klienditeenindus.

Turiny

1	Pratarmė.....	93
2	Apie šią naudojimo instrukciją.....	94
3	Apžvalga.....	94
4	Saugumo nurodymai.....	95
5	Šakų žirklių paruošimas darbu.....	102
6	Akumulatoriaus įkrovimas, diodai ir signalai.....	102
7	Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	103
8	Šakų žirklių įjungimas ir išjungimas.....	103
9	Šakų žirklių ir akumulatoriaus tikrinimas	104
10	Darba su šakų žirkliemis.....	105
11	Po darbo.....	105
12	Pernešimas.....	106
13	sandėliuojate.....	106
14	Valymas.....	107
15	Priežiūra.....	107
16	Remontas.....	108
17	Gedimų šalinimas.....	109
18	Techniniai daviniai	111
19	Atsarginės dalys ir priedai.....	112
20	Utilizavimas.....	112
21	ES- atitikties sertifikatas.....	112
22	UKCA atitikties deklaracija.....	113
23	Adresai.....	113
24	Bendri saugumo nurodymai elektriniams įrenginiams.....	113

1 Pratarmė

Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda net krašutinėms sąlygomis labai patikimi gaminiai.

STIHL taip pat labai svarbi aukšta klientų aptarnavimo kokybė. Mūsų specializuotos prekybos vietos garantuoja kompetentingas konsultacijas ir mokymus bei visapusišką techninę pagalbą.

STIHL aiškiai pasisako už tvarų ir atsakingą požiūrį į gamtą. Ši naudojimo instrukcija padės Jums ilgą STIHL įrenginio tarnavimo laikotarpį naudoti jį saugiai ir saugant aplinką.

Dėkojame už Jūsų pasitikėjimą ir linkime, kad STIHL gaminys Jus džiugintų.



Dr. Nikolas Stihl

SVARBU! PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE.

2 Apie šią naudojimo instrukciją

2.1 Galiojantys dokumentai

Galioja vietiniai saugumo reikalavimai.

- ▶ Prie šios naudojimo instrukcijos esančius dokumentus perskaityti, įsidėmėti ir saugoti:
 - Saugos informacijai STIHL akumulatoriams ir gaminiams su įmontuotu akumulatoriumi: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Perspėjimų tekste žymėjimas

! PAVOJUS

- Nuoroda apie pavojus, kurie sukelia sunkius sužeidimus ar mirtį.
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

! ISPEJIMAS

- Nuoroda apie pavojus, kurie gali sukelti sunkius ar mirtinus **sužeidimus**.
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

PRANESIMAS

- Nuroda apie galimus pavojus, kurie gali padaryti turtinę žalą.
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti turtinės žalos.

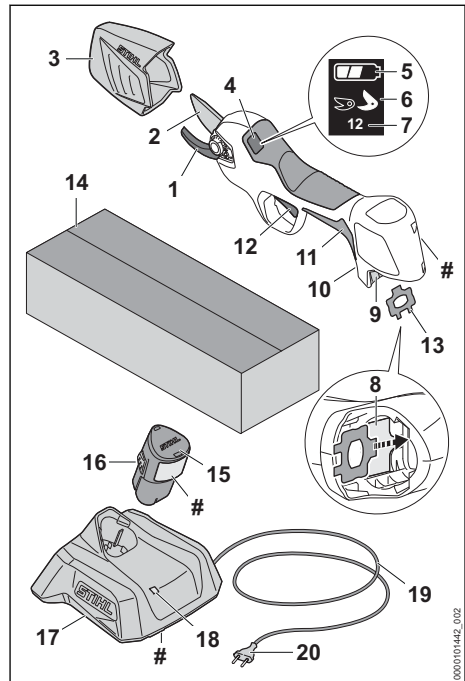
2.3 Simboliai tekste





Šis simbolis nukreipia į skyrių šioje naudojimo instrukcijoje.

3 Apžvalga

3.1 Šakų žirklys



- 1 Atraminė geležtė**
Atraminė geležtė yra kaip atrama šakai.
- 2 Geležtė**
Geležtė nupjauna šaką.
- 3 Geležčių apsauga**
Geležčių apsauga apsaugo nuo kontakto su geležtėmis.
- 4 Ekranas**
Ekrane rodoma informacija ir sutrikimai.
- 5 Ekranro indikatorius** 
Ekranro indikatoriuje rodoma akumulatoriaus įkrovimo būklė.
- 6 Ekranro indikatorius** 
Ekranro indikatoriuje rodoma nustatytas geležtės atidarymo plotis.
- 7 Ekranro indikatoriuje rodomas pjūvių skaičius**
Ekranro indikatoriuje rodomas bendras pjūvių skaičius.
- 8 Kombinuotojo rakto laikiklis**
Laikiklis skirtas kombinuotajam raktui laikyti akumulatoriaus dėkle.

9 Akumulatoriaus dėklas

Į akumulatoriaus dėklą dedamas akumulatorius.

10 Mygtukas 

Mygtuku šakų žirkklės įjungiamos ir išjungiamos.

11 Valdymo rankena

Valdymo rankena yra naudojama šakų žirkklėms laikyti ir valdyti.

12 Jungiklis

Jungiklis atidaro arba uždaro geležtę.

13 Kombinuotasis raktas

Kombinuotasis raktas skirtas uždangalo ir geležčių srieginėms jungtims atlaisvinti.

14 Pakuotė

Pakuotė skirta šakų žirkklėms laikyti ir transportuoti. Rinkinyje (į kurį įeina šakų žirkklės, akumulatorius ir kroviklis) pakuotė skirta: šakų žirkklėms, akumulatoriui ir krovikliui laikyti ir transportuoti.

15 Akumulatorius

Akumulatorius tiekia šakų žirkklėms energiją.

16 Fiksatorius

Fiksatorius laiko akumulatorių akumulatoriaus dėkle.

17 Kroviklis

Kroviklis įkrauna akumulatorių.

18 Šviesos diodas

Šviesos diodas parodo kroviklio būseną.

19 Jungiamasis laidas

Jungiamasis laidas sujungia kroviklį su tinklo kištuku.

20 Tinklo kištukas

Tinklo kištuku jungiamasis laidas įjungiamas į elektros lizdą.

Specifikacijų lentelė su įrenginio numeriu**3.2 Simboliai**

Ant šakų žirklių, akumulatoriaus ir kroviklio galintys būti simboliai reiškia:



Šviesos diodas šviečia arba mirksi žaliai. Akumulatorius įkraunamas.



Šviesos diodas mirksi raudonai. Tarp akumulatoriaus ir kroviklio nėra elektros kontakto arba įvyko akumulatoriaus ar kroviklio triktis.



Informacija šalia simbolio nurodo akumulatoriaus energijos kiekį pagal elementų gamintojo specifikaciją. Naudojant įrenginį, turimas energijos kiekis yra mažesnis.



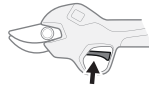
Elektrinį įrenginį naudokite uždaroje ir sausoje patalpoje.



Neišmesti gaminio kartu su buitineis atliekomis.



Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.



Jungiklis turi skirtingas funkcijas.

**4 Saugumo nurodymai****4.1 Įspėjamieji simboliai****4.1.1 Šakų žirkklės**

Įspėjamieji simboliai ant šakų žirklių reiškia:



Laikykitės saugos nurodymų ir imkitės priemonių jiems įgyvendinti.



Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.



Nelieskite judančios geležtės.



Nutraukus darbą, įrenginį transportuojant, padedant laikyti, remontuojant ar atliekant techninės priežiūros darbus, išimti akumulatorių.



Apsaugokite šakų žirkles nuo lietaus ir drėgmės.

4.1.2 Akumulatorius

Įspėjamieji simboliai ant akumulatoriaus reiškia:



Laikykitės saugos nurodymų ir imkitės priemonių jiems įgyvendinti.



Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.



Akumulatorių saugokite nuo karščio ir ugnies.



Akumulatoriaus nenardinti į skysčius.

4.1.3 Kroviklis

[spėjamieji simboliai ant kroviklio reiškia:



Laikykites saugos nurodymų ir imkitės priemonių jiems įgyvendinti.



Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.



Kroviklį apsaugoti nuo lietaus ir drėgmės.

4.2 Naudojimas pagal paskirtį

Šakų žirkklės STIHL ASA 20.0 skirtos medžiams, krūmams, dekoratyviniams želdiniams, vynuogėms ir panašiai medienai, kurių maks. šakų skersmuo yra iki 25 mm, o vidutinis pjovimo dažnis – iki 12 pjūvių per minutę vynuogininkystėje, sodininkystėje ir prižiūrint želdinius.

Su šakų žirkklėmis nedirbkite lyjant lietu.

Šakų žirkklės neskirtos komerciniam naudojimui.

Akumulatorius STIHL AS tiekia šakų žirkklėmis energiją.

Kroviklis STIHL AL 1 įkrauna akumuliatorių STIHL AS.

▲ ISPEJIMAS

- Akumulatoriai ir krovikliai, kurių STIHL neleido naudoti su šakų žirkklėmis, gali sukelti gaisrą arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Šakų žirkles naudoti tik su akumuliatoriumi STIHL AS.
 - ▶ Akumuliatorių STIHL AS įkraukite krovikliu STIHL AL 1.
- Jei šakų žirkklės, akumulatorius arba kroviklis naudojami ne pagal paskirtį, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti žmonės ir padaryta materialinės žalos.
 - ▶ Šakų žirkles, akumuliatorių ir kroviklį naudokite taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.

4.3 Naudotojui taikomi reikalavimai

▲ ISPEJIMAS

- Naudotojas, nepraėjęs apmokymo, negali atpažinti ir įvertinti šakų žirklių, akumulatoriaus ir įkroviklio keliamų pavojų. Naudotojas ar kiti asmenys gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti.
 - ▶ Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.
- ▶ Jeigu šakų žirkles, akumuliatorių arba kroviklį perduodate kitiems asmenims: kartu perduokite ir naudojimo instrukciją.
- ▶ Įsitikinti, kad naudotojas atitinka toliau išvardytus reikalavimus:
 - Naudotojas yra pailsėjęs.
 - Naudotojas yra fiziškai, sensoriškai ir psichiškai sveikas ir galės valdyti šakų žirkles, akumuliatorių ir kroviklį ir su jais dirbti. Jei naudotojo atitinkami fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai silpnėję, naudotojas įrenginį gali naudoti tik prižiūrimas ar vadovaujamas už jį atsakingo asmens.
 - Naudotojas gali atpažinti ir įvertinti šakų žirklių, akumulatoriaus ir kroviklio keliamus pavojus.
 - Naudotojas yra pilnametis arba kitas asmuo naudotoją prižiūri ir išmoko profesijos pagal šalies taisykles.
 - Naudotoją, prieš pirmą kartą dirbant su šakų žirkklėmis arba naudojant kroviklį, apmokė STIHL prekybos atstovas arba atsakingas asmuo.
 - Naudotojas nėra išgėręs alkoholio, vaistų arba vartojęs narkotikų.
- ▶ Jei kyla neaiškumų: kreiptis į STIHL specializuotos prekybos atstovą.

4.4 Apranga ir įranga

▲ ISPEJIMAS

- Dirbant daiktai dideliu greičiu gali būti išsviesti į orą. Naudotojas gali būti sužalotas.
 - ▶ Nešioti gerai priglundančius akinius. Tinkami apsauginiai akiniai yra patikrinti pagal normą EN 166 arba atsižvelgiant į šalies nurodymus ir su atitinkamu žymėjimu yra prekyboje.
 - ▶ Dėvėti prie viršutinės kūno dalies glaudžiai priglundusius drabužius ilgomis rankovėmis ir mūvėti ilgas kelnes.

- Netinkami drabužiai gali užsikabinti už medžių, krūmų ar įspainuoti šakų žirkliu. Netinkamai apsirengę naudotojai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Vilkėti gerai priglundusius drabužius.
 - ▶ Būti be šalikų ir papuošalų.
 - ▶ Ilgus plaukus suriškite ir uždenkite taip, kad jie būtų virš pečių.
- Atlikdamas valymo ar techninės priežiūros darbus naudotojas gali prisiliesti prie geležtės. Naudotojas gali būti sužalotas.
 - ▶ Mūvėkite darbo pirštines iš tvirtos medžiagos.
- Avėdamas netinkamą avalynę, naudotojas gali paslysti. Naudotojas gali būti sužalotas.
 - ▶ Avėti tvirtą, uždara avalynę su gerai sukimbančiu padu.

4.5 Darbo vieta ir aplinka

4.5.1 Šakų žirklys

▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai negali atpažinti ir įvertinti šakų žirklių ir aukštai sviedžiamų daiktų keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužaloti, taip pat gali būti padaryta materialinės žalos.
 - ▶ Pasirūpinti, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai nuo darbo zonos.
 - ▶ Nepalikite neprižiūrimų šakų žirklių.
 - ▶ Pasirūpinkite, kad vaikai negalėtų žaisti su šakų žirkliemis.
- Šakų žirklys nėra apsaugotas nuo vandens. Dirbant lietuje arba drėgnoje aplinkoje galima patirti elektros smūgį. Dirbantysis gali būti sužeistas, o šakų žirklys gali būti sugadintas.
 - ▶ Nedirbti lyjant ar drėgnoje aplinkoje.



- Šakų žirklių elektriniai komponentai gali kibirkščiuoti. Degioje arba sprogyje aplinkoje kibirkštys gali sukelti gaisrus ir sprogiumus. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Nedirbkite degioje ir sprogyje aplinkoje.

4.5.2 Akumulatorius


▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali nesuprasti ir neįvertinti akumulatoriaus keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai.

- ▶ Akumulatoriaus nepalikti be priežiūros.
 - ▶ Užtikrinti, kad su akumulatoriumi negalėtų žaisti vaikai.
- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumulatorius yra veikiamas atitinkamų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti, sprogti arba būti visiškai sugadintas. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



- ▶ Akumulatorių saugoti nuo karščio ir ugnies.
- ▶ Akumulatoriaus nemesti į ugnį.

- ▶ Nekrauti, nenaudoti ir nelaikyti akumulatoriaus neleistiname temperatūrų diapazone,  18.5.



- ▶ Akumulatoriaus nenardinti į skysčius

- ▶ Akumulatorių laikykite atokiai nuo mažų metalinių daiktų.
- ▶ Akumulatoriaus neveikti aukštu slėgiu.
- ▶ Akumulatoriaus nedėti į mikrobangų krosnelę.
- ▶ Akumulatorių saugoti nuo chemikalų ir druskų.

4.5.3 Kroviklis


▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai gali nežinoti ir neįvertinti įkroviklio ir elektros srovės keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - ▶ Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai.
 - ▶ Užtikrinti, kad vaikai negalėtų žaisti su krovikliu.
- Kroviklis neapsaugotas nuo vandens. Dirbant lietuje arba drėgnoje aplinkoje galima patirti elektros smūgį. Naudotojas gali būti sužalotas, o kroviklis – sugesti.



- ▶ Nenaudokite lyjant arba drėgnoje aplinkoje.

- Kroviklis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei kroviklį veiks tam tikros aplinkos sąlygos, kroviklis gali užsidegti arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Kroviklį naudoti uždaroje ir sausoje patalpoje.
 - ▶ Kroviklio nenaudoti degioje ar sprogyje aplinkoje.

- ▶ Kroviklio nenaudoti padėjus ant degaus pagrindo.
- ▶ Nenaudoti ir nelaikyti kroviklio neleistiname temperatūrų diapazone,  18.5.
- Žmonės gali užkliūti už jungiamojo laido. Žmonės gali būti sužaloti, o kroviklis – sugesti.
 - ▶ Jungiamąjį laidą lygiai nutieskite ant žemės.

4.6 Saugi būklė

4.6.1 Šakų žirklys

Šakų žirklys yra saugios būklės, jei įvykdytos šios sąlygos:

- Šakų žirklys yra nepažeistas.
- Šakų žirklys yra švarios ir sausos.
- Valdymo elementai veikia ir nėra pakeisti.
- Prie šių šakų žirklių montuojami tik originalūs STIHL priedai.
- Priedai tinkamai primontuoti.

▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės konstrukcinės dalys nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali nebeveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - ▶ Dirbkite tik su nepažeistomis šakų žirkklėmis.
 - ▶ Jei šakų žirklys nešvarios ar šlapios: šakų žirkles nuvalykite ir išdžiovinkite.
 - ▶ Nemodifikuokite šakų žirklių.
 - ▶ Jei neveikia valdymo elementai: nedirbkite su šakų žirkklėmis.
 - ▶ Šioms šakų žirkklėms montuokite tik originalius STIHL priedus.
 - ▶ Priedus montuokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje arba priedo naudojimo instrukcijoje.
 - ▶ Nekiškite jokių daiktų į šakų žirklių angas.
 - ▶ Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
 - ▶ Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL specializuotos prekybos atstovą.

4.6.2 Geležtė ir apatiniai ašmenys

Geležtė ir apatiniai ašmenys yra saugios būklės, jeigu išpildytos šios sąlygos:

- Geležtė ir apatiniai ašmenys yra nepažeisti.
- Geležtė ir apatiniai ašmenys nedeformuoti.
- Geležtė ir apatiniai ašmenys juda lengvai.
- Geležtė ir apatiniai ašmenys sutepti.
- Geležtė ir apatiniai ašmenys yra teisingai sumontuoti.
- Geležtė tinkamai pagალšta.
- Geležtė ir apatiniai ašmenys yra be šerpetų.

▲ ISPEJIMAS

- Jeigu geležtės arba apatiniai ašmenys yra nesaugios būklės, dalys gali atsilaisvinti ir nukristi. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Dirbti tik kai geležtė ir apatiniai ašmenys nepažeisti, nedeformuoti ir lengvai juda.
 - ▶ Teisingai sutepkite geležtę ir apatinius ašmenis.
 - ▶ Geležtę ir apatinius ašmenis teisingai sumontuokite.
 - ▶ Jei geležtė atšipusi: geležtę pakeiskite.
 - ▶ Jei geležtė arba apatiniai ašmenys atšipę arba ant pjovimo briaunos yra šerpetų: geležtę ir apatinius ašmenis pakeiskite.
 - ▶ Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.6.3 Akumulatorius

Akumulatorius yra saugios būklės, jei įvykdytos šios sąlygos:

- Akumulatorius yra nepažeistas.
- Akumulatorius yra švarus ir sausas.
- Akumulatorius veikia ir nepakeista jo konstrukcija.

▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės akumulatorius nebegali saugiai veikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Dirbti su nepažeistu ir veikiančiu akumulatoriumi.
 - ▶ Neįkrauti sugedusio ar pažeisto akumulatoriaus.
 - ▶ Jei akumulatorius nešvarus: akumuliatorių nuvalykite.
 - ▶ Jeigu akumulatorius šlapias arba drėgnas: akumuliatorių išdžiovinti.
 - ▶ Nepakeista akumulatoriaus konstrukcija.
 - ▶ Nekiškite jokių daiktų į akumulatoriaus angas.
 - ▶ Nejunkite akumulatoriaus kontaktų su metaliniais daiktais ir trumpuoju jungimu.
 - ▶ Akumulatoriaus neatidarinėti.
 - ▶ Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
- Iš pažeisto akumulatoriaus gali ištėkėti skystis. Ant odos ar į akis patekęs skystis gali sudirginti odą ar akis.
 - ▶ Stenkitės neprisiliesti prie skysčio.
 - ▶ Jei šių medžiagų pateko ant odos: atitinkamas odos vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir muilu.
 - ▶ Jei šių medžiagų pateko į akis: akis mažiausiai 15 minučių skalauti dideliu kiekiu vandens ir kreiptis į gydytoją.

- Pažeistas arba sugedęs akumulatorius gali skleisti nemalonų kvapą, rūkti arba degti. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Jei iš akumulatoriaus sklinda neįprastas kvapas arba dūmai: nenaudoti akumulatoriaus ir laikyti atokiai nuo degių medžiagų.
 - ▶ Jei akumulatorius užsidega: pabandyti akumuliatorių užgesinti gesintuvu arba vandeniui.

4.6.4 Įkroviklis

Įkroviklis yra saugios būklės, jeigu išpildytos sekančios sąlygos:

- Įkroviklis nepažeistas.
- Įkroviklis yra švarus ir sausas.

▲ ISPEJIMAS

- Detalės, esančios nesaugios būklės, negali teisingai funkcionuoti ir saugos įranga gali neatlikti savo funkcijų. Asmenys gali būti sunkiai sužeisti ar mirti.
 - ▶ Naudoti tik nepažeistą įkroviklį.
 - ▶ Jei įkroviklis nešvarus arba šlapias: įkroviklį nuvalykite ir leiskite nudžiūti.
 - ▶ Nedaryti pakeitimų įkroviklyje.
 - ▶ Nekišti jokių daiktų į įkroviklio angas.
 - ▶ Nejungti įkroviklio kontaktų su metaliniais daiktais ir nepadaryti trumpo sujungimo.
 - ▶ Įkroviklio neatidarinėti.

4.7 Dirbant

▲ ISPEJIMAS

- Jei už darbo zonos girdimu atstumu nėra žmonių, įvykus nelaimingam atsitikimui niekas nepadės.
 - ▶ Įsitikinti, kad už darbo zonos girdimu atstumu yra žmonių.
- Tam tikrose situacijose naudotojas nebegali susikaupęs dirbti. Naudotojas gali nebesuvaldyti šakų žirklių, suklupti, nugriūti ir sunkiai susižaloti.
 - ▶ Dirbkite ramiai ir apdairiai.
 - ▶ Kai šviesos ir matomumo sąlygos blogos: nedirbkite su šakų žirkliemis.
 - ▶ Šakų žirkles valdykite po vieną.
 - ▶ Nedirbti aukščiau pečių.
 - ▶ Atkreipkite dėmesį į kliūtis.
 - ▶ Dirbti stovint ant žemės ir išlaikyti pusiausvyrą. Jei reikia dirbti aukščiau: naudoti pastolius ar kitą saugią įrangą.
 - ▶ Pasireiškus nuovargio požymiams, padarykite pertrauką.
- Geležtei atsitrenkus į kietą daiktą, ji gali būti apgadinta.

- ▶ Prieš dirbdami patikrinkite, ar darbo zonoje nėra kietų daiktų, ir juos pašalinkite.
 - ▶ Nepjunkite vielos.
- Judanti geležtė gali sunkiai sužeisti naudotoją.
 - ▶ Laisvą ranką laikykite mažiausiai 40 cm atstumu nuo geležtės.
 - ▶ Nelieskite geležtės.
 - ▶ Prieš vietoje keisdami darbo zoną, uždarykite geležtę.
 - ▶ Jei šakų žirklys bus trumpai nenaudojamas: šakų žirkles išjunkite.



- Jei dirbant šakų žirklys veikia kitaip ar neįprastai, šakų žirklių būklė gali būti nesaugi. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Baikite darbą, išimti akumuliatorių ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
- Dirbant šakų žirklys gali vibruoti.
 - ▶ Mūvėkite pirštines.
 - ▶ Darykite darbo pertraukas.
 - ▶ Atsiradus kraujotakos sutrikimo požymių, kreipkitės į gydytoją.

▲ PAVOJUS

- Jei dirbama aplinkoje, kurioje yra įtampų tiekiančių laidų, geležtė gali prisiliesti prie įtampų tiekiančių laidų ir juos apgadinti. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas arba žūti.
 - ▶ Nedirbti aplinkoje, kurioje yra elektros laidų.

4.8 Įkrovimas

▲ ISPEJIMAS

- Įkrovimo metu pažeistas ar sugedęs įkroviklis gali skleisti keistą kvapą arba rūkti. Asmenys gali būti sunkiai sužeisti ir gali būti padaryta turtinė žala.
 - ▶ Šakutę ištraukti iš elektros tinklo.
- Įkroviklis, esant nepakankamam vėdinimui gali perkaisti ir užsidegti. Asmenys gali būti sunkiai sužeisti arba mirti, gali būti padaryta turtinė žala.
 - ▶ Įkroviklio neuždengti.

4.9 Įjungimas į elektros tinklą

- Kontaktas su elektra tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali atsirasti dėl šių priežasčių:
- pažeistas jungiamasis arba ilginamasis laidas;
 - pažeistas jungiamojo arba ilginamojo laido tinklo kištukas;
 - netinkamai įrengtas kištukinis lizdas.

▲ PAVOJUS

- Kontaktas su elektra tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali sukelti elektros smūgį. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas arba žūti.

- ▶ Įsitikinti, kad jungiamasis laidas, ilginamasis laidas ir tinklo kištukas nepažeisti.



Jei jungiamasis arba ilginamasis laidas pažeistas:

- ▶ Nelieskite pažeistos vietos.
- ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Jungiamąjį laidą, ilginamąjį laidą ir jų tinklo kištuką liesti sausomis rankomis.
- ▶ Jungiamojo laido arba ilginamojo laido tinklo kištuką įkišti į tinkamai įrengtą ir įžeminimo kontaktu apsaugotą elektros lizdą.
- ▶ Kroviklį prijungti naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą (30 mA, 30 ms).
- Pažeistas arba netinkamas ilginamasis laidas gali sukelti elektros smūgį. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - ▶ Naudokite tinkamo skerspjuvio ilginamąjį laidą, [EN 18.4](#).

▲ ISPEJIMAS

- Įkraunant akumulatorius, dėl netinkamos tinklo įtampa arba netinkamo tinklo dažnio kroviklyje gali atsirasti viršįtampis. Kroviklis gali sugesti.
 - ▶ Įsitikinti, kad elektros tinklo įtampa ir tinklo dažnis sutampa su kroviklio duomenų lentelėje nurodytais duomenimis.
- Jei įkroviklis prijungtas prie kelių kištukinių lizdų, įkraunant gali būti perkrauti elektros komponentai. Elektrinės konstrukcinės dalys gali įkaisti ir užsidegti. Žmonės gali sunkiai ar mirtinai susižaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Įsitinkite, kad įkroviklio vardinėje plokštelėje ir visų prie daugiafunkcio lizdo prijungtų elektros prietaisų bendra galia neviršija ant daugiafunkcio lizdo nurodytų specifikacijų.
- Netinkamai nutiestas jungiamasis arba ilginamasis laidas gali būti apgadintas, o žmonės gali už jų užkliūti. Žmonės gali susižaloti, o jungiamasis arba ilginamasis laidas gali būti apgadintas.
 - ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti ir paženklinti taip, kad žmonės negalėtų už jų užkliūti.
 - ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti taip, kad jie nebūtų įtempti ar susisukę.
 - ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti taip, kad jie nebūtų pažeisti, sulenkti, suspausti ir nesisirintę.
 - ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus apsaugoti nuo karščio, alyvos ir chemikalų.
 - ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti ant sauso pagrindo.

- Dirbant ilginamasis laidas įkaista. Jei šiluma negali nutekėti, ji gali sukelti gaisrą.
 - ▶ Jei naudojama laido ritė: visiškai nuvynioti laido ritę.
- Jei sienoje yra elektros laidų ar vamzdžių, kroviklį tvirtinant ant sienos jie gali būti pažeisti. Prisilietus prie elektros laidų galima patirti elektros smūgį. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Įsitikinti, kad numatytoje sienos vietoje nėra elektros laidų ar vamzdžių.
- Jeigu įkroviklis prie sienos montuojamas ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, įkroviklis arba akumulatorius gali nukristi, o įkroviklis gali įkaisti. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Įkroviklį prie sienos montuoti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Jeigu įkroviklis su įdėtu akumulatoriumi yra montuojamas prie sienos, akumulatorius gali iškristi iš kroviklio. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Pirmia prie sienos sumontuoti įkroviklį, o tik po to įdėti akumulatorių.

4.10 Pernešimas

4.10.1 Šakų žirkės

▲ ISPEJIMAS

- Transportuojamos šakų žirkės gali apvirsti arba judėti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Uždarykite geležtę ir išjunkite šakų žirkles.
 - ▶ Išimkite akumulatorių.
- ▶ Užmaukite geležčių apsaugą ant geležtės taip, kad ji užsifiksuotų ir visiškai uždengtų geležtę.
- ▶ Transportuokite šakų žirkles komplektacijoje esančioje pakuotėje.
- ▶ Pakuotę pritvirtinti taip, kad ji negalėtų judėti.



4.10.2 Akumulatorius

▲ ISPEJIMAS

- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumulatorius bus veikiamas tam tikrų aplinkos sąlygų, akumulatorius gali būti apgadintas, taip patiriant materialinės žalos.
 - ▶ Pažeisto akumulatoriaus negalima gabenti.
 - ▶ Transportuokite akumulatorių pakuotėje.

- Gabenant akumulatorius gali apvirsti arba judėti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Pakuotę pritvirtinti taip, kad ji negalėtų judėti.

4.10.3 Kroviklis

▲ ISPEJIMAS

- Transportuojant kroviklis gali apvirsti arba judėti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
 - ▶ Išimti akumulatorių.
 - ▶ Kroviklį įtempiamais diržais, diržais ar tinklu pritvirtinti taip, kad jis negalėtų apvirsti ar judėti.
- Jungiamasis laidas nėra skirtas krovikliui nešti suėmus už laido. Galima apgadinti jungiamąjį laidą ir kroviklį.
 - ▶ Jungiamąjį laidą užvynioti ir pritvirtinti prie kroviklio.

4.11 sandėliuojate

4.11.1 Šakų žirklys

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai gali nežinoti ir neįvertinti šakų žirklių keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Uždarykite geležtę ir išjunkite šakų žirkles.
 - ▶ Išimkite akumulatorių.



- ▶ Užmaukite geležčių apsaugą ant geležtės taip, kad ji užsifiksuotų ir visiškai uždengtų geležtę.
- ▶ Šakų žirkles laikykite taip, kad nepasiektų vaikai.
- Šakų žirklių elektros kontaktai ir metalinės dalys dėl drėgmės gali surūdyti. Šakų žirklys gali būti pažeistas.
 - ▶ Uždarykite geležtę ir išjunkite šakų žirkles.



- ▶ Išimkite akumulatorių.
- ▶ Šakų žirkles laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

4.11.2 Akumulatorius

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai negali atpažinti ir įvertinti akumulatoriaus keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Akumulatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumulatorių veiks tam tikros aplinkos sąlygos, akumulatorius gali visiškai sugesti.
 - ▶ Akumulatorių laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
 - ▶ Akumulatorių laikykite uždaroje patalpoje.
 - ▶ Akumulatorių laikykite atskirai nuo šakų žirklių.
 - ▶ Jei akumulatorius laikomas kroviklyje: ištraukite tinklo kištuką ir laikykite akumulatorių įkrovę 40–60 %.
 - ▶ Nelaikykite akumulatoriaus neleidžiamame temperatūrų diapazone, 18.5.

4.11.3 Kroviklis

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai negali atpažinti ir įvertinti kroviklio keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - ▶ Ištraukti jungtį.
 - ▶ Kroviklį laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Kroviklis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei kroviklį veiks tam tikros aplinkos sąlygos, kroviklis gali sugesti.
 - ▶ Ištraukti jungtį.
 - ▶ Jei kroviklis įkaito: leisti krovikliui atvėsti.
 - ▶ Kroviklį laikyti švarioje ir sausoje vietoje.
 - ▶ Kroviklį laikyti uždaroje patalpoje.
 - ▶ Nelaikyti kroviklio neleistiname temperatūrų diapazone, 18.5.
- Jungiamasis laidas nėra skirtas krovikliui nešti ar pakabinti. Galima apgadinti jungiamąjį laidą ir kroviklį.
 - ▶ Kroviklį imkite ir laikykite už korpuso.
 - ▶ Kroviklį užkabinkite ant laikiklio sienoje.

4.12 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

▲ ISPEJIMAS

- Jeigu valymo, techninės priežiūros ar remonto metu akumulatorius bus įdėtas, šakų žirklys gali netikėtai įsijungti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



► Išimkite akumuliatorių.

- Naudojant stiprias valymo priemones, valant vandens čiurkšle ar aštriais daiktais, šakų žirklys, geležtė, apatiniai ašmenys, akumuliatorius ir kroviklis gali būti pažeisti. Jei šakų žirklys, geležtė, apatiniai ašmenys, akumuliatorius arba kroviklis nebus tinkamai išvalyti, jų konstrukcinės dalys gali tinkamai neveikti ir gali būti išjungti saugos įtaisai. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
 - Šakų žirklys, geležtė, apatinius ašmenis, akumuliatorių ir kroviklį valykite taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.
- Jei šakų žirklys, geležtė, apatiniai ašmenys, akumuliatorius ir kroviklis nebus tinkamai techniškai prižiūrėti ir valomi, jų konstrukcinės dalys gali tinkamai neveikti ir gali būti išjungti saugos įtaisai. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - Geležtę ir apatinius ašmenis, techniškai prižiūrėkite ar remontuokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - Šakų žirklių, akumuliatoriaus ir kroviklio techninės priežiūros bei remonto neatlikite patys.
 - Jei šakų žirklys, akumuliatoriui ar krovikliui reikalinga techninė priežiūra ar remontas: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- Atliekant geležtės ar apatinių ašmenų, techninės priežiūros ar remonto darbus naudotojas gali įsipjauti į aštrią geležtę. Naudotojas gali būti sužalotas.
 - Mūvėti darbo pirštines iš tvirtos medžiagos.

5 Šakų žirklių paruošimas darbui

5.1 Šakų žirklių paruošimas darbui

Kas kartą prieš pradėdami dirbti, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

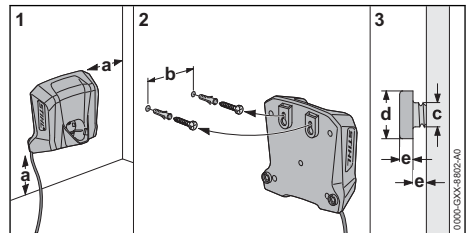
- Įsitinkinkite, kad toliau išvardytos konstrukcinės dalys yra saugios eksploatuoti:
 - Šakų žirklys, 4.6.1.
 - Geležtė ir apatiniai ašmenys, 4.6.2.
 - Akumuliatorius, 4.6.3.
 - Kroviklis, 4.6.4.
- Patikrinkite akumuliatorių, 9.2.
- Visiškai įkraukite akumuliatorių, 6.2.
- Nuvalykite šakų žirklys, 14.1.
- Nuvalykite geležtę ir apatinius ašmenis, 14.2.
- Patikrinkite valdymo elementus, 9.1.

- Jei negalima atlikti kažkurio veiksmo: šakų žirklių nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

6 Akumuliatoriaus įkrovimas, diodai ir signalai

6.1 Kroviklio montavimas ant sienos

Įkroviklis gali būti primontuotas prie sienos.



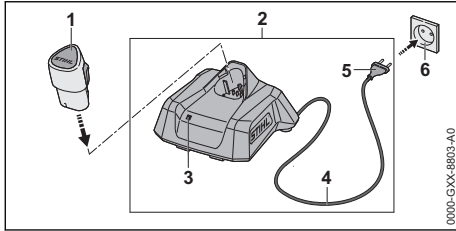
- Įkroviklį prie sienos montuoti taip, kad būtų išpildytos sekančios sąlygos:
 - Naudojamos tinkamos tvirtinimo medžiagos.
 - Kroviklis yra horizontalus.
 Laikomasi šių matmenų:
 - a = mažiausiai 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akumuliatoriaus įkrovimas

Įkrovimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., akumuliatoriaus ar aplinkos temperatūros. Kad akumuliatoriaus veiktų visu pajėgumu, būtina laikytis rekomenduojamų temperatūros diapazonų, 18.6. Faktinė įkrovimo trukmė gali skirtis nuo nurodytos įkrovimo trukmės. Įkrovimo trukmė nurodyta www.stihl.com/charging-times.

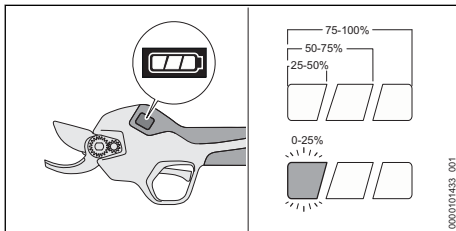
Jei tinklo kištukas įkištas į elektros lizdą, įdėjus akumuliatorių į kroviklį, įkrovimas prasideda automatiškai. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, kroviklis automatiškai išsijungia.

Vykstant įkrovimui, akumuliatorius ir kroviklis įkaista.



- ▶ Tinklo kištuką (5) įkišti į lengvai pasiekiamą elektros lizdą (6). Vyksta kroviklio (2) savitinka. Šviesos diodas (3) apie 1 sekundę šviečia žaliai ir apie 1 sekundę raudonai.
- ▶ Nutiesti jungiamąjį laidą (4).
- ▶ Akumuliatorių (1) įdėti į kroviklio (2) kreiptuvus ir iki galo įstumti. Šviesos diodas (3) šviečia arba mirksi žaliai. Akumuliatorius (1) įkraunamas.
- ▶ Jei šviesos diodas (3) nešviečia: akumuliatorius (1) yra visiškai įkrautas ir jį galima išimti iš kroviklio (2).
- ▶ Jei kroviklis (2) nebenaudojamas: ištraukite tinklo kištuką (5) iš elektros lizdo (6).

6.3 Įkrovos lygio patikra



- ▶ Įdėkite akumuliatorių.
- ▶ Įjunkite šakų žirkles.
- ▶ Jei šviečiantis stulpelis mirksi baltai: įkraukite akumuliatorių.

6.4 Kroviklio šviesos diodas

Šviesos diodas parodo kroviklio būseną arba triktis. Šviesos diodas gali degti arba mirksėti žaliai arba raudonai.

Jei šviesos diodas šviečia arba mirksi žaliai, akumuliatorius įkraunamas.

- ▶ Jei šviesos diodas šviečia arba mirksi raudonai: pašalinti sutrikimus. 17.
- Kroviklio arba akumulatoriaus triktis.

6.5 Garso signalai

Garso signalai gali rodyti šakų žirkles ir sutrikimus.

Kai šakų žirklys įjungiamas arba išjungiamas, suskamba ilgas garso signalas.

Kai geležtė atidaroma arba nuolat uždaroma, suskamba trys trumpi garso signalai.

Kai geležtės atidarymo plotis sureguliuojamas, suskamba trumpas garso signalas.

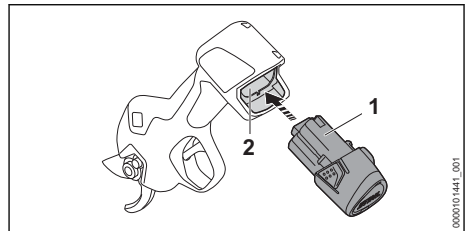
- ▶ Jei suskamba šeši trumpi garso signalai:

pašalinkite sutrikimus, 17.1.

Šakų žirklyse arba akumuliatoriuje yra sutrikimas.

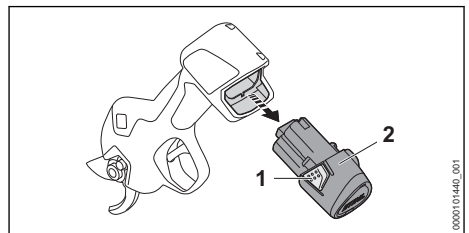
7 Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

7.1 Akumulatoriaus įdėjimas



- ▶ Akumuliatorių (1) iki atramos įspauskite į akumulatoriaus dėklą (2). Akumuliatorius (1) užsifiksuoja su spragtelėjimu.

7.2 Akumulatoriaus išėmimas

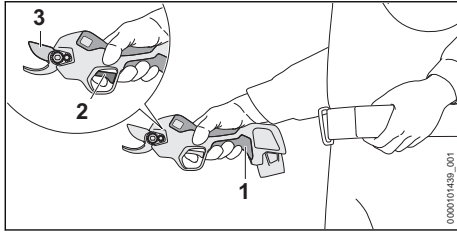



- ▶ Paspauskite abu fikساتorius (1). Akumuliatorius (2) atlaisvintas ir jį galima išimti.

8 Šakų žirklių įjungimas ir išjungimas

8.1 Šakų žirklių įjungimas

- ▶ Šakų žirkles stipriai laikykite viena ranka už valdymo rankenos taip, kad nykštys apgaubtų valdymo rankeną, o smilius galėtų valdyti jungiklį.

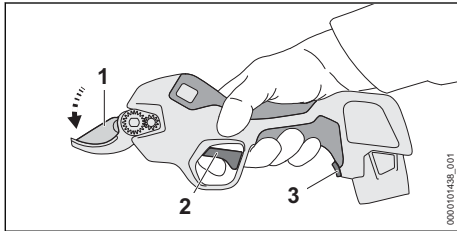



- ▶ Paspauskite mygtuką  (1) ir laikykite paspaudę, kol suskambės ilgas garso signalas. Ekranas įsijungia ir šakų žirkklės parengtos naudoti.
- ▶ Paspauskite jungiklį (2) greitai 2 kartus paeiliui. Pasigirsta trys trumpi garso signalai. Geležtė (3) iki galo atsидaro.

Jeigu šakų žirkklės nenaudojamos ilgiau nei 2 minutes, šakų žirkklės automatiškai išsijungia.

- ▶ Šakų žirkklės įjunkite iš naujo.

8.2 Šakų žirklių išjungimas



- ▶ Paspausti jungiklį (2) ir laikyti nuspaustą. Po 3 sekundžių pasigirsta trumpas garso signalas.
- ▶ Jungiklį (2) laikykite toliau paspaudę, kol suskambės trys trumpi garso signalai. Geležtė (1) užsидaro ir lieka uždaryta.
- ▶ Jei geležtė neužsидaro: išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Šakų žirkklės sugedo.
- ▶ Paspauskite mygtuką  (3) ir laikykite paspaudę, kol suskambės ilgas garso signalas. Ekranas išsijungia ir šakų žirkklės yra išjungtos.

PRANESIMAS

- Jei prieš suskambant trims trumpiems garso signalams, jungiklis atleidžiamas, gali išsireguliuoti geležtės atsидarymo plotis ir geležtė nebus uždaryta.
 - ▶ Kad geležtė užsидarytų, paspauskite jungiklį (2) ir bent 5 s sekundes laikykite paspaudę, kol suskambės trys trumpi garso signalai.


9 Šakų žirklių ir akumulatoriaus tikrinimas

9.1 Valdymo elementų patikra


Jungiklis

- ▶ Išimti akumuliatorių.
- ▶ Paspauskite jungiklį.
- ▶ Jeigu jungiklis sunkiai juda arba negrįžta į pradinę padėtį: šakų žirklių nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Jungiklis sugedęs.

Šakų žirklių įjungimas

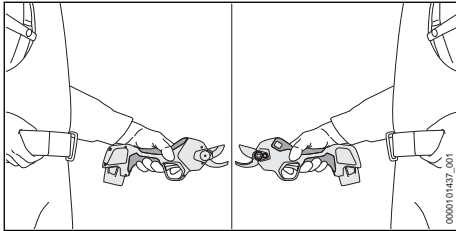
- ▶ Įdėkite akumuliatorių.
- ▶ Paspauskite mygtuką  ir laikykite paspaudę, kol suskambės ilgas garso signalas. Ekranas įsijungia ir šakų žirkklės parengtos naudoti.
- ▶ Paspauskite jungiklį greitai 2 kartus paeiliui. Pasigirsta trys trumpi garso signalai. Geležtė iki galo atsидaro.
- ▶ Paspauskite jungiklį. Geležtė užsидaro ir atsидaro.
- ▶ Jei geležtė neužsидaro ir neatsидaro: išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Šakų žirkklės sugedo.

9.2 Akumulatoriaus tikrinimas

- ▶ Įdėkite akumuliatorių.
- ▶ Paspauskite mygtuką  ir laikykite paspaudę, kol suskambės ilgas garso signalas. Šakų žirkklės paruoštos naudoti ir ekranas įsijungia.
- ▶ Jei ekranas neįsijungia: šakų žirklių ir akumulatoriaus nenaudokite bei kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Šakų žirkklėse arba akumulatoriuje yra sutrikimas.

10 Darba su šakų žirkklėmis

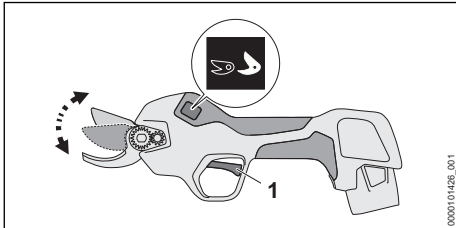
10.1 Šakų žirklių laikymas ir valdymas



- ▶ Šakų žirkles stipriai laikykite viena ranka už valdymo rankenos taip, kad nykštys apgaubtų valdymo rankeną, o smilius galėtų valdyti jungiklį.
- ▶ Laisvą ranką laikykite toliau nuo geležtės.

10.2 Geležtės atidarymo pločio nustatymas

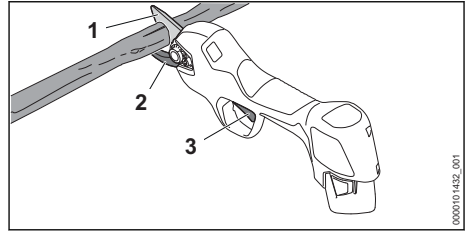
Priklausomai nuo šakos storio, galima nustatyti du geležtės atidarymo pločius (19 mm / 25 mm). Nustatytas geležtės atidarymo plotis rodomas ekrane su baltu šviečiančiu simboliu.



- ▶ Paspauskite jungiklį (1) ir 3 sekundes laikykite paspaudę, kol suskambės trumpas garso signalas. Geležtės atidarymo plotis padidėja ir sumažėja. Baltas šviečiantis simbolis ekrane persijungia.

10.3 Karpymas

Prieš pristatant STIHL atlieka daugybę šakų žirklių kokybės bandymų. Todėl pristacius ekrane jau rodomi keli pjūviai.

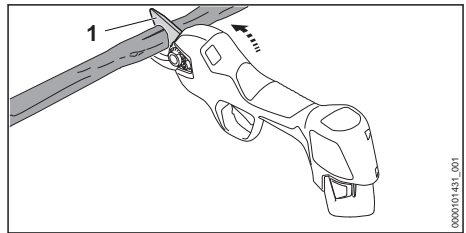


- ▶ Atraminę geležtę (2) pridėkite prie šakos iš apačios.

⚠ ISPEJIMAS

- Judanti geležtė gali sunkiai sužeisti naudotoją.
 - ▶ Laisvą ranką laikyti mažiausiai 40 cm atstumu nuo geležtės.
 - ▶ Nelieskite geležtės.
- ▶ Paspauskite jungiklį (3). Geležtė (1) užsidaro ir šaka nupjaunama. Po to geležtė (1) atsideda automatiškai.

Darbo metu geležtė gali užstrigti. Užstrigusi geležtė atsideda automatiškai.



Jei geležtė užstrigusi:

- ▶ Šakų žirkles pakelkite į viršų ir ištraukite iš pjūvio vietos.
- ▶ Nelenkite šakų žirklių į šonus ar žemyn.

PRANESIMAS


- Jei dirbant valdymo rankena per stipriai įkaista, šakų žirkles gali būti pažeistos.
 - ▶ Šakų žirkles išjunkite ir leiskite joms atvėsti.
 - ▶ Sumažinkite pjūvių skaičių per minutę arba šakų, kurias reikia nupjauti, skersmenį.

Kad akumulatorius veiktų visu pajėgumu, būtina laikytis rekomenduojamų temperatūros diapazonų. 18.6.

11 Po darbo

11.1 Baigus darbus

- ▶ Išjunkite šakų žirkles ir išimkite akumulatorių. Geležtė turi būti uždaryta.

- ▶ Jei šakų žirklys šlapias: leiskite šakų žirkliams išdžiūti.
- ▶ Jei akumulatorius šlapias arba drėgnas: akumuliatorių išdžiovinkite,  18.6.
- ▶ Nuvalykite šakų žirkles.
- ▶ Nuvalykite geležtę ir apatinius ašmenis.
- ▶ Užmaukite geležčių apsaugą ant geležtės taip, kad ji užsifikuotų ir visiškai uždengtų geležtę.
- ▶ Nuvalykite akumuliatorių.

12 Pernešimas

12.1 Šakų žirklių gabenimas

- ▶ Išjunkite šakų žirkles ir išimkite akumuliatorių. Geležtė turi būti uždaryta.
- ▶ Užmaukite geležčių apsaugą ant geležtės taip, kad ji užsifikuotų ir visiškai uždengtų geležtę.

Šakų žirklių nešimas

- ▶ Šakų žirkles neškite viena ranka, laikydami už valdymo rankenos.

Šakų žirklių transportavimas transporto priemonėje

- ▶ Transportuokite šakų žirkles komplektacijoje esančioje pakuotėje.
- ▶ Pakuotę pritvirtinti taip, kad ji negalėtų judėti.

12.2 Akumulatoriaus transportavimas

- ▶ Išjunkite šakų žirkles ir išimkite akumuliatorių. Geležtė turi būti uždaryta.
- ▶ Įsitinkinkite, kad akumulatoriaus būklė saugi.
- ▶ Supakuokite akumuliatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje.
- ▶ Pakuotę pritvirtinti taip, kad ji negalėtų judėti.

Akumulatorius priskiriamas prie pavojingų transportavimui krovinių. Akumulatorius priskiriamas UN 3480 (ličio jonų akumulatoriai) ir buvo išbandytas metodais, aprašytais JT Bandymų ir kriterijų vadovo III dalies 38.3 poskyryje.

Transportavimo taisyklės nurodytos www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Kroviklio gabenimas

- ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Išimti akumuliatorių.
- ▶ Jungiamąjį laidą užvynioti ir pritvirtinti prie kroviklio.
- ▶ Jei kroviklis vežamas transporto priemonėje: kroviklį įtempiamais diržais, diržais ar tinklu pritvirtinti taip, kad kroviklis negalėtų apvirsti ar judėti.


13 sandėliuojate

13.1 Šakų žirklių saugojimas

- ▶ Išjunkite šakų žirkles ir išimkite akumuliatorių. Geležtė turi būti uždaryta.
- ▶ Užmaukite geležčių apsaugą ant geležtės taip, kad ji užsifikuotų ir visiškai uždengtų geležtę.
- ▶ Šakų žirkles laikykite taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
 - Šakų žirklys negali apvirsti ir judėti.
 - Šakų žirklys yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Šakų žirklys yra švarios ir sausos.

13.2 Akumulatoriaus laikymas

STIHL rekomenduoja akumuliatorių laikyti įkrovus 40–60 %.

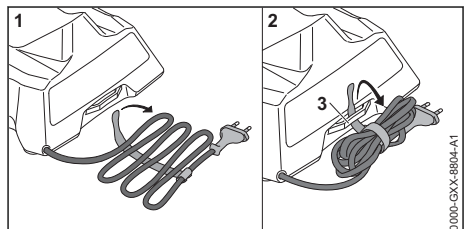
- ▶ Akumuliatorių laikykite taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
 - Akumulatorius yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Akumulatorius yra švarus ir sausas.
 - Akumulatorius yra uždaroje patalpoje.
 - Akumuliatorių laikykite atskirai nuo šakų žirklių.
 - Jei akumulatorius laikomas kroviklyje: ištraukite tinklo kištuką ir laikykite akumuliatorių įkrovę 40–60 %.
 - Nelaikykite akumulatoriaus neleistiname temperatūrų diapazone,  18.5.

PRANESIMAS


- ▶ Jei akumulatorius laikomas ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, jis gali visiškai išsikrauti ir sugesti.
 - ▶ Prieš padėdami laikyti, visiškai įkraukite išsikrovusį akumuliatorių. STIHL rekomenduoja akumuliatorių laikyti įkrovus 40–60 %.
 - ▶ Akumuliatorių laikykite atskirai nuo šakų žirklių.

13.3 Kroviklio laikymas

- ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.



- ▶ Jungiamąjį laidą užvynioti ir pritvirtinti prie kroviklio.

- ▶ Kroviklį laikyti taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
 - Kroviklis yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Kroviklis yra švarus ir sausas.
 - Kroviklis laikomas uždaroje patalpoje.
 - Kroviklis nekabo ant jungiamojo laido arba ant jungiamojo laido laikiklio (3).
 - Negalima laikyti kroviklio neleistiname temperatūrų diapazone,  18.5.


14 Valymas

14.1 Šakų žirklių valymas

- ▶ Išjunkite šakų žirkles ir išimkite akumuliatorių. Geležtė turi būti uždaryta.
- ▶ Šakų žirkles nuvalykite drėgna šluoste arba STIHL derių tirpikliu.
- ▶ Iš akumuliatoriaus dėklą pašalinti pašalines medžiagas ir akumuliatoriaus dėklą išvalyti drėgna šluoste.
- ▶ Elektros kontaktus akumuliatoriaus dėkle nuvalyti teptuku ar minkštu šepetėliu.

14.2 Geležtės ir apatinių ašmenų valymas

Norint išvalyti, geležtė turi būti atidaryta.

- ▶ Įjunkite šakų žirkles.
- ▶ Paspauskite mygtuką  ir laikykite paspaudę, kol suskambės ilgas garso signalas. Ekranas išsijungia ir šakų žirkklės yra išjungtos. Geležtė lieka atidaryta.
- ▶ Išimkite akumuliatorių.
- ▶ Geležtę ir apatinius ašmenis nuvalykite drėgna šluoste ir šiltu muiluotu vandeniu.
- ▶ Geležtę ir apatinius ašmenis iš abiejų pusių apipurškite STIHL derių tirpikliu.

14.3 Akumuliatoriaus valymas

- ▶ Akumuliatorių nuvalyti su drėgna šluoste.

14.4 Kroviklio valymas

- ▶ Ištraukti tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Kroviklį nuvalyti drėgna šluoste.
- ▶ Kroviklio elektrinius kontaktus nuvalyti teptuku ar minkštu šepetėliu.

15 Priežiūra

15.1 Techninės priežiūros intervalai

Techninės priežiūros intervalai priklauso nuo aplinkos ir darbo sąlygų. STIHL rekomenduoja šiuos techninės priežiūros intervalus:

Kas 4000 pjūvių

- ▶ Sutepkite geležtę ir apatinius ašmenis.


Kas metus

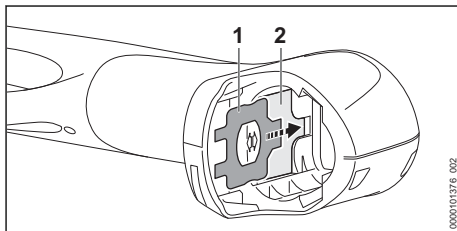
- ▶ Šakų žirkles paveskite patikrinti STIHL prekybos atstovas.

15.2 Geležtės ir apatinių ašmenų tepimas

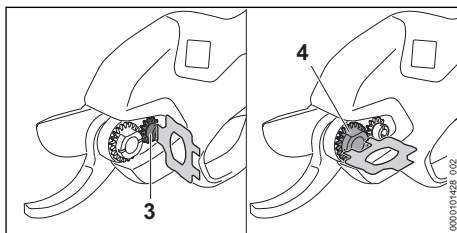
Daugiafunkcė alyva „STIHL Multioil Bio“ arba panaši biologiškai suyranči universali alyva sutepa ir aušina geležtę ir apatinius ašmenis.

Norint sutepti, geležtė turi būti atidaryta.

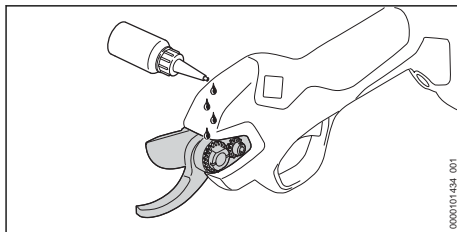
- ▶ Įjunkite šakų žirkles.
- ▶ Paspauskite mygtuką  ir laikykite paspaudę, kol suskambės ilgas garso signalas. Ekranas išsijungia ir šakų žirkklės yra išjungtos. Geležtė lieka atidaryta.
- ▶ Išimkite akumuliatorių.



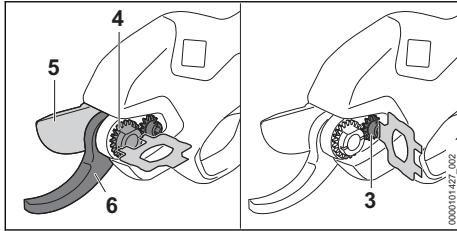
- ▶ Išimkite kombinuotąjį raktą (1) iš laikiklio (2) akumuliatoriaus dėkle.
- ▶ Nuvalykite geležtę ir apatinius ašmenis.
- ▶ Šakų žirkles padėkite ant lygaus paviršiaus taip, kad ekranas būtų nukreiptas į viršų.



- ▶ Varžtą (3) ir reguliavimo veržlę (4) atlaisvinkite kombinuotuoju raktu.



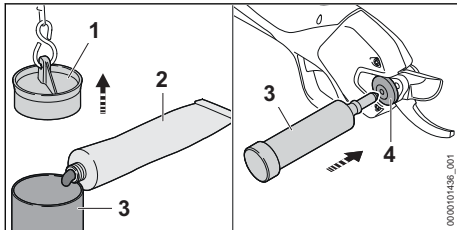
- ▶ Įplikite universalios alyvos į tarpą tarp geležtės ir atraminės geležtės.



- ▶ Reguliavimo varžlę (4) priveržkite taip, kad geležtė (5) nebeprisistumtų į šoną pro atraminę geležtę (6) ir be tarpo lengvai praslystų pro atraminę geležtę (6).
- ▶ Tvirtai priveržkite varžtą (3).
- ▶ Įdėkite akumuliatorių.
- ▶ Įjunkite šakų žirkles. Universali alyva pasiskirsto ant geležtės ir atraminės geležtės. Geležtė ir apatiniai ašmenys sutepti.

15.3 Geležtės ir apatinių ašmenų sutepimas tepalo pistoletu

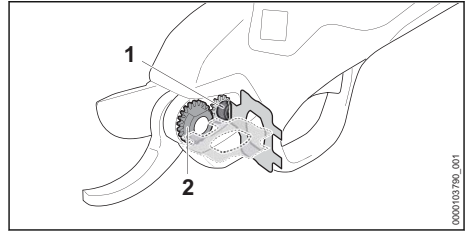
Be to, geležtę ir apatinius ašmenis galima sutepti tepalo pistoletu per tepimo angelę.



- ▶ Kamštį (1) tepalo preso (3) ištraukite už grandinės.
- ▶ Į tepalo presą (3) pripildykite 2/3 STIHL universalaus tepalo (2).
- ▶ Kamštį (1) užspauskite tvirtai ant tepalo preso (3).
- ▶ Tepalo pistoletą (3) pridėkite prie tepimo įmovos (4).
- ▶ Paspauskite tepalo pistoletą (3) ir įspauskite nuo 1 iki 2 paspaudimų STIHL universalaus tepalo pro tepimo įmovą (4).

15.4 Tarpo tarp geležtės ir apatinių ašmenų sureguliuojimas

Jeigu geležtė ir apatiniai ašmenys prasilenkia į šoną arba statmenai, reikia sureguliuoti prasilenkimo tarpelį tarp geležtės ir apatinių ašmenų.



- ▶ Atlaisvinkite varžtą (1).
- ▶ Tvirtai priveržkite reguliavimo poveržlę (2).
- ▶ Tvirtai priveržkite varžtą (1).


16 Remontas

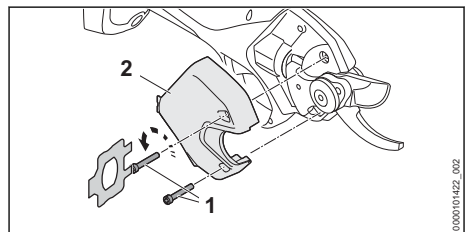
16.1 Šakų žirklių, akumulatoriaus ir kroviklio remontas

Naudotojui draudžiama pačiam atlikti šakų žirklių, akumulatoriaus ir kroviklio remonto darbus.

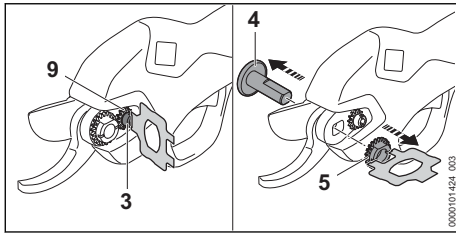
- ▶ Apgadinus šakų žirkles arba geležtę: nenaudokite šakų žirklių arba geležtės ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- ▶ Jei akumuliatorius sugedo ar yra apgadintas: pakeiskite akumuliatorių.
- ▶ Jei kroviklis sugedo ar yra apgadintas: pakeisti kroviklį.
- ▶ Jei jungiamasis laidas sugedo ar yra apgadintas: nenaudoti kroviklio ir STIHL prekybos atstovui pavesti pakeisti jungiamąjį laidą.

16.2 Geležtės ir apatinių ašmenų keitimas

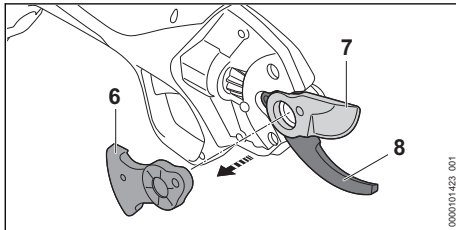
- ▶ Įjunkite šakų žirkles.
- ▶ Paspauskite mygtuką  ir laikykite paspaudę, kol suskambės ilgas garso signalas. Ekranas išsijungia ir šakų žirkklės yra išjungtos. Geležtė lieka atidaryta.
- ▶ Išimkite akumuliatorių.



- ▶ Išsukite varžtus (1).
- ▶ Nuimkite gaubtelį (2).

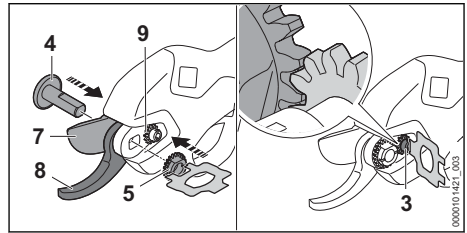


- ▶ Atlaisvinkite varžtą (3).
- ▶ Išsukite reguliavimo veržlę (5).
- ▶ Išimkite guolio kaištį (4).

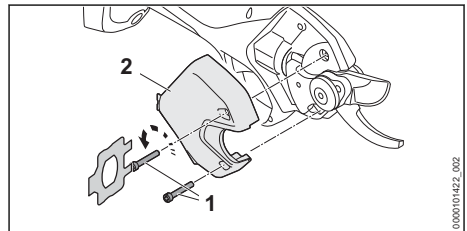


- ▶ Nuimkite dantytąjį segmentą (6).
- ▶ Nuimkite geležtę (7) ir ją utilizuokite.
- ▶ Jeigu reikia pakeisti apatinius ašmenis (8):
 - ▶ Išimkite varžtą (3) su poveržle (9).
 - ▶ Nuimkite apatinius ašmenis (8) ir pašalinkite.
 - ▶ Įdėkite naujus apatinius ašmenis (8).
 - ▶ Įdėkite varžtą (3) su poveržle (9) ir priveržkite tiek, kad poveržlę (9) dar būtų galima pasukti.
- ▶ Įstatykite naują geležtę (7).

- ▶ Įstatykite dantytąjį segmentą (6).



- ▶ Guolio kaištį (4) įstatykite į naujos geležtės guolį.
- ▶ Sutepkite geležtę ir apatinius ašmenis.
- ▶ Įsukite reguliavimo veržlę (5) ir priveržkite taip, kad geležtė (7) nebeprisistumtų į šoną pro apatinius ašmenis (8) ir geležtė (7) be tarpo lengvai praslystų pro apatinius ašmenis (8).
- ▶ Tvirtai priveržkite varžtą (3). Poveržlės (9) ir reguliavimo veržlės (5) dantys privalo sukibtį.








- ▶ Uždėkite uždangalą (2).
- ▶ Įsukite ir priveržkite varžtus (1).

17 Gedimų šalinimas

17.1 Šakų žirklių arba akumulatoriaus sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Šakų žirklių ekranas ir garso signalai	Priežastis	Problemos sprendimas
Įjungtos šakų žirklių neveikia arba veikiančios staiga sustoja.	1 šviečiantis stulpelis mirksi baltai.	Akumulatorius per mažai įkrautas.	▶ Įkraukite akumuliatorių.
	E01 6 trumpi garso signalai	Akumulatorius per mažai įkrautas arba giliai išsikrovęs.	▶ Pabandyti akumuliatorių įkrauti. ▶ Jei akumulatoriaus negalima įkrauti: akumulatoriaus nebenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
	E03 6 trumpi garso signalai	Akumulatorius yra per šaltas.	▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Palaukite, kol akumulatorius pašils.
	E04 6 trumpi garso signalai	Akumulatorius yra per šiltas.	▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Leisti atvėsti akumuliatorių.
	E02	Akumulatoriaus sutrikimas.	▶ Išimkite ir iš naujo įdėkite akumuliatorių. ▶ Įjunkite šakų žirkles.

Sutrikimas	Šakų žirklių ekranas ir garso signalai	Priežastis	Problemų sprendimas
	6 trumpi garso signalai		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jei sutrikimas teberodomas: nenaudokite akumuliatoriaus ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
	E10–E13 6 trumpi garso signalai	Šakų žirklēse yra sutrikimas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite ir iš naujo įdėkite akumuliatorių. ▶ Įjunkite šakų žirkles. ▶ Jei sutrikimas teberodomas: nenaudokite šakų žirklių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
	E14 6 trumpi garso signalai	Geležtė užstrigusi.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Pašalinkite užstrigimą. ▶ Įdėkite akumuliatorių. ▶ Įjunkite šakų žirkles. ▶ Jei sutrikimas teberodomas: nenaudokite šakų žirklių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
		Šakų, kurias reikia nupjauti, skersmuo yra per didelis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pjaukite mažesnio skersmens šakas. ▶ Jei geležtė pjūvyje užstrigusi: atlaisvinkite geležtę,  10.3
		Per didelis darbinis greitis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sumažinkite pjūvių skaičių per minutę.
		Šakų žirklys per šiltos.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Leiskite šakų žirklyms atvėsti. ▶ Sumažinkite pjūvių skaičių per minutę arba šakų, kurias reikia nupjauti, skersmenį.
		Nutrūko šakų žirklių ir akumuliatoriaus elektros jungtis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Nuvalykite elektros kontaktus akumuliatoriaus dėkle. ▶ Įdėkite akumuliatorių.
		Šakų žirklys arba akumuliatorius sudrėko.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Leiskite šakų žirklyms arba akumuliatoriui išdžiūti,  18.6.
Šakų žirklys ima pjauti vis silpniau arba nepakankamai.	1 šviečiantis stulpelis mirksi baltai.	Akumuliatorius per mažai įkrautas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Įkraukite akumuliatorių.
		Geležtė ir apatiniai ašmenys nepakankamai sutepti.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sutepkite geležtę ir apatinius ašmenis.
		Atšipo geležtė.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pakeiskite geležtę.
		Apatiniai ašmenys susidėvėjo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pakeiskite apatinius ašmenis.
		Per didelis tarpas tarp geležtės ir apatinių ašmenų. Geležtė gali atsilenkti.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sureguliuokite tarpą tarp geležtės ir apatinių ašmenų.
		Per didelis darbinis greitis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sumažinkite pjūvių skaičių per minutę.
Šakų žirklys veikia per trumpai.		Akumuliatorius nevisiškai įkrautas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Visiškai įkraukite akumuliatorių.
		Viršyta akumuliatoriaus naudojimo trukmė.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pakeiskite akumuliatorių.

17.2 Kroviklio trikčių šalinimas

Triktis	Įkroviklio šviesos diodai	Priežastis	Problemos sprendimas
Akumuliatorius neįkraunamas.	Šviesos diodas šviečia raudonai.	Akumuliatorius per šiltas arba per šaltas.	► Akumuliatorių palikti kroviklyje. Įkrovimas prasidės automatiškai, kai tik bus pasiektos leidžiamosios temperatūros ribos.
	Šviesos diodas mirksi raudonai.	Nutrūko kroviklio ir akumuliatoriaus elektrinė jungtis.	► Išimti akumuliatorių. ► Nuvalyti įkroviklio elektros kontaktus. ► Įdėti akumuliatorių.
		Kroviklio triktis.	► Nenaudoti kroviklio ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
		Akumuliatoriaus triktis.	► Nenaudoti akumuliatoriaus ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
Nevyksta kroviklio savitakra.	Šviesos diodas nešviečia apie 1 sekundę žaliai ir apie 1 sekundę raudonai.	Trumpam nutrūko elektrinė jungtis su krovikliu.	► Ištraukti tinklo kištuką iš elektros lizdo. ► Palaukti 1 minutę. ► Tinklo kištuką įkišti į elektros lizdą.

18 Techniniai daviniai

18.1 Šakų žirklys STIHL ASA 20.0

- Leidžiamas naudoti akumuliatorius: STIHL AS
- Vidutinis pjovimo dažnis: iki 12 pjūvių / minutę
- Didžiausias geležtės atidarymo plotis: 25 mm
- Didžiausias pjūvio storis: 25 mm (priklauso nuo krūmynų)
- Svoris be akumuliatoriaus: 760 g

Veikimo trukmė nurodyta www.stihl.com/battery-life.

18.2 Akumuliatorius STIHL AS

- Akumuliatorius: ličio jonų
- Įtampa: 10,8 V
- Talpa Ah: žiūrėti ant skydelio
- Energijos kiekis Wh: žiūrėti ant skydelio
- Svoris, kg: žr. lentelę su duomenimis

18.3 Kroviklis STIHL AL 1

- Vardinė įtampa: žr. duomenų lentelę
- Dažnis: žr. duomenų lentelę
- Vardinė galia: žr. duomenų lentelę
- Įkrovimo srovė: žr. duomenų lentelę
- Leidžiamoji STIHL AS akumuliatoriaus didžiausioji energija: 12,5 Ah

Įkrovimo trukmės nurodytos www.stihl.com/charging-times.

18.4 Ilginamieji laidai

Jei naudojamas ilginamasis laidas, jo gyslos, priklausančios nuo įtampos ir ilginamojo laido ilgio, turi būti bent tokio skerspjūvio:

Jei vardinė įtampa duomenų lentelėje yra 220–240 V:

- Laido ilgis iki 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Laido ilgis iki 20–50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jei vardinė įtampa duomenų lentelėje yra 100–127 V:

- Laido ilgis iki 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Laido ilgis iki 10–30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperatūros ribos

⚠ ISPEJIMAS

- Akumuliatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumuliatorius yra veikiamas atitinkamų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - Nekraukite akumuliatoriaus žemesnėje nei –20 °C arba aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.
 - Nenaudokite šakų žirklių, akumuliatoriaus ar kroviklio žemesnėje nei –20 °C arba aukštesnėje nei +50 °C temperatūroje.
 - Nelaikykite šakų žirklių, akumuliatoriaus arba kroviklio žemesnėje nei –20 °C arba aukštesnėje nei +70 °C temperatūroje.

18.6 Rekomenduojami temperatūrų diapazonai

Kad šakų žirklių, akumuliatorius ir įkroviklis veiktų optimaliai, laikykites šių temperatūros intervalų:

- Įkrovimas: nuo –5 °C iki 40 °C

- Naudojimas: nuo -10 °C iki 40 °C
- Laikymas: nuo -20 °C iki 50 °C

Jei akumulatorius įkraunamas, naudojamas ar laikomas ne rekomenduojamame temperatūrų diapazone, gali sumažėti jo našumas.

Jei akumulatorius šlapias arba drėgnas, leiskite akumulatoriui išdžiūti bent 48 val. aukštesnėje nei +15 °C ir žemesnėje nei +50 °C temperatūroje bei esant mažesniai nei 70 % drėgnumui. Didesnis drėgnumas gali pailginti džiovinimo laiką.

18.7 Garso ir vibracijos vertės

Garso slėgio lygio K vertė yra 2 dB(A). Vibracijos vertės K vertė yra 2 m/s².

STIHL rekomenduoja dėvėti klausos apsaugos priemonę.

- Garso slėgio lygis L_{pA}, išmatuotas pagal EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Vibracijos vertė a_{hv}, išmatuota pagal EN 62841-1:
 - Valdymo rankena: < 2,5 m/s².

Nurodytos garso ir vibracijų vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu. Faktinės garso ir vibracijų vertės gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo. Nurodytomis garso ir vibracijų vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant garso ir vibracinį poveikį. Reikia įvertinti faktinį garso ir vibracinį poveikį. Taip pat galima atsižvelgti ir į laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir į laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas.

Informacijos, kaip vykdomi direktyvos 2002/44/EB reikalavimai darbuotojams nuo vibracijų apsaugoti, galima rasti www.stihl.com/vib.

18.8 REACH

REACH pažymi ES potvarkį dėl registravimo, vertinimo ir chemikalų leistinas normas.

Informacijas apie atitikimą REACH potvarkiui (ES) Nr. rasite www.stihl.com/reach.

19 Atsarginės dalys ir priedai

19.1 Atsarginės dalys ir priedai

STIHL Šie simboliai žymi originalias
 STIHL atsarginės dalis ir originalius STIHL priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsarginės dalis ir originalius STIHL priedus.

Nors nuolat stebi rinką, STIHL negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, STIHL negali už juos garantuoti.

STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

20 Utilizavimas

20.1 Šakų žirklių, akumulatoriaus ir kroviklio utilizavimas

Informacijos apie atliekų tvarkymą gali suteikti vietos savivaldybė arba STIHL prekybos atstovas.

Netinkamai šalinant gali būti pakenkta sveikatai ir aplinkai.

- ▶ STIHL gaminius, įskaitant pakuotę, nuneškite į tinkamą surinkimo punktą perdirbti pagal vietinės taisykles.
- ▶ Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

21 ES- atitikties sertifikatas

21.1 Šakų žirkklės STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Badstraße 115
 D-71336 Waiblingen

Vokietija

- prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, kad
- Modelis: akumulatorinės šakų žirkklės
 - Gamintojo prekių ženklas: STIHL
 - Tipas: ASA 20.0
 - Serijos identifikacinis numeris: VA05

atitinka jai taikomas direktyvų 2011/65/ES, 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2000/14/EB nuostatas ir yra suprojektuota bei pagaminta vadovaujantis toliau išvardytų standartų versijomis, galiojusiomis gaminant: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Techniniai dokumentai saugomi ANDREAS STIHL AG & Co. KG Gaminų patvirtinimo skyriuje.

Pagaminimo metai ir gamyklinis numeris yra nurodyti ant šakų žirklių.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Įmonės vardu 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

22 UKCA atitikties deklaracija

22.1 Šakų žirklys STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Vokietija

- prisiimdama visą atsakomybę deklaruojau, kad
- Modelis: akumuliatorinės šakų žirklys
 - Gamintojo prekių ženklas: STIHL
 - Tipas: ASA 20.0
 - Serijos identifikacinis numeris: VA05

atitinka atitinkamas Jungtinės Karalystės The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ir Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 taisyklių nuostatas ir yra suprojektuota bei pagaminta pagal gamybos dieną galiojančias šių standartų versijas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Pagaminimo metai ir gamyklinis numeris yra nurodyti ant šakų žirklių.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Įmonės vardu 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

23 Adresai

www.stihl.com

24 Bendri saugumo nurodymai elektriniams įrenginiams

24.1 Įvadas

Šiame skyriuje pateikiami normoje EN/EC 62841 suformuluoti nurodymai saugumui, dirbant su rankose nešamais elektriniais įrenginiais.

STIHL privalo atkurti šiuos tekstus.

"Saugos, eksploatuojant elektros įrankius taisyklėse" esantys saugos nurodymai dėl elektros smūgio išvengimo STIHL akumuliatorių energiją naudojančioms įrenginiams nėra taikomi.



ISPEJIMAS

- **Perskaitykite visas saugumo nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir techninius duomenis, galiojančius šiam elektriniam įrankiui.** Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti. **Išsaugokite visas saugumo instrukcijas ir nurodymus.**

Saugaus darbo instrukcijose naudojamas terminas "elektrinis įrenginys" liečia tiek elektrinius įrenginius (su elektros pajungimo laidu), tiek akumuliatorinius įrenginius (be elektros pajungimo laidu).

24.2 Darbo vietos sauga

- a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelkia kibirkščių, ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

24.3 Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdai.** Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, **nenaudokite adapterių.** Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių,**

- viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Nenaudokite jungiamojo laido ne pagal paskirtį.** Jungiamasis laidas nes skirtas elektriniam įrankiui nešti, tempti arba traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neištepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilgiamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

24.4 Žmonių sauga

- a) **Būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių.** Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio.** Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų.** Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginį, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

24.5 Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų.** Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir jį reikia pataisyti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumulatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskačiusiems žmonėms.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius.** Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su ašt-

riais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.

- g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, priedus ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais.** Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytais situacijomis.

24.6 Akumulatorinio įrenginio naudojimas ir priežiūra

- a) **Įkraukite akumulatorius tik su įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Įkroviklis, kuris skirtas tam tikros rūšies akumuliatorių įkrovimui, gali užsidegti, jei jis naudojamas su kitokiu akumuliatoriumi.
- b) **Elektros įrankiuose naudokite tik tam skirtus akumulatorius.** Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužeidimus ar gaisro pavojų.
- c) **Nelaikykite naudojamo akumulatoriaus šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sąlygoti kontaktų atotrūkį.** Trumpas sujungimas tarp akumulatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- d) **Neteisingai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su juo. Esant atsitiktiniam kontaktui, nuplauti vandeniu. Jei skystis patenka į akis, papildomai kreipkitės pas gydytoją.** Ištekantis akumulatoriaus skystis gali suerzinti ar nudeginti odą.
- e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumulatoriaus.** Pažeisti ar pakeisti akumulatoriai gali sukelti gaisro, sproginimo ar sužeidimo pavojų.
- f) **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir per aukštos temperatūros poveikiu.** Ugnis arba virš 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sproginimą.
- g) **Laikykites nurodymų įkrovimui ir niekada neįkraudinėkite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio aukštesnėje nei nurodyta naudojimo instrukcijoje temperatūroje.** Neteisingas įkrovimas ar įkrovimas aukštesnėje nei leistinoje temperatūroje gali sunaikinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

24.7 Servisas

- a) **Elektrinį įrenginį taisyti paveskite tik kvalifikuotam personalui ir taisant naudoti tik originalias atsargines dalis.** Tuo bus užtikrinta, kad bus išsaugotas elektrinio įrenginio saugumas.
- b) **Niekada neatlikinėkite techninės priežiūros pažeistam akumuliatoriui.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas ar įgalotos aptarnavimo vietos.

Vsebina

1	Uvod.....	115
2	Informacije o teh navodilih za uporabo...	116
3	Pregled.....	116
4	Varnostni napotki.....	117
5	Priprava škarj za rezanje vej za uporabo.....	124
6	Polnjenje akumulatorske baterije, LED-lučke in signalni zvoki.....	125
7	Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije.....	126
8	Vklop in izklop škarj za rezanje vej.....	126
9	Preverjanje škarj za rezanje vej in akumulatorske baterije.....	127
10	Delo s škarjami za rezanje vej.....	127
11	Po delu.....	128
12	Transport.....	128
13	Shranjevanje.....	129
14	Čiščenje.....	129
15	Vzdrževanje.....	130
16	Popravila.....	131
17	Odpavljanje motenj.....	132
18	Tehnični podatki.....	134
19	Nadomestni deli in dodatni pribor.....	135
20	Odstranjevanje.....	135
21	Izjava EU o skladnosti.....	136
22	Izjava UKCA o skladnosti.....	136
23	Naslovi.....	136
24	Spolšni varnostni napotki za električno orodje.....	136

1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebnimi naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščen prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

STIHL izrecno priznava trajnostno in odgovorno ravnanje z naravo. Ta navodila za uporabo naj vas podpirajo pri varni in okolju prijazni uporabi vašega izdelka STIHL z dolgo življenjsko dobo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikola Stihl

POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

2 Informacije o teh navodilih za uporabo

2.1 Veljavni dokumenti

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

- ▶ Poleg teh navodil za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti naslednje dokumente:
 - varnostna informacija za akumulatorske baterije STIHL in izdelke z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označevanje opozoril v besedilu

NEVARNOST

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
 - ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OPOZORILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki **lahko** povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
 - ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OBVESTILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.
 - ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

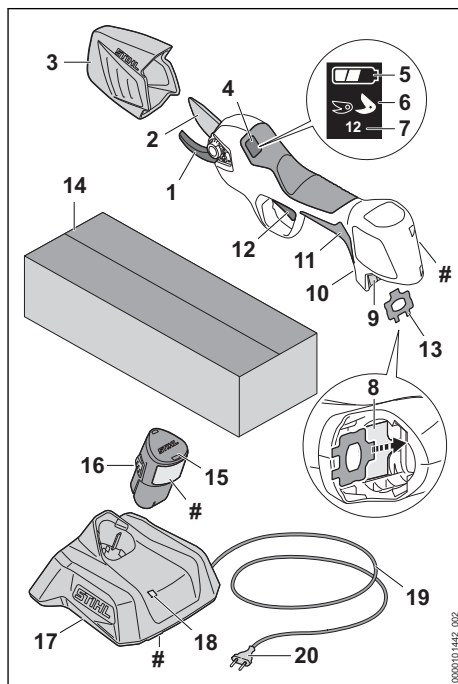
2.3 Simboli v besedilu



Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.

3 Pregled

3.1 Škarje za rezanje vej



1 Protirezilo

Protirezilo se uporablja kot opora za vejo.

2 Rezilo

Rezilo reže vejo.

3 Ščitnik za rezilo

Ščitnik za rezilo ščiti pred stikom z rezili.

4 Zaslón

Na zaslonu so prikazane informacije in motnje.

5 Zaslonski prikaz

Zaslonski prikaz prikazuje stanje napoljenosti akumulatorske baterije.

6 Zaslonski prikaz

Zaslonski prikaz prikazuje nastavljeno širino odpiranja rezila.

7 Zaslonski prikaz Število rezov

Zaslonski prikaz prikazuje skupno število rezov.

8 Držalo za kombinirani ključ

Držalo se uporablja za shranjevanje kombiniranega ključa v predalu za akumulatorsko baterijo.

9 Predal za akumulatorsko baterijo

V predal za akumulatorsko baterijo je treba vstaviti akumulatorsko baterijo.

10 Gumb 

Gumb vklopi in izklopi škarje za rezanje vej.

11 Upravljalni ročaj

Upravljalni ročaj se uporablja za upravljanje, držanje in vodenje škarij za rezanje vej.

12 Prestavna ročica

Prestavna ročica odpre in zapre rezilo.

13 Kombinirani ključ

Kombinirani ključ se uporablja za odvijanje vijčnih spojev na pokrovu in rezilih.

14 Embalaža

Embalaža se uporablja za shranjevanje in transportiranje škarij za rezanje vej. V kompletu (škarje za rezanje vej, akumulatorska baterija in polnilnik) se embalaža uporablja za shranjevanje in transportiranje škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika.

15 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija oskrbuje škarje za rezanje vej z energijo.

16 Zaskočka

Zaskočka zadržuje akumulatorsko baterijo v predalu za akumulatorsko baterijo.

17 Polnilnik

Polnilnik polni akumulatorsko baterijo.

18 LED-lučka

LED-lučka prikazuje stanje polnilnika.

19 Priključni kabel

Priključni kabel povezuje polnilnik z omrežnim vtičem.

20 Omrežni vtič

Omrežni vtič povezuje priključni kabel z vtičnico.

Napisna ploščica s serijsko številko stroja**3.2 Simboli**

Simboli so lahko na škarjah za rezanje vej, akumulatorski bateriji ter polnilniku in pomenijo naslednje:



LED-lučka sveti ali utripa zeleno. Akumulatorska baterija se polni.



LED-lučka utripa rdeče. Med akumulatorsko baterijo in polnilnikom ni električnega kontakta ali obstaja motnja akumulatorske baterije ali polnilnika.



Podatek ob simbolu opozarja na energijsko vsebnost akumulatorske baterije v skladu s specifikacijo proizvajalca celic. Energijska vsebnost, ki je na voljo ob uporabi, je manjša.



Električno napravo uporabljate v zaprtem in suhem prostoru.



Izdelka ne odvrzite med gospodinske odpadke.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



Prestavna ročica ima različne funkcije.

2X 3 SEC 5 SEC

**4 Varnostni napotki****4.1 Opozorilni simboli****4.1.1 Škarje za rezanje vej**

Opozorilni simboli na škarjah za rezanje vej pomenijo naslednje:



Upošteвайте varnostne napotke in tam navedene ukrepe.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



Ne dotikajte se premikajočega se rezila.



Akumulatorsko baterijo med prekinitevjo dela, transportom, shranjevanjem, vzdrževanjem ali popravili odstranite.



Škarje za rezanje vej zaščitite pred dežjem in vlago.

4.1.2 Akumulatorska baterija

Opozorilni simboli na akumulatorski bateriji pomenijo naslednje:



Upoštevajte varnostne napotke in tam navedene ukrepe.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.



Akumulatorske baterije ne potaplajte v tekočine.

4.1.3 Polnilnik

Opozorilni simboli na polnilniku pomenijo naslednje:



Upoštevajte varnostne napotke in tam navedene ukrepe.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



Zaščitite polnilnik pred dežjem in vlago.

4.2 Pravilna uporaba

Škarje za rezanje vej STIHL ASA 20.0 se uporabljajo za rezanje dreves, grmičevja, grmov, okrasnih rastlin, vinske trte in primerljivega lesa z največjim premerom vej do 25 mm pri povprečni frekvenci rezanja do 12 rezov na minuto v vinogradništvu, sadjarstvu in pri negi zelenih površin.

Škarij za rezanje vej ni dovoljeno uporabljati v dežju.

Škarje za rezanje vej niso primerne za komercialno uporabo.

Akumulatorska baterija STIHL AS oskrbuje škarje za rezanje vej z energijo.

Polnilnik STIHL AL 1 polni akumulatorsko baterijo STIHL AS.

⚠ OPOZORILO

- Akumulatorske baterije in polnilniki, ki jih podjetje STIHL ni odobrilo za škarje za rezanje vej, lahko povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.

- ▶ Škarje za rezanje vej uporabljajte z akumulatorsko baterijo STIHL AS.
- ▶ Akumulatorsko baterijo STIHL AS polnite s polnilnikom STIHL AL 1.
- Če škarje za rezanje vej, akumulatorska baterija ali polnilnik niso pravilno uporabljeni, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Škarje za rezanje vej, akumulatorsko baterijo in polnilnik uporabljajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

4.3 Zahteve glede uporabnika

⚠ OPOZORILO

- Uporabniki, ki niso bili poučeni, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika. Uporabnik ali druge osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.
 - ▶ Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.
- ▶ Če boste škarje za rezanje vej, akumulatorsko baterijo ali polnilnik izročili novim lastnikom: priložite navodila za uporabo.
- ▶ Prepričajte se, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
 - Uporabnik je spočit.
 - Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati in delati s škarjami za rezanje vej, akumulatorsko baterijo in polnilnikom. Če je uporabnik fizično, senzorno ali duševno omejen, sme z njim delati le pod nadzorom ali vodstvom odgovorne osebe.
 - Uporabnik lahko prepozna in oceni nevarnosti škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika.
 - Uporabnik je polnoleten ali uporabnik se skladno z nacionalnimi določili pod nadzorom usposablja za poklic.
 - Uporabnika je pred prvo uporabo škarij za rezanje vej in polnilnika poučil pooblaščen prodajalec STIHL ali strokovna oseba.
 - Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.4 Oblačila in oprema

▲ OPOZORILO

- Med delom se lahko predmeti z veliko hitrostjo dvignejo od tal. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala. Primerna zaščitna očala so preizkušena v skladu s standardom EN 166 ali nacionalnimi predpisi in so na prodaj s primerno oznako.
 - ▶ Nosite tesno prilegajoči se zgornji del z dolgimi rokavi in dolge hlače.
- Neprimerna oblačila se lahko zataknejo v les, grmičevje in v škarje za rezanje vej. Uporabniki brez primernih oblačil se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
 - ▶ Odložite šale in nakit.
 - ▶ Dolge lase spnite in zavarujte tako, da bodo nad rameni.
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem lahko uporabnik pride v stik z rezilom. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.
- Če uporabnik nosi neprimerno obutev, lahko zdrsne. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite trdno, zaprto obutev z grobim podplatom.

4.5 Delovno območje in okolica

4.5.1 Škarje za rezanje vej

▲ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti škarij za rezanje vej in dvignjenih predmetov. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v delovnem območju.
 - ▶ Škarij za rezanje vej ne puščajte brez nadzora.
 - ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z škarjami za rezanje vej.
- Škarje za rezanje vej niso zaščitene pred vodo. Pri delu v dežju ali vlažnem okolju obstaja nevarnost električnega udara. Uporabnik in škarje za rezanje vej se lahko poškodujejo.



- ▶ Ne delajte v dežju ali v vlažnem okolju.

- Električni sestavni deli škarij za rezanje vej lahko ustvarjajo iskre. Iskre lahko v lahko vnetljivi ali eksplozivni atmosferi povzročijo požare in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ne delajte v lahko vnetljivi in eksplozivni atmosferi.

4.5.2 Akumulatorska baterija

▲ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v bližini.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne puščajte brez nadzora.
 - ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z akumulatorsko baterijo.
- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija vname, eksplodira ali nepopravljivo poškoduje. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.
- ▶ Akumulatorske baterije ne mečite v ogenj.



- ▶ Akumulatorske baterije ne polnite, uporabljajte in hranite izven navedenega temperaturnega območja, 18.5.




- ▶ Akumulatorske baterije ne potaplajte v tekočine.
- ▶ Akumulatorske baterije ne približujte kovinskim majhnim delom.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte visokemu tlaku.
- ▶ Akumulatorske baterije ne izpostavljajte mikrovalovom.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zaščitite pred kemikalijami in solmi.

4.5.3 Polnilnik

▲ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti polnilnika in električnega toka. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.

- ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v bližini.
- ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali s polnilnikom.
- Polnilnik ni zaščiten pred vodo. Pri delu v dežju ali vlažnem okolju obstaja nevarnost električnega udara. Uporabnik in polnilnik se lahko poškodujeta.
 - ▶ Ne uporabljati v dežju ali v vlažnem okolju.
- Polnilnik ni zaščiten pred vsemi vplivi iz okolja. Če je polnilnik izpostavljen določenim vplivom iz okolja, se lahko polnilnik vname ali eksplodira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnik uporabljate v zaprtem in suhem prostoru.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte v lahko vnetljivi in eksplozivni atmosferi.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte in hranite izven navedenega temperaturnega območja,  18.5.
- Osebe se lahko spotaknejo ob priključni kabel. Osebe se lahko poškodujejo in poškoduje se lahko polnilnik.
 - ▶ Priključni kabel položite plosko na tla.



4.6 Varno stanje

4.6.1 Škarje za rezanje vej

- Škarje za rezanje vej so v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- Škarje za rezanje vej so nepoškodovane.
 - Škarje za rezanje vej so čiste in suhe.
 - Upravljalni elementi delujejo in niso spremenjeni.
 - Montiran je originalni dodatni pribor STIHL za te škarje za rezanje vej.
 - Dodatni pribor je pravilno montiran.

▲ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Delajte z nepoškodovanimi škarjami za rezanje vej.
 - ▶ Če so škarje za rezanje vej umazane ali mokre: škarje za rezanje vej je treba očistiti in posušiti.
 - ▶ Škarij za rezanje vej ne spreminjajte.

- ▶ Če upravljalni elementi ne delujejo: ne delajte s škarjami za rezanje vej.
- ▶ Montirajte originalni dodatni pribor STIHL za te škarje za rezanje vej.
- ▶ Dodatni pribor je treba montirati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali v navodilih za uporabo dodatnega pribora.
- ▶ V odprtine škarij za rezanje vej ne potiskajte predmetov.
- ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne table.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6.2 Rezilo in protirezilo

Rezilo in protirezilo sta v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Rezilo in protirezilo sta nepoškodovani.
- Rezilo in protirezilo nista deformirani.
- Rezilo in protirezilo se nemoteno premikata.
- Rezilo in protirezilo sta namazani.
- Rezilo in protirezilo sta pravilno montirani.
- Rezilo je pravilno nabrušeno.
- Rezilo in protirezilo sta brez obrobkov.

▲ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, se lahko deli rezila ali protirezila sprostijo in odletijo. Osebe se lahko hudo telesno poškodujejo.
 - ▶ Delajte z nepoškodovanim, nedefiniranim in nemoteno premikajočim se rezilom in protirezilom.
 - ▶ Rezilo in protirezilo pravilno namažite.
 - ▶ Rezilo in protirezilo pravilno namestite.
 - ▶ Če rezilo ni ostro: zamenjajte rezilo.
 - ▶ Če imata rezilo ali protirezilo obročke na rezalnem robu: zamenjajte rezilo in protirezilo.
 - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.


4.6.3 Akumulatorska baterija

Akumulatorska baterija je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Akumulatorska baterija ni poškodovana.
- Akumulatorska baterija je čista in suha.
- Akumulatorska baterija deluje in ni spremenjena.

▲ OPOZORILO

- Če akumulatorska baterija ni v varnem stanju, ne more varno delovati. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
 - ▶ Delajte z nepoškodovano in delujočo akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ne polnite poškodovane ali pokvarjene akumulatorske baterije.
- ▶ Če je akumulatorska baterija umazana: akumulatorsko baterijo je treba očistiti.
- ▶ Če je akumulatorska baterija vlažna: počakajte, da se akumulatorska baterija posuši,  18.6.
- ▶ Akumulatorske baterije ne spreminjajte.
- ▶ V odprtine akumulatorske baterije ne potiskajte predmetov.
- ▶ Električnih kontaktov akumulatorske baterije ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
- ▶ Akumulatorske baterije ne odpirajte.
- ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne table.
- Iz poškodovane akumulatorske baterije lahko izteče tekočina. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, lahko pride do draženja kože ali oči.
 - ▶ Preprečite stik s tekočino.
 - ▶ Če je prišlo do stika s kožo: prizadeta mesta sperite z veliko vode in mila.
 - ▶ Če je prišlo do stika z očmi: oči je treba vsaj 15 minut spirati z veliko vode in obiskati je treba zdravnika.
- Poškodovana ali pokvarjena akumulatorska baterija lahko ima nenavaden vonj, iz nje se lahko kadi ali pa lahko gori. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Če ima akumulatorska baterija nenavaden vonj ali se iz nje kadi: akumulatorske baterije ne uporabljajte in je ne približujte gorljivim snovem.
 - ▶ Če akumulatorska baterija gori: akumulatorsko baterijo poskušajte pogasiti z gasilnim aparatom ali vodo.

4.6.4 Polnilnik

Polnilnik je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Polnilnik ni poškodovan.
- Polnilnik je čist in suh.

OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno za uporabo, sestavni deli morda ne bodo pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Uporabljajte nepoškodovan polnilnik.
 - ▶ Če je polnilnik umazan ali moker: polnilnik očistite in posušite.
 - ▶ Polnilnika ne spreminjajte.
 - ▶ V odprtine polnilnika ne potiskajte predmetov.

- ▶ Električnih kontaktov polnilnika ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
- ▶ Polnilnika ne odpirajte.

4.7 Delo

OPOZORILO

- Če izven delovnega območja v klicni razdalji ni drugih oseb, vam v sili nihče ne more pomagati.
 - ▶ Prepričajte se, da so izven delovnega območja v klicni razdalji ljudje.
- Uporabnik v določenih situacijah več ne more zbrano delati. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad škarjami za rezanje vej, se spotakne, pade in se hudo poškoduje.
 - ▶ Delajte mirno in premišljeno.
 - ▶ Če so svetlobne razmere in vidljivost slabi: ne delajte s škarjami za rezanje vej.
 - ▶ Škarje za rezanje vej upravljajte sami.
 - ▶ Ne delajte nad višino ramen.
 - ▶ Pazite na ovire.
 - ▶ Med delom stojte na tleh in pazite na ravnost. Če je treba delati na višini: uporabite delovni oder ali varno ogrodje.
 - ▶ Če nastopijo znaki utrujenosti: privoščite si odmor.
- Če rezilo zadene ob trd predmet, se lahko poškoduje.
 - ▶ Pred začetkom del pregledjte, ali so v delovnem območju trdi predmeti in jih odstranite.
 - ▶ Ne rezite v žico.
- Premikajoče se rezilo lahko resno poškoduje uporabnika.



- ▶ Prosto roko držite vsaj 40 cm stran od rezila.
- ▶ Rezila se ne dotikajte.
- ▶ Pred lokalno zamenjavo delovnega območja zaprite rezilo.
- ▶ Če škarje za rezanje vej za kratek čas odložite: izklopite škarje za rezanje vej.
- Če se škarje za rezanje vej med delom spreminijo ali se začnejo obnašati nenavadno, škarje za rezanje vej morda niso v varnem stanju za uporabo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Končajte delo, odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- Med delom lahko zaradi škarij za rezanje vej nastanejo vibracije.
 - ▶ Nosite rokavice.
 - ▶ Med delom imejte premore.
 - ▶ Če se pojavijo znaki motene prekrvavitve: obiščite zdravnika.

⚠ NEVARNOST

- Pri delu v bližini vodov pod napetostjo lahko pride rezilo v stik z vodi pod napetostjo in jih poškoduje. Uporabnik se lahko hudo telesno poškoduje ali umre.
 - ▶ Ne delajte v bližini vodov pod napetostjo.

4.8 Polnjenje

⚠ OPOZORILO

- Med polnjenjem lahko ima poškodovan ali pokvarjen polnilnik nenavaden vonj in iz njega se lahko začne kaditi. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- V primeru nezadostnega odvajanja toplote se lahko začne polnilnik pregrevati in povzroči požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnika ne pokrivajte.

4.9 Priključitev na elektriko

Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko nastane v naslednjih primerih:

- Priključni kabel ali kabelski podaljšek je poškodovan.
- Omrežni vtič priključnega kabla ali kabelskega podaljška je poškodovan.
- Vtičnica ni pravilno nameščena.

⚠ NEVARNOST

- Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči električni udar. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.
 - ▶ Prepričajte se, da priključni kabel, kabelski podaljšek in njuna omrežna vtiča niso poškodovani.
-
- Če je priključni kabel ali kabelski podaljšek poškodovan:

 - ▶ Ne dotikajte se poškodovanega mesta.
 - ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Priključni kabel, kabelski podaljšek in njuna omrežna vtiča primite s suhimi rokami.
 - ▶ Omrežni vtič priključnega kabla ali kabelskega podaljška vtaknite v pravilno nameščeno in zavarovano vtičnico z zaščitenim kontaktom.
 - ▶ Polnilnik priključite preko zaščitnega FID-stikala (30 mA, 30 ms).
- Poškodovan ali neustrezen kabelski podaljšek lahko povzroči električni udar. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Kabelski podaljšek uporabljajte s kablji ustreznega premera, 18.4.

⚠ OPOZORILO

- Med polnjenjem lahko zaradi nepravilne omrežne napetosti ali frekvence pride do prenapetosti v polnilniku. Polnilnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Prepričajte se, da sta omrežna napetost in omrežna frekvenca električnega omrežja v skladu z navedbami na napisni ploščici polnilnika.
- Če je polnilec priključen na vtičnico z več vtičnicami, lahko med polnjenjem pride do preobremenitve električnih sestavnih delov. Električni sestavni deli se lahko segrejejo in povzročijo požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Prepričajte se, da specifikacije moči na večkratni vtičnici skupaj ne presegajo specifikacij na tipski ploščici polnilnika in vseh električnih naprav, priključenih na večkratno vtičnico.
- Nepravilno položen priključni kabel in kabelski podaljšek se lahko poškodujeta in osebe se lahko spotaknejo ob njiju. Osebe se lahko poškodujejo in poškodujeta se lahko priključni kabel ali kabelski podaljšek.
 - ▶ Priključni kabel in kabelski podaljšek položite in označite tako, da se osebe ne bodo mogle spotakniti.
 - ▶ Priključni kabel in kabelski podaljšek položite tako, da ne bosta napeta ali se ne bosta zapletala.
 - ▶ Priključni kabel in kabelski podaljšek položite tako, da se ne bosta poškodovala, prepognila ali stisnila ali se ne bosta drgnila.
 - ▶ Priključni kabel in kabelski podaljšek zaščitite pred vročino, oljem in kemikalijami.
 - ▶ Priključni kabel in kabelski podaljšek položite na suho podlago.
- Med delom se kabelski podaljšek segreje. Če toplota ne more odtekat, lahko povzroči požar.
 - ▶ Če uporabljate kabelski boben: kabelski boben do konca odvijte.
- Če so v steni položeni električni vodi in cevi, se lahko ti poškodujejo, ko montirate polnilnik na steno. Stik z vodi pod napetostjo lahko povzroči električni udar. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Zagotovite, da na predvidenem mestu v steni ni električnih vodov ali cevi.
- Če polnilnik ni montiran na steno, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, lahko polnilnik ali akumulatorska baterija pade na tla ali

polnilnik se lahko začne pregrevati. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.

- ▶ Polnilnik je treba montirati na steno, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Če polnilnik z vstavljenjo akumulatorsko baterijo montirate na steno, lahko akumulatorska baterija pade iz polnilnika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnik najprej montirajte na steno in nato vstavite akumulatorsko baterijo.

4.10 Transport

4.10.1 Škarje za rezanje vej

▲ OPOZORILO

- Med transportom se lahko škarje za rezanje vej prevrnejo ali se premikajo. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.

▶ Zaprite rezilo in izklopite škarje za rezanje vej.



▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ščitnik za rezilo potisnite čez rezilo, dokler se ne zaskoči in popolnoma pokrije rezilo.
- ▶ Škarje za rezanje vej transportirajte v priloženi embalaži.
- ▶ Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

4.10.2 Akumulatorska baterija

▲ OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija poškoduje in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Ne transportirajte poškodovane akumulatorske baterije.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo transportirajte v embalaži.
- Med transportom se lahko akumulatorska baterija prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

4.10.3 Polnilnik

▲ OPOZORILO

- Med transportom se lahko polnilnik prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
 - ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
 - ▶ Polnilnik zavarujte z napenjalnimi pasovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne bo mogel prevrniti in premikati.
- Priključni kabel ni predviden za nošenje polnilnika. Priključni kabel in polnilnik se lahko poškodujeta.
 - ▶ Priključni kabel navijte in ga pritrdite na polnilnik.

4.11 Shranjevanje

4.11.1 Škarje za rezanje vej

▲ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti škarij za rezanje vej. Otroci se lahko hudo poškodujejo.

▶ Zaprite rezilo in izklopite škarje za rezanje vej.



▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Ščitnik za rezilo potisnite čez rezilo, dokler se ne zaskoči in popolnoma pokrije rezilo.
- ▶ Škarje za rezanje vej hranite izven dosega otrok.

- Električni kontakti škarij za rezanje vej in kovinski sestavni deli lahko zaradi vlage korodirajo. Škarje za rezanje vej se lahko poškodujejo.

▶ Zaprite rezilo in izklopite škarje za rezanje vej.




▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- ▶ Škarje za rezanje vej hranite na čistem in suhem mestu.

4.11.2 Akumulatorska baterija


▲ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti akumulatorske baterije. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite izven dosega otrok.

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija nepopravljivo poškoduje.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite na čistem in suhem mestu.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo hranite v zaprtem prostoru.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo shranjujte ločeno od škarij za rezanje vej.
 - ▶ Če akumulatorsko baterijo hranite v polnilniku: izvlecite omrežni vtič in akumulatorsko baterijo hranite napolnjeno med 40 % in 60 %.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne hranite izven navedenega temperaturnega območja,  18.5.

4.11.3 Polnilnik

OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti polnilnika. Otroci se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.
 - ▶ izvlecite omrežni vtič.
 - ▶ Polnilnik hranite izven dosega otrok.
- Polnilnik ni zaščiteno pred vsemi vplivi iz okolja. Če je polnilnik izpostavljen določenim vplivom iz okolja, se lahko polnilnik poškoduje.
 - ▶ izvlecite omrežni vtič.
 - ▶ Če je polnilnik topel: počakajte, da se polnilnik ohladi.
 - ▶ Polnilnik očistite in shranite na suhem mestu.
 - ▶ Polnilnik shranite v zaprtem prostoru.
 - ▶ Polnilnika ne hranite izven navedenega temperaturnega območja,  18.5.
- Priključni kabel ni predviden za nošenje ali obešanje polnilnika. Priključni kabel in polnilnik se lahko poškodujeta.
 - ▶ Polnilnik primite za ohišje.
 - ▶ Polnilnik obesite na stensko držalo.

4.12 Čiščenje, vzdrževanje in popraviljanje

OPOZORILO

- Če je med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom akumulatorska baterija vstavljena, se lahko škarje za rezanje vej nenamerno vklopijo. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.








- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.

- Ostra čistilna sredstva, čiščenje z vodnim curkom ali ostrimi predmeti lahko poškodujejo škarje za rezanje vej, rezilo, protirezilo, akumulatorsko baterijo in polnilnik. Če škarje za rezanje vej, rezilo, protirezilo akumulatorska baterija ali polnilnik niso pravilno očiščeni, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Osebe se lahko hudo telesno poškodujejo.
 - ▶ Škarje za rezanje vej, rezilo, protirezilo, akumulatorsko baterijo in polnilnik očistite, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Če škarje za rezanje vej, rezilo, protirezilo, akumulatorska baterija ali polnilnik niso pravilno vzdrževani ali popravljeni, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Rezilo in protirezilo je treba vzdrževati in popravljati tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
 - ▶ Škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika ne vzdržujte ali popravljajte sami.
 - ▶ Če je treba vzdrževati ali popraviti škarje za rezanje vej, akumulatorsko baterijo ali polnilnik: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- Med čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom rezila ali protirezila se lahko uporabnik ureže na ostrem rezilu. Uporabnik se lahko poškoduje.
 - ▶ Nosite delovne rokavice iz odpornega materiala.

5 Priprava škarij za rezanje vej za uporabo

5.1 Priprava škarij za rezanje vej za uporabo

Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:

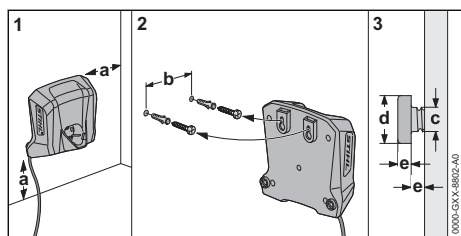
- ▶ Prepričajte se, da so naslednji sestavni deli v varnem stanju za uporabo:
 - Škarje za rezanje vej,  4.6.1.
 - Rezilo in protirezilo,  4.6.2.
 - Akumulatorska baterija,  4.6.3.
 - Polnilnik,  4.6.4.
- ▶ Preverite akumulatorsko baterijo,  9.2.

- ▶ Akumulatorsko baterijo popolnoma napolnite, 6.2.
- ▶ Očistite škarje za rezanje vej, 14.1.
- ▶ Očistite rezilo in protirezilo, 14.2.
- ▶ Preverite upravljalne elemente, 9.1.
- ▶ Če korakov ni mogoče izvesti: škarij za rezanje vej ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

6 Polnjenje akumulatorske baterije, LED-lučke in signalni zvoki

6.1 Montiranje polnilnika na steno

Polnilnik lahko montirate na steno.



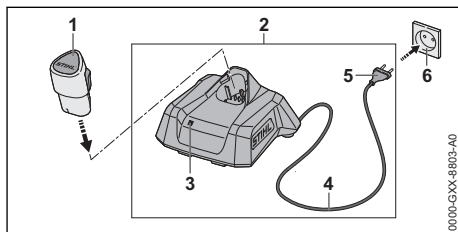
- ▶ Polnilnik na steno montirajte tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Uporabljen je primeren material za pritrdjevanje.
 - Polnilnik je v vodoravnem položaju.
 Upošteevane so naslednje mere:
 - a = najmanj 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Polnjenje akumulatorske baterije

Čas polnjenja je odvisen od različnih dejavnikov, npr. od temperature akumulatorske baterije ali od temperature okolice. Za optimalno učinkovitost upoštevajte priporočljivo temperaturno območje, 18.6. Dejanski čas polnjenja lahko odstopa od navedenega časa polnjenja. Čas polnjenja je naveden na spletnem naslovu www.stihl.com/charging-times.

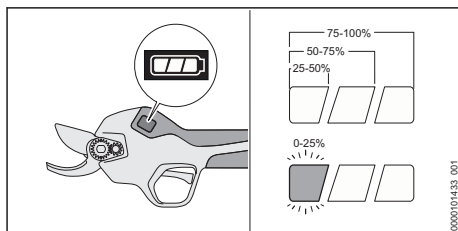
Ko je omrežni vtič vstavljen v vtičnico in akumulatorska baterija vstavljena v polnilnik, se polnjenje samodejno začne. Ko je akumulatorska baterija do konca napolnjena, se polnilnik samodejno izklopi.

Med polnjenjem se akumulatorska baterija in polnilnik ogrejeta.



- ▶ Vstavite omrežni vtič (5) v dobro dostopno vtičnico (6). Polnilnik (2) izvede samopreizkus. LED-lučka (3) sveti pribl. 1 sekundo zeleno in pribl. 1 sekundo rdeče.
- ▶ Položite priključni kabel (4).
- ▶ Akumulatorsko baterijo (1) vstavite v vodila polnilnika (2) in jo potisnite do naslona. LED-lučka (3) sveti ali utripa zeleno. Akumulatorska baterija (1) se polni.
- ▶ Če LED-lučka (3) več ne sveti: akumulatorska baterija (1) je do konca napolnjena in jo lahko vzamete iz polnilnika (2).
- ▶ Če polnilnika (2) ne boste več uporabljali: izvlecite omrežni vtič (5) iz vtičnice (6).

6.3 Prikaz stanja napoljenosti



- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Vključite škarje za rezanje vej.
- ▶ Če levi svetlobni stolpec utripa belo: napolnite akumulatorsko baterijo.

6.4 LED-lučka na polnilniku

LED-lučka prikazuje stanje polnilnika ali motnje. LED-lučka lahko sveti ali utripa zeleno ali rdeče.

Če LED-lučka sveti ali utripa zeleno, se akumulatorska baterija polni.

- ▶ Če LED-lučka sveti ali utripa rdeče: odpravite motnjo, 17. Obstaja motnja v polnilniku ali akumulatorski bateriji.


6.5 Signalni zvoki

Signalni zvoki lahko prikazujejo stanje škarij za rezanje vej in motnje.

Ko se škarije za rezanje vej vklopijo ali izklopijo, se zasliši dolg signalni zvok.

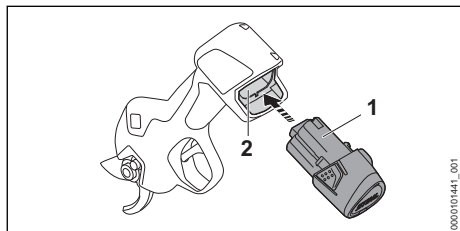
Ko se rezilo odpre ali trajno zapre, se oglasijo trije kratki signalni zvoki.

Ko je širina odpiranja rezila nastavljena, se oglasijo kratki signalni zvok.

- ▶ Če se oglasijo šest kratkih signalnih zvokov: odpravite motnjo,  17.1. Obstaja motnja škarij za rezanje vej ali akumulatorske baterije.

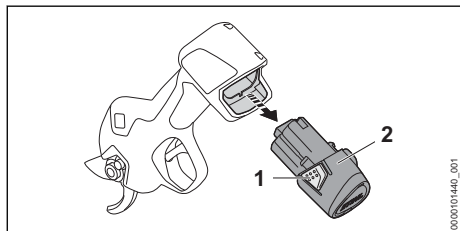
7 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

7.1 Vstavljanje akumulatorske baterije



- ▶ Akumulatorsko baterijo (1) potisnite do naslona v predal za akumulatorsko baterijo (2). Akumulatorska baterija (1) zaskoči s klikom.

7.2 Odstranjevanje akumulatorske baterije

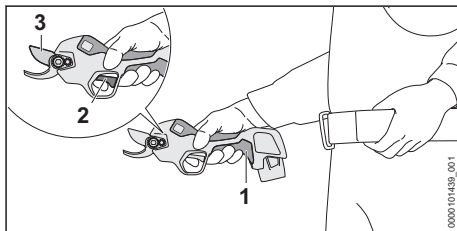



- ▶ Pritisnite obe zaskočki (1). Akumulatorska baterija (2) je sproščena in jo je mogoče odstraniti.

8 Vklop in izklop škarij za rezanje vej

8.1 Vklop škarij za rezanje vej

- ▶ Škarije za rezanje vej z eno roko primite za upravljalni ročaj tako, da lahko s palcem trdno objamete upravljalni ročaj in s kazalcem upravljate prestavno ročico.

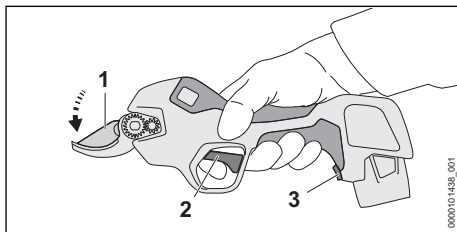


- ▶ Pritisnite in držite gumb  (1), dokler ne zaslišite dolgega signalnega zvoka. Zaslon se vklopi in škarije za rezanje vej so pripravljene za uporabo.
- ▶ Prestavno ročico (2) hitro pritisnite dvakrat zapored. Zaslišijo se trije kratki signalni zvoki. Rezilo (3) se popolnoma odpre.


Če škarij za rezanje vej ne uporabljate več kot 2 minuti, se škarije za rezanje vej samodejno izklopijo.

- ▶ Škarije za rezanje vej ponovno vklopite.

8.2 Izklop škarij za rezanje vej



- ▶ Pritisnite prestavno ročico (2) in jo držite pritisnjeno. Po 3 sekundah se oglasijo kratki signalni zvok.
- ▶ Še naprej pritiskajte prestavno ročico (2), dokler se ne oglasijo trije kratki signalni zvoki. Rezilo (1) se zapre in ostane zaprto.
- ▶ Če se rezilo ne zapre: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Škarije za rezanje vej so okvarjene.

- ▶ Pritisnite in držite gumb  (3), dokler ne zaslišite dolgega signalnega zvoka. Zaslon se izklopi in škarje za rezanje vej so izklopljene.

OBVESTILO

- Če prestavno ročico spustite, preden zaslišite tri kratke signalne zvoke, se lahko širina odpiranja rezila prilagodi in rezilo se ne zapre.
 - ▶ Za zapiranje rezila pritisnite prestavno ročico (2) in jo držite pritisnjeno najmanj 5 sekund, dokler se ne oglasijo trije kratki signalni zvoki.


9 Preverjanje škarij za rezanje vej in akumulatorske baterije

9.1 Preverjanje upravljalnih elementov


Prestavna ročica

- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pritisnite prestavno ročico.
- ▶ Če se prestavna ročica težko premika ali se ne vrne v začetni položaj: škarij za rezanje vej ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Prestavna ročica je okvarjena.

Vklup škarij za rezanje vej

- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pritisnite in držite gumb , dokler ne zaslišite dolgega signalnega zvoka. Zaslon se vklopi in škarje za rezanje vej so pripravljene za uporabo.
- ▶ Prestavno ročico hitro pritisnite dvakrat zapored. Zaslišijo se trije kratki signalni zvoki. Rezilo se popolnoma odpre.
- ▶ Pritisnite prestavno ročico. Rezilo se zapre in odpre.
- ▶ Če se rezilo ne zapre in odpre: odstranite akumulatorsko baterijo in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Škarje za rezanje vej so okvarjene.

9.2 Preverjanje akumulatorske baterije

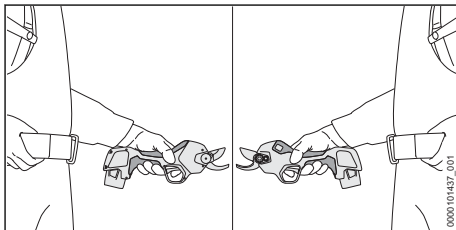
- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pritisnite in držite gumb , dokler ne zaslišite dolgega signalnega zvoka.

Škarje za rezanje vej so pripravljene za uporabo in zaslon se vklopi.

- ▶ Če se zaslon ne vklopi: škarij za rezanje vej in akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL. Obstaja motnja škarij za rezanje vej ali akumulatorske baterije.

10 Delo s škarjami za rezanje vej

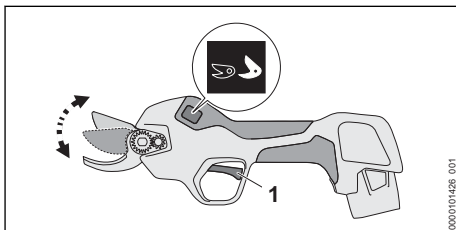
10.1 Drža in vodenje škarij za rezanje vej



- ▶ Škarje za rezanje vej z eno roko primite za upravljalni ročaj tako, da lahko s palcem trdno objamete upravljalni ročaj in s kazalcem upravljate prestavno ročico.
- ▶ Prosto roko držite stran od rezila.

10.2 Nastavljanje širine odpiranja rezila

Odvisno od debeline vej se lahko nastavita dve širini odpiranja rezila (19 mm/25 mm). Nastavljena širina odpiranja rezila je prikazana na zaslonu z belim svetlobnim simbolom.

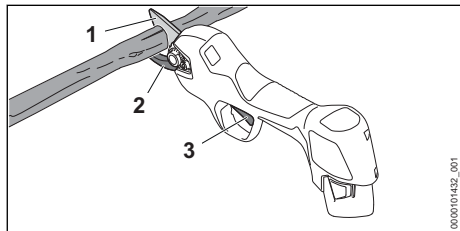


- ▶ Pritisnite prestavno ročico (1) in jo držite 3 sekunde, dokler se ne oglasi kratek signalni zvok. Širina odpiranja rezila se poveča ali zmanjša. Beli svetlobni simbol na zaslonu se preklopi.

10.3 Rezanje

Škarje za rezanje vej so pred dobavo podvržene obsežnim preskusom kakovosti s strani podjetja

STIHL. Zato je nekaj rezov prikazanih na zaslону že ob dostavi.



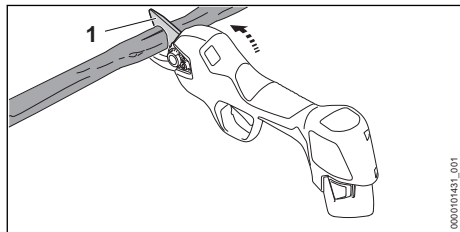
- ▶ Protirezilo (2) položite od spodaj na vejo.

! OPOZORILO

- Premikajoče se rezilo lahko resno poškoduje uporabnika.
 - ▶ Prosto roko držite vsaj 40 cm stran od rezila.
 - ▶ Rezila se ne dotikajte.

- ▶ Pritisnite prestavno ročico (3).
Rezilo (1) se zapre in veja se odreže.
Rezilo (1) se nato samodejno odpre.

Med delom se lahko rezilo blokira. Blokirano rezilo se samodejno odpre.



Če je rezilo blokirano:

- ▶ škarje za rezanje vej zasukajte navzgor in jih izvlecite iz reza.
- ▶ Škarij za rezanje vej ne obračajte vstran ali navzdol.

OBVESTILO

- Če se upravljalni ročaj med delom preveč segreje, se lahko škarje za rezanje vej poškodujejo.
 - ▶ Škarje za rezanje vej izklopite in pustite, da se ohladijo.
 - ▶ Zmanjšajte število rezov na minuto ali premer vej, ki jih želite rezati.

Za optimalno učinkovitost upoštevajte priporočljivo temperaturno območje, 18.6.

11 Po delu

11.1 Po delu

- ▶ Škarje za rezanje vej izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
Rezilo mora biti zaprto.
- ▶ Če so škarje za rezanje vej mokre: škarje za rezanje vej je treba posušiti.
- ▶ Če je akumulatorska baterija mokra ali vlažna: počakajte, da se akumulatorska baterija posuši, 18.6.
- ▶ Očistite škarje za rezanje vej.
- ▶ Očistite rezilo in protirezilo.
- ▶ Ščitnik za rezilo potisnite čez rezilo, dokler se ne zaskoči in popolnoma pokrije rezilo.
- ▶ Očistite akumulatorsko baterijo.

12 Transport

12.1 Transportiranje škarij za rezanje vej

- ▶ Škarje za rezanje vej izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
Rezilo mora biti zaprto.
- ▶ Ščitnik za rezilo potisnite čez rezilo, dokler se ne zaskoči in popolnoma pokrije rezilo.

Nošenje škarij za rezanje vej

- ▶ Škarje za rezanje vej nosite z eno roko za upravljalni ročaj.

Transport škarij za rezanje vej v vozilu

- ▶ Škarje za rezanje vej transportirajte v priloženi embalaži.
- ▶ Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

12.2 Transport akumulatorske baterije

- ▶ Škarje za rezanje vej izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.
Rezilo mora biti zaprto.
- ▶ Prepričajte se, ali je akumulatorska baterija v varnem stanju za uporabo.
- ▶ Akumulatorsko baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne bo mogla premikati.
- ▶ Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

Za akumulatorsko baterijo veljajo zahteve glede transporta nevarnega blaga. Akumulatorska baterija je klasificirana kot UN 3480 (litij-ionska baterija) in je bila preizkušena v skladu s priročnikom ZN o preizkusih in kriterijih, del III, poglavje 38.3.

Predpisi glede transporta so navedeni na spletnem naslovu www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Transportiranje polnilnika

- ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Priključni kabel navijte in ga pritrdite na polnilnik.
- ▶ Če boste polnilnik transportirali v vozilu: polnilnik zavarujte z napenjalnimi pasovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne bo mogel prevrniti in premikati.

13 Shranjevanje

13.1 Shranjevanje škarij za rezanje vej

- ▶ Škarje za rezanje vej izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Rezilo mora biti zaprto.
- ▶ Ščitnik za rezilo potisnite čez rezilo, dokler se ne zaskoči in popolnoma pokrije rezilo.
- ▶ Škarje za rezanje vej shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Škarje za rezanje vej se ne morejo prevrniti in premikati.
 - Škarje za rezanje vej so izven dosega otrok.
 - Škarje za rezanje vej so čiste in suhe.

13.2 Shranjevanje akumulatorske baterije

STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite, ko je stanje napolnjenosti med 40 % in 60 %.

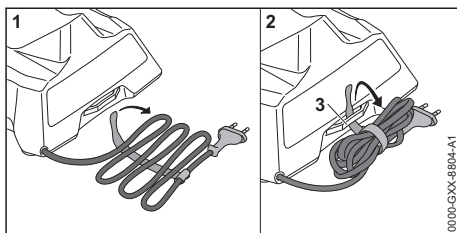
- ▶ Akumulatorsko baterijo shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Akumulatorska baterija je izven dosega otrok.
 - Akumulatorska baterija je čista in suha.
 - Akumulatorska baterija je v zaprtem prostoru.
 - Akumulatorska baterija ni v škarih za rezanje vej.
 - Če akumulatorsko baterijo hranite v polnilniku: izvlecite omrežni vtič in akumulatorsko baterijo hranite napolnjeno med 40 % in 60 %.
 - Akumulatorska baterija ni shranjena izven navedenega temperaturnega območja, ☒ 18.5.

OBVESTILO

- Če akumulatorska baterija ni shranjena, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, se lahko akumulatorska baterija popolnoma izprazni in s tem nepopravljivo poškoduje.
 - ▶ Izpraznjeno akumulatorsko baterijo pred shranjevanjem napolnite. STIHL priporoča, da akumulatorsko baterijo shranite, ko je stanje napolnjenosti med 40 % in 60 %.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo shranjujte ločeno od škarij za rezanje vej.

13.3 Shranjevanje polnilnika

- ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.



- ▶ Priključni kabel navijte in ga pritrdite na polnilnik.
- ▶ Polnilnik shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Polnilnik je izven dosega otrok.
 - Polnilnik je čist in suh.
 - Polnilnik je v zaprtem prostoru.
 - Polnilnik ni priključen na priključni kabel ali na nosilec (3) za priključni kabel.
 - Polnilnik ni shranjen izven navedenega temperaturnega območja, ☒ 18.5.

14 Čiščenje


14.1 Čiščenje škarij za rezanje vej

- ▶ Škarje za rezanje vej izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Rezilo mora biti zaprto.
- ▶ Škarje za rezanje vej očistite z vlažno krpo ali sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.
- ▶ Iz predala za akumulatorsko baterijo odstranite tuje in predal za akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.
- ▶ Električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo očistite s čopičem ali mehko krtačo.

14.2 Čiščenje rezila in protirezila

Za čiščenje mora biti rezilo odprto.

- ▶ Vključite škarje za rezanje vej.

- ▶ Pritisnite in držite gumb , dokler ne zaslišite dolgega signalnega zvoka. Zaslon se izklopi in škarje za rezanje vej so izklopljene. Rezilo ostane odprto.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Rezilo in protirezilo očistite z vlažno krpo in toplo milnico.
- ▶ Rezilo in protirezilo na obeh straneh napršite s sredstvom za odstranjevanje smole STIHL.

14.3 Čiščenje akumulatorske baterije

- ▶ Akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.

14.4 Čiščenje polnilnika

- ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Polnilnik očistite z vlažno krpo.
- ▶ Električne kontakte polnilnika očistite s čopičem ali mehko krtačo.

15 Vzdrževanje

15.1 Vzdrževalni intervali

Vzdrževalni intervali so odvisni od okoljskih in delovnih pogojev. STIHL priporoča naslednje vzdrževalne intervale:

Vsakih 4000 rezov

- ▶ Namažite rezilo in protirezilo.


Letno

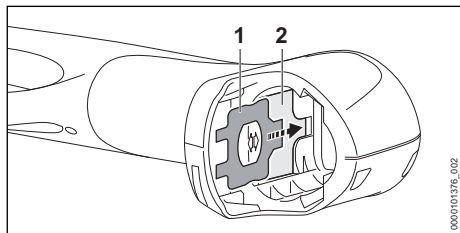
- ▶ Škarje za rezanje vej naj pregleda pooblaščen prodajalec STIHL.

15.2 Mazanje rezila in protirezila

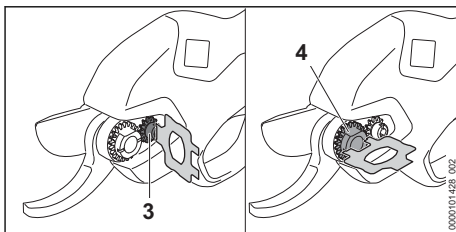
Večnamensko olje STIHL Multioil Bio ali primerljivo biorazgradljivo večnamensko olje maže in hladi rezilo in protirezilo.

Za mazanje mora biti rezilo odprto.

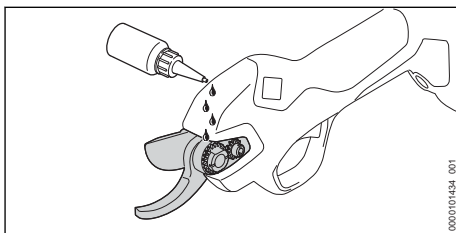
- ▶ Vključite škarje za rezanje vej.
- ▶ Pritisnite in držite gumb , dokler ne zaslišite dolgega signalnega zvoka. Zaslon se izklopi in škarje za rezanje vej so izklopljene. Rezilo ostane odprto.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.



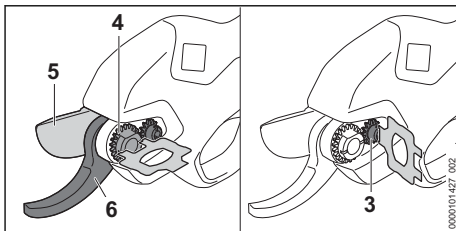
- ▶ Kombinirani ključ (1) odstranite iz držala (2) v predalu za akumulatorsko baterijo.
- ▶ Očistite rezilo in protirezilo.
- ▶ Škarje za rezanje vej položite na ravno površino tako, da bo zaslon gledal navzgor.



- ▶ Vijak (3) in nastavno matico (4) odvijte s kombiniranim ključem.



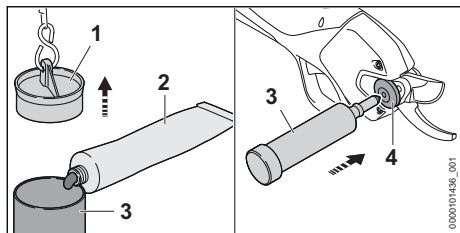
- ▶ V režo med rezilom in protirezilom nanesite večnamensko olje.



- ▶ Nastavno matico (4) privijte tako, da rezila (5) ni več mogoče premakniti v stran proti protirezilu (6) in da gladko drsi mimo protirezila (6) brez zračnosti.
- ▶ Močno zategnite vijak (3).
- ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Vključite škarje za rezanje vej. Večnamensko olje se porazdeli na rezilo in protirezilo. Rezilo in protirezilo sta namazani.

15.3 Mazanje rezila in protirezila s stiskalnico za mast

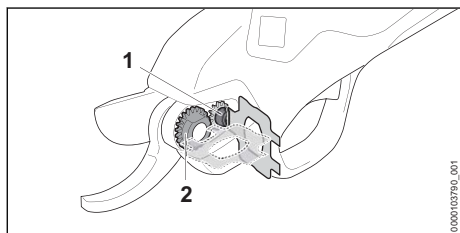
Druga možnost je, da rezilo in protirezilo namažete s stiskalnico za mast z uporabo mazalke.



- ▶ Izvlecite čep (1) stiskalnice za mast (3) na verigi.
- ▶ Stiskalnico za mast (3) do 2/3 napolnite z večnamensko mastjo STIHL (2).
- ▶ Čep (1) trdno pritisnite na stiskalnico za mast (3).
- ▶ Stiskalnico za mast (3) namestite na mazalko (4).
- ▶ Pritisnite stiskalnico za mast (3) in skozi mazalko (4) z 1 do 2 hodoma potisnite večnamensko mast STIHL.

15.4 Nastavljanje zračnosti med rezilom in protirezilom

Če je rezilo mogoče premakniti stransko ali navpično glede na protirezilo, je treba prilagoditi zračnost med rezilom in protirezilom.



- ▶ Odvijte vijak (1).
- ▶ Nastavno matico (2) trdno pritegnite.
- ▶ Močno zategnite vijak (1).

16 Popravila


16.1 Popravilo škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika

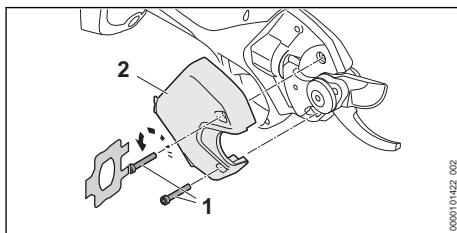
Uporabnik ne more sam vzdrževati in popravljati škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika.

- ▶ Če so škarije za rezanje vej ali rezilo poškodovani: škarij za rezanje vej ali rezila ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

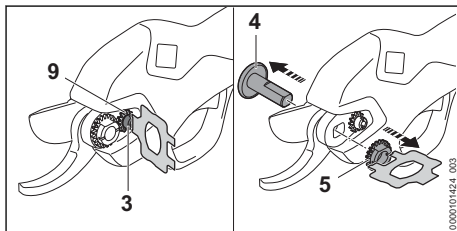
- ▶ Če je akumulatorska baterija pokvarjena ali poškodovana: zamenjajte akumulatorsko baterijo.
- ▶ Če je polnilnik pokvarjen ali poškodovan: zamenjajte polnilnik.
- ▶ Če je priključni kabel pokvarjen ali poškodovan: polnilnika ne uporabljajte, priključni kabel pa naj zamenja pooblaščen prodajalec STIHL.

16.2 Menjava rezila in protirezila

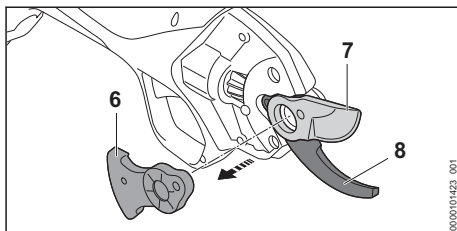
- ▶ Vključite škarije za rezanje vej.
- ▶ Pritisnite in držite gumb , dokler ne zaslišite dolgega signalnega zvoka. Zaslon se izklopi in škarije za rezanje vej so izklopljene. Rezilo ostane odprto.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo.



- ▶ Odvijte vijake (1).
- ▶ Snemite pokrov (2).

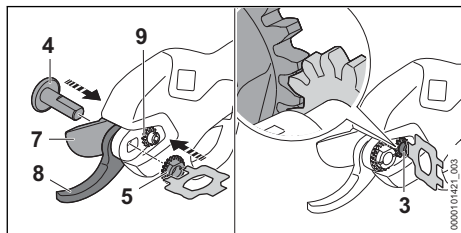


- ▶ Odvijte vijak (3).
- ▶ Izvijte nastavno matico (5).
- ▶ Odstranite ležajni sornik (4).



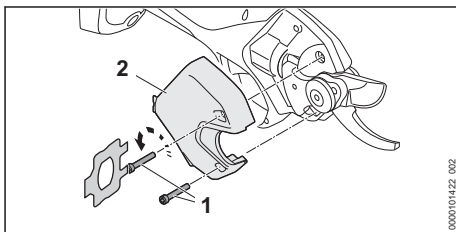
- ▶ Odstranite zobati segment (6).
- ▶ Odstranite rezilo (7) in ga zavrzite.

- ▶ Če je treba protirezilo (8) zamenjati:
 - ▶ Odvijte vijak (3) s podložko (9).
 - ▶ Odstranite protirezilo (8) in ga zavržite.
 - ▶ Vstavite novo protirezilo (8).
 - ▶ Vstavite vijak (3) s podložko (9) in ju pritegnite tako, da se podložka (9) še lahko obrača.
- ▶ Vstavite novo rezilo (7).
- ▶ Vstavite zobati segment (6).



- ▶ Vstavite ležajni sornik (4) v ležajno mesto novega rezila.

- ▶ Namažite rezilo in protirezilo.
- ▶ Nastavno matico (5) uvijte in jo privijte tako, da rezila (7) ni več mogoče premakniti v stran proti protirezilu (8) in da rezilo (7) gladko drsi mimo protirezila (8) brez zračnosti.
- ▶ Močno zategnite vijak (3).
- ▶ Ozobja na podložki (9) in nastavni matici (5) se morajo prepletati.








- ▶ Nataknite pokrov (2).
- ▶ Privijte in pritegnite vijake (1).

17 Odpravljanje motenj

17.1 Odpravljanje motenj škarij za rezanje vej ali akumulatorske baterije

Motnja	Zaslon na škarijah za rezanje vej in signalni zvoki	Vzrok	Rešitev
Škarje za rezanje vej po vklopu ne delujejo ali nenadoma prenehajo delovati med delovanjem.	1 svetlobni stolpec utripa belo.	Akumulatorska baterija je premalo napolnjena.	▶ Napolnite akumulatorsko baterijo.
	E01 6 kratkih signalnih zvokov	Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije je prenizko ali pa je akumulatorska baterija povsem izpraznjena.	▶ Poskusite napolniti akumulatorsko baterijo. ▶ Če akumulatorske baterije ni mogoče napolniti: akumulatorske baterije ne uporabljajte več in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
	E03 6 kratkih signalnih zvokov	Akumulatorska baterija je prehladna.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se akumulatorska baterija segreje.
	E04 6 kratkih signalnih zvokov	Akumulatorska baterija je pretopla.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi.
	E02 6 kratkih signalnih zvokov	Obstaja motnja akumulatorske baterije.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. ▶ Vključite škarije za rezanje vej. ▶ Če se motnja še vedno prikazuje: akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
	E10–E13 6 kratkih signalnih zvokov	Obstaja motnja škarij za rezanje vej.	▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno vstavite. ▶ Vključite škarije za rezanje vej.

Motnja	Zaslon na škarjah za rezanje vej in signalni zvoki	Vzrok	Rešitev
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Če se motnja še vedno prikazuje: škarij za rezanje vej ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
	E14 6 kratkih signalnih zvokov	Rezilo je blokirano.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Odpravite blokado. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo. ▶ Vključite škarje za rezanje vej. ▶ Če se motnja še vedno prikazuje: škarij za rezanje vej ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
		Premer vej, ki jih želite rezati, je prevelik.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Režite material za rezanje z manjšim premerom vej. ▶ Če je rezilo blokirano v rezu: sprostite rezilo,  10.3
		Delovna hitrost je previsoka.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmanjšajte število rezov na minuto.
		Škarje za rezanje vej so pretope.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pustite, da se škarje za rezanje vej ohladijo. ▶ Zmanjšajte število rezov na minuto ali premer vej, ki jih želite rezati.
		Električna povezava med škarjami za rezanje vej in akumulatorsko baterijo je prekinjena.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo. ▶ Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ▶ Vstavite akumulatorsko baterijo.
		Škarje za rezanje vej ali akumulatorska baterija so vlažne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Počakajte, da se škarje za rezanje vej ali akumulatorska baterija posušijo,  18.6.
Rezalna zmogljivost škarij za rezanje vej se zmanjša ali ni zadostna.	1 svetlobni stolpec utripa belo.	Akumulatorska baterija je premalo napolnjena.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Napolnite akumulatorsko baterijo.
		Rezilo in protirezilo nista dovolj namazani.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Namažite rezilo in protirezilo.
		Rezilo je topo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamenjajte rezilo.
		Protirezilo je obrabljeno.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamenjajte protirezilo.
		Zračnost med rezilom in protirezilom je prevelika. Rezilo lahko klopota.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nastavite zračnost med rezilom in protirezilom, po potrebi jo nastavite.
		Delovna hitrost je previsoka.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmanjšajte število rezov na minuto.
Čas delovanja škarij za rezanje vej je prekratek.		Akumulatorska baterija ni do konca napolnjena.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akumulatorsko baterijo popolnoma napolnite.
		Življenjska doba akumulatorske baterije je prekoračena.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamenjajte akumulatorsko baterijo.

17.2 Odpravljanje motenj polnilnika

Motnja	LED-lučka na polnilniku	Vzrok	Rešitev
Akumulatorska baterija se ne polni.	LED-lučka sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.	► Akumulatorska baterija naj ostane v polnilniku. Polnjenje se začne samodejno, ko akumulatorska baterija doseže dopustno temperaturno območje.
	LED-lučka utripa rdeče.	Električna povezava med polnilnikom in akumulatorsko baterijo je prekinjena.	► Odstranite akumulatorsko baterijo. ► Očistite električne kontakte polnilnika. ► Vstavite akumulatorsko baterijo.
		Obstaja motnja polnilnika.	► Polnilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
		Obstaja motnja akumulatorske baterije.	► Akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
Polnilnik ne izvede samo-preizkusa.	LED-lučka ne sveti pribl. 1 sekundo zeleno in pribl. 1 sekundo rdeče.	Električna povezava do polnilnika je bila za kratek čas prekinjena.	► Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. ► Počakajte 1 minuto. ► Omrežni vtič vključite v vtičnico.

18 Tehnični podatki

18.1 Škarje za rezanje vej STIHL ASA 20.0

- Dovoljena akumulatorska baterija: STIHL AS
- Povprečna frekvenca rezanja: do 12 rezov/minuto
- Največja širina odpiranja rezila: 25 mm
- Največja debelina reza: 25 mm (odvisno od drevesa)
- Teža brez akumulatorske baterije: 760 g

Čas delovanja je naveden na www.stihl.com/battery-life.

18.2 Akumulatorska baterija STIHL AS

- Tehnologija akumulatorske baterije: litij-ionska
- Napetost: 10,8 V
- Kapaciteta v Ah: glejte napisno ploščico
- Energijska vsebnost v Wh: glejte napisno ploščico
- Teža v kg: glejte tipsko tablico

18.3 Polnilnik STIHL AL 1

- Nazivna napetost: glejte tipsko tablico
- Frekvenca: glejte napisno ploščico
- Nazivna moč: glejte tipsko tablico
- Polnilni tok: glejte tipsko tablico
- Največja energijska vsebnost dovoljene akumulatorske baterije STIHL AS: 12,5 Ah

Časi polnjenja so navedeni na spletnem naslovu www.stihl.com/charging-times.

18.4 Kabelski podaljški

Če se uporablja kabelski podaljšek, morajo imeti njegove žile odvisno od napetosti in dolžine kabelskega podaljška najmanj naslednje prečne preseke:

Če je nazivna napetost na napisni ploščici 220 V do 240 V:

- Dolžina kabla 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Dolžina kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Če je nazivna napetost na napisni ploščici 100 V do 127 V:

- Dolžina kabla 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Dolžina kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperaturne meje



OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija vname ali eksplodira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Akumulatorske baterije ne polnite pod $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali nad $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije ali polnilnika ne uporabljajte pri temperaturi pod $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali nad $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije ali polnilnika ne shranjujte pod $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali nad $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

18.6 Priporočljiva temperaturna območja

Za optimalno delovanje škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika upoštevajte naslednja temperaturna območja:

- Polnjenje: $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Uporaba: $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Shranjevanje: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$

Če akumulatorsko baterijo polnite, uporabljate ali shranjujete izven priporočljivega temperaturnega območja, se lahko njena zmogljivost zmanjša.

Če je baterija mokra ali vlažna, pustite, da se suši vsaj 48 ur pri temperaturi nad $+15\text{ }^{\circ}\text{C}$ in pod $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ter pri vlažnosti pod 70 %. Večja vlažnost lahko podaljša čas sušenja.

18.7 Vrednosti hrupa in vibracij

K-vrednost za raven zvočnega tlaka znaša 2 dB(A). K-vrednost za vrednost vibracij znaša 2 m/s^2 .

STIHL priporoča uporabo zaščite sluha.

- Raven zvočnega tlaka L_{pA} , izmerjena v skladu s standardom EN 62841-1: $< 70\text{ dB(A)}$.
- Vrednost vibracij a_{hv} , izmerjena v skladu s standardom EN 62841-1:
 - Upravljalni ročaj: $< 2,5\text{ m/s}^2$.

Navedene vrednosti zvok in vibracij so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabijo za primerjavo električnih naprav. Dejansko nastale vrednosti zvok in vibracij lahko odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe. Navedene vrednosti zvok in vibracij se lahko uporabijo za grobo oceno nastanka zvok in vibracij. Dejanski

nastanek zvok in vibracij pa je potrebno izračunati natančno. Pri tem se lahko upoštevajo tudi časi, v katerih je bila električna naprava izklopljena, in tisti časi, ko je bila naprava sicer vklopljena, vendar ni delovala pod obremenitvijo.

Informacije glede izpolnjevanja direktive o obveznostih delodajalcev glede vibracij 2002/44/ES so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/vib.

18.8 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/reach.

19 Nadomestni deli in dodatni pribor

19.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

STIHL Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Zanesljivosti, varnosti in ustreznosti nadomestnih delov in dodatnega pribora drugih proizvajalcev STIHL kljub stalnemu opazovanju trga ne more oceniti in STIHL tudi ne more jamčiti za njihovo uporabo.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

20 Odstranjevanje

20.1 Odstranjevanje škarij za rezanje vej, akumulatorske baterije in polnilnika

Informacije glede odstranjevanja med odpadke so na voljo pri lokalni upravi ali pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje zdravju in obremeni okolje.

- ▶ Izdelke STIHL vključno z embalažo odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje v skladu s lokalnimi predpisi.
- ▶ Ne odvrzite med gospodinjne odpadke.

21 Izjava EU o skladnosti

21.1 Škarje za rezanje vej STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
BadstraÙe 115
D-71336 Waiblingen

Nemčija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da

- Izvedba: akumulatorske škarje za rezanje vej
- Znamka izdelovalca: STIHL
- Tip: ASA 20.0
- Identifikacija serije: VA05

ustreza zadevnim določbam smernic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU in 2000/14/ES in je bila razvita in izdelana v skladu z na datum proizvodnje veljavnimi različicami standardov: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehnična dokumentacija je shranjena na oddelku za pridobivanje dovoljenj za izdelke družbe ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Letnica izdelave, država izvora in serijska številka so navedeni na škarjah za rezanje vej.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

za 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Izjava UKCA o skladnosti

22.1 Škarje za rezanje vej STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
BadstraÙe 115
D-71336 Waiblingen

Nemčija

z izključno odgovornostjo izjavlja, da

- Izvedba: akumulatorske škarje za rezanje vej
- Znamka izdelovalca: STIHL
- Tip: ASA 20.0
- Identifikacija serije: VA05

ustreza zadevnim določbam britanskih predpisov The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 in Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 in je bila razvita in izdelana v skladu z različicami naslednjih standardov, veljavnih na dan izdelave: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Tehnično dokumentacijo hrani
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Letnica izdelave, država izvora in serijska številka so navedeni na škarjah za rezanje vej.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

za 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Naslovi

www.stihl.com

24 Splošni varnostni napotki za električno orodje

24.1 Uvod

V tem poglavju so opisani splošni varnostni napotki, ki jih za ročno električno orodje predpisuje standard EN/IEC 62841.

STIHL mora ta besedila natisniti.

Varnostni napotki za preprečevanje električnega udara, ki so navedeni v poglavju "Električna varnost", ne veljajo za akumulatorske izdelke STIHL.

OPOZORILO

- **Preberite varnostne napotke, navodila, slikovne prikaze in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na orodje, ki se

napaja z električno energijo (z omrežnim kablom), ali na orodje, ki se napaja z akumulatorsko baterijo (brez omrežnega kabla).

24.2 Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Zaradi neurejenega in slabo osvetljenega delovnega mesta lahko pride do nesreč.
- b) **Ne uporabljate električnega orodja v eksplozivno ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prašni delci.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali paro.
- c) **Otroci in druge osebe naj se med uporabo električnega orodja ne zadržujejo v bližini.** V trenutku nepozornosti lahko izgubite nadzor nad električno napravo.

24.3 Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Obstaja namreč večje tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za namene, ki niso v skladu z njegovo uporabo. Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali za odstranjevanje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zavozlani priključni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kableske podaljške, ki so namenjeni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba kableskega podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se delu z električnim orodjem v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega

stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

24.4 Varnost oseb

- a) **Pri delu z električnim orodjem bodite pazljivi, odgovorni in razumni. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je protiprašna maska, nedrsni zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščitna sluha, zmanjšujejo tveganje za poškodbe.
- c) **Preprečujte nenameren zagon naprave. Preden električno orodje priključite na omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali pa je električno orodje vključite priključeno na električno omrežje, lahko to privede do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite vsa nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje.** Tako boste pri nepričakovanih situacijah lažje nadzorovali električno orodje.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Široka oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele naprave.
- g) **Če je mogoče montirati sesalne naprave za prah in lovilne naprave za prah, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalne naprave za prah zmanjšuje nevarnosti, ki lahko nastanejo s prašenjem.
- h) **Čeprav ste že večkrat delali z električnim orodjem, morate kljub temu še vedno upoštevati varnostne predpise, ki veljajo za električna orodja.** Zaradi nepazljivega ravnanja lahko že v delcu sekunde nastanejo hude poškodbe.

24.5 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabite v ta namen predvideno električno orodje.** S primernim električnim orodjem boste delali boljše in bolj varno v navedenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga več in mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Vtič izvlecite iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo, preden začnete z nastavljanjem naprave, menjavo delov priključnega orodja ali odlaganjem električnega orodja.** Omenjen varnostni ukrep preprečuje nenameren vklop električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok. Električnega orodja naj ne uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z njim ali niso prebrale navodil za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte svoje električno orodje in priključno orodje. Preverjajte, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Naj vam poškodovane dele pred uporabo električnega orodja popravijo.** Vzrok za veliko nesreč je največkrat slabo vzdrževanje električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrjena.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in se lažje vodijo.
- g) **Uporabljajte električno orodje, priključno orodje, priključna orodja itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če električno orodje uporabljate za druge namene, ki tukaj niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in ročajne površine morajo biti vedno suhi, čisti in brez olja in maščob.** Drseči ročaji in ročajne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.

24.6 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Polnite akumulatorsko baterijo samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Za polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če se v njem polnijo druge akumulatorske baterije.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene akumulatorske baterije.** Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij lahko nastane nevarnost poškodb in požara.
- c) **Neuporabljene akumulatorske baterije ne približujte sponkam za papir, kovancem, ključem, žebeljem, vijakom ali drugim malim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko povzroči požar in opekline.
- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z akumulatorsko tekočino. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči opekline in draženje kože.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko začnejo nenavadno obnašati in lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

24.7 Servis

- a) **Naj Vam električno orodje popravlja kvalificirano osebje z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako je zagotovljeno, da bo varnost električnega orodja ostala ohranjena.
- b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorskih baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisne službe.

www.stihl.com



0458-059-9501-A



0458-059-9501-A